air elements

air elements



Exklusiv-Hauben GUTMANN GmbH
Mühlacker Straße 77
D-75417 Mühlacker
Fon: +49 (0)7041/882-0
Fax: +49 (0)7041/468-82
info@gutmann-exklusiv.eu
www.gutmann-exklusiv.eu

GUTMANN
air elements

air elements



DAKE, S.L.U.

Av. Mogent 40
08170 Montornés del Vallés
Barcelona

Central Teléfono	+34 902 260 006
Central Telefax	+34 935 723 024
Correo-e	comercial@dake-sa.com
Internet	www.dake.es

Medidas en mm.

Concepción & realzación: www.stormtree.dee



Exklusiv-Hauben GUTMANN
air elements

Existen campanas.
Y existen GUTMANN air elements.

Es el aire el que aporta vivacidad a nuestras ideas, nos llena de curiosidad y de apertura al mundo y nos proporciona al mismo tiempo la oportunidad de cambiar nuestra propia perspectiva.

Es la creatividad la que nos permite desarrollar, en un constante intercambio mutuo, las ideas y visiones que forman la base de las soluciones GUTMANN para su hogar.

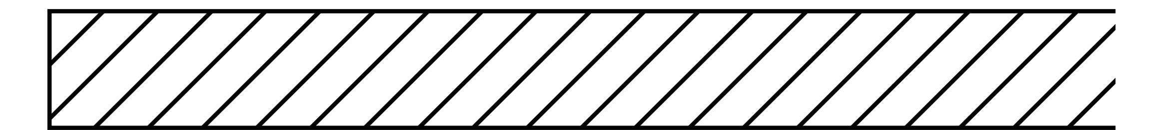
Es la comunicación con nuestro entorno la que nos hace ávidos de saber, aprender y nos permite comprender sus deseos y conceptos.

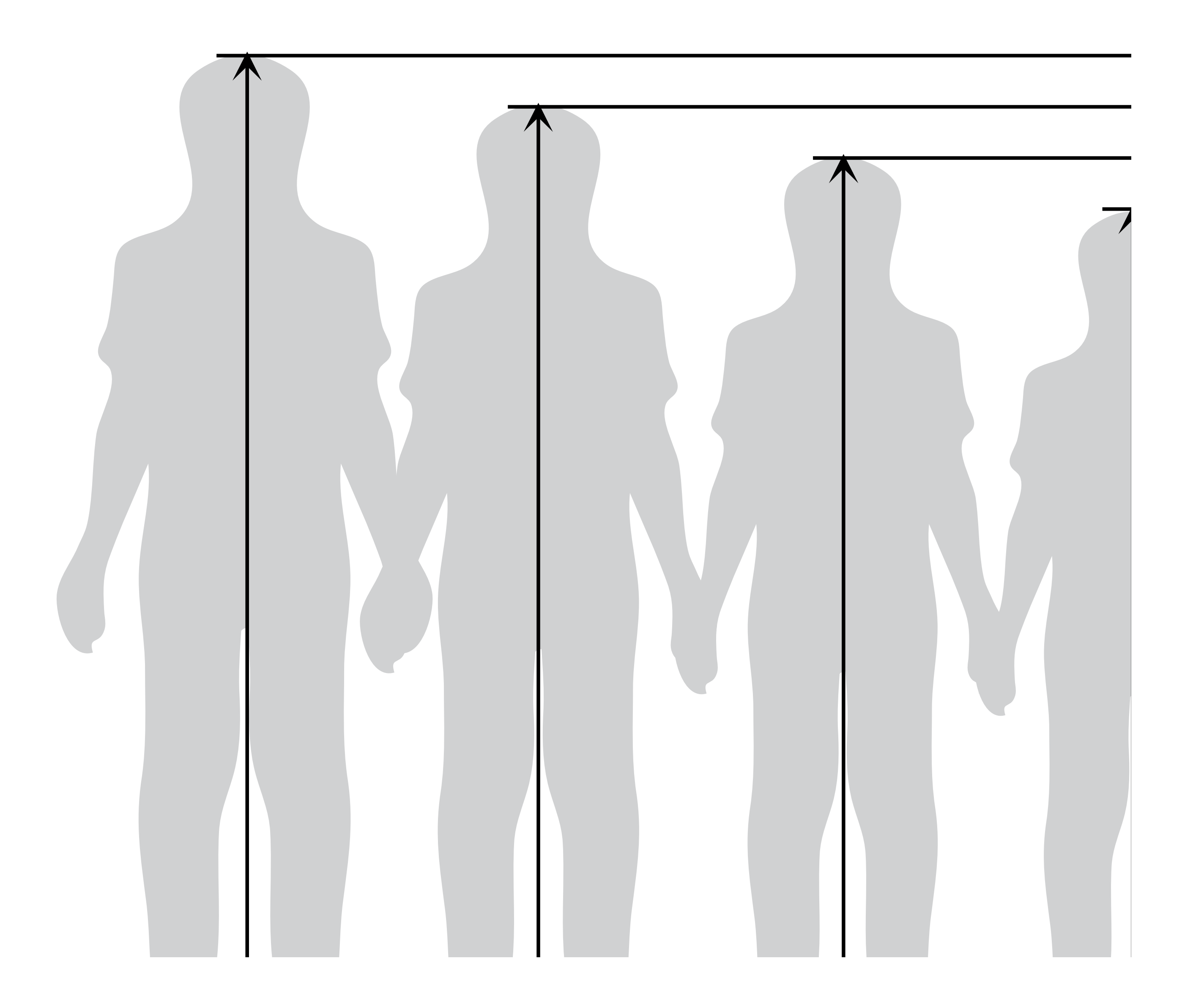
Y es nuestra pasión la que nos impulsa a crear con entusiasmo nuevos productos que simbolizan el presente y el futuro.

Diseñamos y fabricamos nuestra línea **air elements** conforme a sus deseos y requisitos especiales aplicando los estándares más elevados. Sabemos que Ud. prefiere escuchar la conversación animada de sus seres queridos, antes que el ruido de una campana extractora. Y también que aprecia la innovación que proporciona más potencia y una mayor seguridad.

La calidad habla por sí sola.







Alta potencia – **Técnica de ventilación**

Nuevas normas y leyes en la construcción de viviendas exigen una constante evolución de la técnica de aireación para el ámbito doméstico.

GUTMANN se enfrenta a esta nueva tarea con una nueva geometría de configuración de las campanas y potentes motores optimizados.

La actual construcción de viviendas está dirigida al ahorro de energía. Pero las cocinas son proyectadas de nuevo más generosas y dotadas con una técnica más sofisticada que en los últimos años.

GUTMANN ofrece la instalación extractora adecuada para la proyección individual de las superficies de cocción. Para placas de cocción de Ceran o a gas, las campanas extractoras con un extractor interno pueden ser suficientes, pero si se usan parrillas, freidoras o wok, las exigencias respecto a la instalación extractora son mayores.

En el sector de la gastronomía se usan campanas que trabajan con altos flujos volumétricos y tasas de cambio de aire de hasta 20 veces superior. Aquí se usan filtros por impacto y canales de vaciado para grasa.

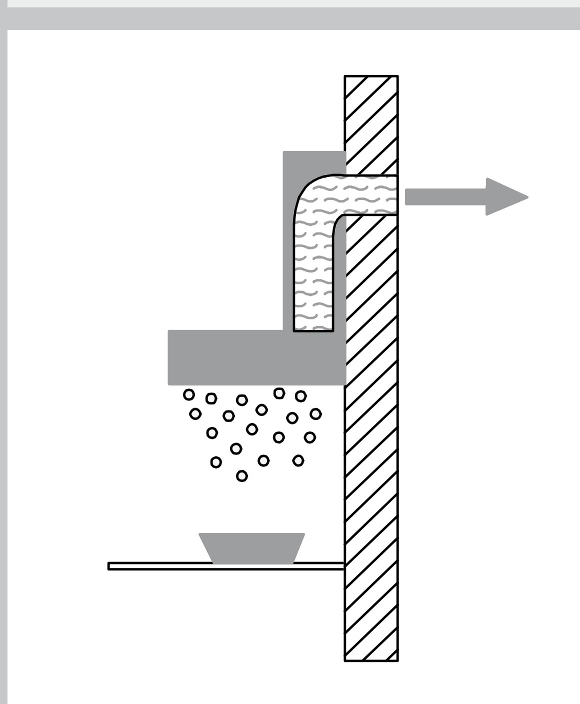
En el ámbito doméstico, considerando las pérdidas de calor, se requiere una extracción eficiente. Los vahos de la cocción deben ser aspirados donde se producen y no posteriormente a través de un cambio múltiple del aire del recinto. Los vahos de grasa son captados en filtros de metal, los cuales son fáciles de limpiar. Para las instalaciones extractoras construidas por GUTMANN es suficiente con un cambio de aire de 6 a 8 veces por hora.

GUTMANN ha optimizado sus motores para evitar pérdidas innecesarias de energía. Los extractores con una alta estabilidad de la presión no requieren más altos flujos volumétricos para garantizar una extracción eficiente. Por lo tanto, a las cocinas se les quita menos calor.

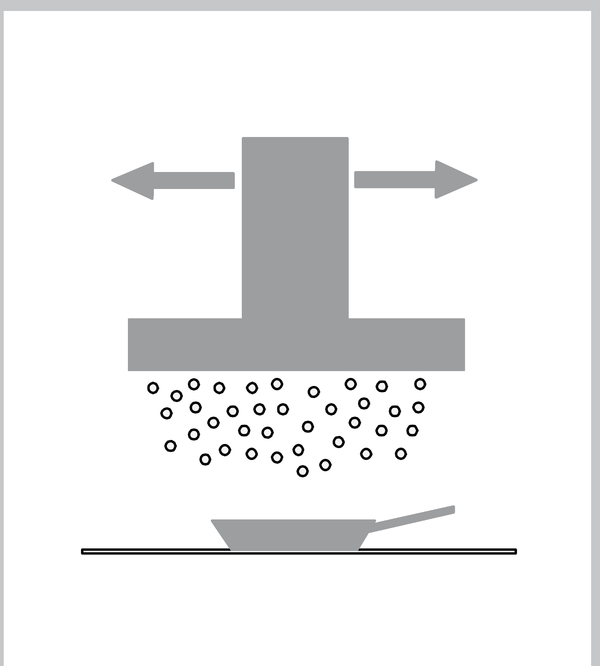
En las páginas siguientes le damos indicaciones para la determinación de la instalación correcta, facilitándole con ello la proyección de una instalación extractora óptima.

Su equipo GUTMANN

Campanas extractoras



Sistemas de recirculación



Campanas extractoras: Son la solución óptima para eliminar de la cocina los humos producidos al cocinar. Se diferencian campanas con motores internos y campanas aptas para la aplicación de motores externos. Las campanas con motores internos, debido a la forma constructiva del ventilador, son aptas para tramos de salida de hasta 7 m. Se recomienda una sección transversal del extractor con un diámetro de 150 mm y de 200 mm en isla. Estas campanas, en la ejecución estándar de hasta 1200 mm de ancho, son aptas como islas o campanas de pared para placas de cocción Ceran y a gas de hasta 900 mm de ancho.

La campana es sometida a exigencias especiales en las variantes de planificación de cocina abierta y / o cuando se usa una parrilla, una freidora o un wok. GUTMANN le ofrece también para esta variante de planificación la solución adecuada. Las campanas con extractores externos como extractores para paredes exteriores, en la pared o en el techo y extractores intermedios que en la medida estándar pueden ser fabricadas con un ancho de hasta 1500 mm, superan también las situaciones más difíciles en la ventilación de la cocina. Para poder extraer un volumen de aire de hasta 3000 m³/h se tienen que configurar de forma correspondiente las secciones transversales de los conductos extractores (Ø).

Le rogamos observar que las campanas tienen que ser alimentadas con aire nuevo. Se requiere una atención especial si en la combinación del aire del recinto o de la casa se encuentra un sistema de calefacción dependiente del aire del recinto, como por ejemplo una chimenea o un calentador a gas.

Respecto a esto encontrará indicaciones especiales en el capítulo "Seguridad" (Página 12-14).

Sistemas de recirculación: Los sistemas (campanas) de recirculación se diferencian de las campanas ex-tractoras porque los vahos no son extraídos hacia afuera, sino que el aire, purificado por los filtros para grasa y los filtros de carbón, es dirigido de retorno a la cocina. Como en la campana extractora las grasas son retenidas en filtros de metal de varias capas y las sustancias odorantes son recogidas en filtros de carbón activado.

La humedad generada al cocinar no es captada por el filtro para grasa ni por el filtro de carbón. Por este motivo es importante ventilar brevemente después de cocinar. Con la ventilación se evita que la humedad adicional generada al cocinar permanezca en el recinto y se forme moho.

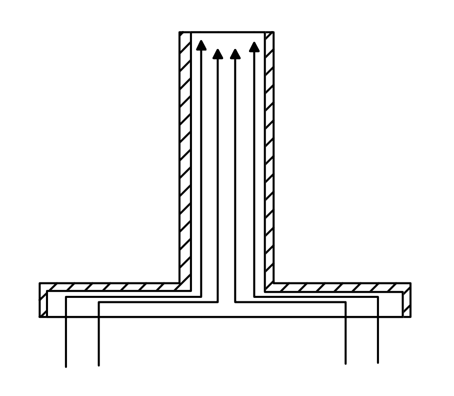
Las campanas de recirculación del aire encuentran aplicación en cocinas cerradas, en casas de baja energía o pasivas y cuando no se puede garantizar una alimentación suficiente de aire con un servicio simultáneo de un sistema de calefacción dependiente del aire del recinto.

Se debe evitar la planificación de un sistema de recirculación con el uso simultáneo de una parrilla, una freidora o un wok.

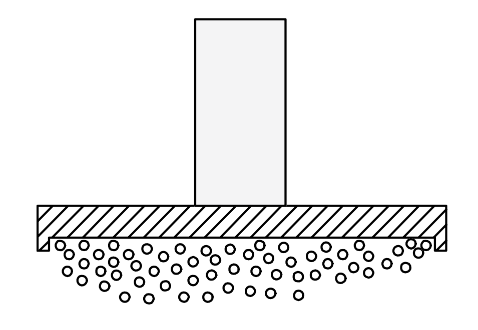
Forma de pirámide



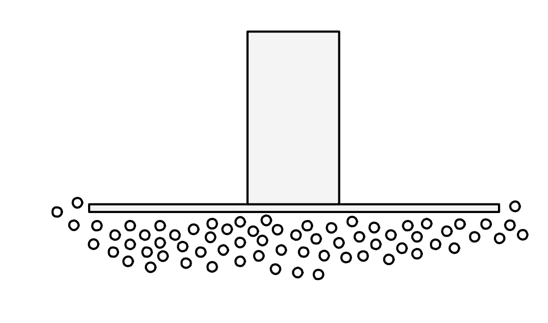
Forma de cajón



Campana con recinto captador de vahos



Campana sin recinto captador de vahos



La forma de la campana influye de forma esencial en el modo de acción de la instalación extractora.

La forma de la campana más favorable para la circulación es la pirámide, ella le opone la menor resistencia al aire. Mientras más plana sea la forma de una campana, mayores serán las contrapresiones que carguen al extractor. Los extractores GUTMANN se caracterizan por una alta estabilidad de la presión, de modo que garantizan una extracción efectiva en campanas de diseño plano.

Para lograr un alto grado de rendimiento de la instalación extractora, el diseño y la forma de la campana debieran de estar armonizadas con la superficie de cocción.

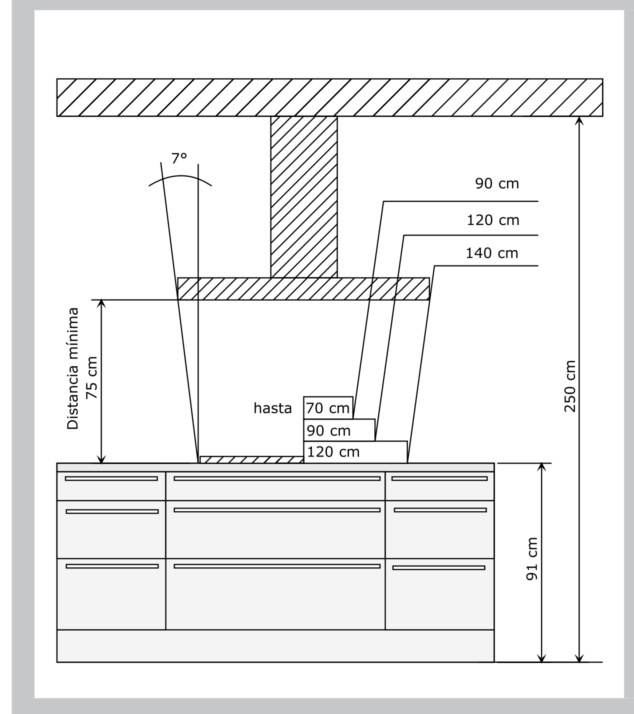
Para superficies de cocción de Ceran, observando el ancho, se pueden usar todas las campanas GUTMANN.

Si se usan superficies de cocción a gas, elementos de wok, freidoras o parrillas, es muy útil el uso de un recinto de captación de vahos. El vaho sube rápidamente debido a las altas temperaturas y tiene que ser acumulado. El vaho graso caliente, que no puede ser captado tan rápidamente por los filtros, se acumula en un recinto de captación de vahos y es aspirado por filtros de metal especialmente concebidos para ello.

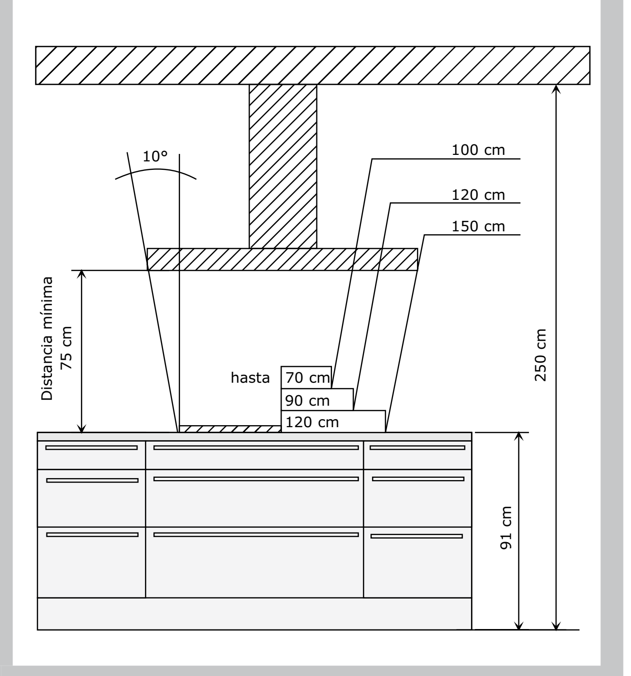
En las islas, que están más expuestas a ventilaciones transversales que las campanas de pared, se debe aumentar considerablemente el grado de rendimiento de la aspiración.

En campanas de diseño, sin recinto captador de vahos, se tiene que usar más fuertemente el sistema de extracción para captar los vahos excedentes. El intercambio del aire del recinto tiene que ser calculado más generosamente que en las campanas con recinto captador de vahos.

Recomendación de planificación GUTMANN para campanas de pared
Ancho de la campana - Ancho de la placa de cocción



Recomendación de planificación GUTMANN para campanas de isla
Ancho de la campana - Ancho de la placa de cocción



Vd. alcanza el rendimiento de aspiración óptimo si la campana se encuentra montada a una altura de 750 mm del canto superior de la encimera.

Para considerar los movimientos de aire en el área de la campana se requieren diferentes dimensiones de las campanas de isla y de pared en relación al tamaño de la placa de cocción.

Para lograr un campo visual mejor sobre la placa de cocción y evitar especialmente lesiones de la cabeza en las campanas de isla, GUTMANN posibilita la variación de la altura y del ancho de las campanas. El recinto óptimo para la captación de vahos se garantiza cuando la cubierta en las campanas de pared es de 7° y en las campanas de isla de 10° desde el canto exterior de la placa de cocción.

Estas recomendaciones se refieren a campanas para la aplicación sobre campos de cocción ceran (vitrocerámica) y a gas. El uso de una campana sobre una parrilla, freidora y un wok requiere de medidas especiales en las que el servicio interno y externo de GUTMANN le asistirá gustosamente.

Le rogamos observar los datos de las alturas mínimas de montaje de la campana correspondiente.

El montaje debe ser efectuado sólo por personal especializado del estudio de cocinas.

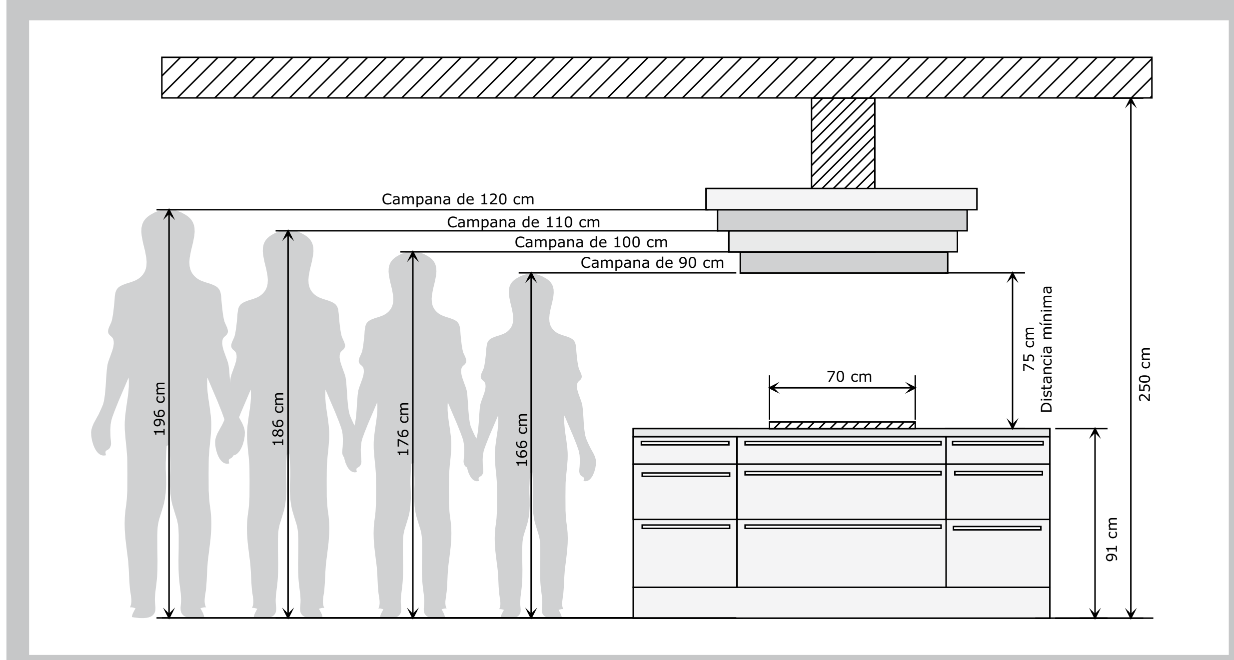
Una vista libre sobre la superficie de cocción y una potencia óptima de aspiración se logran en la planificación observando los factores estatura y **tamaño de la zona de cocción.**

Considerando el tamaño de la zona de cocción, por cada 10 cm de altura se deberia ampliar la campana en 10 cm.

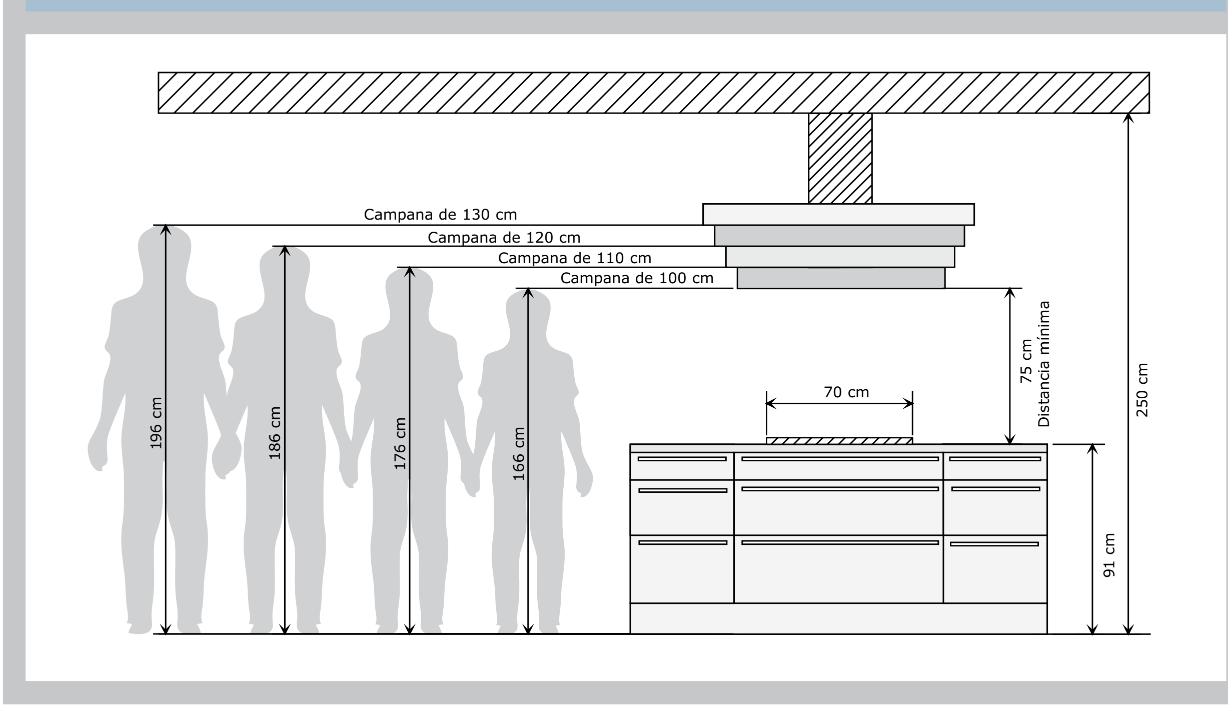
Ejemplo 1:
- Placa de cocción de 70 cm
- Estatura hasta 166 cm
- Distancia del canto superior de la encimera hasta el canto inferior de la campana: 75 cm
- Campana de pared B = 90 cm / Campana de isla B = 100 cm

Ejemplo 2:
- Placa de cocción de 70 cm
- Estatura hasta 186 cm
- Distancia del canto superior de la encimera hasta el canto inferior de la campana: 95 cm
- Campana de pared B = 110 cm / Campana de isla B = 120 cm

Recomendación de planificación GUTMANN para campanas de pared / ancho de la campana - altura



Recomendación de planificación GUTMANN para campanas de isla / ancho de la campana - altura



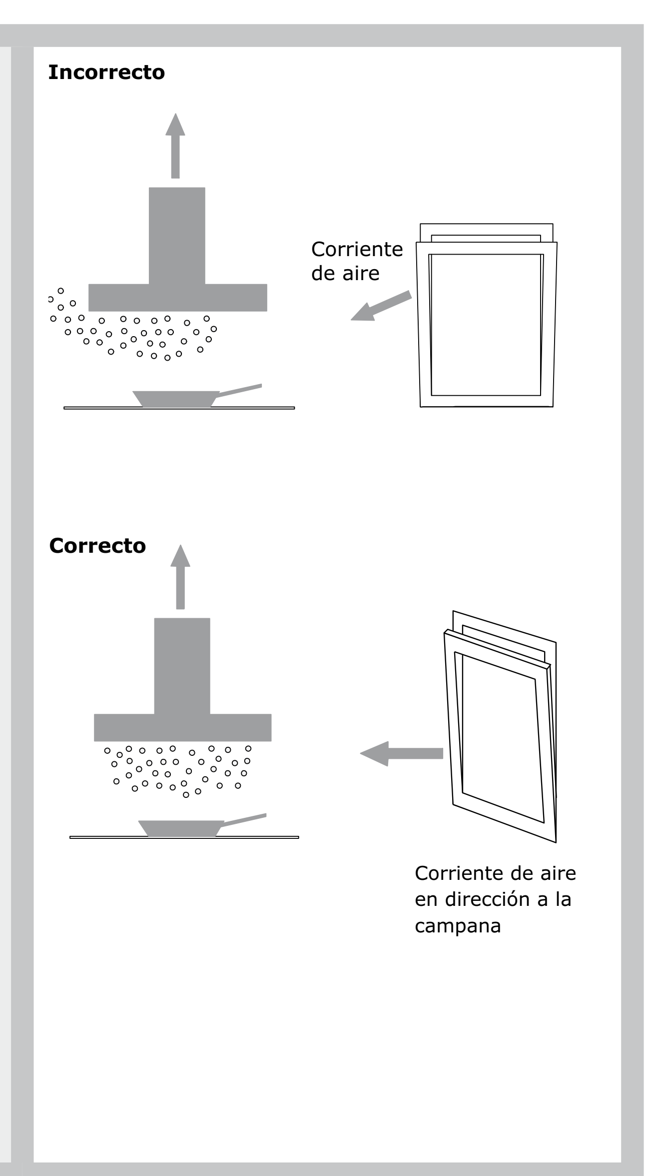
El puesto de trabajo en la cocina está expuesto a diferentes corrientes de aire. Las corrientes de aire se generan por movimientos, ventanas o puertas abiertas. Estos factores tienen que considerarse en la planificación de una instalación de campana extractora.

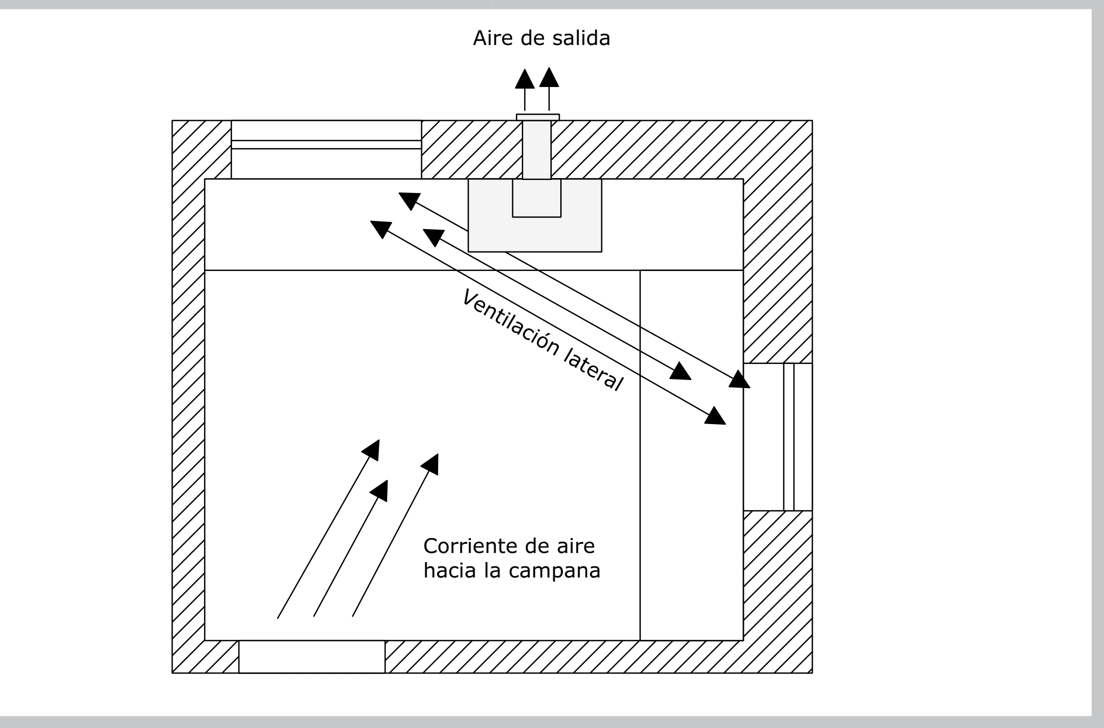
Una campana construida para la extracción de aire, le quita aire a la cocina, aire que tiene que ser repuesto, es decir, que hay que encargarse de que haya una alimentación controlada de aire. Para que no se influya en el modo de funcionar de la instalación extractora, el aire adicional no debe generar corrientes transversales que influya de forma negativa a los humos antes de alcanzar los filtros metálicos para grasa.

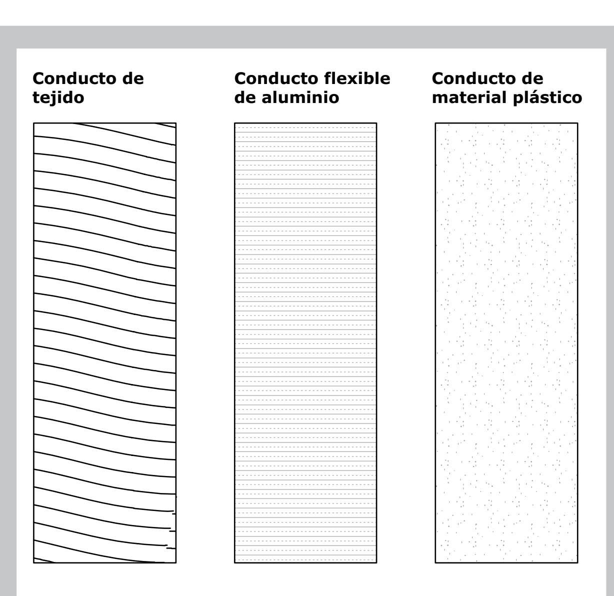
Los humos ascendentes son acelerados aproximadamente a unos 100 mm a 150 mm debajo de la campana en dirección a la abertura de aspiración. Hasta este momento la temperatura de los humos ascendentes juega un papel muy importante. Mientras mayor sea la temperatura de los humos ascendentes, más rápida es la velocidad de ascenso.

Si durante el tiempo en que los humos suben por su propia temperatura se generan corrientes de aire transversales, los humos son presionados del área de la campana y distribuidos en la cocina. El vapor que se genera es captado de nuevo por el intercambio del volumen de aire, pero las partículas de grasa pueden deponerse en los muebles de la cocina.

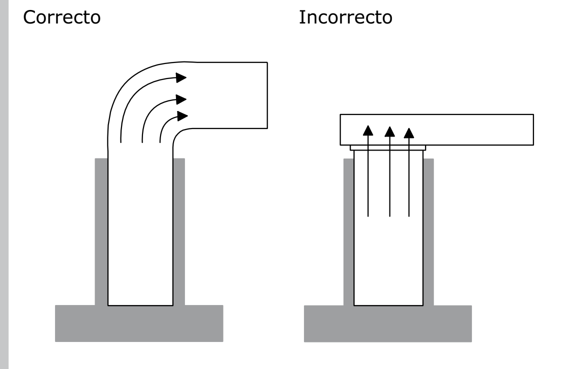
Para que los humos grasos puedan ser eficientemente aspirados, la corriente de aire tiene que conformarse siempre en dirección a la campana y tiene que ser generada por el propio grupo de aspiración. Las ventanas y las puertas en las cercanías de la campana debieran de permanecer cerradas.





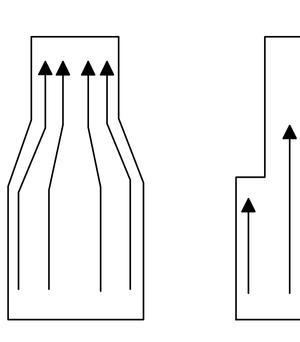


Tendido del conducto



Estrechamiento de la sección transversal

Correcto Incorrecto



La conducción de la extracción del aire y el material usado son un factor importante para un funcionamiento impecable de la instalación extractora.

Los materiales más usados son:

- Conductos en espiral según DIN 24145 - Para aplicación en casos de protección aumentada contra incendios.
- Conductos flexibles según DIN 24146 - no inflamables según DIN 4102, clase A1; resistencia térmica hasta 200 °C.
- Conductos de tela cubierta con PVC - Resistencia térmica de -10 °C bis +75 °C.
- Conductos PPS según DIN 4102, difícilmente inflamables

Durante la instalación del material para la extracción del aire se tiene que observar que las resistencias de fricción sean lo más bajas posible, es decir, mientras menos rugosidad haya en la superficie, menor será la resistencia de fricción contra el aire circulante.

Se tienen que usar preferentemente los canales redondos a los cuadrangulares. Al usar canales planos recomendamos una altura de construcción mínima de los canales de 90 mm.

Debido a que se generan ruidos por el aire circulante, los conductos metálicos, los tubos de metal así como los conductos flexibles tienen desventajas, puesto que los cuerpos macizos y la superficie dura transmiten los ruidos más fuertemente que al aplicarse un conducto de tejido.

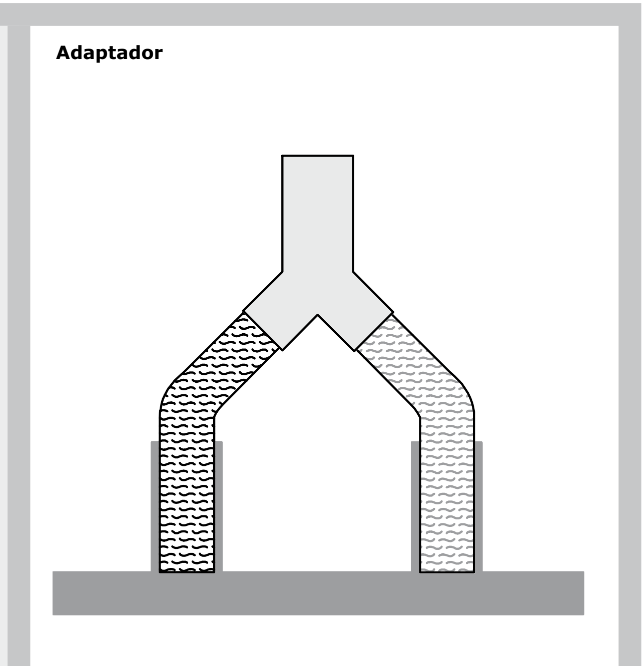
El tramo de extracción no debiera de tener ángulos innecesarios. Al usarse conductos flexibles se tiene que tener cuidado de que se tiendan completamente extendidos para reducir las resistencias de fricción al mínimo posible.

Evite estrechamientos de la sección transversal. Ellos pueden generar pérdidas de rendimiento de hasta un 30 %. Las velocidades de flujo se aumentan, generando con ello mayores ruidos en el canal extractor. Si no se pudiesen evitar estrechamientos de la sección transversal, éstos debieran de efectuarse en un ángulo agudo para evitar remolinos de aire y mayores contrapresiones.

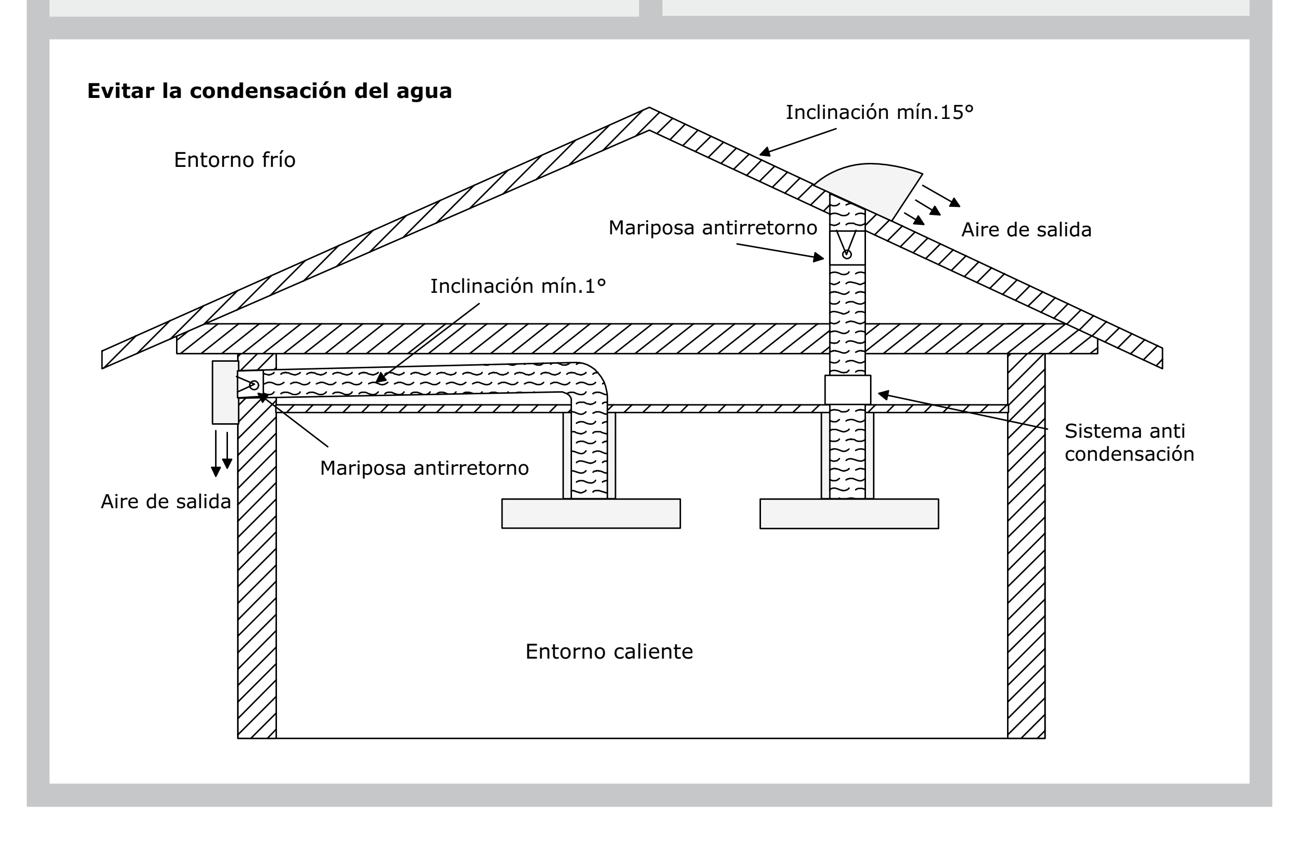
Las abrazaderas para los conductos o las piezas de empalme tienen que ser unidas de tal forma que no se puedan generar fugas.

Los conductos para los tejados y para los muros tienen que tener la misma sección transversal que el conducto extractor. Las conducciones de la extracción del aire de arcilla cocida son desfavorables desde el punto de vista técnico del flujo puesto que generan altas contrapresiones y son fabricadas sólo con secciones transversales de 100 mm y 125 mm de diámetro.
Si se unen los conductos extractores, se debiera de trabajar con una bifurcación cuyo ángulo de los dos conductos secundarios al conducto principal sea el más pequeño posible. Las secciones transversales tienen que estar dispuestas de forma que los caudales de los conductos secundarios sean tomados por el conducto principal.
Para evitar o minimizar la formación de agua de condensación se recomienda el montaje de una mariposa antirretorno al final del recorrido de extracción. Los canales extractores tendidos horizontalmente debieran de tener un ángulo de inclinación de 1° aproximadamente en dirección a la pared exterior. En recorridos de extracción verticales puede ser positiva la aplicación de un acumulador de agua de condensación.

En los conductos para el tejado, las cajas para los muros y los motores externos, la salida de humos debiera de montarse en el lado opuesto al viento. Así se evita el vibrado de la valvula antirretorno y la entrada de la lluvia.



Empalme	Adaptador TZ 241
2 x Ø 150 mm	**Ø 200 mm**
2 x Ø 180 mm	**Ø 250 mm**
2 x Ø 200 mm	**Ø 315 mm**



La potencia óptima de una instalación extractora se alcanza cuando las resistencias a la fricción son mantenidas lo más bajas posibles dentro de la instalación.

Los sistemas de canales tienen resistencias de fricción que reducen la potencia del extractor.

Conducto de tejido Ø 150 mm	= 15 Pa/m cte.	**Cuerpo de la campana: pirámide**	= 30 Pa
Conducto de tejido Ø 180 mm	= 12 Pa/m cte.	**Cuerpo de la campana: plano**	= 40 Pa
Conducto de tejido Ø 200 mm	= 11 Pa/m cte.	**Cuerpo de la campana: extrema. plano**	= 50 Pa
Mariposa antirretorno Ø 150 mm	= 18 Pa/ud.	**Filtro de metal: plano**	= 10 - 15 Pa / ud.
Mariposa antirretorno Ø 180 mm	= 16 Pa/ud.	**Filtro de metal: redondo**	= 35 Pa / ud.
Mariposa antirretorno Ø 200 mm	= 15 Pa/ud.	**Recirculación (versión C)**	= 100 Pa
Conducto manguera de 90°	= 20 Pa	**Rejilla de aireación TZ 215**	= 12 - 15 Pa / ud.
Conducto manguera de 45°	= 15 Pa	**Paso de tejado**	= 20 Pa
Reducción Ø 150 mm - Ø 125 mm	= 99 Pa	**Codo silenciador**	= 40 - 55 Pa
Reducción Ø 180 mm - Ø 150 mm	= 48 Pa	**Tubo de bifurcación 30°**	= 25 Pa
Reducción Ø 200 mm - Ø 180 mm	= 25 Pa	**Sistema anti condensación**	= 20 Pa

Motor GUTMANN

Pa: 0, 100, 200, 300, 400, 500 — 0, 100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, 1000

Partiendo de una cocina de 20 m² de superficie y una altura de 250 cm, resulta un volumen-espacio de 50 m³. Con una potencia nominal de 750 m³/ h se puede alcanzar con la potencia intensiva un cambio de aire 15 veces superior.
El proceso de cocción usual requiere que la campana se use en el grado 2 o 3. El nivel de ruidos desciende sensiblemente y la tasa de cambio de aire desciende a 6 - 8 veces.
Por las altas velocidades de circulación se pueden captar los humos de grasa en la placa de cocción y sólo los humos arremolinados por las corrientes de aire usuales son absorbidos por el cambio de aire.

Ejemplo: Campana Stratos 592 W B 900 x 550 ED
Recorrido del aire de salida 500 cm Ø 150 mm
1 codo de 90°
1 mariposa antirretorno Ø 150 mm
1 rejilla de aireación Ø 150 mm

Stratos 900 x 550	40 Pa
2 filtros de 12 Pa c.u.	24 Pa
500 cm Ø 150 mm por cada 15 Pa	75 Pa
1 codo	20 Pa
Mariposa antirretorno Ø 150 mm	18 Pa
Rejilla de aireación Ø 150 mm	15 Pa
Contrapresión total	**192 Pa**

192 Pa = 750 m³/ h potencia nominal

Velocidad de circulación potencia intensa:
Vmax (m/sec) = V(m³/h) / (A(m²) x 3600)

Vmax = Velocidad de circulación en m/sec
V = Caudal nominal calculado en m³/h
A = Superficie efectiva de los filtros para grasa o en el tubo flexible en m²

Cálculo del filtro
Vmax = 750 m³/h / (((0,17 x 0,37) x 2) x 3600)
En el filtro Ø = 1,6 m/sec

Cálculo del tubo flexible (manguera)
Vmax = 750 m³/h / (((0,15² x π) / 4) x 3600)
Ien el tubo flexible (manguera) Ø150mm = 11,8 m/sec

Filtro de carbón activo con cuerpo con forma de panal

Cuando por motivos de construcción no es posible el funcionamiento con aire de salida así como para no dejar escapar el aire hacia el exterior, generalmente se utiliza un filtro de carbón activo. El vaho se aspira en el mismo punto de cocción y se limpia a través de un filtro de grasa. Antes de reconducir el aire al espacio, el filtro de carbón activo elimina las sustancias olorosas. El nuevo metodo de recirculación de GUTMANN utiliza elementos obtenidos por extrusión de hulla y combinados en forma de panal, creando un bloque de carbón activo regenerable en el horno, cuya capacidad y potencia de adsorción quedan garantizadas por el gran tamaño de la superficie. Gracias a la corriente laminar en el canal con forma de panal, solamente se producen unas resistencias mínimas de aire, con lo que se minimiza el ruido.

Técnica de apertura para placas de cocción

En el modelo Mesa los filtros de grasa metálicos y la campana se instalan debajo de la zona de cocción. Para asegurarse una óptima limpieza y revisión se debe abrir la zona de cocción. Esta nueva solución del taller de ideas de GUTMANN también ha sido patentado.

Extracción enrasada a techo

Debido a la succión en el borde del cristal de la campana (extracción perimetral) se produce una corriente de aire debajo del techo que, gracias al uso de la innovadora técnica, fluye en dirección a la campana. Los humos y vapores ascienden debido a la térmica, son captados por la corriente circulante de aire y, así, absorbidos por el modelo enrasado a techo.

Aspiración a reacción

A través de un panel de acero refinado situado en el centro de la campana extractora Tierra tiene lugar una nueva forma de aspiración – la aspiración a reacción, una nueva solución innovadora de la casa GUTMANN.
Mediante el efecto de reacción se consigue una velocidad de corriente alta y eficiente que recoge los vapores de cocción de manera concentrada en el centro de la chimenea y a continuación los evacúa. Este elemento totalmente desmontable realizado en acero refinado no sólo es un componente elegante de la geometría de la campana extractora, sino que además hace posible el requisito técnico necesario de la recirculación y facilita su limpieza.

Conmutación de contacto de ventana

Al instalar una campana para cocina en un espacio con hogar, se deberá asegurar que haya suficiente aire de entrada. La conmutación de contacto de ventana permite la conexión directa de un interruptor eléctrico de ventana, de manera que el modo de ventilación de la campana solamente sea posible, si la ventana está abierta. La iluminación de la placa de cocina sigue operativa.

Indicador de saturación del filtro de grasa

El indicador del filtro de grasa facilita el cuidado y la conservación de la campana. Una tecla con fondo de color en el panel de manejo avisa que hay que limpiar el filtro de grasa. Los filtros sucios pierden eficacia y aumentan el nivel de ruido de la campana. El indicador del filtro de grasa se activa al cabo de máximo 15 horas de servicio o 14 días tras la primera activación.

Extracción de superficie

Los vahos producidos durante la cocción o preparación de la co mida se aspiran en toda la superficie, es decir, en todos los lados.

Técnica de amortiguación por presión de gas

El uso inteligente de una técnica de amortiguación por presión de gas garantiza la posibilidad de extraer cómodamente los filtros que se encuentran detrás de las respectivas placas de los elementos. La placa, integrada en modelos elegidos de bello diseño, se puede bajar sin problemas mediante los amortiguadores por presión de gas, a fin de realizar una limpieza.

Extracción perimetral central

El modelo de isla Visual, con una profundidad de tan sólo 350 mm, ofrece una gran libertad de movimiento. Para garantizar su funcionamiento se ha creado la nueva aspiración perimetral central patentada. Los filtros se han instalado en la parte interior de su cuerpo, quedando éste abierto.

Iluminación LED

La iluminación LED destaca por su alta eficiencia, su larga vida útil y un consumo de energía muy reducido. Los modelos de campanas extractoras con iluminación LED integrada están dotados de una iluminación óptima que ahorra energía a través de la situación de las luces LED en el marco de la campana y se adhieren a unos claros presupuestos de diseño en el área de filtración.

Filtro de condensación con cinta magnética

Los filtros de grasa de la casa GUTMANN están equipados con cintas magnéticas que garantizan un cierre al 100% de los filtros (los vapores deben pasar por el filtro) y un apoyo seguro. En contraposición al filtro de grasa de vellón o material no tejido, que se debe recambiar después de su saturación, el filtro de grasa metálico es una solución duradera. Los filtros de metal se pueden lavar de la grasa adherida en el lavaplatos cuantas veces se requiere. Se deberán observar las instrucciones de limpieza descritas en las respectivas instrucciones de servicio. En la limpieza manual se pondrá el filtro en remojo en detergente neutro de lavado, se cepillará y se enjuagará a fondo. A continuación se deberá dejar escurrir bien antes de volver a montarlo.

Seguimiento automático

Pulsando la tecla con el símbolo de reloj se activa el tiempo de seguimiento automático. Tras un breve funcionamiento en el nivel 3, la campana pasa al nivel 1 y funciona en este nivel durante aprox. 15 minutos hasta desconectarse automáticamente. De esta manera se consigue una limpieza especialmente minuciosa del aire después de cocinar.

Extracción perimetral

El vaho ascendente se aspira en los bordes exteriores del cuerpo de la campana y se conduce hasta el filtro de grasa que se encuentra detrás. Debido a la alta velocidad de la corriente de aire en el borde de la campana, prácticamente no puede escapar vaho a la cocina, ni siquiera en niveles bajos de potencia del motor. No se producen turbulencias, el efecto de arrastre es alto y el efecto de rebote no tiene ninguna importancia. El aire no fluye por la cocina, sino que directamente es aspirado por la campana. El aumento de la eficiencia resultante de la extracción perimetral permite el funcionamiento a niveles de potencia bajos, con un consumo energético bajo y una producción de ruidos menor.

Extracción perimetral en forma de U

Se trata de una innovación por parte de GUTMANN, con su nuevo modelo Mesa de aspiración en forma de U. Gracias a la aspiración patentada que encierra la zona de cocción desde los 3 ángulos y lados, se consigue un óptimo funcionamiento para toda la zona de cocción.

Extracción perimetral en esquinas

Los vahos eventualmente no absorbidos completamente por el extractor central para ranuras se aspiran, como muy tarde, al llegar al borde de las esquinas, a través de la aspiración perimetral o en esquinas entre los elementos utilizados (cristal, acero inoxidable). Así se evita la formación de incrustaciones.

Sistema Verano / Invierno

El sistema verano / invierno es un sistema sencillo y fácil de instalar, basado sobre todo en la idea del ahorro energético. Se aplica en todo tipo de campanas de isla y pared y se entrega en combinación con una tapa de pared motorizada. Si la temperatura cae por debajo de 16 º, la campana recibe una señal que es invierno y establece el modo de recirculación. Si la tapa exterior con sensor integrado mide una temperatura superior a 16º, la campana pasa a función verano, es decir, extracción de aire al exterior. Mediante un interruptor instalado aparte, el usuario puede elegir entre las dos funciones de extracción y recirculación independientemente del sistema automático pre-instalado. Libremente el usuario puede decidir en cualquier momento cuando quiere extraer olores desagradables o humedad al exterior. El aire filtrado se limpia a través de unos filtros de carbón activo y se reconduce al habitáculo de forma limpia a través de una rejilla en la torre. El rendimiento del funcionamiento en recirculación es de aprox. 700 m^3/hy el rendimiento con extracción al exterior asciende a 950 m^3/h.

La tapa exterior está disponible en diferentes opciones: cristal negro, cristal blanco y acero inoxidable.

Seguridad

durante el servicio simultáneo de una instalación extractora y un sistema de calefacción dependiente del aire ambiente.



Las instalaciones de extracción que están concebidas para el servicio de aire de salida generan en el recinto de la cocina o de la casa una depresión.

Las casas y las habitaciones modernas, especialmente las de bajo consumo de energía y pasivas están construidas para ahorrar energía y por ello muy estancas. La depresión que genera la instalación de extracción se establece muy rápidamente si no se ha previsto una abertura para que pueda entrar aire nuevo.

Los sistemas de calefacción dependientes del aire ambiente como p. ej. un hogar abierto son influidos extremadamente por el servicio de una instalación de ventilación llevando a problemas en la evacuación - enriquecimiento de gases de escape, p. ej. de monóxido de carbono en el conjunto del aire de las habitaciones.

Se tiene que garantizar que al usar simultáneamente una instalación extractora y un sistema de calefacción dependiente del aire ambiente, la depresión en las habitaciones no sobrepase los 4 Pa.

Para obtener una impresión de estos datos de depresión, una pequeña comparación:

1 bar = 1000 mbar = 100000 Pa

Una estación meteorológica digital adquirible en comercio mide la presión del aire con una exactitud de 1 mbar = 100 Pa. 4 Pa corresponden a 0,04 mbar.

Las instalaciones extractoras trabajan normalmente con motores que disponen de una estabilidad de la presión de 400 Pa - 1000 Pa. Cuando se conmutan los motores, en un recinto estanco se alcanza rápidamente una depresión de 4 Pa. El espacio volumen tiene aquí un papel inferior.

Para no poner vidas en peligro, se recomienda contactar al instalador de chimenea local antes de una instalación extractora en unión con un sistema de calefacción dependiente del aire ambiente, en caso que no exista una chimenea calefactora.

El servicio impecable y sin peligros de ambos sistemas se puede garantizar mediante medidas adecuadas (ventilación forzosa):

- Sistemas de aire adicional GUTMANN (son activados por la campana)
- Interruptores de contacto de la ventana
- Instalación de una campana de recirculación

Todas las medidas de ventilación forzosa tienen que ser calculadas. No se puede partir de la base de que con un diámetro de aire de salida de Ø 150 mm, sea suficiente con un sector transversal de aire adicional de Ø 150 mm.

Se tienen que evitar las cajas para muros de aire adicional y salida de aire, ellas son calculadas según la norma DVGW, folio de trabajo G 670 con un caudal volumétrico de 120 m^3/h. Las campanas extractoras GUTMANN disponen de caudales volumétricos esencialmente mayores.

La abertura necesaria para el aire adicional resulta de la base de cálculo según TRGI y DVGW folio de trabajo G670. Si se solicita a tiempo el asesoramiento de los instaladores de chimeneas se pueden excluir problemas posteriores.

Tenga presente que los instaladores de chimeneas tienen que poner las instalaciones fuera de servicio en caso de instalaciones extractoras montadas incorrectamente evitando poner con ello vidas en peligro por acumulaciones de monóxido de carbono.





Condiciones de garantía

Exklusiv - Hauben GUTMANN GmbH (a continuación llamada GUTMANN) concede garantía por los productos GUTMANN nuevos de fábrica, adquiridos en comercio especializado autorizado, según las condiciones siguientes:

1 GUTMANN concede una garantía de fábrica, a partir de la fecha de compra ex fábrica con las siguientes condiciones:

a Durante los primeros 24 meses, GUTMANN concede una garantía completa.

2 Los derechos de garantía tienen que ser reclamados dentro del plazo de garantía inmediatamente después de determinarse la falla y presentándole a GUTMANN la factura de compra por el comerciante especializado.

3 Todas las piezas que durante el tiempo de garantía estén inservibles o que estén considerablemente menguadas en su utilidad por fallas de material, de construcción o de ejecución, serán reparadas o cambiadas por piezas nuevas por el servicio posventa de GUTMANN según su parecer. Las piezas cambiadas pasan a ser propiedad de GUTMANN.

4 Si el servicio posventa declara que la resolución de la avería in situ no es posible, se tiene que enviar el aparato a un taller contractual nombrado por GUTMANN o a GUTMANN mismo. En caso de que el aparato se encuentre en período de garantía GUTMANN corre con los gastos de transporte y embalaje. Si el aparato no está en garantía, los gastos correrán a cargo del cliente.

5 La garantía no se refiere a piezas ligeramente frágiles, como p. ej, vidrio o plástico, así como juntas lámparas y otras piezas de desgaste, p. ej., filtros. Se excluye toda garantía en fallas que, entre otros, se deban a:

a Montaje erróneo, especialmente al no observar las normas VDE en vigor o las instrucciones para el montaje adjuntadas al producto.

b Manejo o esfuerzo inadecuado, especialmente al usar medios de servicio inadecuados.

c Influencias químicas, electroquímicas, eléctricas o físicas.

d Influencias exteriores, en especial daños en la superficie por choque o golpe.

e Desgaste natural.

f Las reparaciones y los cambios que se efectúen por terceros no autorizados para ello por GUTMANN

6 La ejecución de los trabajos de garantía presupone la accesibilidad al producto averiado. Si este no existe, tampoco existe el derecho a una reparación de garantía. Los trabajos que son necesarios para permitir la accesibilidad al producto, están sujetos a pago si puede realizarlos el servicio posventa. En caso contrario es preciso encargarlo a una empresa especializada (ebanista, albañil, embaldosador, etc.). También estos trabajos son a cuenta del reclamante de la garantía.

7 Las prestaciones de la garantía no significan una prolongación del plazo de garantía ni generan un plazo de garantía nuevo para el producto. El plazo de garantía para las piezas de recambio montada no termina ni antes ni después que el plazo de garantía para el producto completo.

8 Si la avería persiste y no es atendida dentro de un plazo mínimo razonable se suministra reembolso gratuito hasta 6 meses después de la fecha de la compra o se reembolsa la reducción del valor.

9 Hasta donde esto sea legalmente permisible, quedan excluidos mayores u otros derechos, en especial reducción, cambio de la mercancía, reembolso de gastos por terceros sin el consentimiento previo de GUTMANN y derechos de indemnización por daños y perjuicios de todo tipo.

10 En casos de litigio, el tribunal competente es el Juzgado de Primera Instancia de Maulbronn (Alemania).

11 La ineficacia de una cláusula o una parte de la misma no afecta la efectividad de las demás determinaciones.

12 La ejecución de los encargos de reparaciones se efectúa a través del servicio posventa de GUTMANN. Referente al volumen de la prestación es el diagnóstico in situ del técnico del servicio posventa. Si para la ejecución del encargo se requiere personal auxiliar in situ, éste tiene que ser puesto a disposición por el cliente con gastos y riesgo a cuenta suya. Se excluyen los derechos a

indemnización por retraso en la entrega, por violación positiva del contrato y culpa en la conclusión del contrato.

13 Fuera del período de garantía se facturan las reparaciones y los suministros de piezas de recambio. Por reparaciones in situ se facturan gastos de salario (tiempo de trabajo y de desplazamiento del técnico del servicio posventa) así como los costes del vehículo y los adicionales. Por reparciones en taller los gastos de transporte son a cuenta del cliente.

14 Los gastos por las reparaciones o suministros de piezas de recambio se cobran mediante envío contra reembolso o las facturas tienen que ser pagadas inmediatamente. El cliente no está autorizado a compensar con contrareclamacines de cualquier tipo o de hacer valer por ello un derecho a retención. Los productos por nosotros suministrados son propiedad nuestra hasta que se efectúe el pago total.

15 Respecto a piezas de recambio suministradas concedemos por un período de 6 meses una garantía por todas las fallas que se produzcan por uso normal y que se deban a faltas de material o de elaboración. La garantía se limita según nuestra elección, al cambio gratuito o a la reparación gratuita de la pieza de recambio. Si una pieza de recambio nueva suministrada se daña de nuevo dentro de cuatro semanas, GUTMANN corre con los gastos del tiempo de trabajo y del desplazamiento del montador, si el derecho a garantía se hace valer inmediatamente.

16 Las divergencias de estas condiciones requieren de nuestra confirmación por escrito.

Exklusiv-Hauben
GUTMANN GmbH
Mühlackerstr. 77
D-75417 Mühlacker
Teléfono +49 7041/882-0
Telefax +49 7041/46882

Condiciones comerciales

Precios:
Los precios se entienden sin el respectivo IVA y son precios de venta recomendados. Entrada en vigor a partir de abril 2014 y válidos hasta nuevo aviso. Estos precios anulan cualquiera de los anteriores.

Portes y embalajes:
Portes pagados a destino. Portes urgentes en 24 horas a cargo del cliente, salvo acuerdo previo o incidencia motivada por el proveedor.

Expedición:
La mercancía se entregará únicamente a nuestros distribuidores.

Reclamaciones y devoluciones:
No se aceptarán devoluciones sin previa autorización expresa del proveedor. En el caso de las devoluciones por causas ajenas al proveedor, el cliente asumirá los gastos derivados del transporte y el material sufrirá una depreciaición del 20% sobre el importe facturado. No se admitirán en modo alguno devoluciones de producto instalado o defectuoso debido a un uso inadecuado. La mercanía devuelta tiene forzosamente que llevar su embalaje original tanto interior como exterior, de no ser así, no se procederá al abono oportuno.

Devoluciones por incidencias de transporte:
Rogamos revisen la mercancía a su entrega y antes de dar su conformidad a la empresa de transporte. En caso de no conformidad o incidencia, rogamos lo hagan indicar en el recibo / albarán de la agencia de transporte y lo comuniquen urgentemente a nuestro departamento comercial para iniciar los trámites oportunos, según la LOTT. En caso contrario no se aceptará la devolución.

Condiciones de venta y pago:
La primera compra se efectuará mediante transferencia previa. Sucesivas operaciones (una vez concedida la clasificación y cobertura de riesgo) se efectuarán según lo acordado con nuestro departamento comercial. En caso de superar el vencimiento acordado sin el pago oportuno, nos reservamos el derecho de realizar el cargo de todos los gastos producidos por el efecto impagado.

Reserva de dominio:
La mercancía es propiedad del proveedor hasta el total pago de la misma, teniendo éste hasta ese momento reserva de dominio sobre el producto comercializado.

Jurisdicción:
Serán competentes, en caso de litigio, los tribunales que estipule el proveedor en su momento.

consistent



Exklusiv-Hauben GUTMANN GmbH
Mühlacker Straße 77
D-75417 Mühlacker
Fon: +49 (0)7041/882-0
Fax: +49 (0)7041/468-82
info@gutmann-exklusiv.eu
www.gutmann-exklusiv.eu

consistent

GUTMANN
air elements

consistent



DAKE, S.L.U.

Av. Mogent 40
08170 Montornés del Vallés
Barcelona

Central Teléfono +34 902 260 006
Central Telefax +34 935 723 024

Correo-e comercial@dake-sa.com
Internet www.dake.es



Medidas en mm.

Concepción & realzación: www.stormtree.dee

consistent

Pared & Isla air element

Nombre	Código	Motor A	Motor B	Motor C	Campana de pared	Campana de isla	Página
Adelante	515/516	○	○	○	●		6
Alma	16	○	○	○	●	●	8
Arte	523	○	○	○	●	●	10
Brillante	15	○	○	○	●	●	12
Campo	05	○	○	○	●	●	14
Cara	518/522	○	○	○	●		16
Castillo	596	○	○	○	●	●	18
Conecta	69	○	○	○		●	20
Entrada	14	○	○	○	●	●	22
Hermano	12	○	○	○	●	●	24
Horizon	502	○	○	○	●	●	26
Luminante	597	○	○	○	●	●	28
Luminante-Doble	697	○	○	○	●	●	30
Noche	589	○	○	○	●	●	32
Nube	76	○	○	○		●	34
Ocaso	08	○	○	○	●	●	36
Palma	10		○	○	●	●	38
Quadro	517/521	○	○	○	●		40
Rayo	17	○	○	○	●	●	42
Redonda	86	○	○			●	44
Silla	27	○	○	○		●	46
Solo	85	○	○	○	●	●	48
Solo-Design	685	○	○	○	●	●	50
Solo-Doble	686		○	○	●	●	52
Sombra	68	○	○	○	●	●	54
Stratos	592	○	○	○	●	●	56
Stratos-Descentrada	693	○	○	○	●	●	58
Stratos-Doble	692	○	○	○	●	●	60
Tierra	78	○	○	○	●	●	62
Vertica	525/526	○	○	○	●		64
Visual	77	○	○	○		●	66

Pared & Isla air element





consistent

Pared & Isla air element



Indicaciones generales - air elements

	Campana de pared / Campana de isla
Ejecución versión motor	**A**=externo / **B**=interno / **C=**aire circulante
Empalme de tubo (mm) externa	Depende del modelo (Ø 150, Ø 180, Ø 200)
Tensión de servicio (V/Hz)	220-240 / 50-60
Potencia de la lámpara (W)	Depende del modelo
Desconexión automática progresiva	sí
Indicación de saturación del filtro	sí
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Complementos

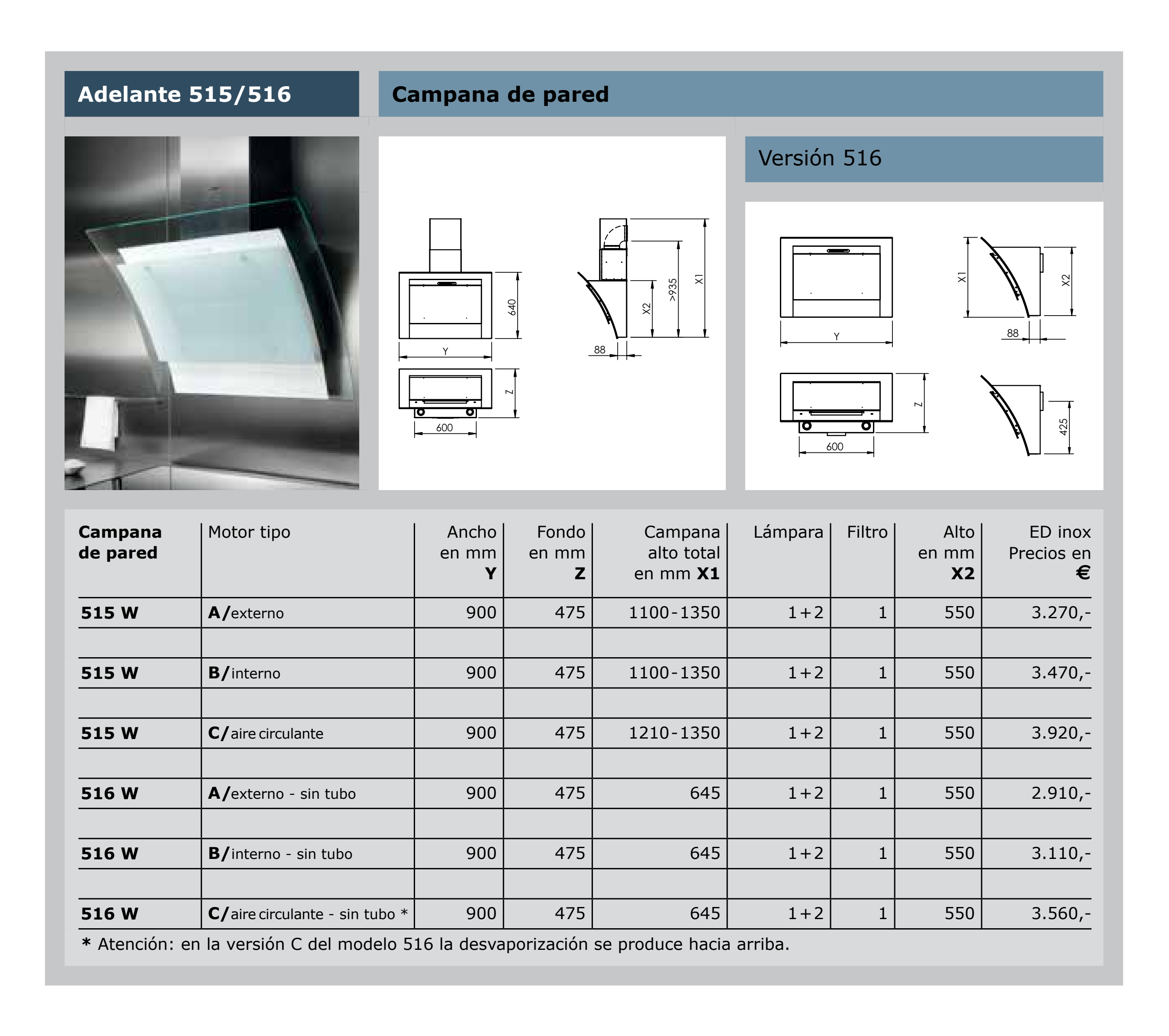
- Prolongaciones de la torre, consulte el folleto de **accessory**, Tubos y Canales.
- Canales laterales y empalmes de los canales, consulte el folleto de **accessory**, Tubos y Canales.
- Accesorios para el aire de salida, consulte el folletto de **accessory** de extracción producidos.

Adelante 515/516 — Campana de pared

Peso (kg)	55
Lámpara	Tubo de neón / Halógeno
Elemento de manejo	Panel sensible al tacto
Medidas de la torre en mm	304x260
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	no	no



Adelante 515/516 — Campana de pared

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Lámpara	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
515 W	**A/**externo	900	475	1100-1350	1+2	1	550	3.270,-
515 W	**B/**interno	900	475	1100-1350	1+2	1	550	3.470,-
515 W	**C/**aire circulante	900	475	1210-1350	1+2	1	550	3.920,-
516 W	**A/**externo - sin tubo	900	475	645	1+2	1	550	2.910,-
516 W	**B/**interno - sin tubo	900	475	645	1+2	1	550	3.110,-
516 W	**C/**aire circulante - sin tubo *	900	475	645	1+2	1	550	3.560,-

***** Atención: en la versión C del modelo 516 la desvaporización se produce hacia arriba.

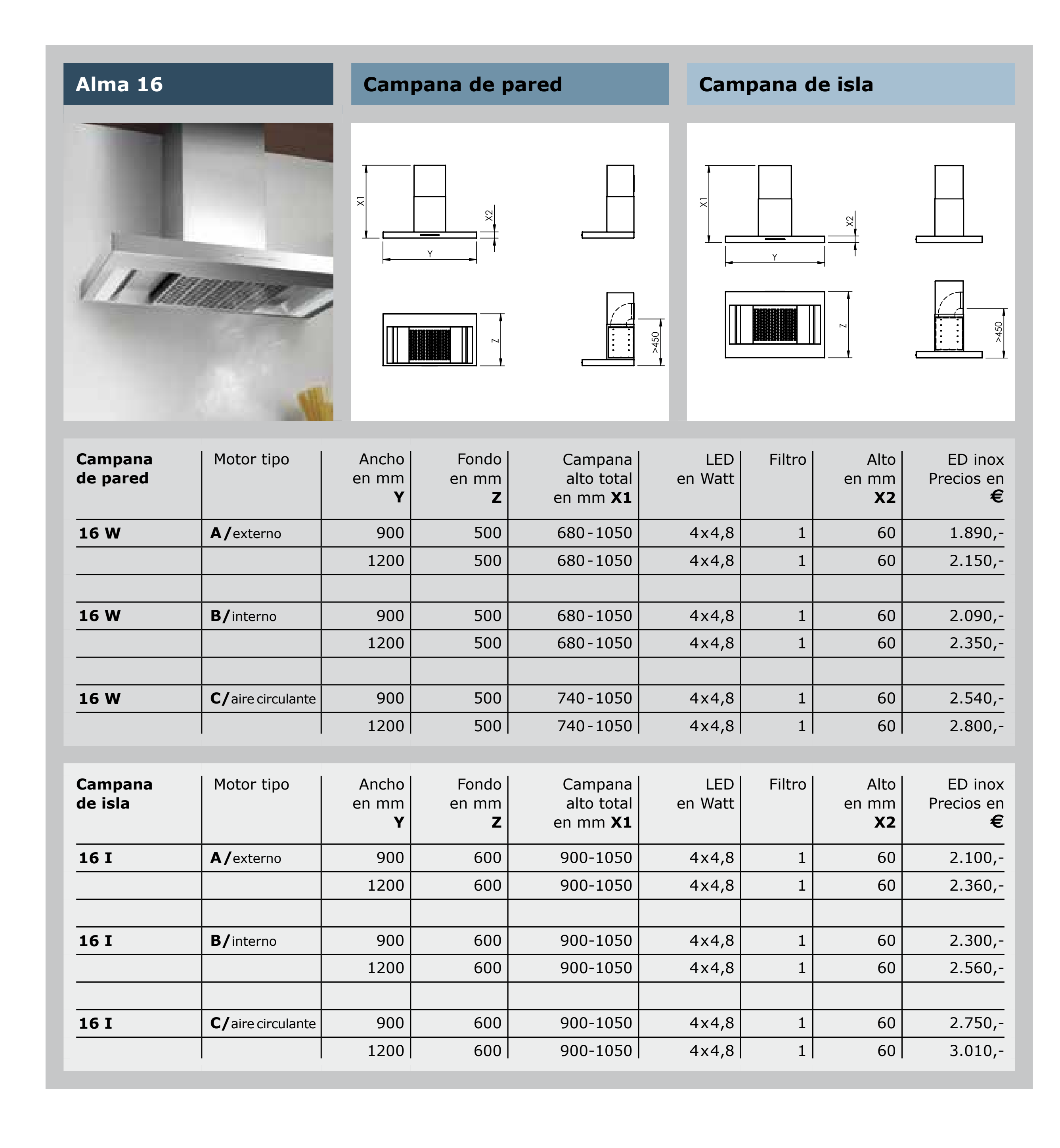
Especificaciones

- Cristal con cierre magnético.
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- La versión **516** no tiene torre, la salida se dirige directamente hacia atrás, por la pared (Versión A/B).
- ¡Atención! La campana tiene que ser montada a una distancia de 400 mm entre la encimera y la parte inferior de la campana.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- ¡Atención! Profundidad encimera mín. 650 mm, máx. 700 mm / Ancho área cocción máx. 750 mm. 516 W: La conexión de alimentación eléctrica se ubica en la parte trasera de la campana. Por favor, consulte el manual de instalación!
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Alma 16	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	48 (ancho 900mm)	59 (ancho 1000mm)
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor interno Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	ED-Filtro de condensación	ED-Filtro de condensación
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Alma 16	Campana de pared	Campana de isla

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	LED en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
16 W	**A/** externo	900	500	680-1050	4x4,8	1	60	1.890,-
		1200	500	680-1050	4x4,8	1	60	2.150,-
16 W	**B/** interno	900	500	680-1050	4x4,8	1	60	2.090,-
		1200	500	680-1050	4x4,8	1	60	2.350,-
16 W	**C/** aire circulante	900	500	740-1050	4x4,8	1	60	2.540,-
		1200	500	740-1050	4x4,8	1	60	2.800,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	LED en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
16 I	**A/** externo	900	600	900-1050	4x4,8	1	60	2.100,-
		1200	600	900-1050	4x4,8	1	60	2.360,-
16 I	**B/** interno	900	600	900-1050	4x4,8	1	60	2.300,-
		1200	600	900-1050	4x4,8	1	60	2.560,-
16 I	**C/** aire circulante	900	600	900-1050	4x4,8	1	60	2.750,-
		1200	600	900-1050	4x4,8	1	60	3.010,-

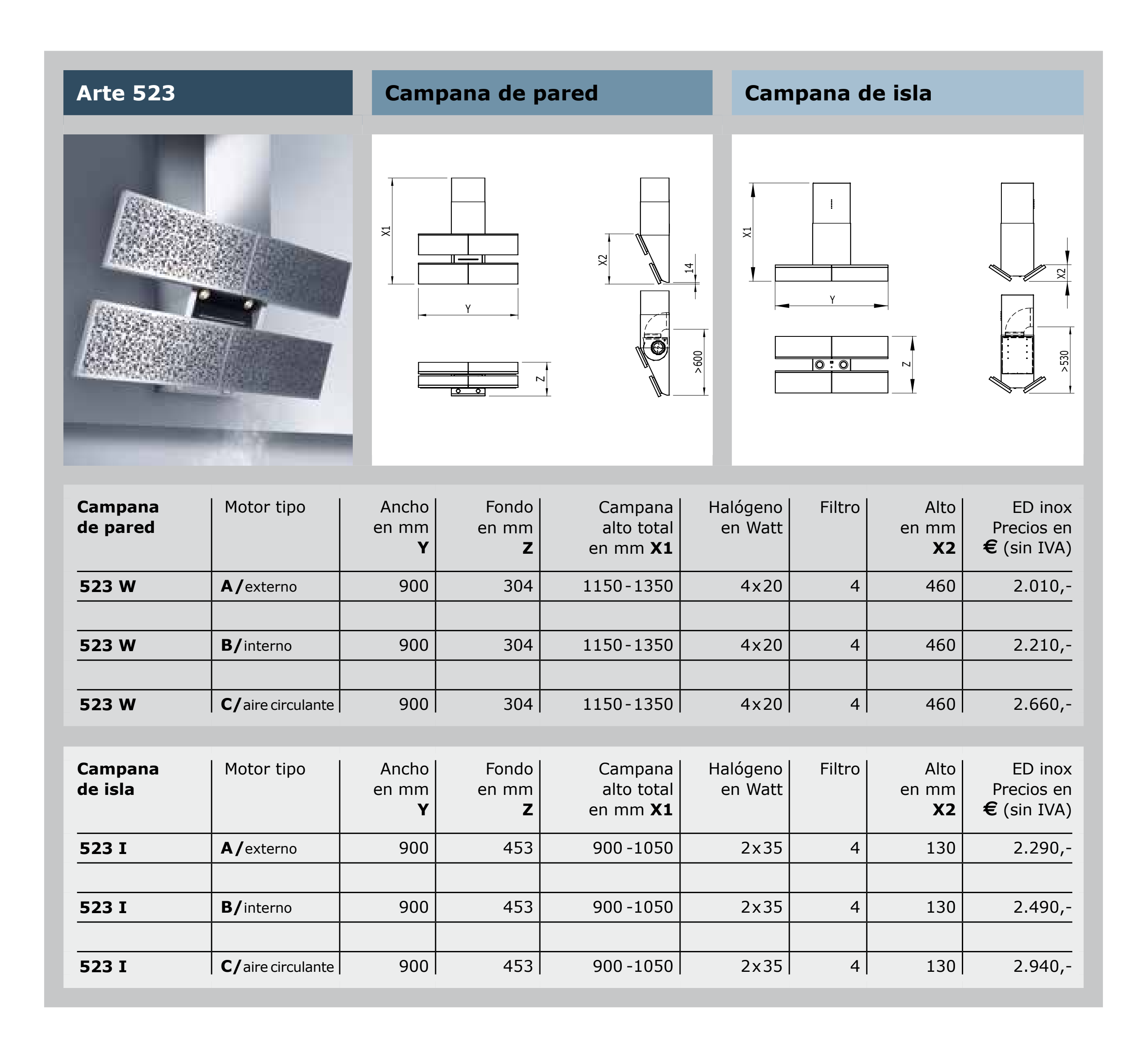
Especificaciones

- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Arte 523	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	25 (ancho 900 mm)	26 (ancho 900 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando a distancia con indicación en la torre
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	El filtro Arte con banda magnética	El filtro Arte con banda magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Arte 523	Campana de pared	Campana de isla

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en € (sin IVA)
523 W	A/externo	900	304	1150-1350	4x20	4	460	2.010,-
523 W	B/interno	900	304	1150-1350	4x20	4	460	2.210,-
523 W	C/aire circulante	900	304	1150-1350	4x20	4	460	2.660,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en € (sin IVA)
523 I	A/externo	900	453	900-1050	2x35	4	130	2.290,-
523 I	B/interno	900	453	900-1050	2x35	4	130	2.490,-
523 I	C/aire circulante	900	453	900-1050	2x35	4	130	2.940,-

Especificaciones

- En el modelo de isla, el mando a distancia (TZ 602) está incluido en el precio.
- Versión pared: La distancia mínima entre campana y la zona de cocción es de 400 mm / la anchura máxima de la zona de cocción es de 750 mm.
- ¡Atención! Profundidad encimera mín. 650 mm., máx. 700 mm.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- **Es posible una iluminación LED (filtro de condensación con luz de fondo) con recargo de 260,- €.**
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Brillante 15	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	48 (ancho 900 mm)	59 (ancho 1000 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	ED-Filtro de condensación con cinta magnética	ED-Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Brillante 15 — Campana de pared — Campana de isla

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
15 W	**A/** externo	900	550	680-1050	4x20	2	60	1.700,-
		1200	550	680-1050	4x20	3	60	2.240,-
15 W	**B/** interno	900	550	680-1050	4x20	2	60	1.900,-
		1200	550	680-1050	4x20	3	60	2.440,-
15 W	**C/** aire circulante	900	550	740-1050	4x20	2	60	2.350,-
		1200	550	740-1050	4x20	3	60	2.890,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
15 I	**A/** externo	900	600	900-1050	4x20	2	60	1.970,-
		1000	700	900-1050	4x20	2	60	2.020,-
		1200	700	900-1050	4x20	3	60	2.620,-
15 I	**B/** interno	900	600	900-1050	4x20	2	60	2.170,-
		1000	700	900-1050	4x20	2	60	2.220,-
		1200	700	900-1050	4x20	3	60	2.820,-
15 I	**C/** aire circulante	900	600	900-1050	4x20	2	60	2.620,-
		1000	700	900-1050	4x20	2	60	2.670,-
		1200	700	900-1050	4x20	3	60	3.270,-

Especificaciones

- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.



Campo 05	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	48 (ancho 900 mm)	59 (ancho 1000 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí

Campo 05 — Campana de pared — Campana de isla

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
05 W	A/externo	900	550	680-1050	4x20	1	68	1.870,-
		1200	550	680-1050	4x20	1	68	2.450,-
05 W	B/interno	900	550	680-1050	4x20	1	68	2.070,-
		1200	550	680-1050	4x20	1	68	2.650,-
05 W	C/aire circulante	900	550	740-1050	4x20	1	68	2.520,-
		1200	550	740-1050	4x20	1	68	3.100,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
05 I	A/externo	900	600	900-1050	4x20	1	68	2.180,-
		1000	700	900-1050	4x20	1	68	2.220,-
		1200	700	900-1050	4x20	1	68	2.880,-
05 I	B/interno	900	600	900-1050	4x20	1	68	2.380,-
		1000	700	900-1050	4x20	1	68	2.420,-
		1200	700	900-1050	4x20	1	68	3.080,-
05 I	C/aire circulante	900	600	900-1050	4x20	1	68	2.830,-
		1000	700	900-1050	4x20	1	68	2.870,-
		1200	700	900-1050	4x20	1	68	3.530,-

Especificaciones

- Cristal abatible mediante amortiguador.
- Nivel sonoro entre 38-52 dB.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).
- **Es posible un cristal especial (optiwhite, negro) con un recargo de 395,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

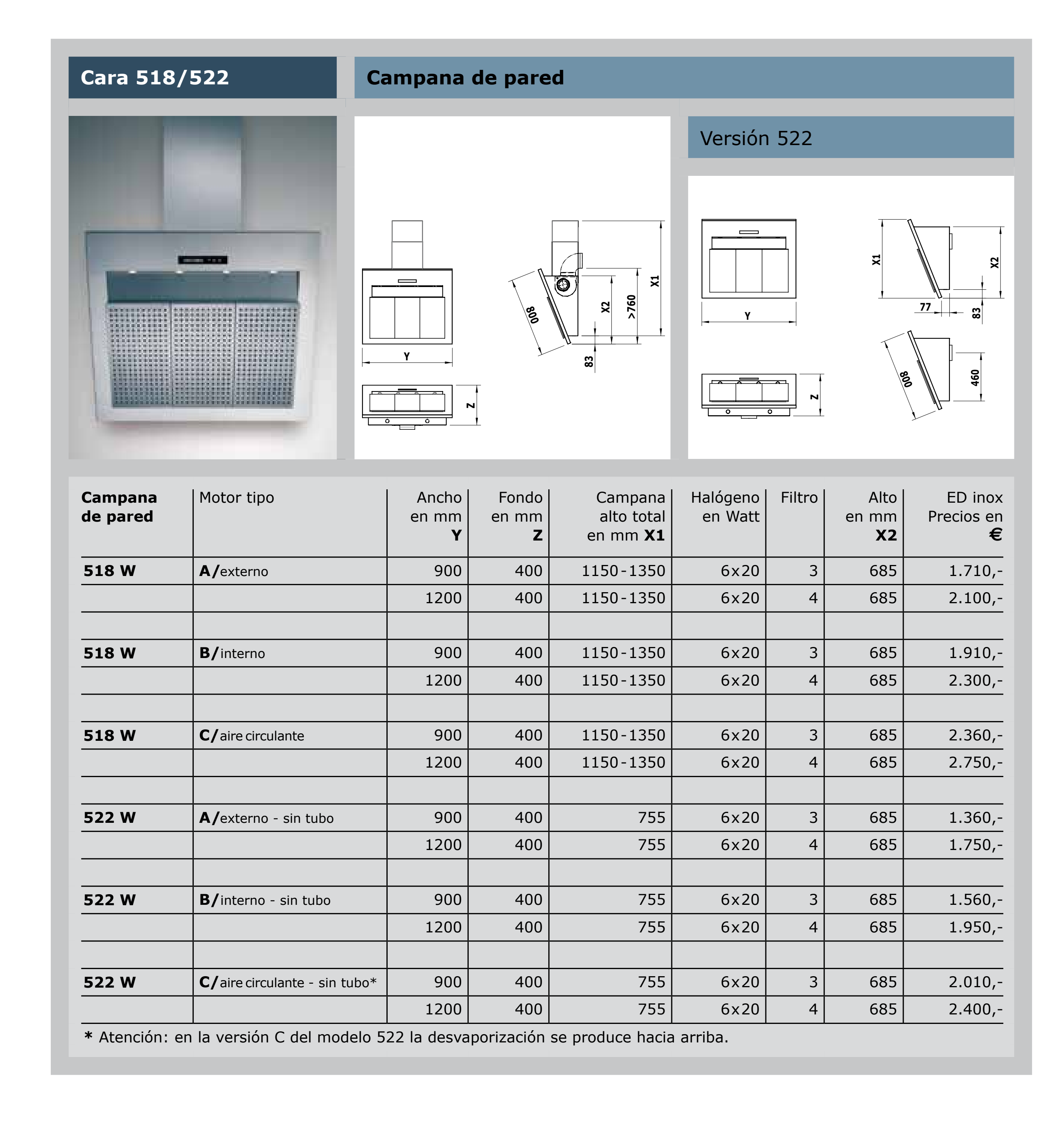
Cara 518/522 — Campana de pared

Peso (kg)	47
Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Slider
Medidas de la torre en mm	304x260
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central
Técnica de filtrado	ED-Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	no	no

Cara 518/522 — Campana de pared



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
518 W	**A/**externo	900	400	1150-1350	6x20	3	685	1.710,-
		1200	400	1150-1350	6x20	4	685	2.100,-
518 W	**B/**interno	900	400	1150-1350	6x20	3	685	1.910,-
		1200	400	1150-1350	6x20	4	685	2.300,-
518 W	**C/**aire circulante	900	400	1150-1350	6x20	3	685	2.360,-
		1200	400	1150-1350	6x20	4	685	2.750,-
522 W	**A/**externo - sin tubo	900	400	755	6x20	3	685	1.360,-
		1200	400	755	6x20	4	685	1.750,-
522 W	**B/**interno - sin tubo	900	400	755	6x20	3	685	1.560,-
		1200	400	755	6x20	4	685	1.950,-
522 W	**C/**aire circulante - sin tubo*	900	400	755	6x20	3	685	2.010,-
		1200	400	755	6x20	4	685	2.400,-

***** Atención: en la versión C del modelo 522 la desvaporización se produce hacia arriba.

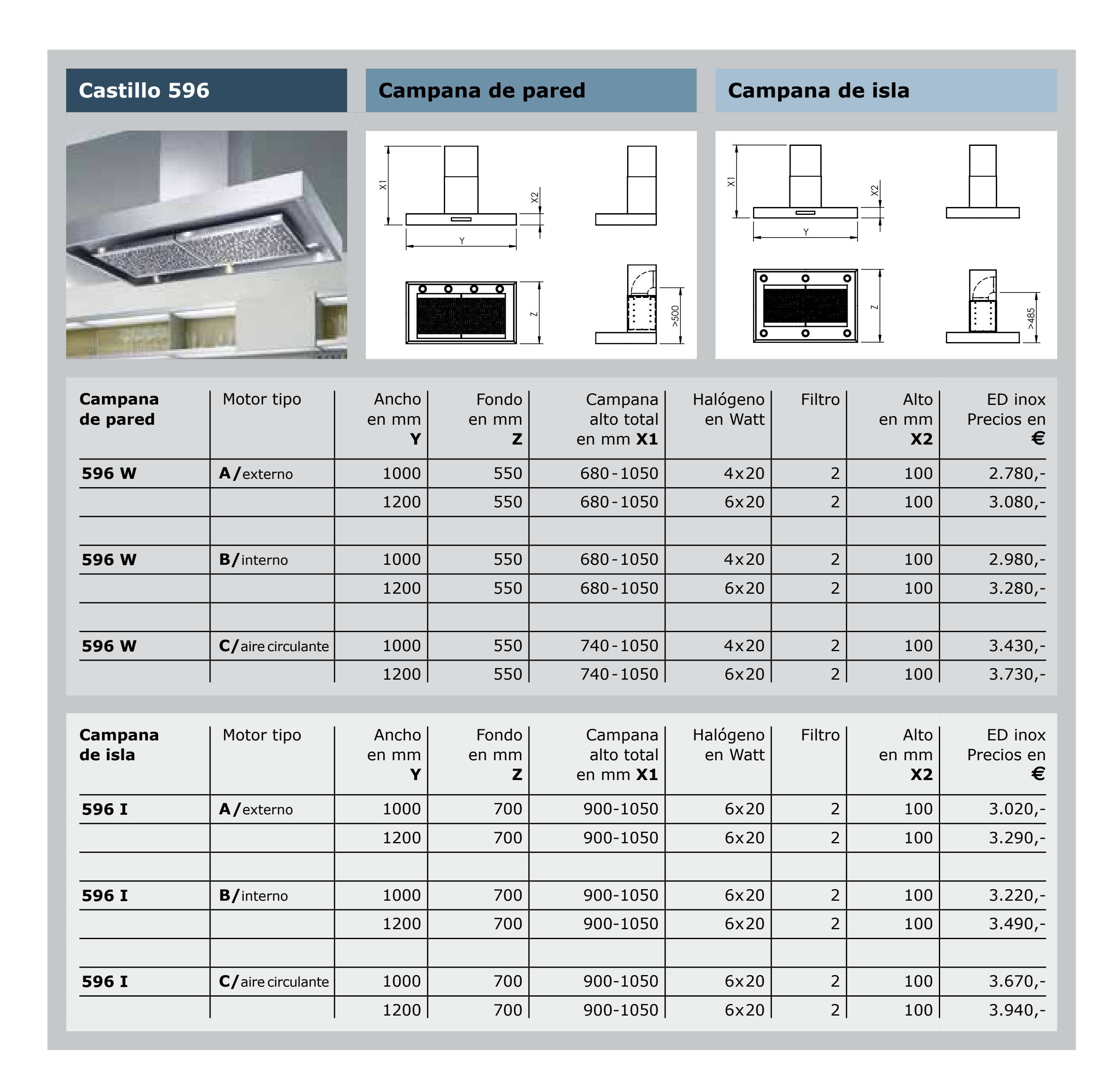
Especificaciones

- La versión **522** no tiene torre, la salida se dirige directamente hacia atrás, por la pared (Versión A/B).
- ¡Atención! La campana tiene que ser montada a una distancia de 400 mm entre la encimera y la parte inferior de la campana. 522 W: La conexión de alimentación eléctrica se ubica en la parte trasera de la campana. Por favor, consulte el manual de instalación!
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- ¡Atención! Profundidad encimera mín. 650 mm, máx. 700 mm.
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Castillo 596	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	52 (ancho 1000 mm)	55 (ancho 1000mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Slider	Slider
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	ED-Filtro de condensación con cinta magnética	ED-Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Castillo 596	Campana de pared	Campana de isla

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
596 W	A/externo	1000	550	680-1050	4x20	2	100	2.780,-
		1200	550	680-1050	6x20	2	100	3.080,-
596 W	B/interno	1000	550	680-1050	4x20	2	100	2.980,-
		1200	550	680-1050	6x20	2	100	3.280,-
596 W	C/aire circulante	1000	550	740-1050	4x20	2	100	3.430,-
		1200	550	740-1050	6x20	2	100	3.730,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
596 I	A/externo	1000	700	900-1050	6x20	2	100	3.020,-
		1200	700	900-1050	6x20	2	100	3.290,-
596 I	B/interno	1000	700	900-1050	6x20	2	100	3.220,-
		1200	700	900-1050	6x20	2	100	3.490,-
596 I	C/aire circulante	1000	700	900-1050	6x20	2	100	3.670,-
		1200	700	900-1050	6x20	2	100	3.940,-

Especificaciones

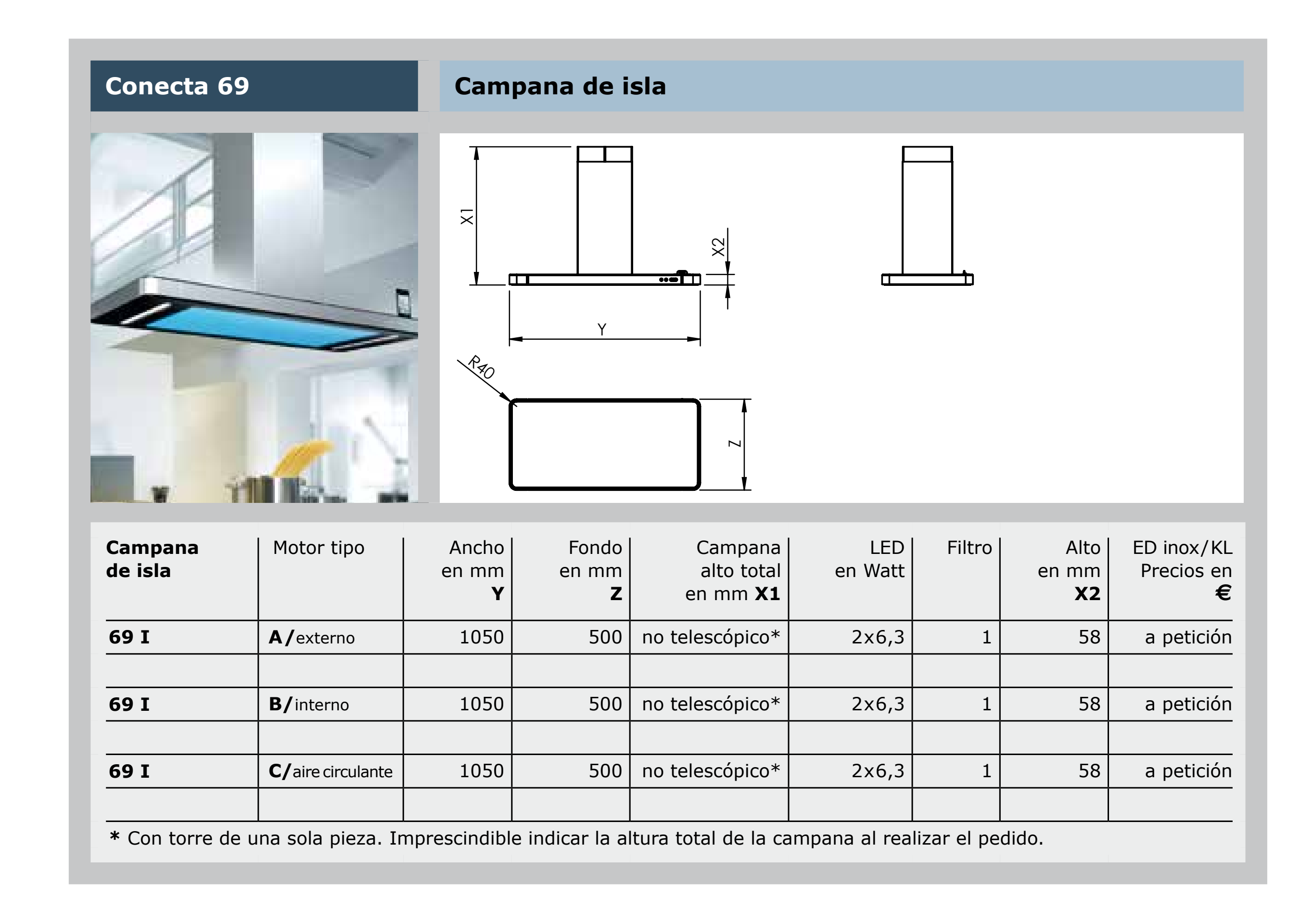
- Nivel sonoro entre 39-52 dB.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones “A/externo” no incluyen el motor.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € / 376,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Conecta 69 | Campana de isla

Peso (kg)	51 (ancho 1050mm)
Lámpara	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Mando de 4 puntos
Medidas de la torre en mm	300x275
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	a petición	a petición



Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox/KL Precios en €
69 I	A/externo	1050	500	no telescópico*	2x6,3	1	58	a petición
69 I	B/interno	1050	500	no telescópico*	2x6,3	1	58	a petición
69 I	C/aire circulante	1050	500	no telescópico*	2x6,3	1	58	a petición

* Con torre de una sola pieza. Imprescindible indicar la altura total de la campana al realizar el pedido.

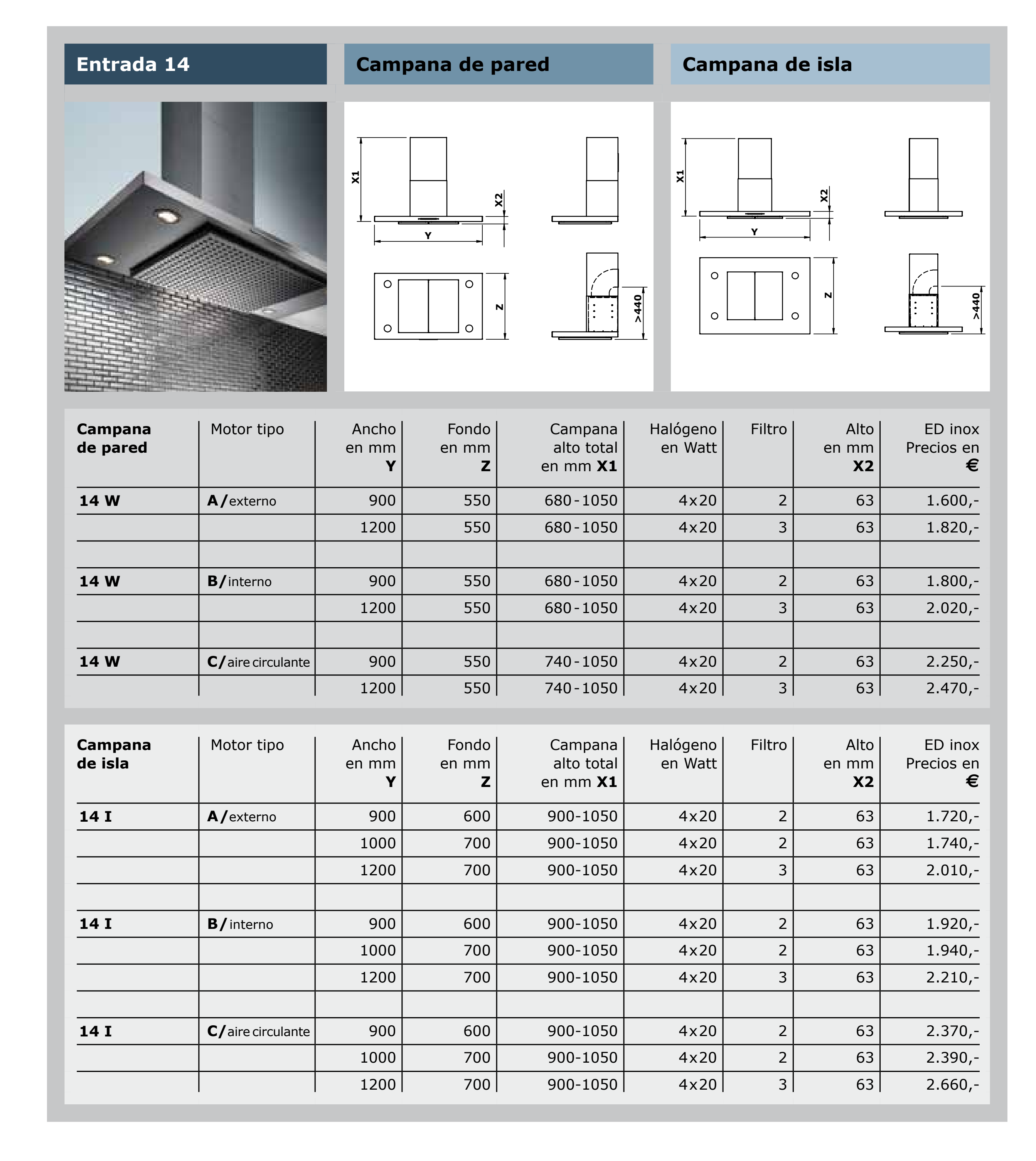
Especificaciones

- Incluye altavoces y conector para iPhone4/iPod más adaptador para versión 5. Por favor, especificar la versión en el pedido.
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Entrada 14	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	46 (ancho 900 mm)	57 (ancho 1000 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	ED-Filtro de condensación con cinta magnética	ED-Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
14 W	**A/** externo	900	550	680-1050	4x20	2	63	1.600,-
		1200	550	680-1050	4x20	3	63	1.820,-
14 W	**B/** interno	900	550	680-1050	4x20	2	63	1.800,-
		1200	550	680-1050	4x20	3	63	2.020,-
14 W	**C/** aire circulante	900	550	740-1050	4x20	2	63	2.250,-
		1200	550	740-1050	4x20	3	63	2.470,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
14 I	**A/** externo	900	600	900-1050	4x20	2	63	1.720,-
		1000	700	900-1050	4x20	2	63	1.740,-
		1200	700	900-1050	4x20	3	63	2.010,-
14 I	**B/** interno	900	600	900-1050	4x20	2	63	1.920,-
		1000	700	900-1050	4x20	2	63	1.940,-
		1200	700	900-1050	4x20	3	63	2.210,-
14 I	**C/** aire circulante	900	600	900-1050	4x20	2	63	2.370,-
		1000	700	900-1050	4x20	2	63	2.390,-
		1200	700	900-1050	4x20	3	63	2.660,-

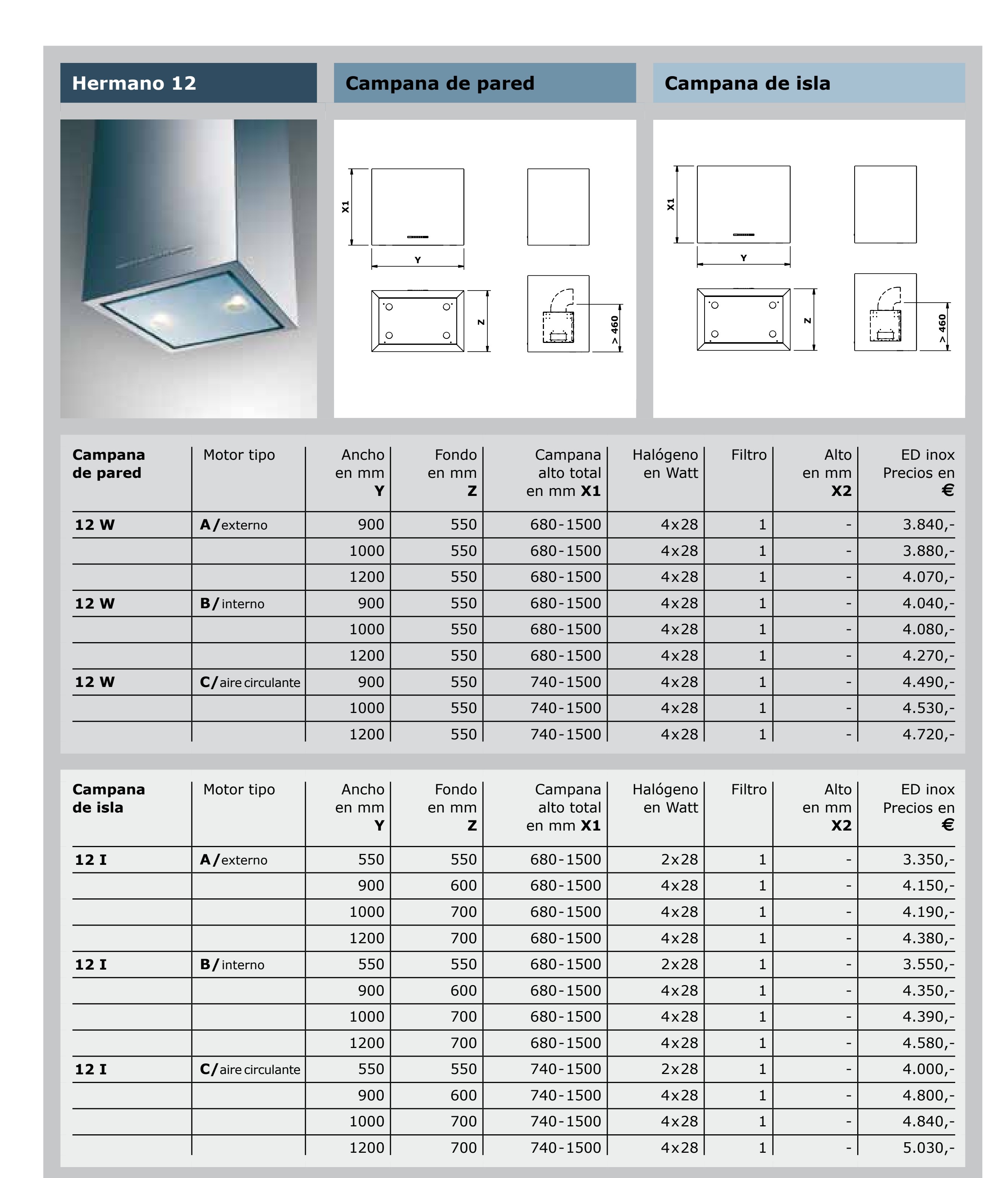
Especificaciones

- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Hermano 12	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	60 (ancho 900 mm)	65 (ancho 900 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	Torre unicamente de una pieza a medida	Torre unicamente de una pieza a medida
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
12 W	**A /** externo	900	550	680-1500	4x28	1	-	3.840,-
		1000	550	680-1500	4x28	1	-	3.880,-
		1200	550	680-1500	4x28	1	-	4.070,-
12 W	**B /** interno	900	550	680-1500	4x28	1	-	4.040,-
		1000	550	680-1500	4x28	1	-	4.080,-
		1200	550	680-1500	4x28	1	-	4.270,-
12 W	**C /** aire circulante	900	550	740-1500	4x28	1	-	4.490,-
		1000	550	740-1500	4x28	1	-	4.530,-
		1200	550	740-1500	4x28	1	-	4.720,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
12 I	**A /** externo	550	550	680-1500	2x28	1	-	3.350,-
		900	600	680-1500	4x28	1	-	4.150,-
		1000	700	680-1500	4x28	1	-	4.190,-
		1200	700	680-1500	4x28	1	-	4.380,-
12 I	**B /** interno	550	550	680-1500	2x28	1	-	3.550,-
		900	600	680-1500	4x28	1	-	4.350,-
		1000	700	680-1500	4x28	1	-	4.390,-
		1200	700	680-1500	4x28	1	-	4.580,-
12 I	**C /** aire circulante	550	550	740-1500	2x28	1	-	4.000,-
		900	600	740-1500	4x28	1	-	4.800,-
		1000	700	740-1500	4x28	1	-	4.840,-
		1200	700	740-1500	4x28	1	-	5.030,-

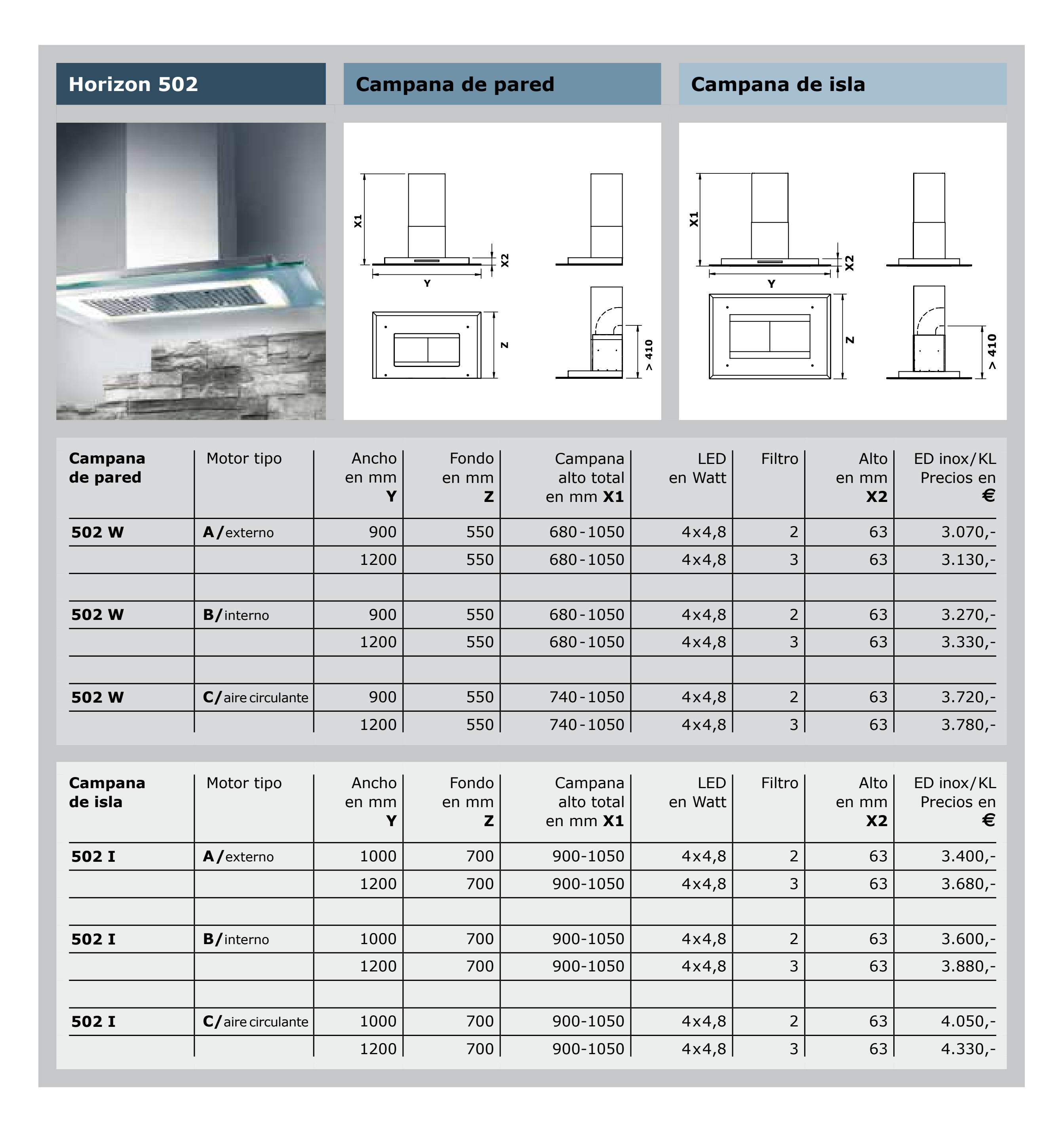
Especificaciones

- La versión de 55 cm de ancho se puede emplear para cocinas con vitrocerámica de como máx. 60 cm de ancho.
- Cristal abatible mediante amortiguador.
- Se ha de indicar la altura total de la campana.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Horizon 502	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	54 (ancho 900mm)	59 (ancho 1000mm)
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	ED-Filtro de condensación con cinta magnética	ED-Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	a petición	a petición



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	LED en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox/KL Precios en **€**
502 W	**A/**externo	900	550	680-1050	4x4,8	2	63	3.070,-
		1200	550	680-1050	4x4,8	3	63	3.130,-
502 W	**B/**interno	900	550	680-1050	4x4,8	2	63	3.270,-
		1200	550	680-1050	4x4,8	3	63	3.330,-
502 W	**C/**aire circulante	900	550	740-1050	4x4,8	2	63	3.720,-
		1200	550	740-1050	4x4,8	3	63	3.780,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	LED en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox/KL Precios en **€**
502 I	**A/**externo	1000	700	900-1050	4x4,8	2	63	3.400,-
		1200	700	900-1050	4x4,8	3	63	3.680,-
502 I	**B/**interno	1000	700	900-1050	4x4,8	2	63	3.600,-
		1200	700	900-1050	4x4,8	3	63	3.880,-
502 I	**C/**aire circulante	1000	700	900-1050	4x4,8	2	63	4.050,-
		1200	700	900-1050	4x4,8	3	63	4.330,-

Especificaciones

- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones “A/externo” no incluyen el motor.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Luminante 597	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	50 (ancho 900 mm)	58 (ancho 1000 mm)
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Slider	Slider
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central/-por filtro de vidrio	Aspiración central/-por filtro de vidrio
Técnica de filtrado	Filtro de condensación	Filtro de condensación
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Luminante 597	Campana de pared	Campana de isla

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	LED en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
597 W	**A/** externo	900	580	680-1050	4x4,8	2	80	2.710,-
		1200	580	680-1050	6x4,8	3	80	3.420,-
597 W	**B/** interno	900	580	680-1050	4x4,8	2	80	2.910,-
		1200	580	680-1050	6x4,8	3	80	3.620,-
597 W	**C/** aire circulante	900	580	740-1050	4x4,8	2	80	3.360,-
		1200	580	740-1050	6x4,8	3	80	4.070,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	LED en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
597 I	**A/** externo	900	600	900-1050	4x4,8	2	80	3.250,-
		1000	700	900-1050	4x4,8	2	80	3.340,-
		1200	700	900-1050	6x4,8	3	80	3.630,-
		1400	700	900-1050	6x4,8	3	80	3.760,-
		1500	700	900-1050	6x4,8	3	80	3.910,-
597 I	**B/** interno	900	600	900-1050	4x4,8	2	80	3.450,-
		1000	700	900-1050	4x4,8	2	80	3.540,-
		1200	700	900-1050	6x4,8	3	80	3.830,-
597 I	**C/** aire circulante	900	600	900-1050	4x4,8	2	80	3.900,-
		1000	700	900-1050	4x4,8	2	80	3.990,-
		1200	700	900-1050	6x4,8	3	80	4.280,-

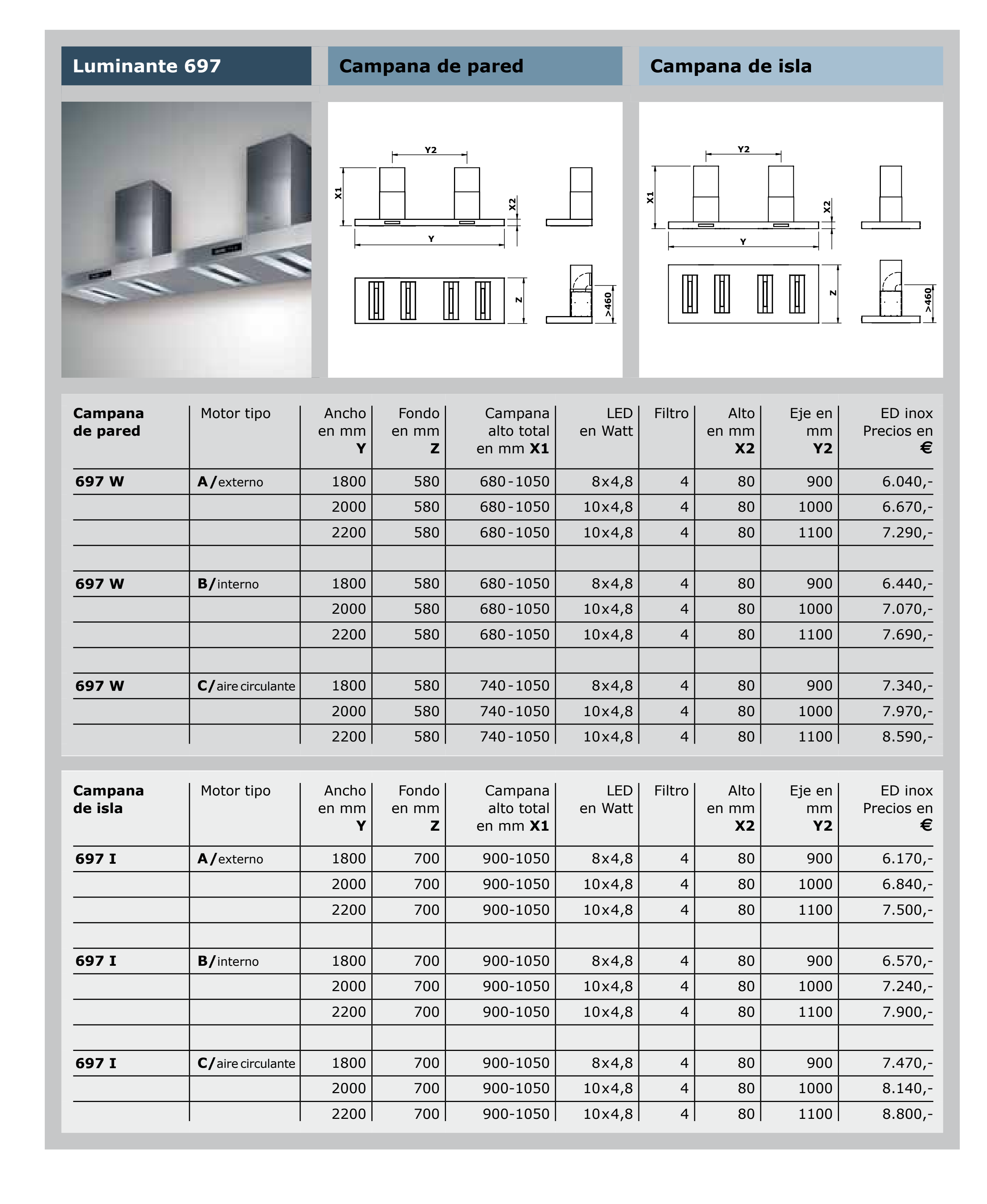
Especificaciones

- No son posibles las torres pasantes.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Luminante 697	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	100 (ancho 1800mm)	116 (ancho 1800mm)
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	2x Slider	2x Slider
Medidas de la torre en mm	2x 304x260	2x 299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	2x 1200 m^3/h	2x 1200 m^3/h
Técnica de ventilación	Aspiración central/-por filtro de vidrio	Aspiración central/-por filtro de vidrio
Técnica de filtrado	Filtro de condensación	Filtro de condensación
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	LED en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	Eje en mm **Y2**	ED inox Precios en **€**
697 W	**A/** externo	1800	580	680-1050	8x4,8	4	80	900	6.040,-
		2000	580	680-1050	10x4,8	4	80	1000	6.670,-
		2200	580	680-1050	10x4,8	4	80	1100	7.290,-
697 W	**B/** interno	1800	580	680-1050	8x4,8	4	80	900	6.440,-
		2000	580	680-1050	10x4,8	4	80	1000	7.070,-
		2200	580	680-1050	10x4,8	4	80	1100	7.690,-
697 W	**C/** aire circulante	1800	580	740-1050	8x4,8	4	80	900	7.340,-
		2000	580	740-1050	10x4,8	4	80	1000	7.970,-
		2200	580	740-1050	10x4,8	4	80	1100	8.590,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	LED en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	Eje en mm **Y2**	ED inox Precios en **€**
697 I	**A/** externo	1800	700	900-1050	8x4,8	4	80	900	6.170,-
		2000	700	900-1050	10x4,8	4	80	1000	6.840,-
		2200	700	900-1050	10x4,8	4	80	1100	7.500,-
697 I	**B/** interno	1800	700	900-1050	8x4,8	4	80	900	6.570,-
		2000	700	900-1050	10x4,8	4	80	1000	7.240,-
		2200	700	900-1050	10x4,8	4	80	1100	7.900,-
697 I	**C/** aire circulante	1800	700	900-1050	8x4,8	4	80	900	7.470,-
		2000	700	900-1050	10x4,8	4	80	1000	8.140,-
		2200	700	900-1050	10x4,8	4	80	1100	8.800,-

Especificaciones

- Nivel sonoro en función instalación salida de humos.
- Son posibles otras medidas sobre pedido.
- ¡El mando a distancia sólo controla uno de los dos motores!
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- Los modelos con ventilador A/externo están dotados de un único panel de control.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 420,- €.**
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Noche 589	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	47 (ancho 900mm)	55 (ancho 1000mm)
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Slider	Slider
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Noche 589	Campana de pared	Campana de isla

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
589 W	**A/**externo	900	550	680-1050	4x4,8	1	80	2.580,-
		1200	550	680-1050	4x4,8	1	80	3.260,-
589 W	**B/**interno	900	550	680-1050	4x4,8	1	80	2.780,-
		1200	550	680-1050	4x4,8	1	80	3.460,-
589 W	**C/**aire circulante	900	550	740-1050	4x4,8	1	80	3.230,-
		1200	550	740-1050	4x4,8	1	80	3.910,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
589 I	**A/**externo	900	600	900-1050	4x4,8	1	80	3.090,-
		1000	700	900-1050	4x4,8	1	80	3.180,-
		1200	700	900-1050	4x4,8	1	80	3.460,-
589 I	**B/**interno	900	600	900-1050	4x4,8	1	80	3.290,-
		1000	700	900-1050	4x4,8	1	80	3.380,-
		1200	700	900-1050	4x4,8	1	80	3.660,-
589 I	**C/**aire circulante	900	600	900-1050	4x4,8	1	80	3.740,-
		1000	700	900-1050	4x4,8	1	80	3.830,-
		1200	700	900-1050	4x4,8	1	80	4.110,-

Especificaciones

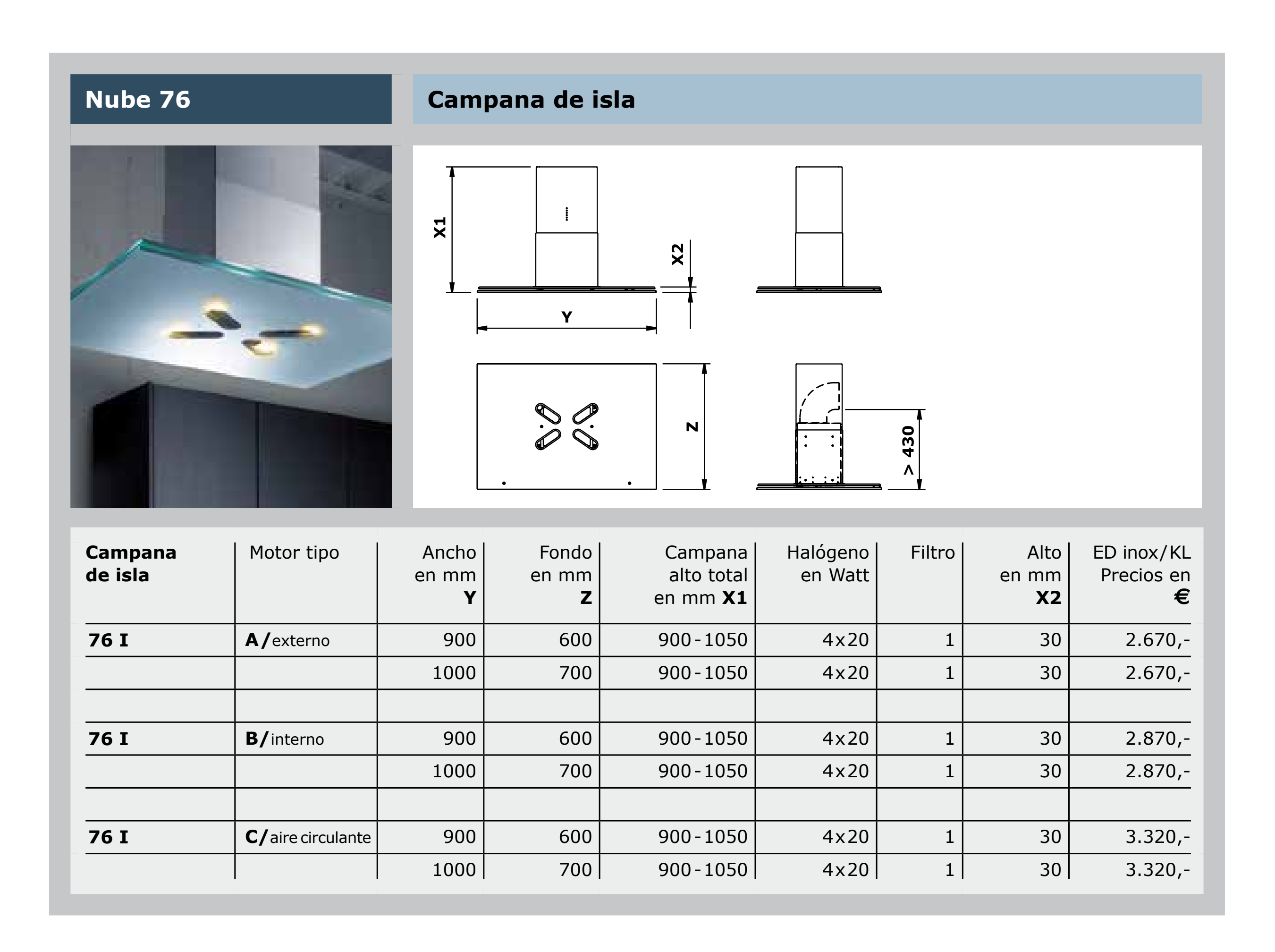
- Cristal abatible mediante amortiguador.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones “A/externo” no incluyen el motor.
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Nube 76 — Campana de isla

Peso (kg)	51 (ancho 1000mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando a distancia
Medidas de la torre en mm	340x260
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	a petición	a petición



Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox/KL Precios en **€**
76 I	**A/**externo	900	600	900-1050	4x20	1	30	2.670,-
		1000	700	900-1050	4x20	1	30	2.670,-
76 I	**B/**interno	900	600	900-1050	4x20	1	30	2.870,-
		1000	700	900-1050	4x20	1	30	2.870,-
76 I	**C/**aire circulante	900	600	900-1050	4x20	1	30	3.320,-
		1000	700	900-1050	4x20	1	30	3.320,-

Especificaciones

- Cristal abatible mediante amortiguador.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- No son posibles las torres de una sola pieza.
- En la **versión B**, el modelo comprende un motor de un rendimiento de extracción de 1200 m³/h.
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Ocaso 08	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	48 (ancho 900 mm)	52 (ancho 900 mm)
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
08 W	A/externo	900	500	680-1050	2x6,3	1	60	2.320,-
08 W	B/interno	900	500	680-1050	2x6,3	1	60	2.520,-
08 W	C/aire circulante	900	500	740-1050	2x6,3	1	60	2.970,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
08 I	A/externo	900	600	900-1050	2x7,7	1	60	2.670,-
08 I	B/interno	900	600	900-1050	2x7,7	1	60	2.870,-
08 I	C/aire circulante	900	600	900-1050	2x7,7	1	60	3.320,-

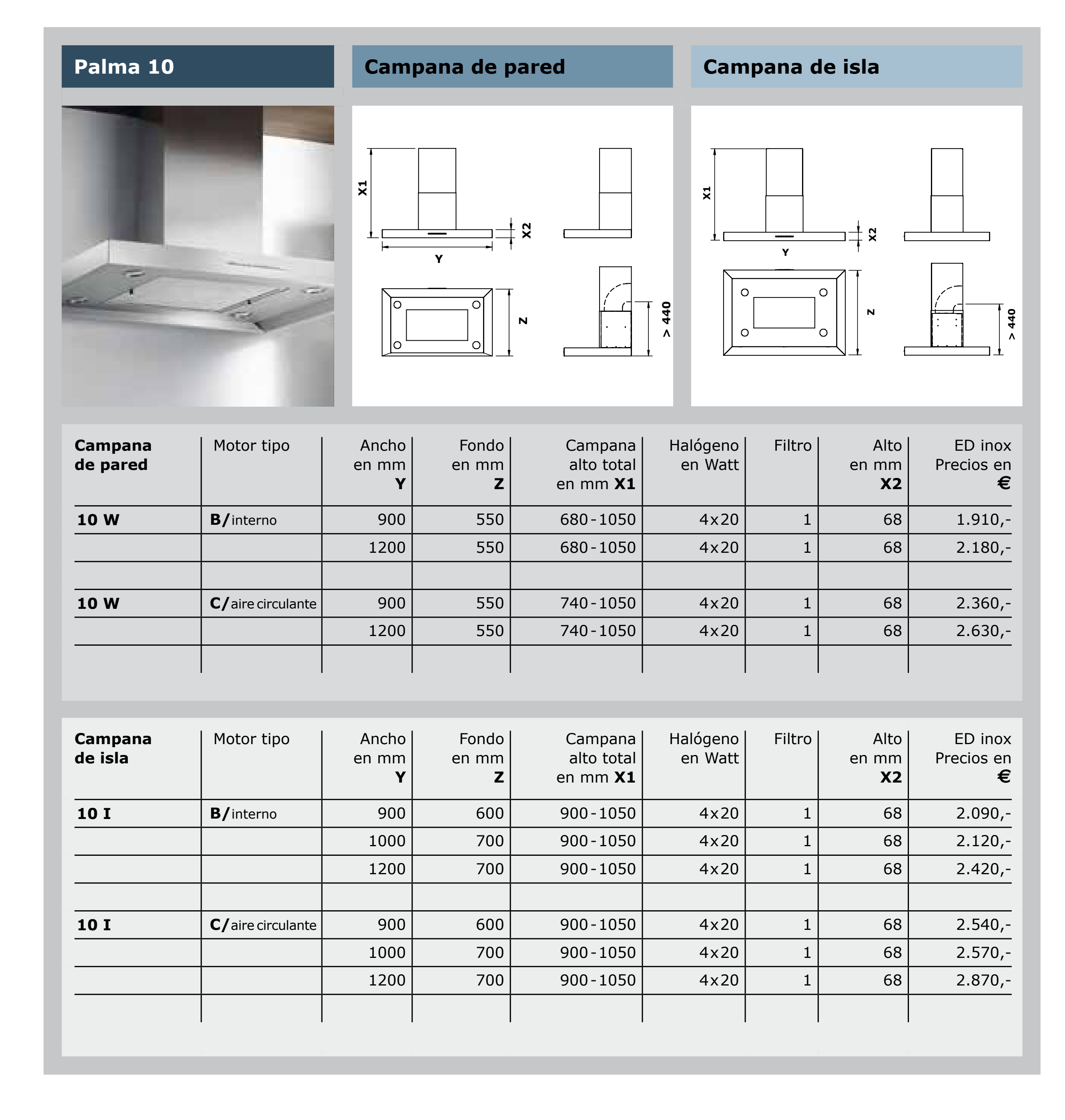
Especificaciones

- Nivel sonoro entre 38-52 dB.
- Los dos cristales centrales de color negro se pueden bajar mediante una técnica de amortiguación por presión de gas.
- La campana está equipada con un sensor de movimiento para la iluminación LED.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Palma 10	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	48 (ancho 900 mm)	59 (ancho 1000 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
10 W	B/interno	900	550	680-1050	4x20	1	68	1.910,-
		1200	550	680-1050	4x20	1	68	2.180,-
10 W	C/aire circulante	900	550	740-1050	4x20	1	68	2.360,-
		1200	550	740-1050	4x20	1	68	2.630,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
10 I	B/interno	900	600	900-1050	4x20	1	68	2.090,-
		1000	700	900-1050	4x20	1	68	2.120,-
		1200	700	900-1050	4x20	1	68	2.420,-
10 I	C/aire circulante	900	600	900-1050	4x20	1	68	2.540,-
		1000	700	900-1050	4x20	1	68	2.570,-
		1200	700	900-1050	4x20	1	68	2.870,-

Especificaciones

- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.



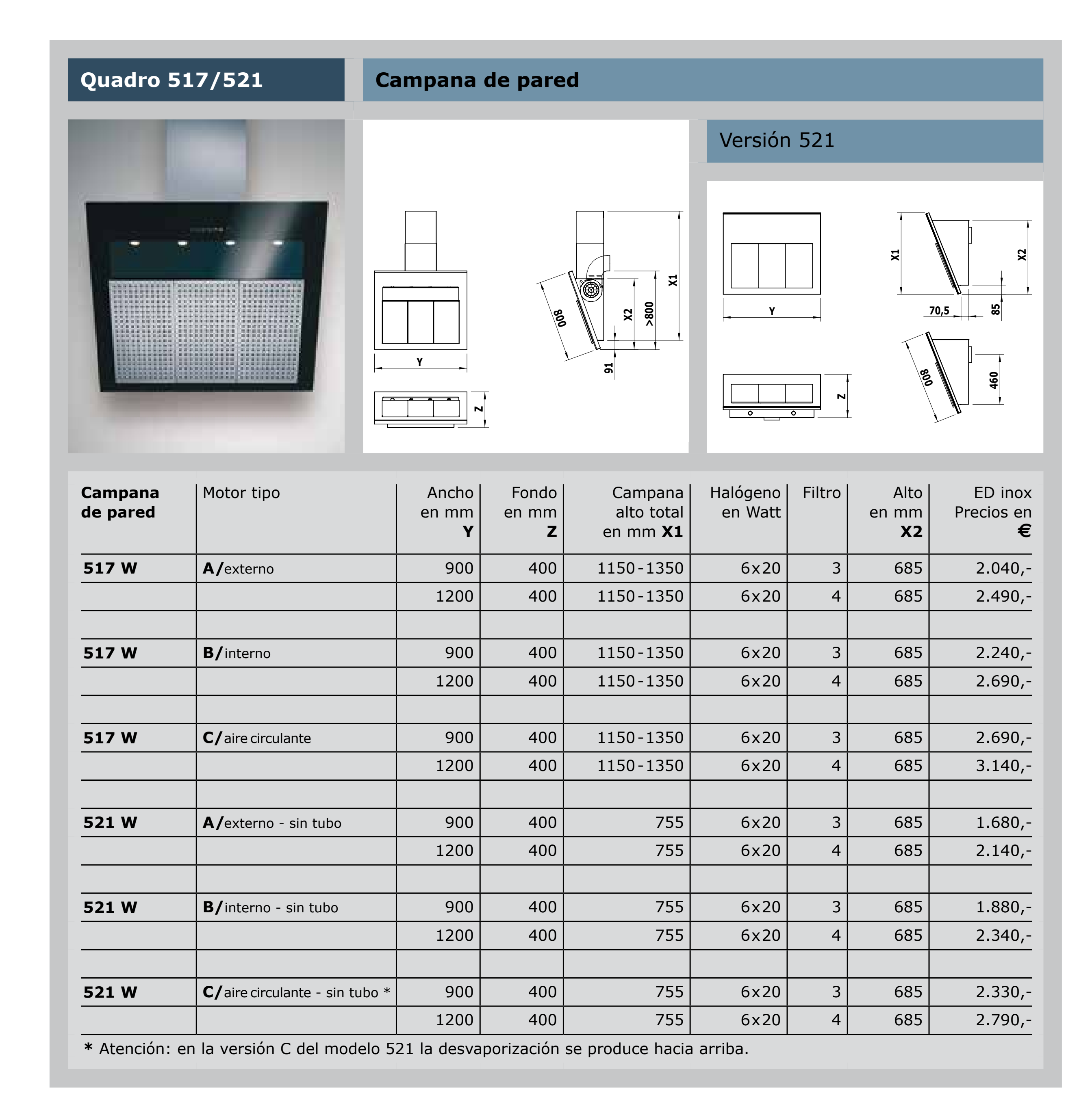


Quadro 517/521 — Campana de pared

Peso (kg)	55
Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Panel sensible al tacto
Medidas de la torre en mm	304x260
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central
Técnica de filtrado	ED-Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	no	no



Quadro 517/521 — Campana de pared

Versión 521

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
517 W	**A/**externo	900	400	1150-1350	6x20	3	685	2.040,-
		1200	400	1150-1350	6x20	4	685	2.490,-
517 W	**B/**interno	900	400	1150-1350	6x20	3	685	2.240,-
		1200	400	1150-1350	6x20	4	685	2.690,-
517 W	**C/**aire circulante	900	400	1150-1350	6x20	3	685	2.690,-
		1200	400	1150-1350	6x20	4	685	3.140,-
521 W	**A/**externo - sin tubo	900	400	755	6x20	3	685	1.680,-
		1200	400	755	6x20	4	685	2.140,-
521 W	**B/**interno - sin tubo	900	400	755	6x20	3	685	1.880,-
		1200	400	755	6x20	4	685	2.340,-
521 W	**C/**aire circulante - sin tubo *	900	400	755	6x20	3	685	2.330,-
		1200	400	755	6x20	4	685	2.790,-

***** Atención: en la versión C del modelo 521 la desvaporización se produce hacia arriba.

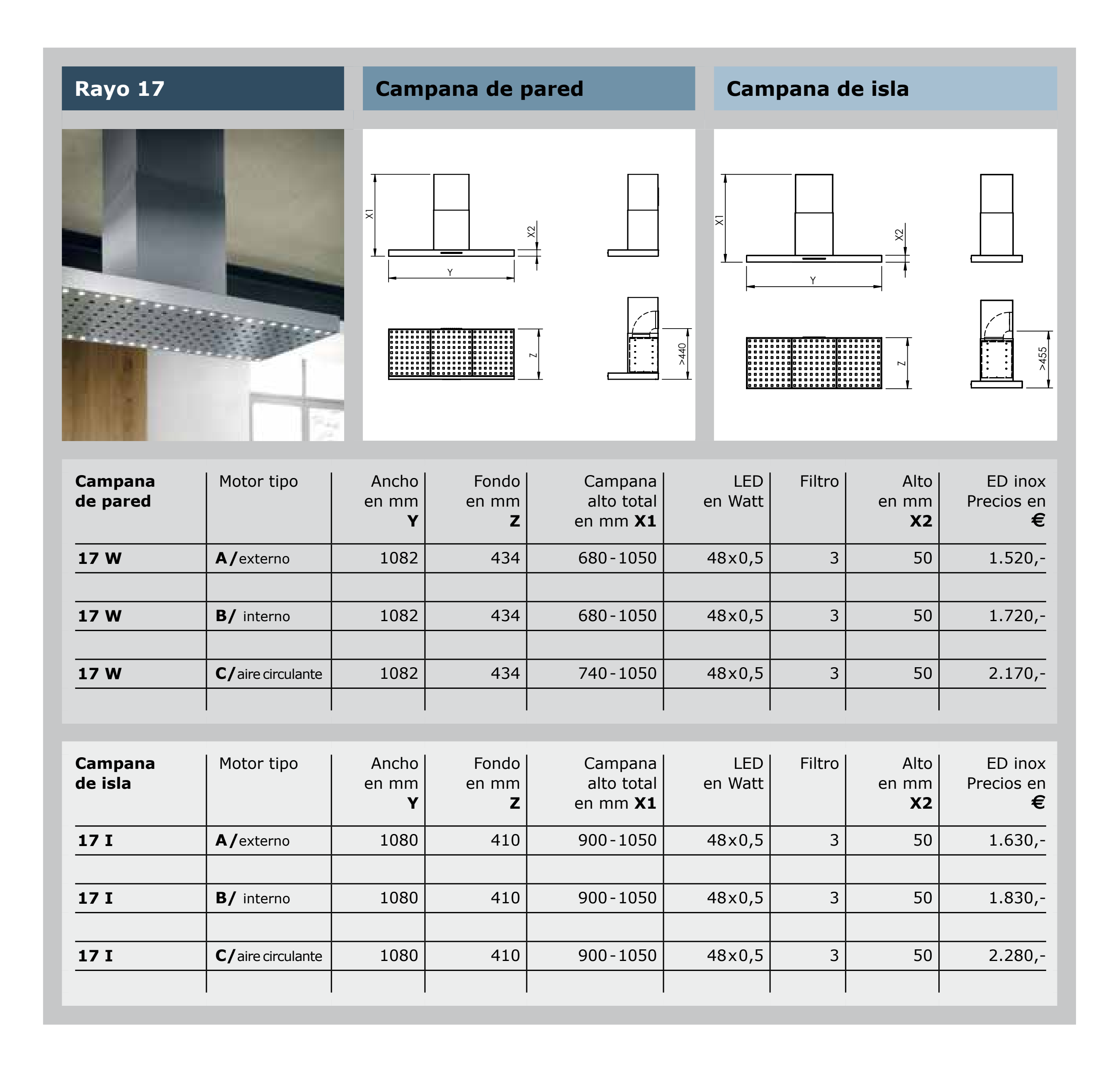
Especificaciones

- La versión **521** no tiene torre, la salida se dirige directamente hacia atrás, por la pared (Versión A/B).
- ¡Atención! La campana tiene que ser montada a una distancia de 400 mm entre la encimera y la parte inferior de la campana. 521 W: La conexión de alimentación eléctrica se ubica en la parte trasera de la campana. Por favor, consulte el manual de instalación!
- ¡Atención! Profundidad encimera mín. 650 mm, máx. 700 mm.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- **Es posible un cristal especial blanco con un recargo de 395,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Rayo 17	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	46 (ancho 1.082 mm)	57 (ancho 1.080 mm)
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
17 W	A/externo	1082	434	680-1050	48x0,5	3	50	1.520,-
17 W	B/ interno	1082	434	680-1050	48x0,5	3	50	1.720,-
17 W	C/aire circulante	1082	434	740-1050	48x0,5	3	50	2.170,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
17 I	A/externo	1080	410	900-1050	48x0,5	3	50	1.630,-
17 I	B/ interno	1080	410	900-1050	48x0,5	3	50	1.830,-
17 I	C/aire circulante	1080	410	900-1050	48x0,5	3	50	2.280,-

Especificaciones

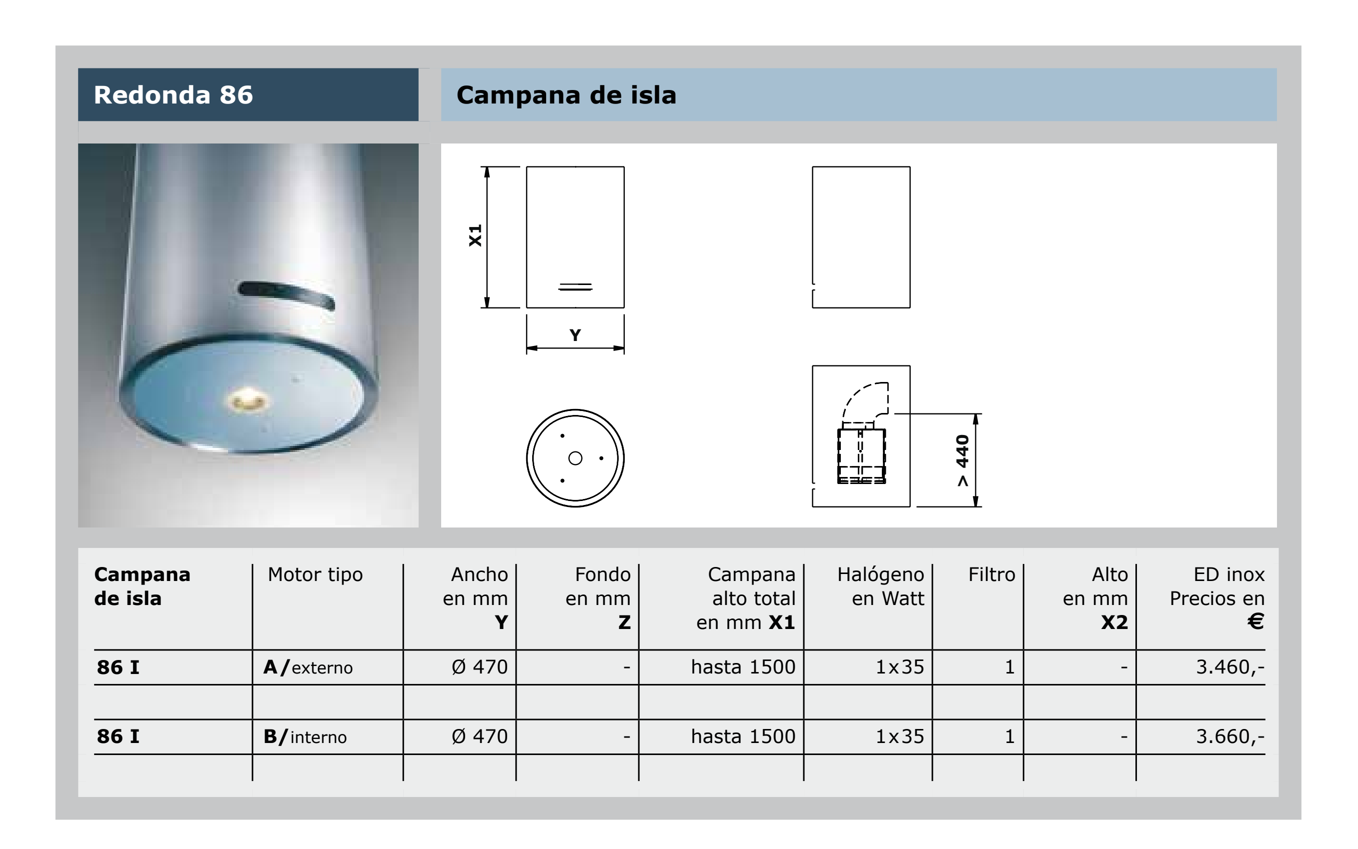
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Redonda 86 — Campana de isla

Peso (kg)	50
Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Teclado de membrana
Medidas de la torre en mm	Torre unicamente de una pieza a medida
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	950 m³/h
Técnica de filtrado	ED-Filtro con cierre bayoneta
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	no	no
			motor int.	sí	sí	no	no	no	no



Redonda 86 — Campana de isla

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
86 I	A/externo	Ø 470	-	hasta 1500	1x35	1	-	3.460,-
86 I	B/interno	Ø 470	-	hasta 1500	1x35	1	-	3.660,-

Especificaciones

- El modelo es apropiado para un ancho de placa de cocina de máximo 60 cm.
- Se ha de indicar la altura total de la campana.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- No disponible en versión „C/aire circulante"
- Nivel sonoro entre 47-58 dB.

* ¡Atención, la imágen correponde a la versión doble!

Silla 27 — Campana de isla

Peso (kg)	44 (ancho 1100 mm)
Lámpara	LED (5.500 K) + Iluminación de ambiente (ambient light)
Elemento de manejo	Mando a distancia
Medidas de la torre en mm	240x300
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 10		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Silla 27 — Campana de isla

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
27 I	A/externo	1100	300	700	2x5	2	55	2.630,-
		1100	300	800	2x5	2	55	2.780,-
		1100	300	900	2x5	2	55	2.830,-
27 I	B/ interno	1100	300	700	2x5	2	55	2.830,-
		1100	300	800	2x5	2	55	2.980,-
		1100	300	900	2x5	2	55	3.030,-
27 I	C/aire circulante	1100	300	700	2x5	2	55	3.280,-
		1100	300	800	2x5	2	55	3.430,-
		1100	300	900	2x5	2	55	3.480,-

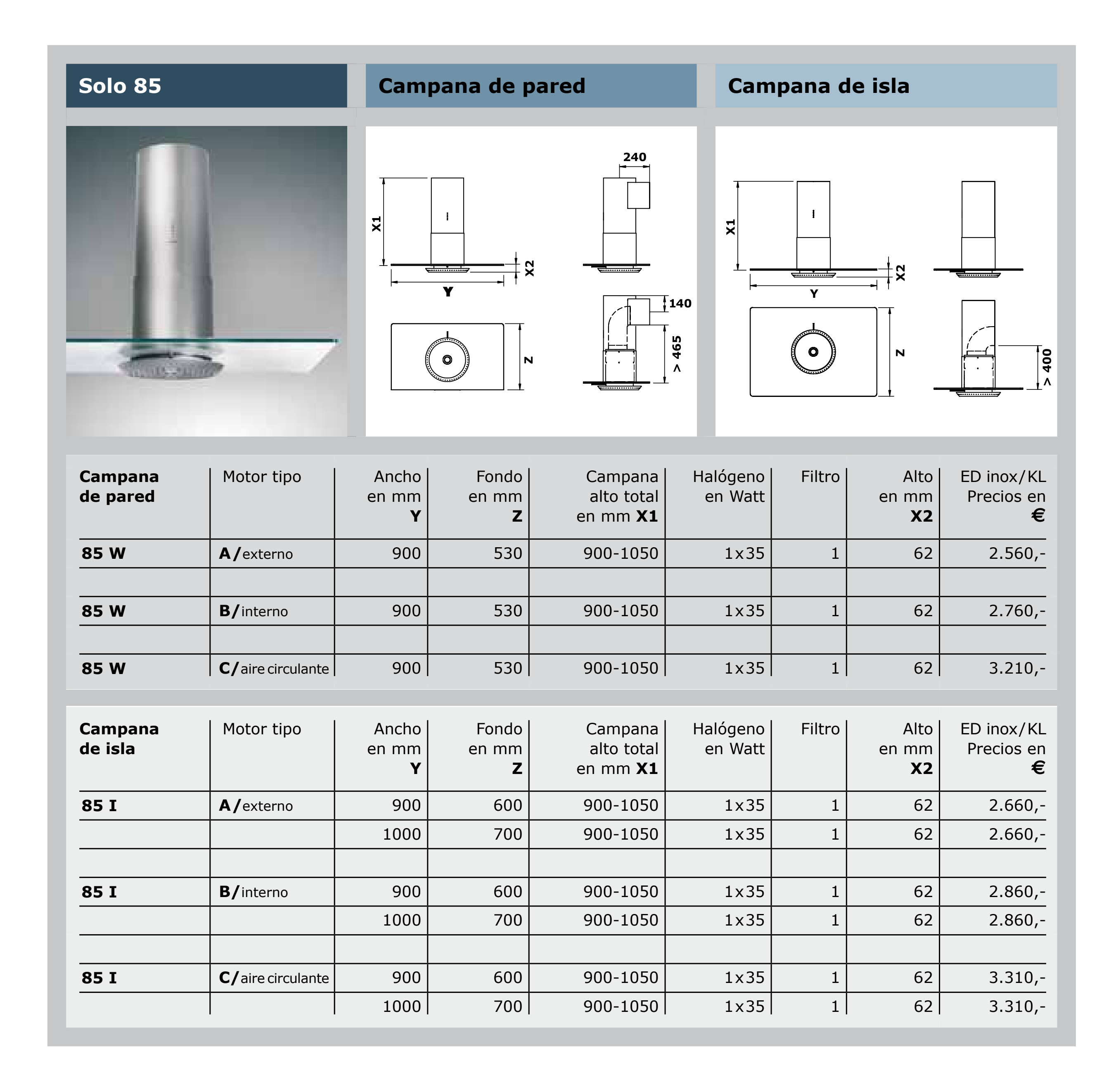
Especificaciones

- Filtros de cinta magnética extraíbles por la parte superior.
- Otras alturas totales disponibles bajo pedido.
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Solo 85	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	37 (ancho 900 mm)	48 (ancho 1000 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando por barra	Mando por barra
Medidas de la torre en mm	Ø 260	Ø 260
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	720 m³/h	720 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración tridimensional	Aspiración tridimensional
Técnica de filtrado	ED-Filtro con cierre bayoneta	ED-Filtro con cierre bayoneta
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	no / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	no	no
			motor int.	sí	sí	no	no	no	no



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox/KL Precios en €
85 W	**A/**externo	900	530	900-1050	1x35	1	62	2.560,-
85 W	**B/**interno	900	530	900-1050	1x35	1	62	2.760,-
85 W	**C/**aire circulante	900	530	900-1050	1x35	1	62	3.210,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox/KL Precios en €
85 I	**A/**externo	900	600	900-1050	1x35	1	62	2.660,-
		1000	700	900-1050	1x35	1	62	2.660,-
85 I	**B/**interno	900	600	900-1050	1x35	1	62	2.860,-
		1000	700	900-1050	1x35	1	62	2.860,-
85 I	**C/**aire circulante	900	600	900-1050	1x35	1	62	3.310,-
		1000	700	900-1050	1x35	1	62	3.310,-

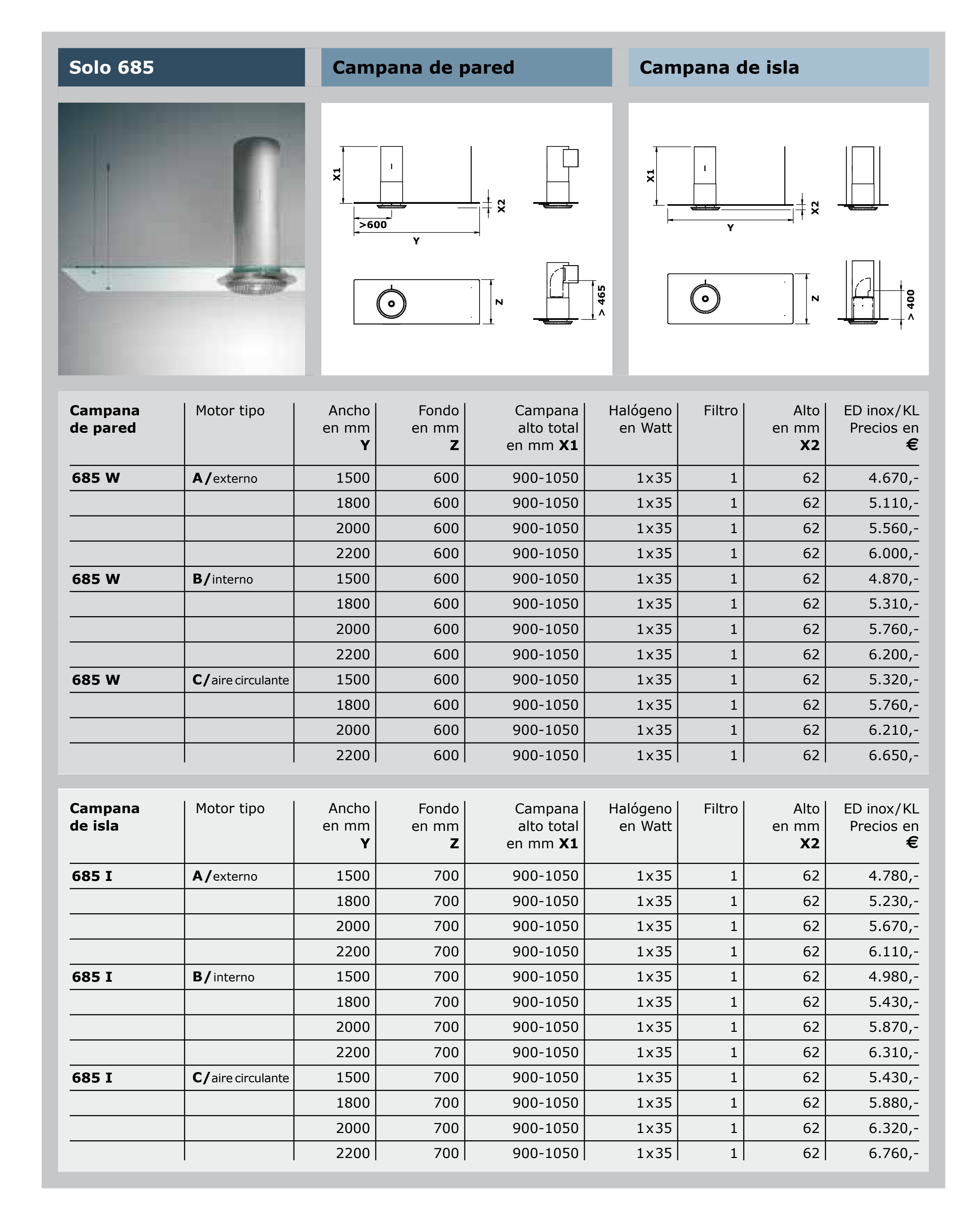
Especificaciones

- No son posibles las torres de una sola pieza.
- El modelo es apropiado para un ancho de placa de cocina de máximo 700 mm.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- Nivel sonoro entre 47-58 dB.
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Solo 685	Campana de pared	Campana de isla
Lámpara	Halógeno (atenuable)	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando por barra	Mando por barra
Medidas de la torre en mm	Ø 260	Ø 260
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	720 m³/h	720 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración tridimensional	Aspiración tridimensional
Técnica de filtrado	ED-Filtro con cierre bayoneta	ED-Filtro con cierre bayoneta
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	no / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	no	no
			motor int.	sí	sí	no	no	no	no



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox/KL Precios en €
685 W	**A/** externo	1500	600	900-1050	1x35	1	62	4.670,-
		1800	600	900-1050	1x35	1	62	5.110,-
		2000	600	900-1050	1x35	1	62	5.560,-
		2200	600	900-1050	1x35	1	62	6.000,-
685 W	**B/** interno	1500	600	900-1050	1x35	1	62	4.870,-
		1800	600	900-1050	1x35	1	62	5.310,-
		2000	600	900-1050	1x35	1	62	5.760,-
		2200	600	900-1050	1x35	1	62	6.200,-
685 W	**C/** aire circulante	1500	600	900-1050	1x35	1	62	5.320,-
		1800	600	900-1050	1x35	1	62	5.760,-
		2000	600	900-1050	1x35	1	62	6.210,-
		2200	600	900-1050	1x35	1	62	6.650,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox/KL Precios en €
685 I	**A/** externo	1500	700	900-1050	1x35	1	62	4.780,-
		1800	700	900-1050	1x35	1	62	5.230,-
		2000	700	900-1050	1x35	1	62	5.670,-
		2200	700	900-1050	1x35	1	62	6.110,-
685 I	**B/** interno	1500	700	900-1050	1x35	1	62	4.980,-
		1800	700	900-1050	1x35	1	62	5.430,-
		2000	700	900-1050	1x35	1	62	5.870,-
		2200	700	900-1050	1x35	1	62	6.310,-
685 I	**C/** aire circulante	1500	700	900-1050	1x35	1	62	5.430,-
		1800	700	900-1050	1x35	1	62	5.880,-
		2000	700	900-1050	1x35	1	62	6.320,-
		2200	700	900-1050	1x35	1	62	6.760,-

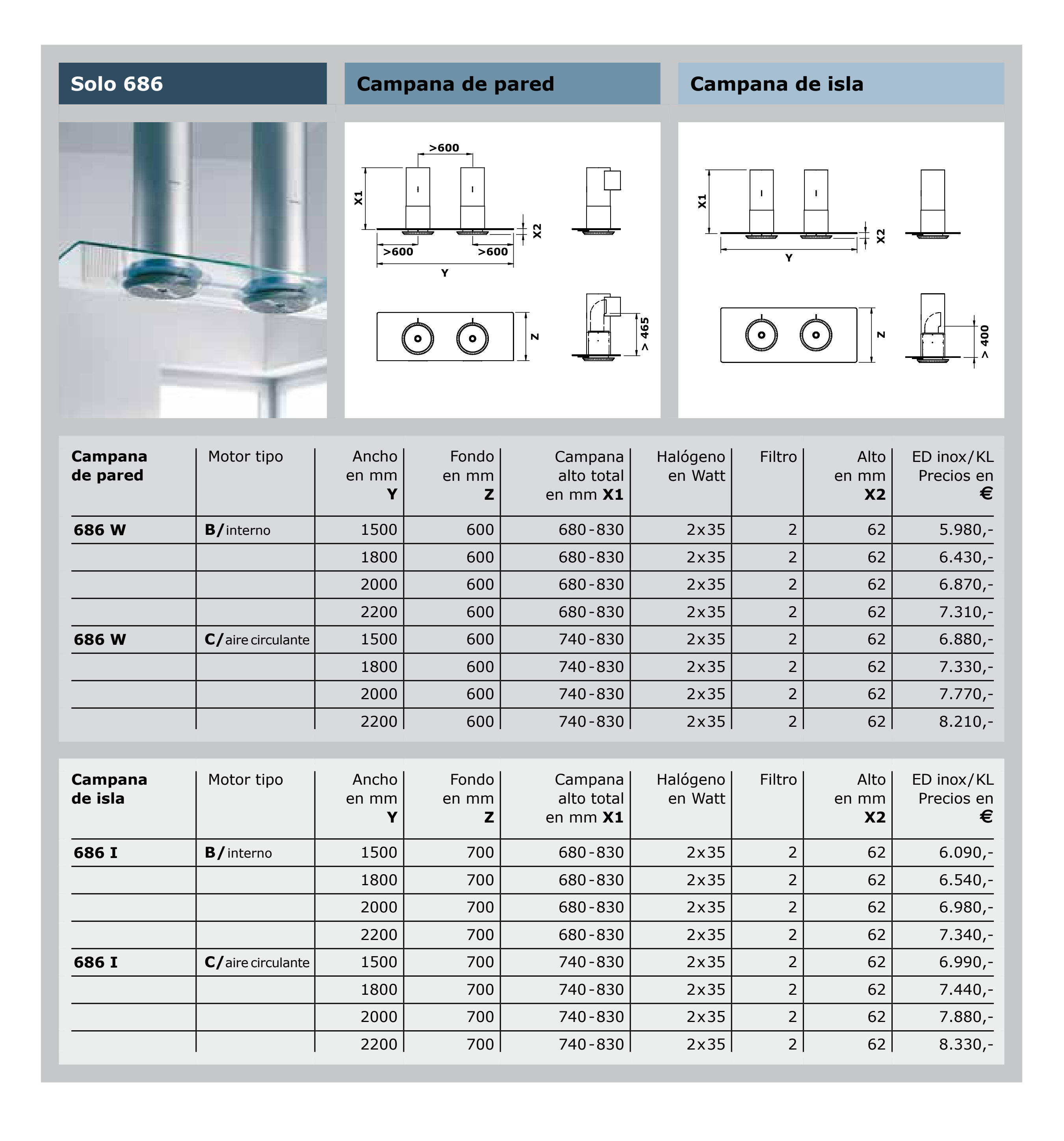
Especificaciones

- Distancia entre ejes 600 mm.
- Cristal a medida según pedido.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- El modelo se ha concebido para cocinas con vitrocerámcia de como máx. 70 cm.
- No son posibles las torres de una sola pieza.
- Nivel sonoro entre 47-58 dB.
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Solo 686	Campana de pared	Campana de isla
Lámpara	Halógeno	Halógeno
Elemento de manejo	2x Mando por barra	2x Mando por barra
Medidas de la torre en mm	2x Ø 260	2x Ø 260
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	2x 720 m³/h	2x 720 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración tridimensional	Aspiración tridimensional
Técnica de filtrado	ED-Filtro con cierre bayoneta	ED-Filtro con cierre bayoneta
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
no / Ø150	no / Ø180	no / Ø200	motor ext.	no	no	no	no	no	no
			motor int.	sí	sí	no	no	no	no



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox/KL Precios en **€**
686 W	**B/** interno	1500	600	680-830	2x35	2	62	5.980,-
		1800	600	680-830	2x35	2	62	6.430,-
		2000	600	680-830	2x35	2	62	6.870,-
		2200	600	680-830	2x35	2	62	7.310,-
686 W	**C/** aire circulante	1500	600	740-830	2x35	2	62	6.880,-
		1800	600	740-830	2x35	2	62	7.330,-
		2000	600	740-830	2x35	2	62	7.770,-
		2200	600	740-830	2x35	2	62	8.210,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox/KL Precios en **€**
686 I	**B/** interno	1500	700	680-830	2x35	2	62	6.090,-
		1800	700	680-830	2x35	2	62	6.540,-
		2000	700	680-830	2x35	2	62	6.980,-
		2200	700	680-830	2x35	2	62	7.340,-
686 I	**C/** aire circulante	1500	700	740-830	2x35	2	62	6.990,-
		1800	700	740-830	2x35	2	62	7.440,-
		2000	700	740-830	2x35	2	62	7.880,-
		2200	700	740-830	2x35	2	62	8.330,-

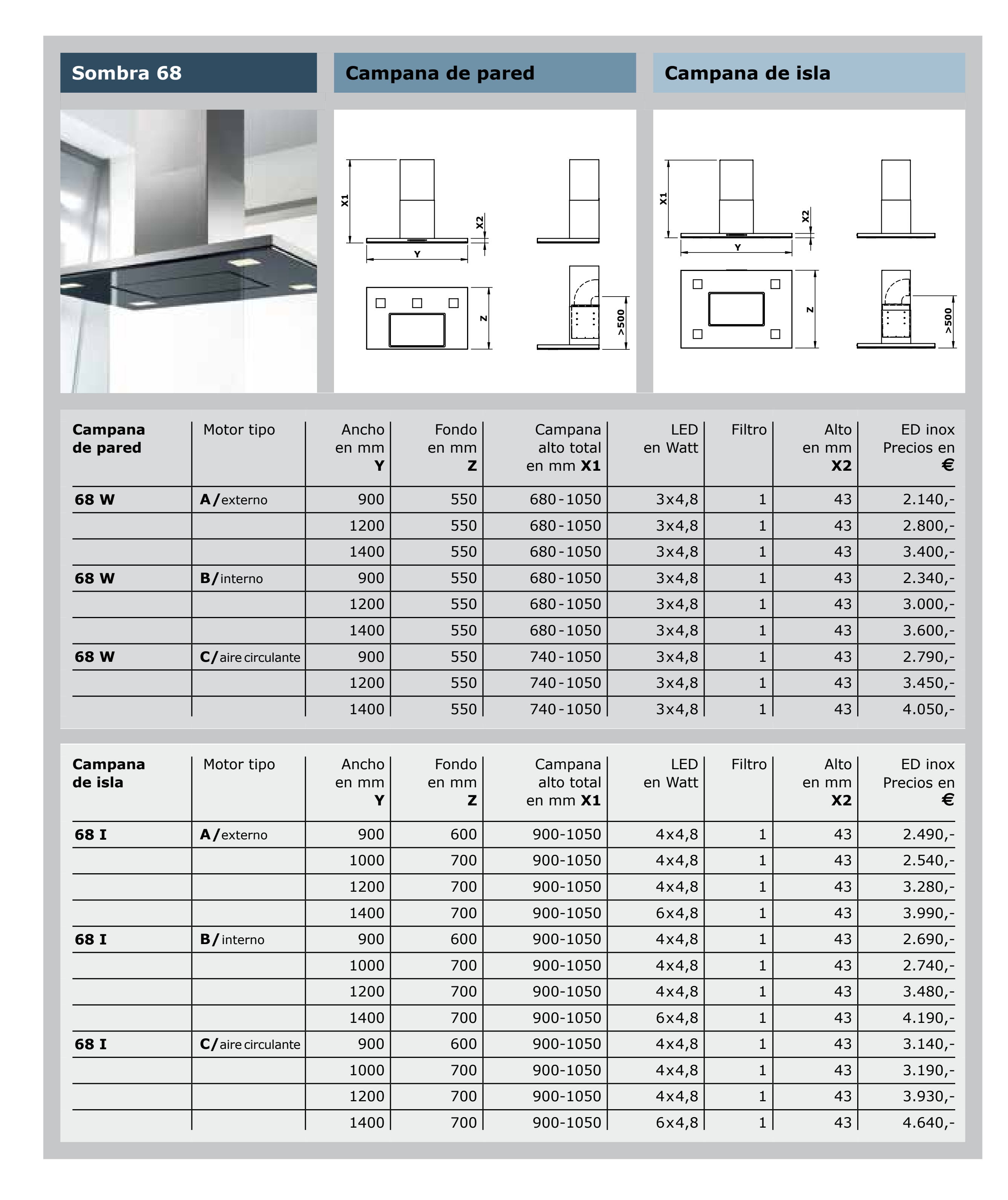
Especificaciones

- Distancia entre ejes 600 mm.
- Cristal a medida según pedido.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones “A/externo” no incluyen el motor.
- Nivel sonoro en función instalación salida de humos.
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Sombra 68	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	50 (ancho 900mm)	61 (ancho 1000mm)
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central perimetral	Aspiración central perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	a petición	a petición	a petición	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	a petición	sí



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
68 W	**A/** externo	900	550	680-1050	3x4,8	1	43	2.140,-
		1200	550	680-1050	3x4,8	1	43	2.800,-
		1400	550	680-1050	3x4,8	1	43	3.400,-
68 W	**B/** interno	900	550	680-1050	3x4,8	1	43	2.340,-
		1200	550	680-1050	3x4,8	1	43	3.000,-
		1400	550	680-1050	3x4,8	1	43	3.600,-
68 W	**C/** aire circulante	900	550	740-1050	3x4,8	1	43	2.790,-
		1200	550	740-1050	3x4,8	1	43	3.450,-
		1400	550	740-1050	3x4,8	1	43	4.050,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
68 I	**A/** externo	900	600	900-1050	4x4,8	1	43	2.490,-
		1000	700	900-1050	4x4,8	1	43	2.540,-
		1200	700	900-1050	4x4,8	1	43	3.280,-
		1400	700	900-1050	6x4,8	1	43	3.990,-
68 I	**B/** interno	900	600	900-1050	4x4,8	1	43	2.690,-
		1000	700	900-1050	4x4,8	1	43	2.740,-
		1200	700	900-1050	4x4,8	1	43	3.480,-
		1400	700	900-1050	6x4,8	1	43	4.190,-
68 I	**C/** aire circulante	900	600	900-1050	4x4,8	1	43	3.140,-
		1000	700	900-1050	4x4,8	1	43	3.190,-
		1200	700	900-1050	4x4,8	1	43	3.930,-
		1400	700	900-1050	6x4,8	1	43	4.640,-

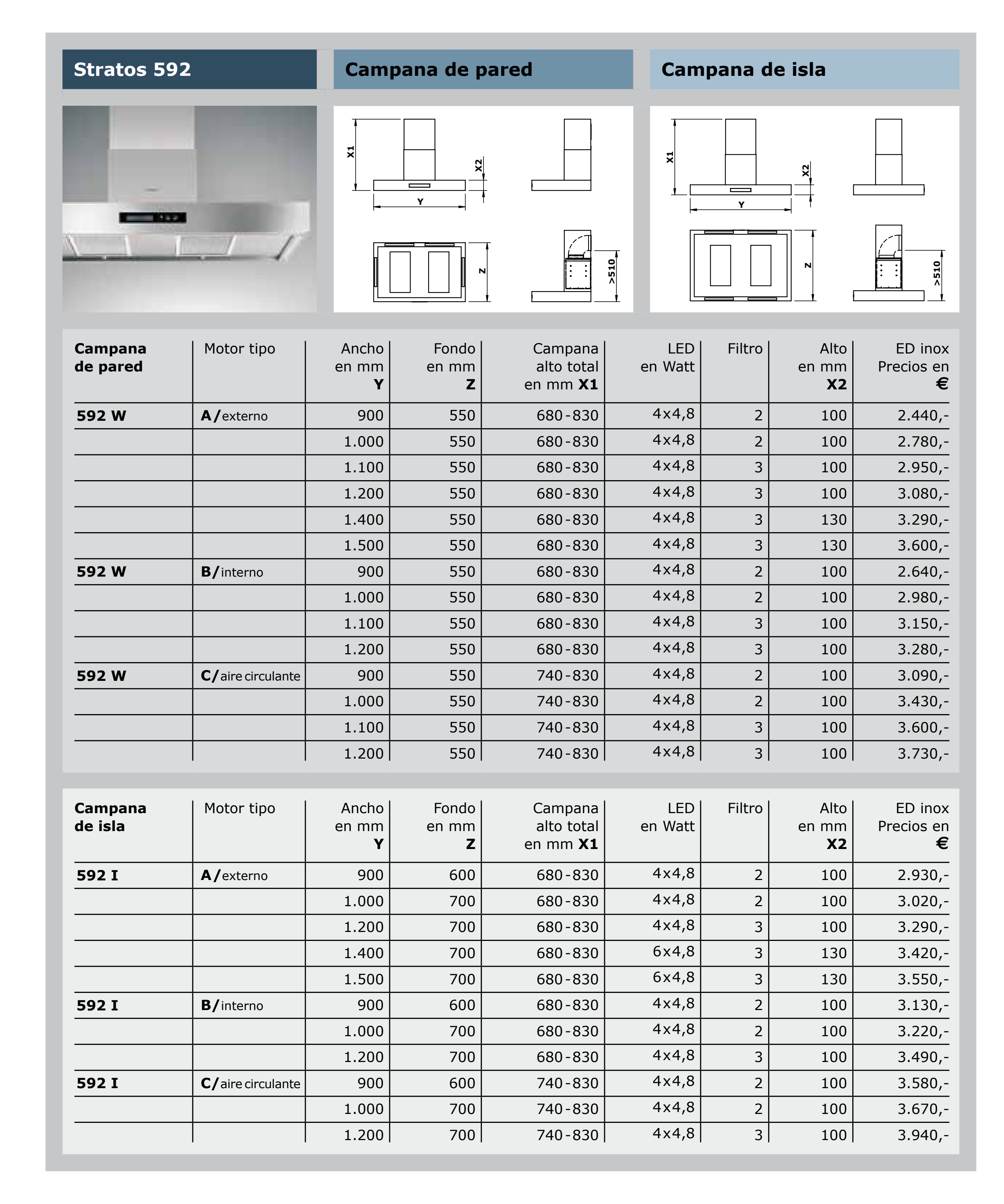
Especificaciones

- Cristal abatible mediante amortiguador.
- Opcional cristal blanco sin cargo.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Stratos 592	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	47 (ancho 900mm)	55 (ancho 1000mm)
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Slider	Slider
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Stratos 592 | **Campana de pared** | **Campana de isla**

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
592 W	**A/** externo	900	550	680-830	4x4,8	2	100	2.440,-
		1.000	550	680-830	4x4,8	2	100	2.780,-
		1.100	550	680-830	4x4,8	3	100	2.950,-
		1.200	550	680-830	4x4,8	3	100	3.080,-
		1.400	550	680-830	4x4,8	3	130	3.290,-
		1.500	550	680-830	4x4,8	3	130	3.600,-
592 W	**B/** interno	900	550	680-830	4x4,8	2	100	2.640,-
		1.000	550	680-830	4x4,8	2	100	2.980,-
		1.100	550	680-830	4x4,8	3	100	3.150,-
		1.200	550	680-830	4x4,8	3	100	3.280,-
592 W	**C/** aire circulante	900	550	740-830	4x4,8	2	100	3.090,-
		1.000	550	740-830	4x4,8	2	100	3.430,-
		1.100	550	740-830	4x4,8	3	100	3.600,-
		1.200	550	740-830	4x4,8	3	100	3.730,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
592 I	**A/** externo	900	600	680-830	4x4,8	2	100	2.930,-
		1.000	700	680-830	4x4,8	2	100	3.020,-
		1.200	700	680-830	4x4,8	3	100	3.290,-
		1.400	700	680-830	6x4,8	3	130	3.420,-
		1.500	700	680-830	6x4,8	3	130	3.550,-
592 I	**B/** interno	900	600	680-830	4x4,8	2	100	3.130,-
		1.000	700	680-830	4x4,8	2	100	3.220,-
		1.200	700	680-830	4x4,8	3	100	3.490,-
592 I	**C/** aire circulante	900	600	740-830	4x4,8	2	100	3.580,-
		1.000	700	740-830	4x4,8	2	100	3.670,-
		1.200	700	740-830	4x4,8	3	100	3.940,-

Especificaciones

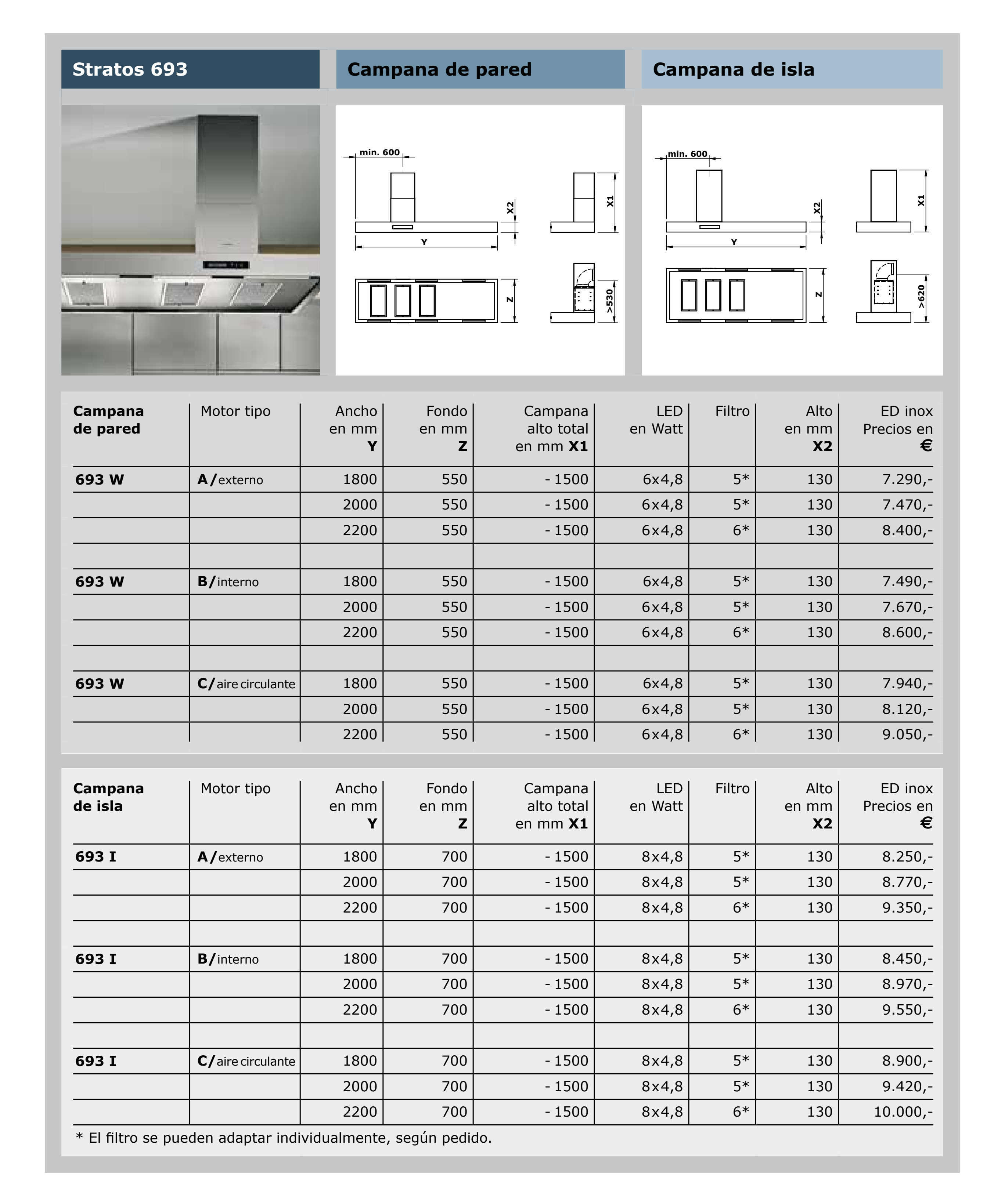
***** Todos los modelos 592W/592I - B1500 llevan integrado un IG20F/200 y requieren una instalación de 200 mm. diámetro. Medidas especiales de la torre - 306.6 x 278.1 (pared) y 317 x 287 (isla).

- Nivel sonoro en función instalación salida de humos.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- Nivel sonoro entre 39-52 dB.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 210,- €.**
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Stratos 693	Campana de pared	Campana de isla
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Slider	Slider
Medidas de la torre en mm	304x260	330x330
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
693 W	**A/** externo	1800	550	- 1500	6x4,8	5*	130	7.290,-
		2000	550	- 1500	6x4,8	5*	130	7.470,-
		2200	550	- 1500	6x4,8	6*	130	8.400,-
693 W	**B/** interno	1800	550	- 1500	6x4,8	5*	130	7.490,-
		2000	550	- 1500	6x4,8	5*	130	7.670,-
		2200	550	- 1500	6x4,8	6*	130	8.600,-
693 W	**C/** aire circulante	1800	550	- 1500	6x4,8	5*	130	7.940,-
		2000	550	- 1500	6x4,8	5*	130	8.120,-
		2200	550	- 1500	6x4,8	6*	130	9.050,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
693 I	**A/** externo	1800	700	- 1500	8x4,8	5*	130	8.250,-
		2000	700	- 1500	8x4,8	5*	130	8.770,-
		2200	700	- 1500	8x4,8	6*	130	9.350,-
693 I	**B/** interno	1800	700	- 1500	8x4,8	5*	130	8.450,-
		2000	700	- 1500	8x4,8	5*	130	8.970,-
		2200	700	- 1500	8x4,8	6*	130	9.550,-
693 I	**C/** aire circulante	1800	700	- 1500	8x4,8	5*	130	8.900,-
		2000	700	- 1500	8x4,8	5*	130	9.420,-
		2200	700	- 1500	8x4,8	6*	130	10.000,-

* El filtro se pueden adaptar individualmente, según pedido.

Especificaciones

- La torre puede ser a un lado o al otro.
- No son posibles las torres de una sola pieza.
- Se ha de indicar la altura total de la campana.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- La campana modelo isla se suministra con una torre de una sola pieza (indicar altura total de la campana).
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.



Stratos 692	Campana de pared	Campana de isla
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	2x Slider	2x Slider
Medidas de la torre en mm	2x 304x260	2x 299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	2x 1200 m³/h	2x 1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central	Aspiración central
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	sí	sí

Stratos 692	Campana de pared	Campana de isla

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Eje en mm Y2	ED inox Precios en €
692 W	**A/**externo	1800	550	680-1050	6x4,8	4*	900	5.450,-
		2000	550	680-1050	6x4,8	5*	1000	6.030,-
		2200	550	680-1050	6x4,8	5*	1100	6.590,-
		2400	550	680-1050	6x4,8	5*	1200	7.150,-
		2600	550	680-1050	6x4,8	5*	1300	7.700,-
		2800	550	680-1050	6x4,8	5*	1400	8.260,-
692 W	**B/**interno	1800	550	680-1050	6x4,8	4*	900	5.850,-
		2000	550	680-1050	6x4,8	5*	1000	6.430,-
		2200	550	680-1050	6x4,8	5*	1100	6.990,-
		2400	550	680-1050	6x4,8	5*	1200	7.550,-
		2600	550	680-1050	6x4,8	5*	1300	8.100,-
		2800	550	680-1050	6x4,8	5*	1400	8.660,-
692 W	**C/**aire circulante	1800	550	740-1050	6x4,8	4*	900	6.750,-
		2000	550	740-1050	6x4,8	5*	1000	7.330,-
		2200	550	740-1050	6x4,8	5*	1100	7.890,-
		2400	550	740-1050	6x4,8	5*	1200	8.450,-
		2600	550	740-1050	6x4,8	5*	1300	9.000,-
		2800	550	740-1050	6x4,8	5*	1400	9.560,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Eje en mm Y2	ED inox Precios en €
692 I	**A/**externo	1800	700	900-1050	8x4,8	4*	900	5.570,-
		2000	700	900-1050	8x4,8	5*	1000	6.180,-
		2200	700	900-1050	8x4,8	5*	1100	6.780,-
		2400	700	900-1050	8x4,8	5*	1200	7.340,-
		2600	700	900-1050	8x4,8	5*	1300	7.890,-
		2800	700	900-1050	8x4,8	5*	1400	8.450,-
692 I	**B/**interno	1800	700	900-1050	8x4,8	4*	900	5.970,-
		2000	700	900-1050	8x4,8	5*	1000	6.580,-
		2200	700	900-1050	8x4,8	5*	1100	7.180,-
		2400	700	900-1050	8x4,8	5*	1200	7.740,-
		2600	700	900-1050	8x4,8	5*	1300	8.290,-
		2800	700	900-1050	8x4,8	5*	1400	8.850,-
692 I	**C/**aire circulante	1800	700	900-1050	8x4,8	4*	900	6.870,-
		2000	700	900-1050	8x4,8	5*	1000	7.480,-
		2200	700	900-1050	8x4,8	5*	1100	8.080,-
		2400	700	900-1050	8x4,8	5*	1200	8.640,-
		2600	700	900-1050	8x4,8	5*	1300	9.190,-
		2800	700	900-1050	8x4,8	5*	1400	9.750,-

* El filtro se pueden adaptar individualmente, sobre pedido.

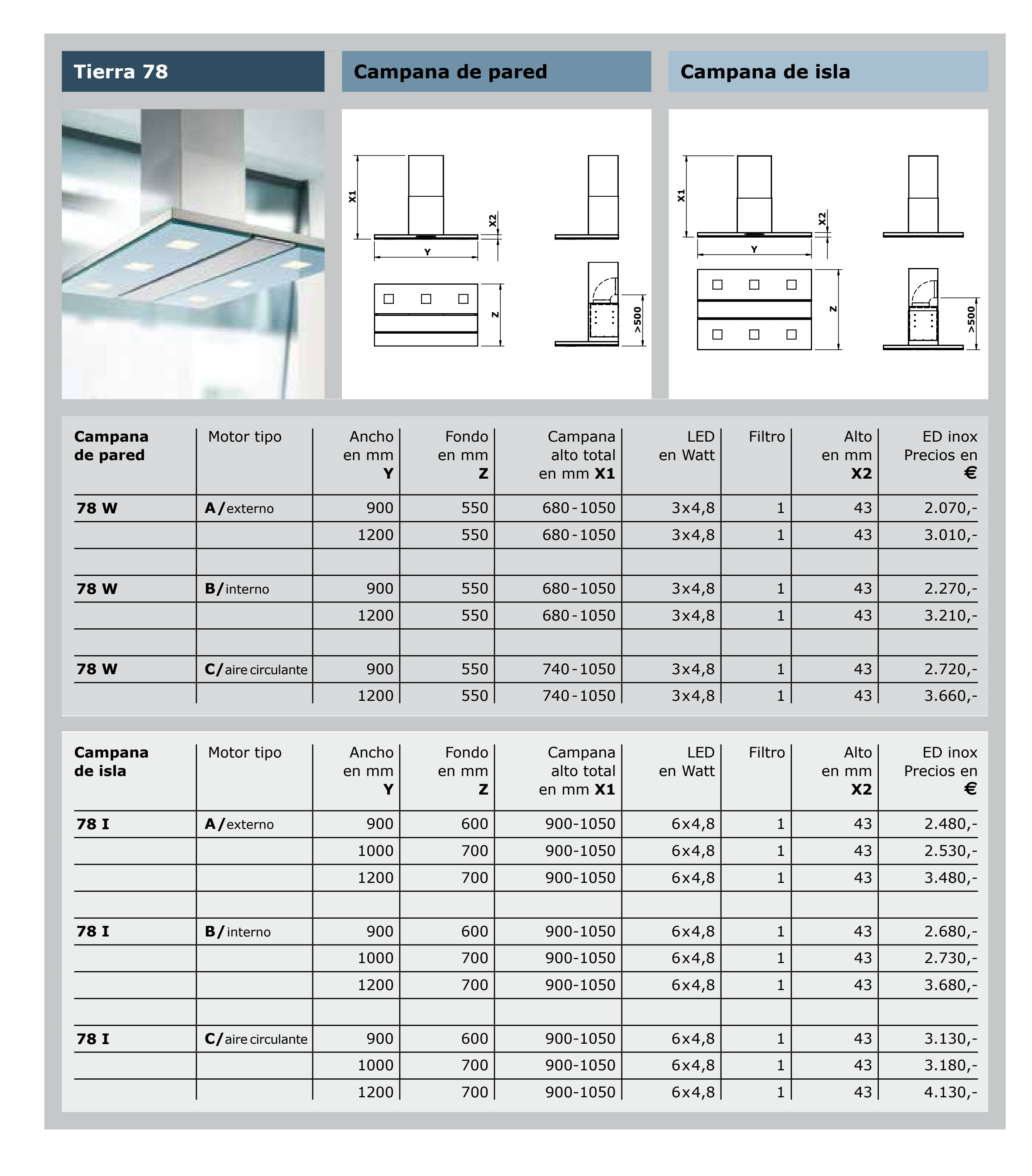
Especificaciones

- Nivel sonoro en función instalación salida de humos.
- Son posibles otras medidas sobre pedido.
- ¡El mando a distancia sólo controla uno de los motores!
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- Los modelos con ventilador A/externo están dotados de un único panel de control.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza con un recargo de 420,- €.**
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Tierra 78	Campana de pared	Campana de isla
Peso (kg)	50 (ancho 900 mm)	61 (ancho 1000 mm)
Lámpara	LED (5.500 K)	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	304x260	299x257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración a reacción	Aspiración a reacción
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	a petición	a petición	a petición	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	a petición	sí



Tierra 78	Campana de pared	Campana de isla

Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
78 W	**A/**externo	900	550	680 - 1050	3x4,8	1	43	2.070,-
		1200	550	680 - 1050	3x4,8	1	43	3.010,-
78 W	**B/**interno	900	550	680 - 1050	3x4,8	1	43	2.270,-
		1200	550	680 - 1050	3x4,8	1	43	3.210,-
78 W	**C/**aire circulante	900	550	740 - 1050	3x4,8	1	43	2.720,-
		1200	550	740 - 1050	3x4,8	1	43	3.660,-

Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X1	LED en Watt	Filtro	Alto en mm X2	ED inox Precios en €
78 I	**A/**externo	900	600	900-1050	6x4,8	1	43	2.480,-
		1000	700	900-1050	6x4,8	1	43	2.530,-
		1200	700	900-1050	6x4,8	1	43	3.480,-
78 I	**B/**interno	900	600	900-1050	6x4,8	1	43	2.680,-
		1000	700	900-1050	6x4,8	1	43	2.730,-
		1200	700	900-1050	6x4,8	1	43	3.680,-
78 I	**C/**aire circulante	900	600	900-1050	6x4,8	1	43	3.130,-
		1000	700	900-1050	6x4,8	1	43	3.180,-
		1200	700	900-1050	6x4,8	1	43	4.130,-

Especificaciones

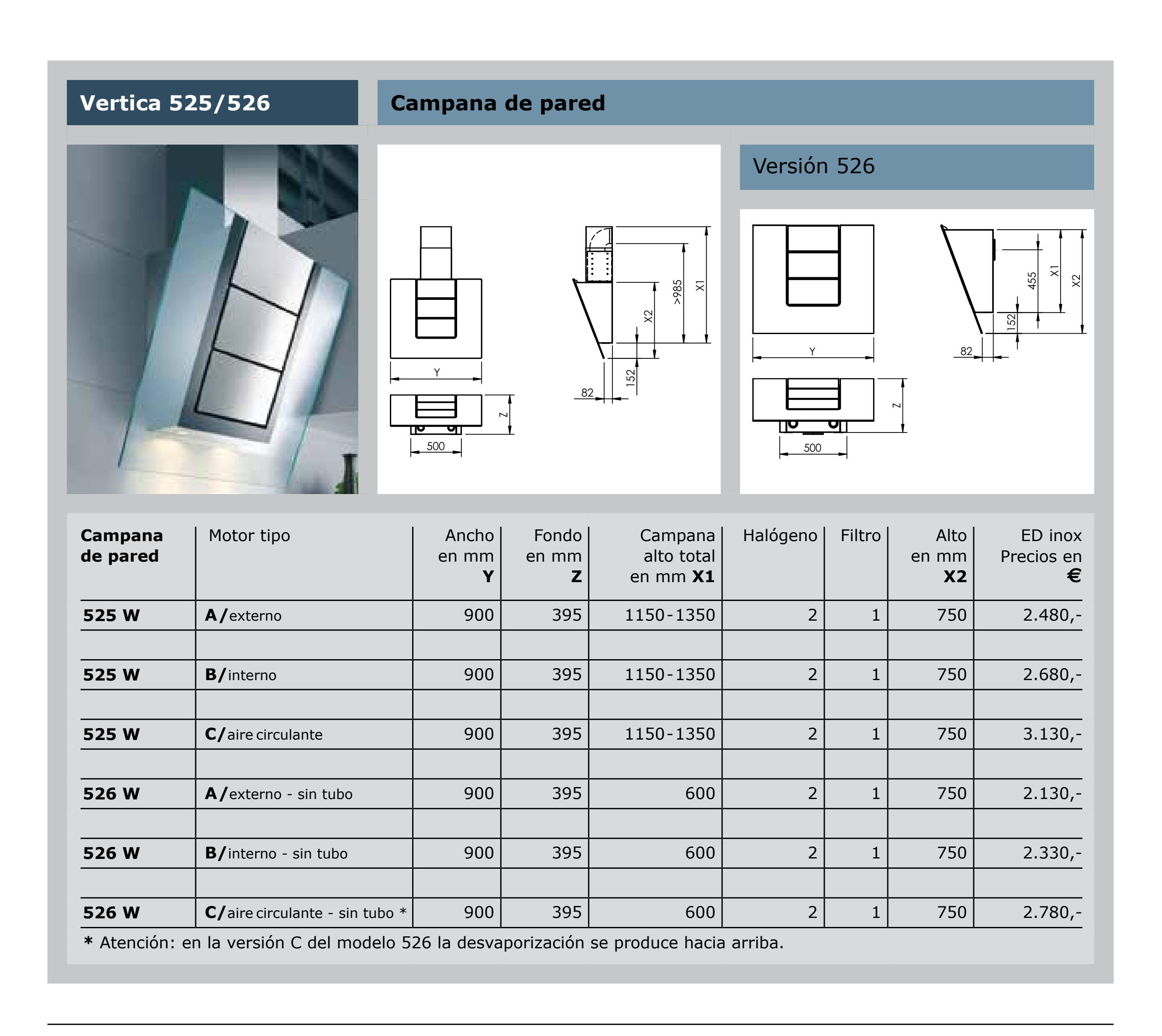
- No son posibles las torres pasantes.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones “A/externo” no incluyen el motor.
- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- **Es posible un cristal especial (blanco o negro) con un recargo de 395,- €.**
- **Posibilidad de incorporar iluminación LED cálida (3500 K) con un suplemento de 105,- €.**
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Vertica 525/526 — Campana de pared

Peso (kg)	55
Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Panel sensible al tacto
Medidas de la torre en mm	304x260
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	ED-Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	no	no



Campana de pared	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
525 W	**A/**externo	900	395	1150-1350	2	1	750	2.480,-
525 W	**B/**interno	900	395	1150-1350	2	1	750	2.680,-
525 W	**C/**aire circulante	900	395	1150-1350	2	1	750	3.130,-
526 W	**A/**externo - sin tubo	900	395	600	2	1	750	2.130,-
526 W	**B/**interno - sin tubo	900	395	600	2	1	750	2.330,-
526 W	**C/**aire circulante - sin tubo *	900	395	600	2	1	750	2.780,-

***** Atención: en la versión C del modelo 526 la desvaporización se produce hacia arriba.

Especificaciones

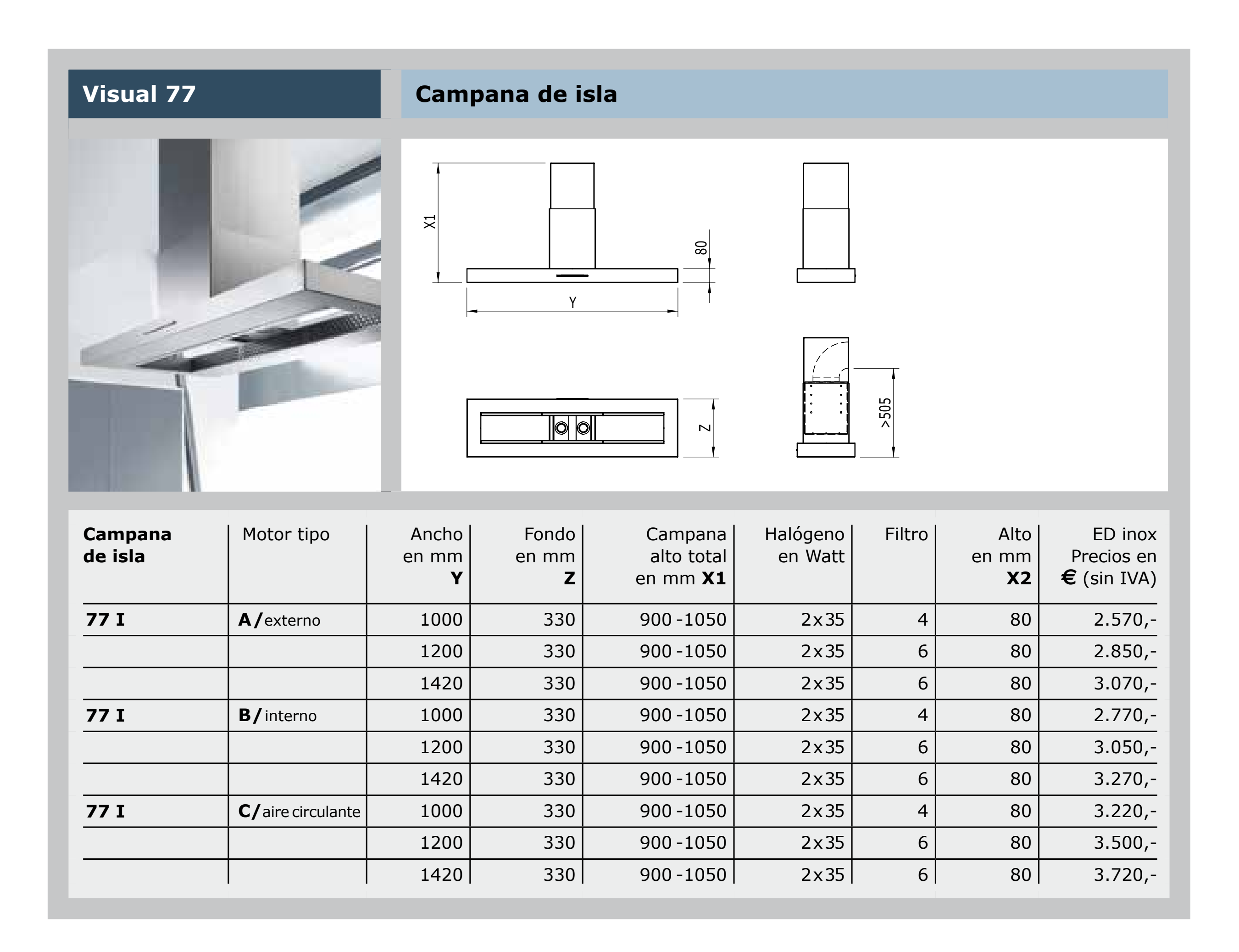
- La versión **526** no tiene torre, la salida se dirige directamente hacia atrás, por la pared (Versión A/B).
- Placas de acero con cierre magnético.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor. | • Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- ¡Atención! La campana debe ser instalada a una distancia de 250 mm entre la encimera y la parte inferior de la campana. 526 W: La conexión de alimentación eléctrica se ubica en la parte trasera de la campana. Por favor, consulte el manual de instalación!
- ¡Atención! Profundidad encimera mín. 650 mm, máx. 700 mm / Ancho área cocción máx. 700 mm.
- **Es posible un cristal especial (optiwhite, negro) con un recargo de 395,- €.**
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

Visual 77 — Campana de isla

Peso (kg)	34 (ancho 1000 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando de 7 puntos
Medidas de la torre en mm	257 x 257
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración con marco interior
Técnica de filtrado	Filtro triangular con banda magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	a petición	a petición	a petición	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	a petición	sí



Campana de isla	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€** (sin IVA)
77 I	**A/** externo	1000	330	900 -1050	2x35	4	80	2.570,-
		1200	330	900 -1050	2x35	6	80	2.850,-
		1420	330	900 -1050	2x35	6	80	3.070,-
77 I	**B/** interno	1000	330	900 -1050	2x35	4	80	2.770,-
		1200	330	900 -1050	2x35	6	80	3.050,-
		1420	330	900 -1050	2x35	6	80	3.270,-
77 I	**C/** aire circulante	1000	330	900 -1050	2x35	4	80	3.220,-
		1200	330	900 -1050	2x35	6	80	3.500,-
		1420	330	900 -1050	2x35	6	80	3.720,-

Especificaciones

- Nivel sonoro entre 42-53 dB.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones "A/externo" no incluyen el motor.
- **Es posible suministrar una torre de isla de una sola pieza (263 x 263 mm) con un recargo de 210,- €.**
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).
- **Versión C:** Para salida de recirculación en un tubo de altura más corta, el recargo es de 395,- €.

ceiling



Exklusiv-Hauben GUTMANN GmbH
Mühlacker Straße 77
D - 75417 Mühlacker
Fon: +49 (0)7041/882 - 0
Fax: +49 (0)7041/468 - 82
info@gutmann-exklusiv.eu
www.gutmann-exklusiv.eu

ceiling

GUTMANN
air elements



DAKE, S.L.U.

Av. Mogent 40
08170 Montornés del Vallés
Barcelona

Central Teléfono +34 902 260 006
Central Telefax +34 935 723 024

Correo-e comercial@dake-sa.com
Internet www.dake.es

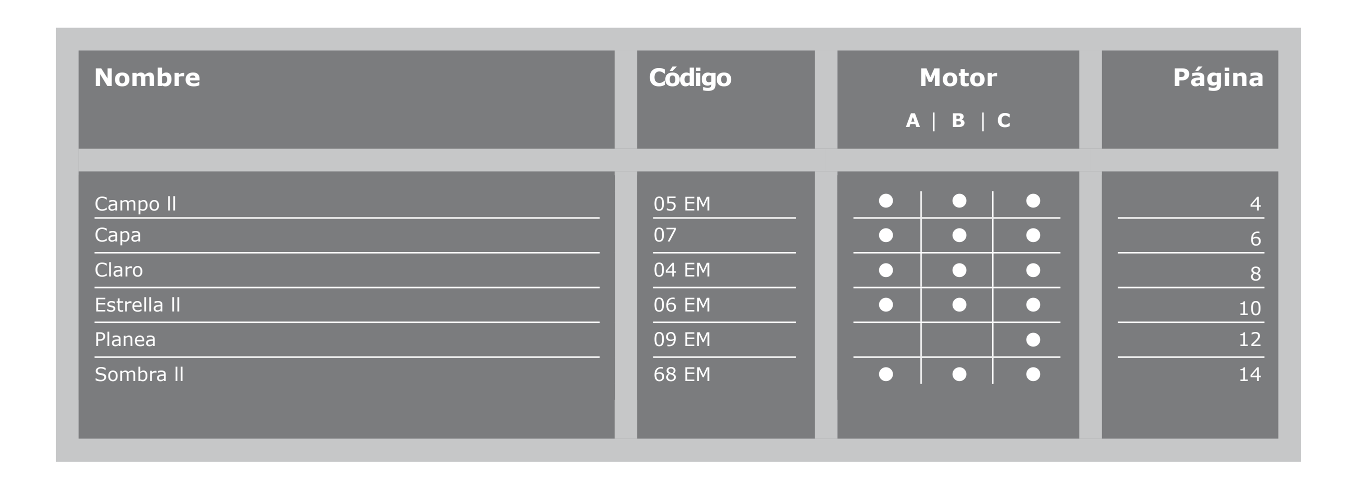
Medidas en mm.

Concepción & realzación: www.stormtree.dee



ceiling

Techo air element





ceiling

Techo air element



Indicaciones generales - air elements

	Módulos para techo
Ejecución versión motor	**A**=externo / **B**=interno / **C=**aire circulante
Empalme de tubo (mm) externa	Depende del modelo (Ø 150, Ø 180, Ø 200)
Tensión de servicio (V/Hz)	220-240 / 50-60
Potencia de la lámpara (W)	Depende del modelo
Desconexión automática progresiva	sí
Indicación de saturación del filtro	sí
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Complementos

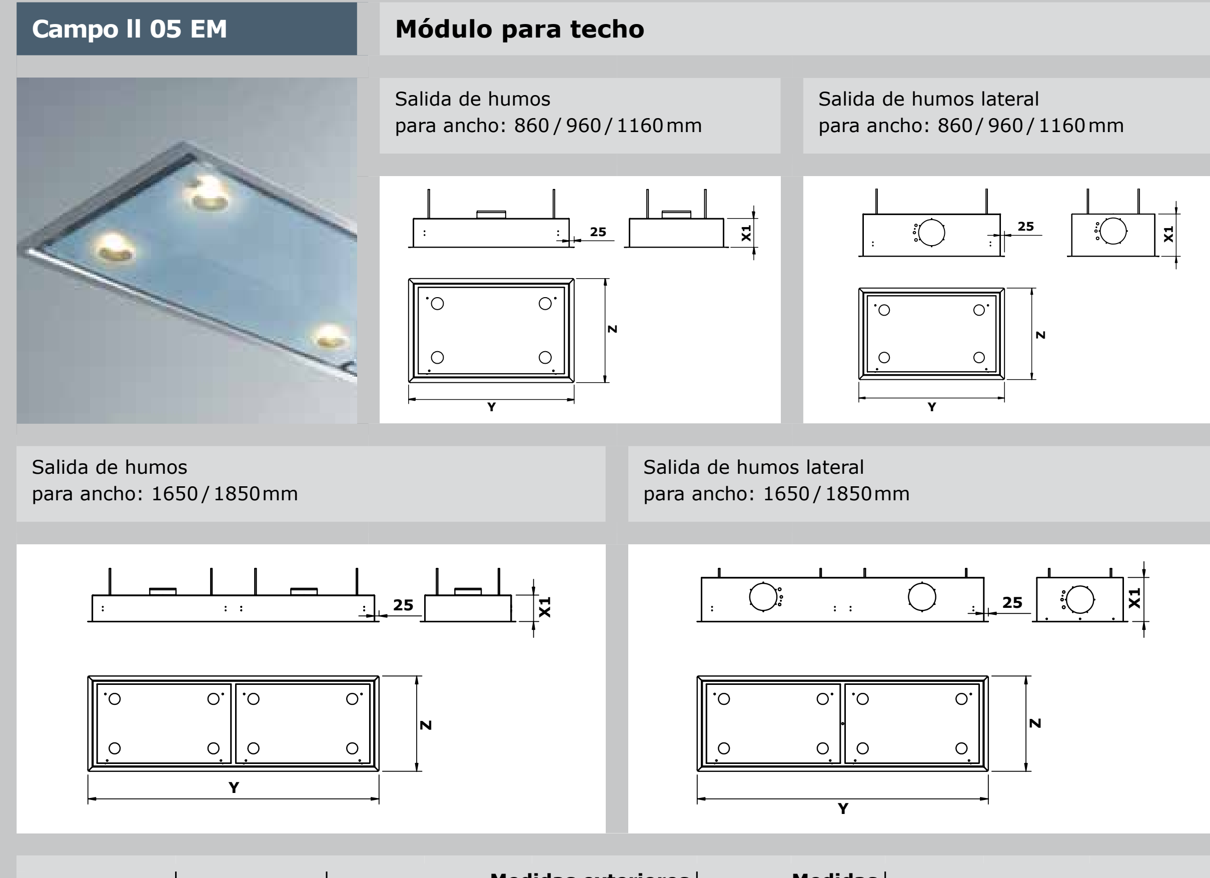
- Canales laterales y empalmes de los canales, consulte el folleto de **accessory**, Tubos y Canales.
- Accesorios para el aire de salida, consulte el folletto de **accessory** de extracción producidos.

Campo II 05 EM — Módulo para techo

Peso (kg)	35 (ancho 860 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando a distancia
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	En B 950 m^3/h. resto de modelos según motor
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
a petición	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	sí	sí



Módulos de encastre	Motor tipo	Medidas exteriores Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Alto en mm X1	Medidas del corte Ancho en mm Y1	Fondo en mm Z1	Halógeno en Watt	Filtro	ED inox Precios en €
05 EM	A / externo	860	540	153[1] / 253[2]	840	520	4x28	1	3.080,-
		960	665	153[1] / 253[2]	940	645	4x28	1	3.170,-
		1160	665	153[1] / 253[2]	1140	645	4x28	1	3.250,-
		1650	540	153[1] / 253[2]	1630	520	8x28	2	5.200,-
		1850	665	153[1] / 253[2]	1830	645	8x28	2	5.960,-
05 EM	B / interno	860	540	170[3] / 300[1]	840	520	4x28	1	3.280,-
		960	665	170[3] / 300[1]	940	645	4x28	1	3.370,-
		1160	665	170[3] / 300[1]	1140	645	4x28	1	3.450,-
05 EM	C / aire circulante	860	540	200[3] / 320[1]	840	520	4x28	1	3.730,-
		960	665	200[3] / 320[1]	940	645	4x28	1	3.820,-
		1160	665	200[3] / 320[1]	1140	645	4x28	1	3.900,-

[1] con salida superior / [2] con Ø 200 mm, altura 283 mm / [3] Salida rectangular 222x90, altura 170 mm.
En versión C se debe reconducir el aire al habitáculo. Añadir: Se recomienda utilizar el TZ108.

Especificaciones

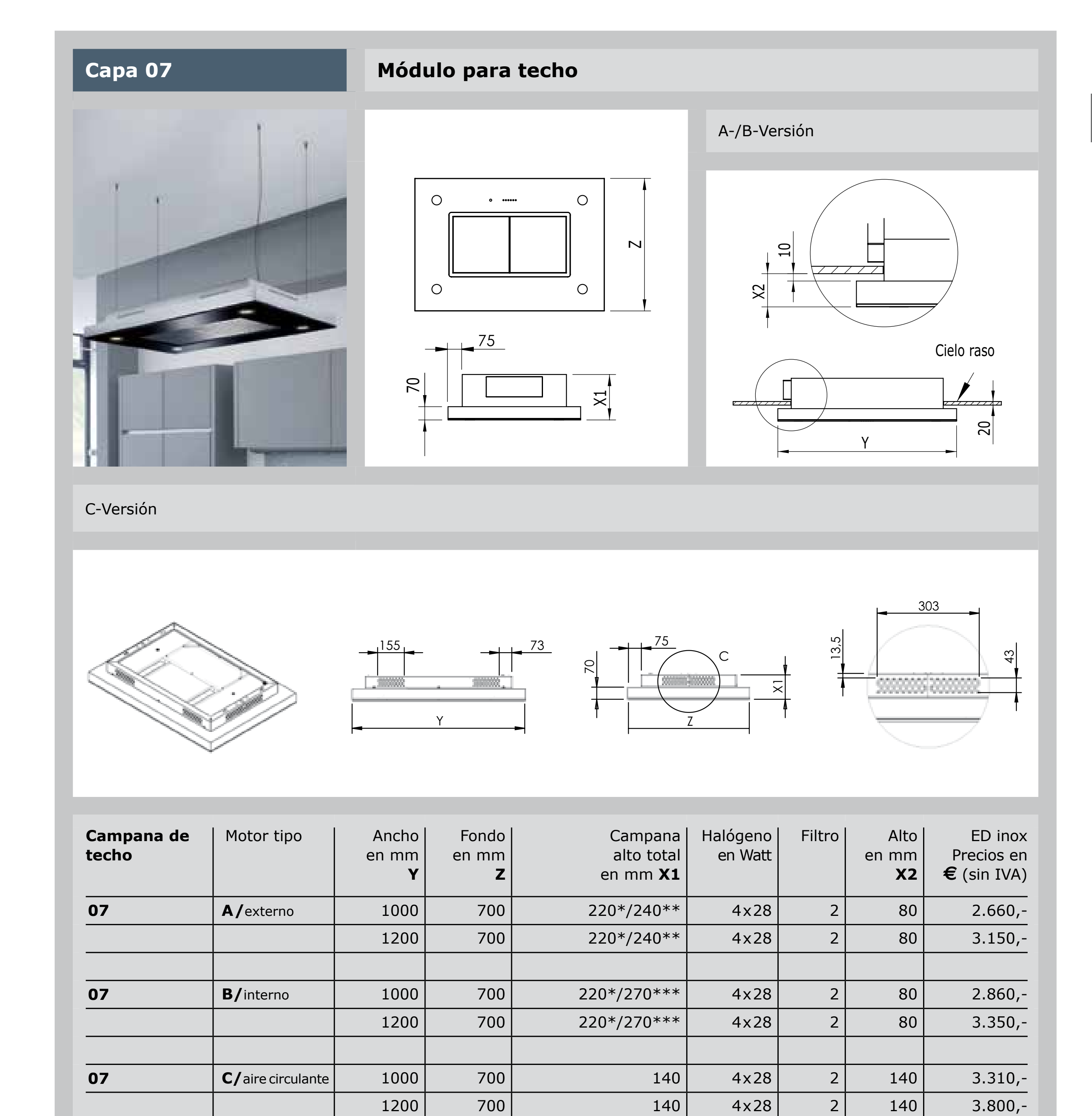
- Cristal abatible mediante amortiguador. | • Nivel sonoro en función motor exterior.
- Versión A: Con salida lateral la altura total de la campana se aumenta a 253 mm (salida de 180 mm) / a 283 mm (salida de 200 mm). Indicar diámetro de la salida al realizar el pedido!
- Mando (TZ 602) incluido en el precio.
- Versión A para alturas máx. de 3 m. / Versión B para alturas máx. de 2,70 m. y recorrido máx. de 4 m.
- Potencia mín. requerida del motor equivalente a un IG15, AG15, KG15, etc. (preferiblemente motores intermedios)
- Posibilidad de escoger cristal blanco sin cargo.
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € / 376,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).

Capa 07 — Módulo para techo

Peso (kg)	37 (ancho 1000 mm)
Lámpara	Halógeno
Elemento de manejo	Mando a distancia
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central
Técnica de filtrado	Filtro triangular con banda magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla	Freidora	Wok	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí
			motor int.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí



Campana de techo	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm **X1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alto en mm **X2**	ED inox Precios en **€** (sin IVA)
07	**A /** externo	1000	700	220*/240**	4x28	2	80	2.660,-
		1200	700	220*/240**	4x28	2	80	3.150,-
07	**B /** interno	1000	700	220*/270***	4x28	2	80	2.860,-
		1200	700	220*/270***	4x28	2	80	3.350,-
07	**C /** aire circulante	1000	700	140	4x28	2	140	3.310,-
		1200	700	140	4x28	2	140	3.800,-

* Con salida rectángular de 222 x 90 mm (Ø 150 mm), altura 220 mm
** Con salida rectángular de 300 x 110 mm (Ø 200 mm), altura 240 mm
*** Versión B con motor interno – salida superior, altura 270 mm

Especificaciones

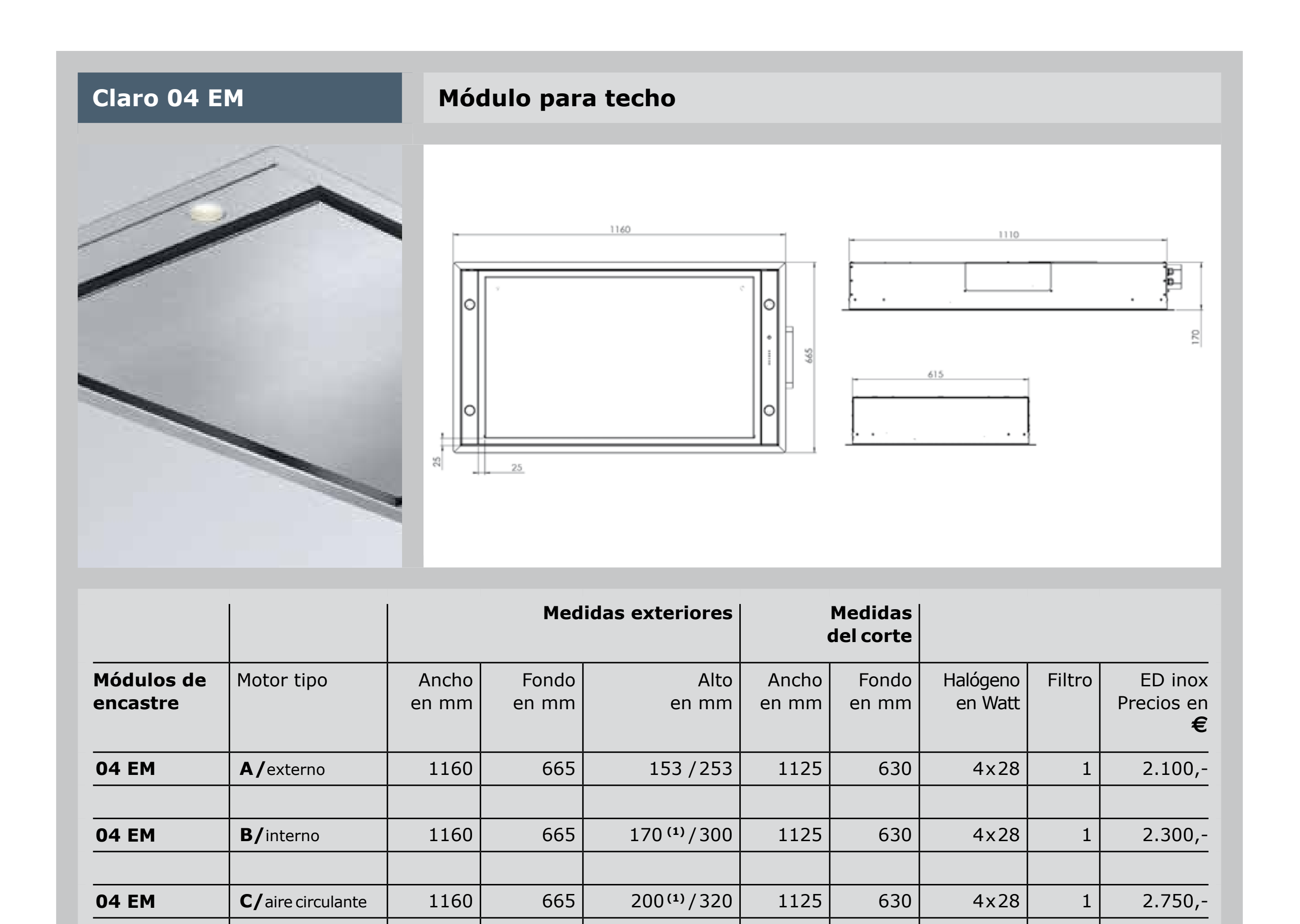
- **Tenga en cuenta que para la versión C es necesario respetar 0.5m de distancia a cualquier obstáculo debido a posibles turbulencias que se puedan originar.** Las salidas de aire se pueden cerrar opcionalmente.
- Vidrio negro y - alternativamente - blanco sin recargo.
- El recorrido máximo de aire en el modelo versión B con motor interno es de 4 m. / La altura máxima de techo es de 2,7 m. | · Mando (TZ 602) incluido en el precio.
- Posibilidad de colgar la campana con tirantes (sólo versión C).
- Las versiones „A/externo“ no incluyen motor. | · Nivel sonoro entre 44-61 dB.
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).
- **Versión de suspensión posible con cables de acero en versión C, recargo de 130,- € (KV 401).**

Claro 04 EM — Módulo para techo

Peso (kg)	30 (ancho 1160 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando a distancia
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
a petición	sí / Ø180	a petición	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	sí	sí



Claro 04 EM — Módulo para techo

Módulos de encastre	Motor tipo	Medidas exteriores Ancho en mm	Fondo en mm	Alto en mm	Medidas del corte Ancho en mm	Fondo en mm	Halógeno en Watt	Filtro	ED inox Precios en €
04 EM	**A/** externo	1160	665	153 / 253	1125	630	4x28	1	2.100,-
04 EM	**B/** interno	1160	665	170 (1) / 300	1125	630	4x28	1	2.300,-
04 EM	**C/** aire circulante	1160	665	200 (1) / 320	1125	630	4x28	1	2.750,-

(1) Con salida plana de 220 x 90 mm
En versión C se debe reconducir el aire al habitáculo (Se recomienda utilizar el TZ 108).

Especificaciones

- Con salida lateral la altura total de la campana se aumenta a 253 mm (salida de 180 mm) / a 283 mm (salida de 200 mm). Indicar diámetro de la salida al realizar el pedido!
- Mando (TZ 602) incluido en el precio.
- Versión A para alturas máx. de 3 m. / Versión B para alturas máx. de 2,70 m. y recorrido máx. de 4 m.
- Potencia mín. requerida del motor equivalente a un IG15, AG15, KG15, etc. (preferiblemente motores intermedidos)
- Opcional: lacado blanco con recargo.
- Otros modelos a petición (860, 960 mm).

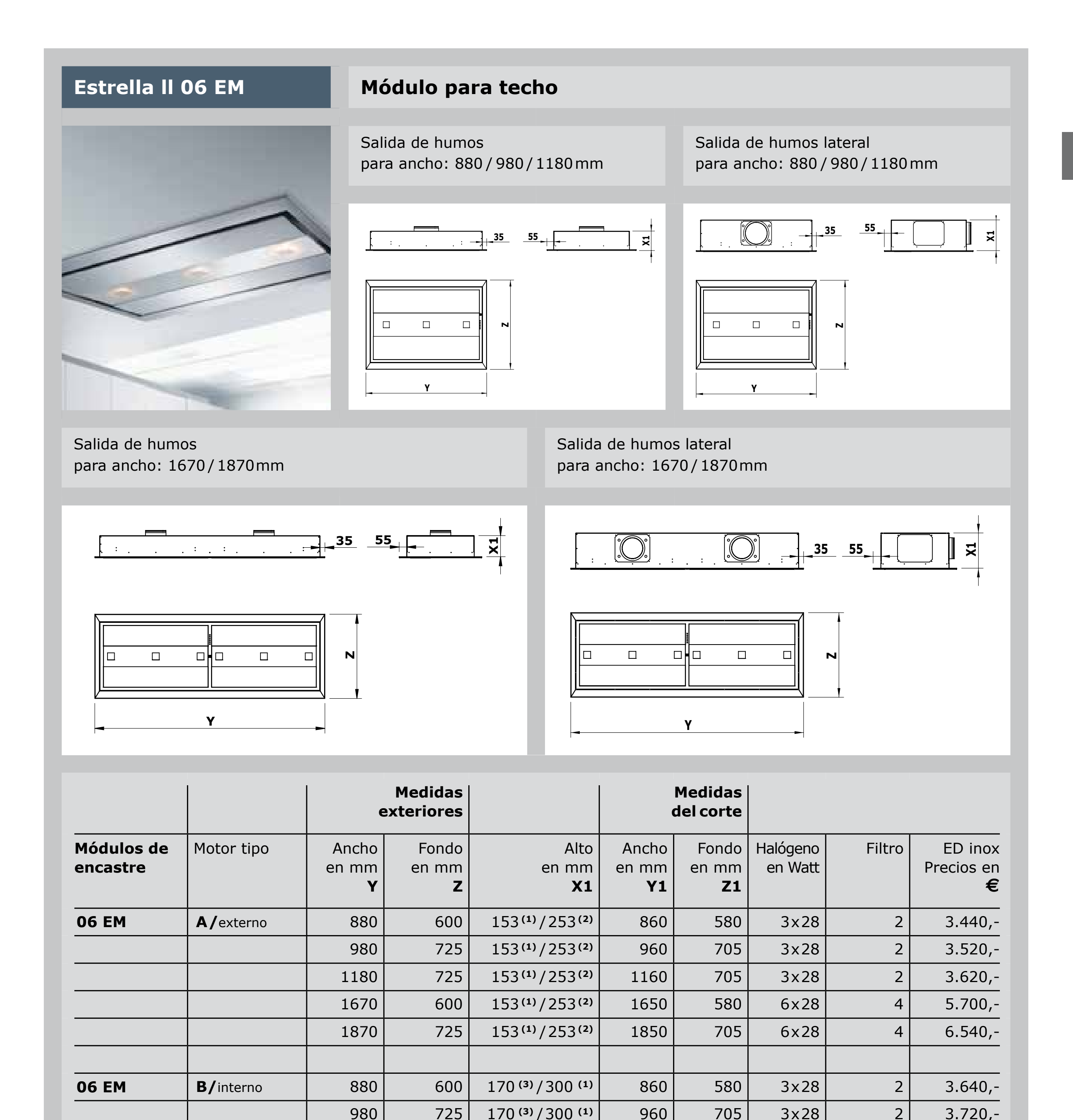
Estrella ll 06 EM — Módulo para techo

Peso (kg)	35 (ancho 880 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando a distancia
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
no / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	sí	sí

Estrella ll 06 EM — Módulo para techo



		Medidas exteriores			Medidas del corte				
Módulos de encastre	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Alto en mm **X1**	Ancho en mm **Y1**	Fondo en mm **Z1**	Halógeno en Watt	Filtro	ED inox Precios en **€**
06 EM	**A/** externo	880	600	153 (1) / 253 (2)	860	580	3x28	2	3.440,-
		980	725	153 (1) / 253 (2)	960	705	3x28	2	3.520,-
		1180	725	153 (1) / 253 (2)	1160	705	3x28	2	3.620,-
		1670	600	153 (1) / 253 (2)	1650	580	6x28	4	5.700,-
		1870	725	153 (1) / 253 (2)	1850	705	6x28	4	6.540,-
06 EM	**B/** interno	880	600	170 (3) / 300 (1)	860	580	3x28	2	3.640,-
		980	725	170 (3) / 300 (1)	960	705	3x28	2	3.720,-
		1180	725	170 (3) / 300 (1)	1160	705	3x28	2	3.820,-
06 EM	**C/** aire circulante	880	600	200 (3) / 320 (1)	860	580	3x28	2	4.090,-
		980	725	200 (3) / 320 (1)	960	705	3x28	2	4.170,-
		1180	725	200 (3) / 320 (1)	1160	705	3x28	2	4.270,-

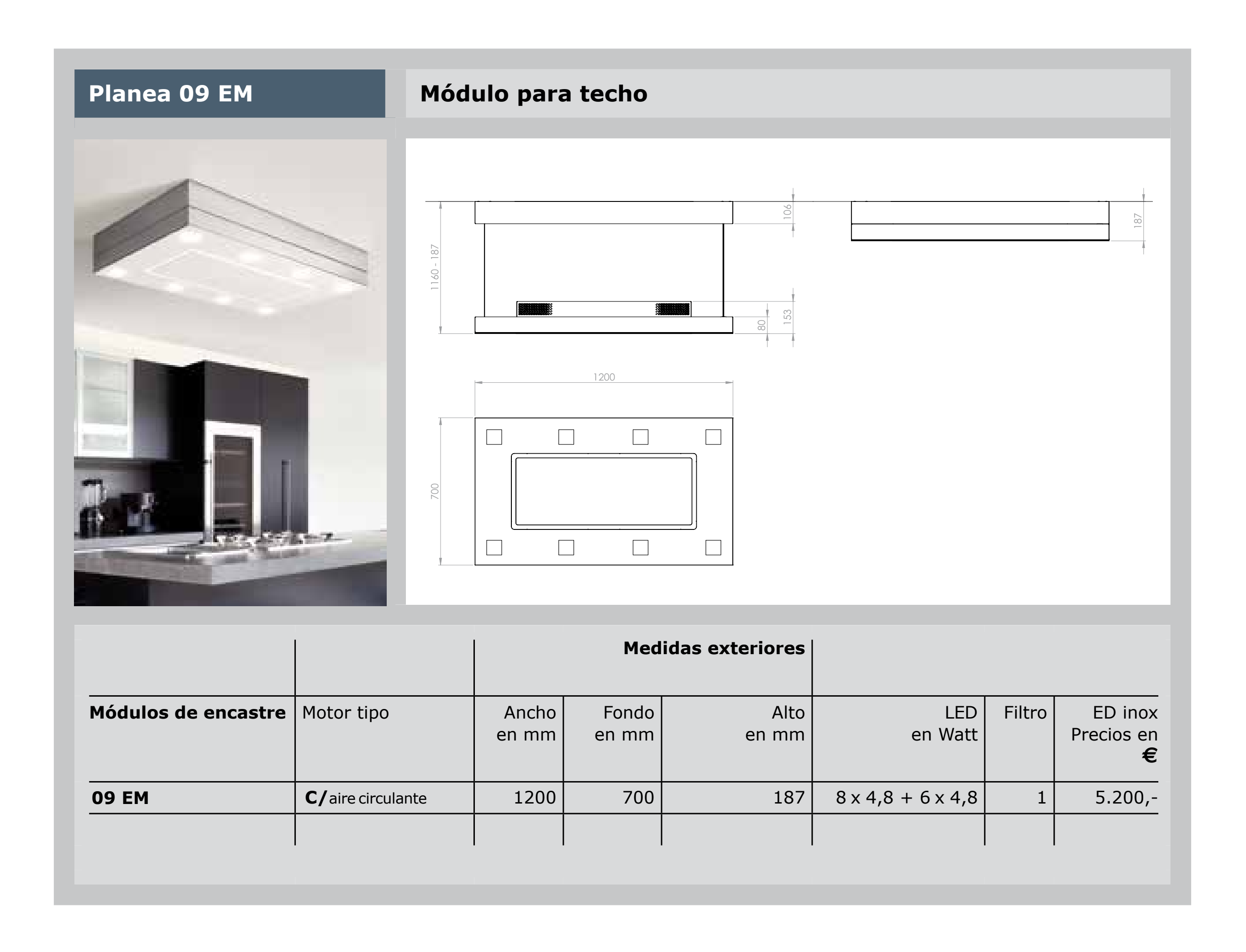
(1) con salida superior / (2) con Ø 200 mm, altura 283 mm / (3) Salida rectangular 222x90, altura 170 mm.
En versión C se debe reconducir el aire al habitáculo. Añadir: Se recomienda utilizar el TZ108.

Especificaciones

- Cristal abatible mediante amortiguador. | • Nivel sonoro en función motor exterior.
- Versión A: Con salida lateral la altura total de la campana se aumenta a 250 mm (salida de 180 mm) / a 280 mm (salida de 200 mm). Indicar diámetro de la salida al pasar el pedido!
- Mando (TZ 602) incluido en el precio.
- Versión A para alturas máx. de 3 m. / Versión B para alturas máx. de 2,70 m. y recorrido máx. de 4 m.
- Potencia mín. requerida del motor equivalente a un IG15, AG15, KG15, etc. (preferiblemente motores intermedios)
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € / 376,- € a su disposición.** Por favor, especificar el color de la luz (blanca fría o blanca cálida).

Planea 09 EM — Módulo para techo

Planea 09 EM	Módulo para techo
Peso (kg)	59 (ancho 1200 mm)
Lámpara	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Mando a distancia
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Versión	Aire circulante



Planea 09 EM — **Módulo para techo**

Módulos de encastre	Motor tipo	Medidas exteriores Ancho en mm	Fondo en mm	Alto en mm	LED en Watt	Filtro	ED inox Precios en €
09 EM	**C/** aire circulante	1200	700	187	8 x 4,8 + 6 x 4,8	1	5.200,-

Especificaciones

- Extracción de techo. Modelo con amortiguadores de presión de gas.
- Mando (TZ 604) incluido en el precio.
- Equipado con iluminación de ambiente y de trabajo.
- Dos tipos de instalación: Superior o enrasada. Rogamos soliciten la ficha técnica para instalación enrasada.
- Altura máxima de 2,7 m. | Movimiento máximo 850 mm. | Distancia a pared mínimo 500 mm.

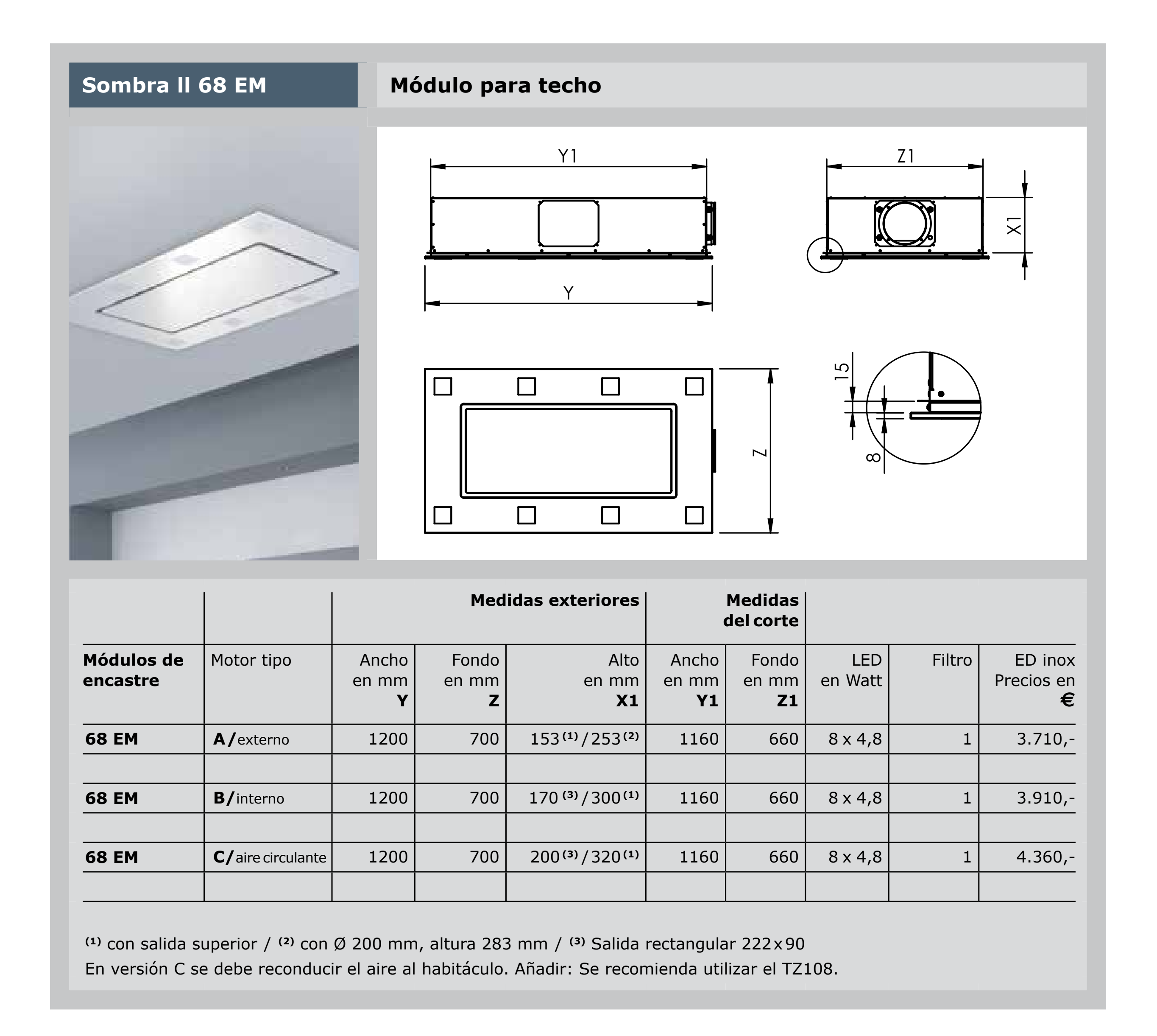
- **Disponible a partir de 09/14**

Sombra II 68 EM — Módulo para techo

Peso (kg)	36 (ancho 1200 mm)
Lámpara	LED (5.500 K)
Elemento de manejo	Mando a distancia
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	1200 m^3/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
a petición	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	no	no



Módulos de encastre	Motor tipo	Medidas exteriores Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Alto en mm X1	Medidas del corte Ancho en mm Y1	Fondo en mm Z1	LED en Watt	Filtro	ED inox Precios en €
68 EM	**A/**externo	1200	700	153 (1) / 253 (2)	1160	660	8 x 4,8	1	3.710,-
68 EM	**B/**interno	1200	700	170 (3) / 300 (1)	1160	660	8 x 4,8	1	3.910,-
68 EM	**C/**aire circulante	1200	700	200 (3) / 320 (1)	1160	660	8 x 4,8	1	4.360,-

(1) con salida superior / (2) con Ø 200 mm, altura 283 mm / (3) Salida rectangular 222 x 90
En versión C se debe reconducir el aire al habitáculo. Añadir: Se recomienda utilizar el TZ108.

Especificaciones

- Cristal abatible mediante amortiguador. | • Nivel sonoro en función motor exterior.
- Versión A: Con salida lateral la altura total de la campana se aumenta a 250 mm (salida de 180 mm) / a 280 mm (salida de 200 mm). Indicar diámetro de la salida al pasar el pedido!
- Mando (TZ 602) includio en el precio.
- Versión A: para alturas máx. de 3 m. / Versión B para alturas máx. de 2,70 m. y recorrido máx. de 4 m.
- Potencia mín. requerida del motor equivalente a un IG15, AG15, KG15, etc. (preferiblemente motores intermedidos)
- A tener en cuenta: posible sombra entre la campana y el techo.

invisible



Exklusiv-Hauben GUTMANN GmbH
Mühlacker Straße 77
D-75417 Mühlacker
Fon: +49 (0)7041/882-0
Fax: +49 (0)7041/468-82
info@gutmann-exklusiv.eu
www.gutmann-exklusiv.eu

invisible

GUTMANN
air elements

invisible

invisible



DAKE, S.L.U.

Av. Mogent 40
08170 Montornés del Vallés
Barcelona

Central Teléfono +34 902 260 006
Central Telefax +34 935 723 024

Correo-e comercial@dake-sa.com
Internet www.dake.es

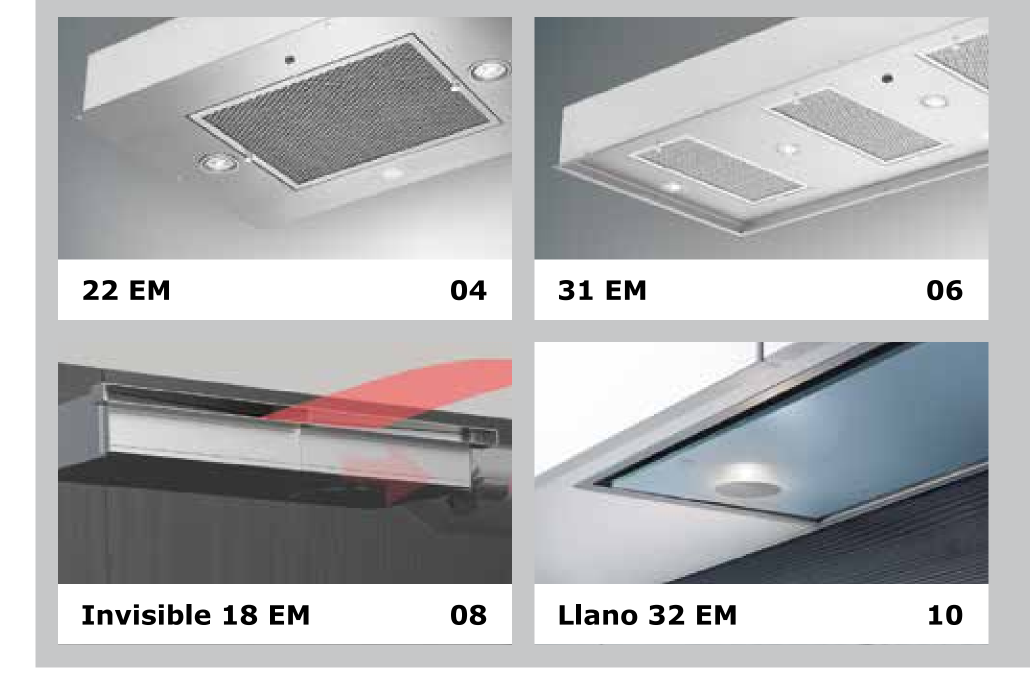
Medidas en mm.

Concepción & realzación: www.stormtree.dee



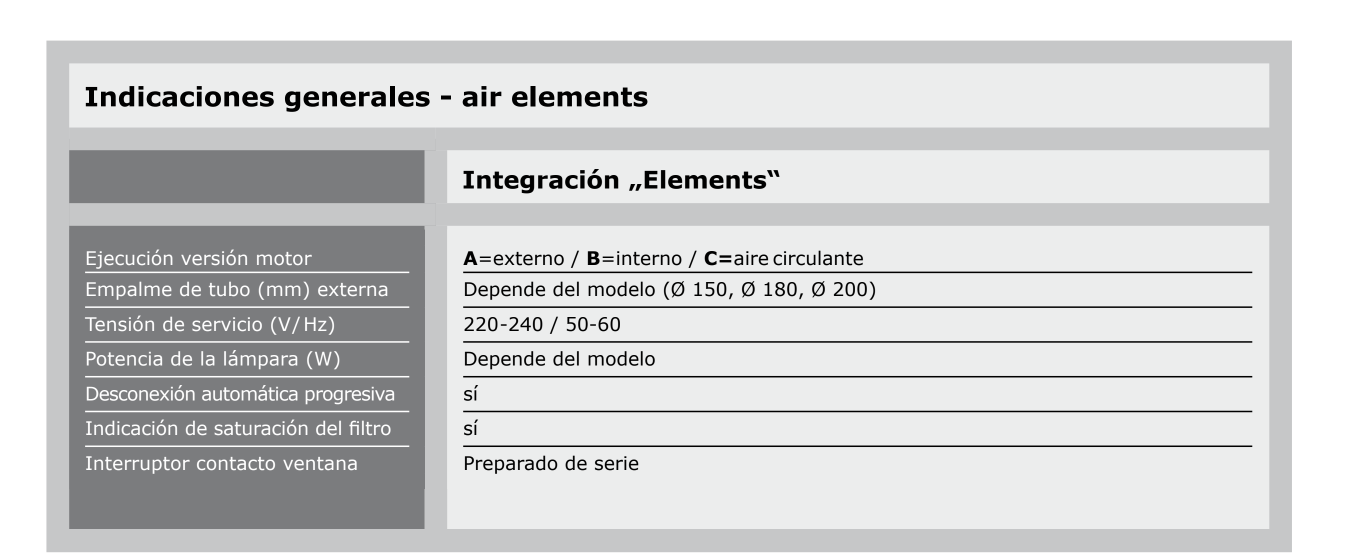
invisible

Integración „Elements"



invisible

Integración „Elements“



Indicaciones generales - air elements

	Integración „Elements“
Ejecución versión motor	**A**=externo / **B**=interno / **C=**aire circulante
Empalme de tubo (mm) externa	Depende del modelo (Ø 150, Ø 180, Ø 200)
Tensión de servicio (V/Hz)	220-240 / 50-60
Potencia de la lámpara (W)	Depende del modelo
Desconexión automática progresiva	sí
Indicación de saturación del filtro	sí
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Complementos

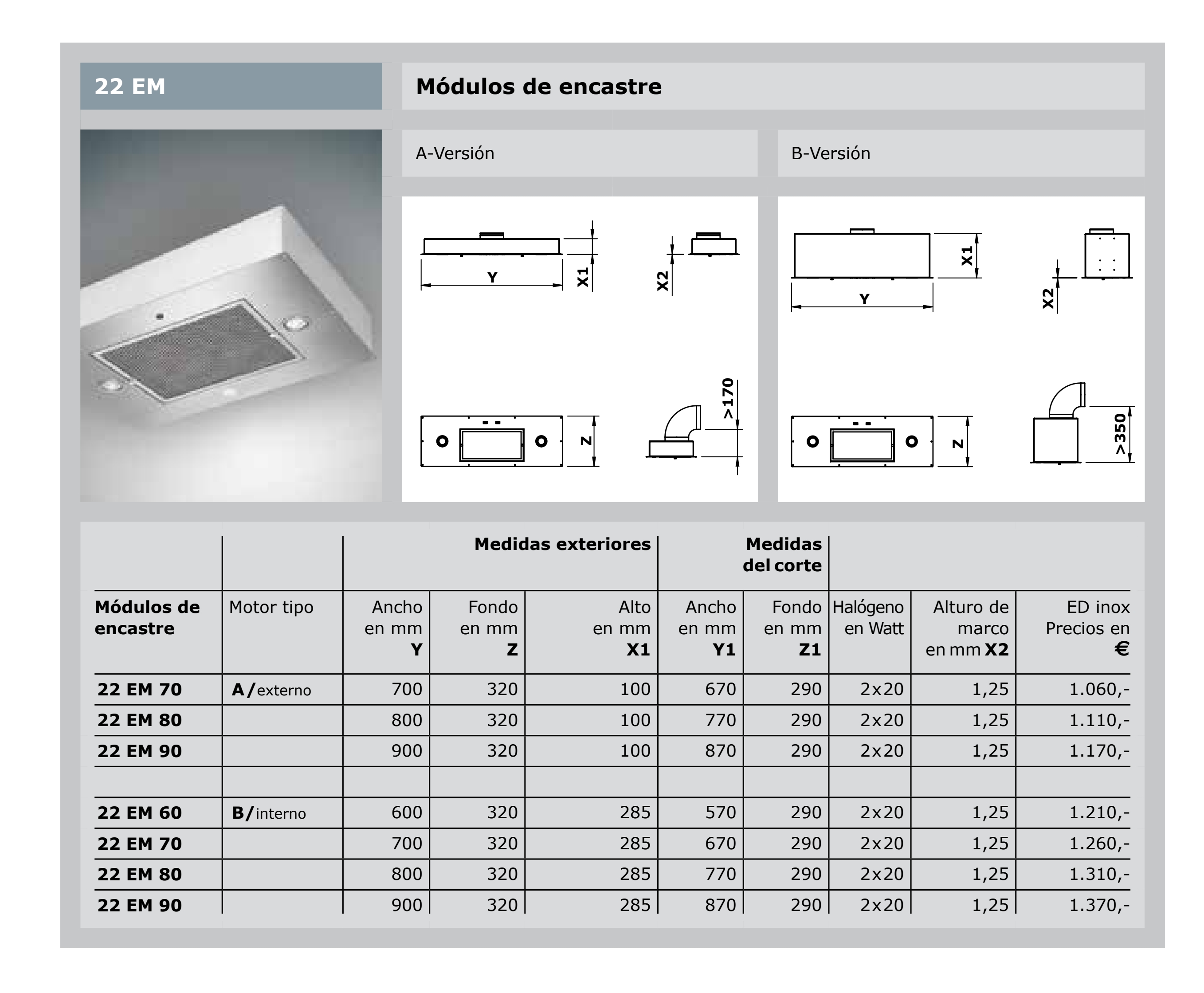
- Accesorios para el aire de salida, consulte el folletto de **accessory** de extracción producidos.

22 EM — Módulos de encastre

Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Interruptor basculante
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	950 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
N° 8	N° 10	N° 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	sí	sí



Módulos de encastre	Motor tipo	Medidas exteriores Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Alto en mm X1	Medidas del corte Ancho en mm Y1	Fondo en mm Z1	Halógeno en Watt	Alturo de marco en mm X2	ED inox Precios en €
22 EM 70	**A/**externo	700	320	100	670	290	2x20	1,25	1.060,-
22 EM 80		800	320	100	770	290	2x20	1,25	1.110,-
22 EM 90		900	320	100	870	290	2x20	1,25	1.170,-
22 EM 60	**B/**interno	600	320	285	570	290	2x20	1,25	1.210,-
22 EM 70		700	320	285	670	290	2x20	1,25	1.260,-
22 EM 80		800	320	285	770	290	2x20	1,25	1.310,-
22 EM 90		900	320	285	870	290	2x20	1,25	1.370,-

Especificaciones

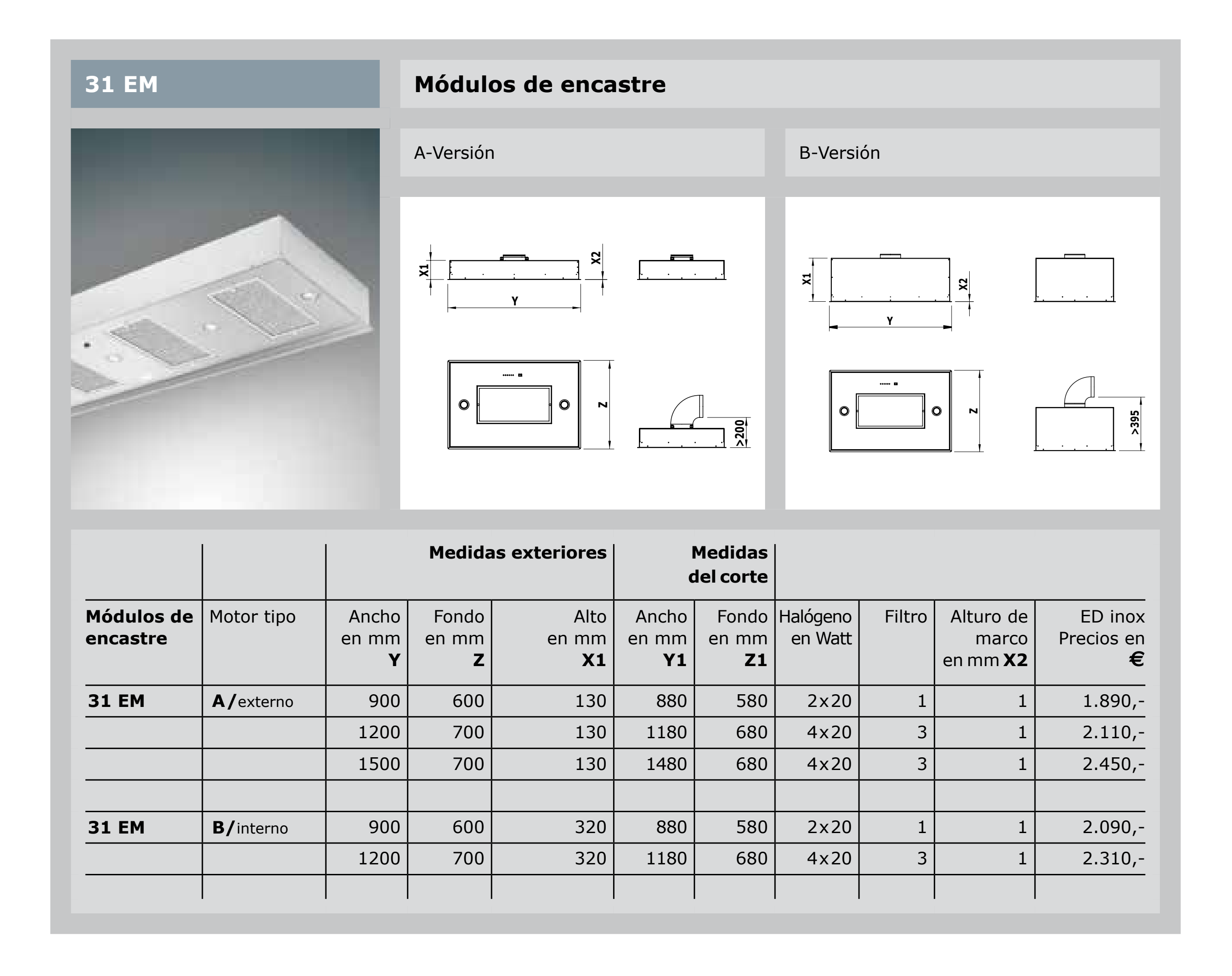
- Grupo filtrante enrasado. Con filtro de metal para grasa y halógeno.
- Botonera a distancia (Teclado de membrana) opcional. Distancia máxima con cable de 5 m.
- Nivel sonoro en función instalación salida de humos.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones “A/externo” no incluyen el motor.
- Medidas especiales según presupuesto.
- **Advertencia:** mando a distancia opcional no incluido. Recargo, 375,- €.
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.**

31 EM — Módulos de encastre

Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Interruptor basculante
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	950 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración central
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

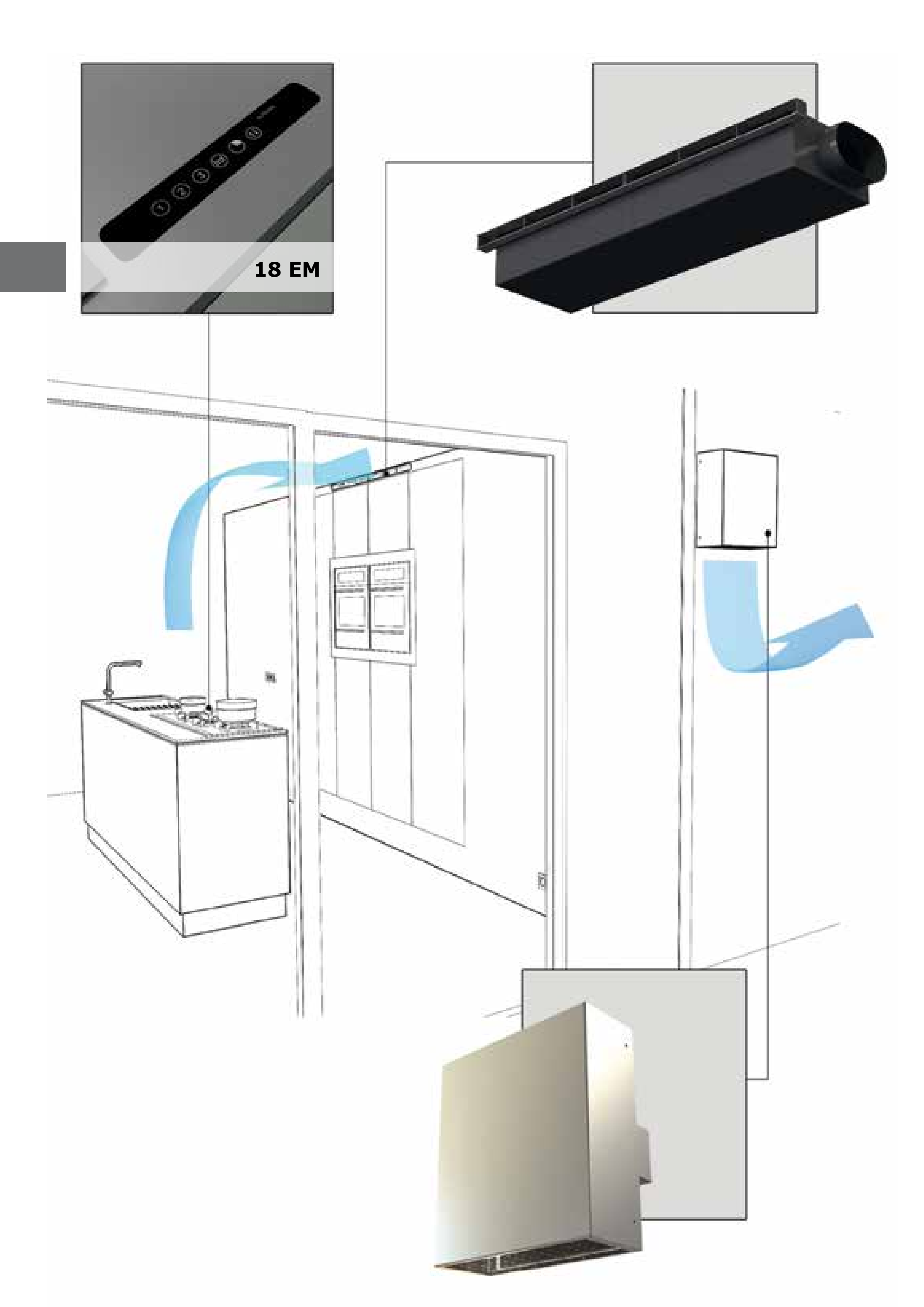
Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
sì / Ø150	sì / Ø180	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	sí	sí	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	sí	sí



		Medidas exteriores			Medidas del corte					
Módulos de encastre	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Alto en mm **X1**	Ancho en mm **Y1**	Fondo en mm **Z1**	Halógeno en Watt	Filtro	Alturo de marco en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
31 EM	**A/**externo	900	600	130	880	580	2x20	1	1	1.890,-
		1200	700	130	1180	680	4x20	3	1	2.110,-
		1500	700	130	1480	680	4x20	3	1	2.450,-
31 EM	**B/**interno	900	600	320	880	580	2x20	1	1	2.090,-
		1200	700	320	1180	680	4x20	3	1	2.310,-

Especificaciones

- Con espacio de retención. Medidas especiales según presupuesto.
- Revisar el refuerzo y tipo de techo para el montaje.
- Botonera a distancia (Teclado de membrana) opcional. Distancia máxima con cable de 5 m.
- La dotación del filtro es configurada según el tamaño.
- Mando a distancia opcional (no incluido en el suministro).
- Las versiones “A/externo” no incluyen el motor.
- Nivel sonoro en función instalación salida de humos.
- **Advertencia:** mando a distancia opcional no incluido. Recargo, 375,- €.
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.**



Invisible 18 EM	Extracción invisible
Elemento de manejo	Panel de mando externo de cristal
Técnica de ventilación	Extracción ambiental
Técnica de filtrado	Filtros de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
sí / Ø150	sí / Ø180	a petición	motor ext.	sí	sí	a petición	a petición	a petición	sí
			motor int.	no	no	no	no	no	no

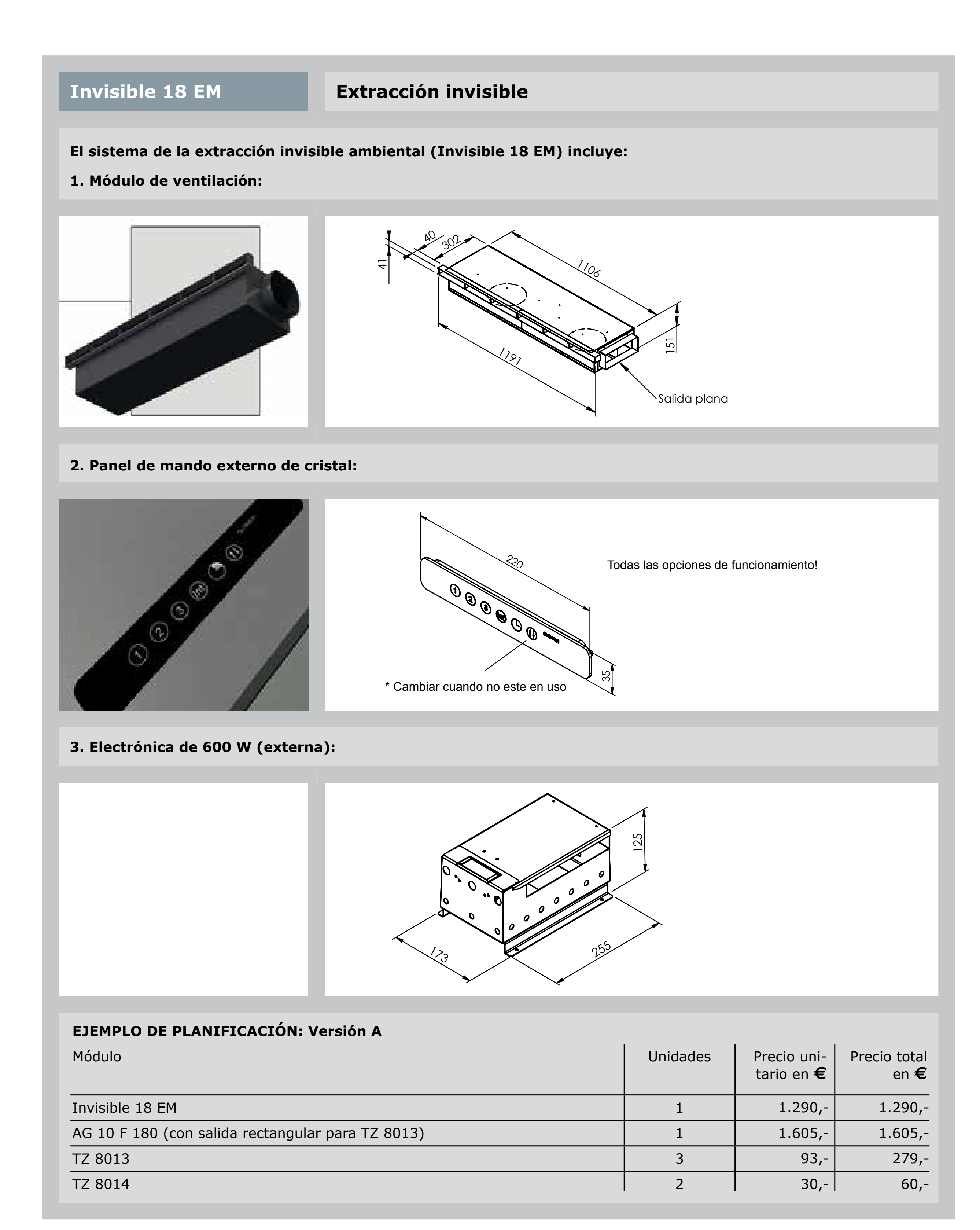
Invisible 18 EM | **Extracción invisible**

El sistema de la extracción invisible ambiental (Invisible 18 EM) incluye:

1. Módulo de ventilación:

2. Panel de mando externo de cristal:

3. Electrónica de 600 W (externa):



EJEMPLO DE PLANIFICACIÓN: Versión A

Módulo	Unidades	Precio unitario en €	Precio total en €
Invisible 18 EM	1	1.290,-	1.290,-
AG 10 F 180 (con salida rectangular para TZ 8013)	1	1.605,-	1.605,-
TZ 8013	3	93,-	279,-
TZ 8014	2	30,-	60,-

Especificaciones

- Para información más detallada rogamos consulten nuestras instrucciones específicas.
- Posición variable de la salida.
- Distancia entre la isla y la columna/armario alto máx. 1,5 m.
- Altura de la habitación máx. 3 m.
- Introducir aire de entrada en dirección contraria del aire de salida.
- Evitar corrientes de aire.

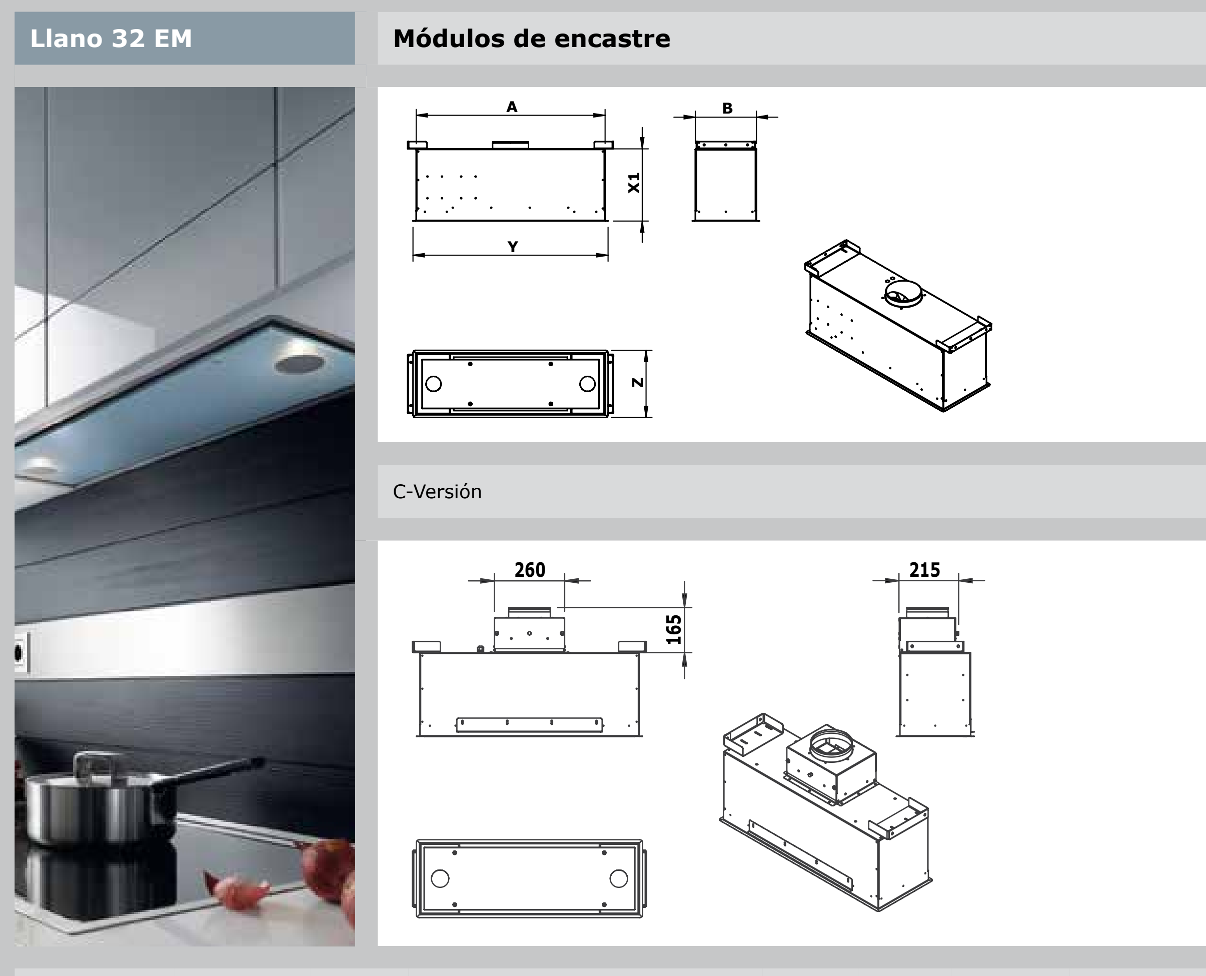
Llano 32 EM — Módulos de encastre

Peso (kg)	30 (810 mm)
Lámpara	Halógeno (atenuable)
Elemento de manejo	Mando a distancia
Rendimiento aprox. motor int. Ø 150 mm	950 m³/h
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 8	Nº 10	Nº 15		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
sì / Ø150	no / Ø180	no / Ø200	motor ext.	sí	sí	no	no	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	sí	sí

Llano 32 EM — Módulos de encastre



		Medidas exteriores			Medidas del corte				
Módulos de encastre	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Alto en mm **X1**	Ancho en mm **Y1**	Fondo en mm **Z1**	Halógeno en Watt	Alturo de marco en mm **X2**	ED inox Precios en **€**
32 EM	**A /** externo	510	280	300	490	254	2x20	1	1.190,-
		810	280	200	790	260	2x20	1	1.400,-
		1110	280	200	1090	260	2x20	1	1.670,-
32 EM	**B /** interno	510	280	300	490	254	2x20	1	1.390,-
		810	280	300	790	260	2x20	1	1.600,-
		1110	280	300	1090	260	2x20	1	1.870,-
32 EM	**C /** aire circul. *	510	280	462	490	254	2x20	1	1.840,-
		810	280	462	790	260	2x20	1	2.050,-
		1110	280	462	1090	260	2x20	1	2.320,-

* Utilice filtros C en la zona de desvaporación, no en el cuerpo de la campana!

Especificaciones

- Telemando (TZ 602) includio en el precio.
- La distancia entre campana y zona de cocción según montaje del armario, mín. a 550 mm (con gas a 650 mm).
- El cristal se puede abatir una posición durante la cocción.
- En armarios cerrados recomendamos para la versión de recirulación el elemento de recirculación externo TZ211.
- Profundidad encimera máx. 650 mm.
- Se puede pedir con salida lateral o posterior, consultar precios.
- **Iluminación LED con un suplemento de 188,- € a su disposición.**

downdraft



Exklusiv-Hauben GUTMANN GmbH
Mühlacker Straße 77
D-75417 Mühlacker
Fon: +49 (0)7041/882-0
Fax: +49 (0)7041/468-82
info@gutmann-exklusiv.eu
www.gutmann-exklusiv.eu

downdraft

GUTMANN
air elements



DAKE, S.L.U.

Av. Mogent 40
08170 Montornés del Vallés
Barcelona

Central Teléfono +34 902 260 006
Central Telefax +34 935 723 024

Correo-e comercial@dake-sa.com
Internet www.dake.es

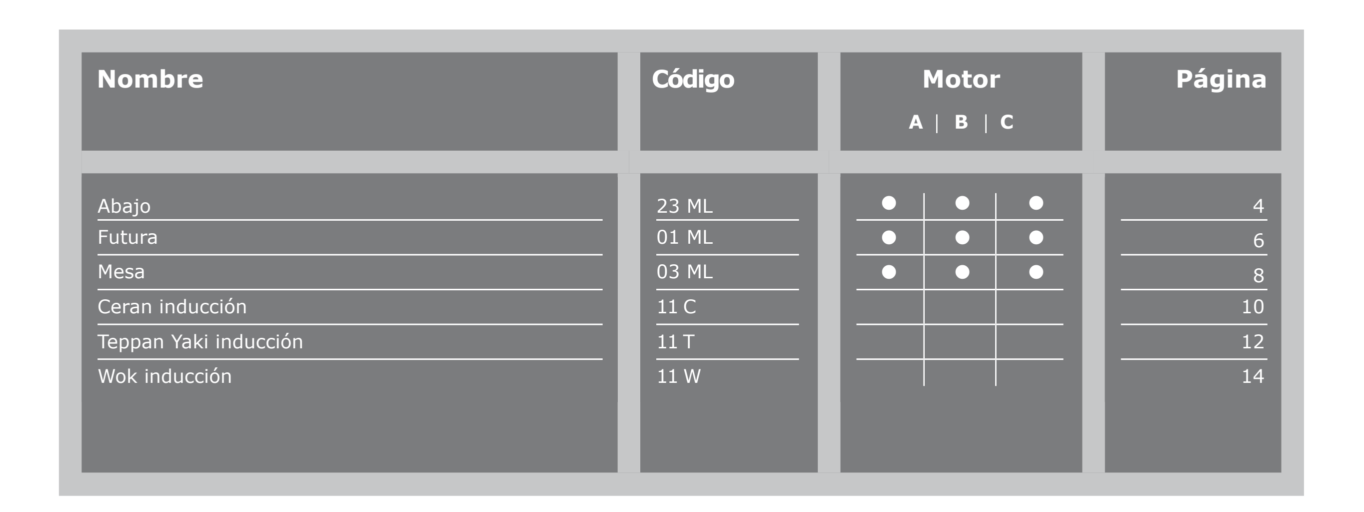
Medidas en mm.

Concepción & realzación: www.stormtree.dee



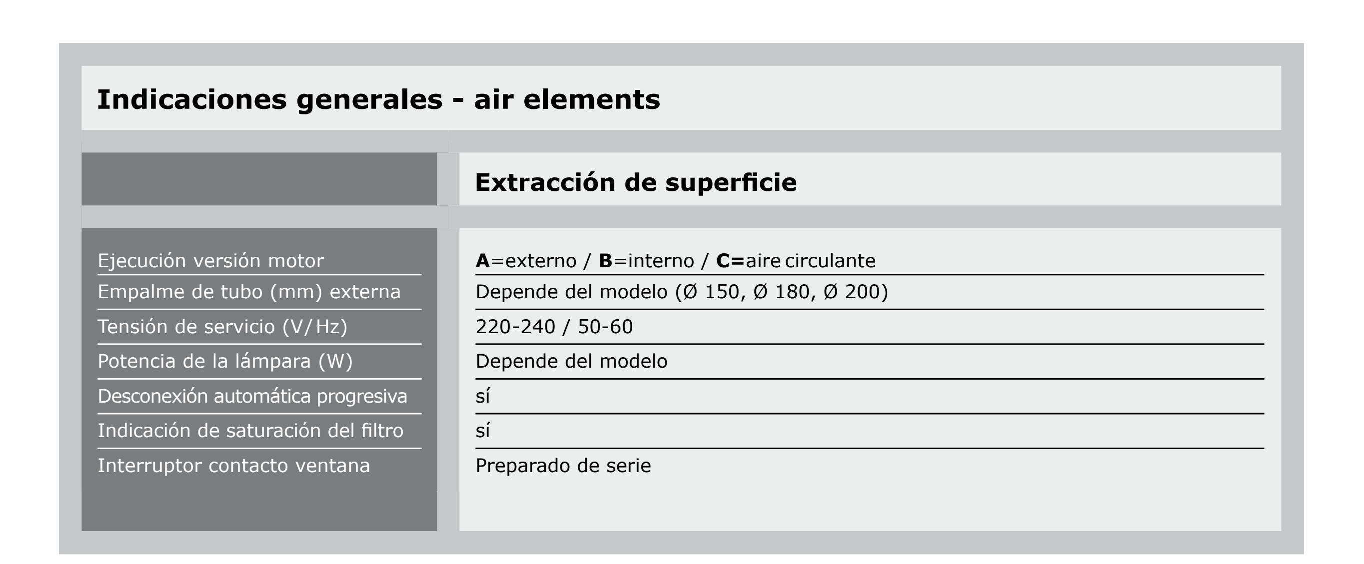
downdraft

Extracción de superficie y placas de cocción



Nombre	Código	Motor A	Motor B	Motor C	Página
Abajo	23 ML	●	●	●	4
Futura	01 ML	●	●	●	6
Mesa	03 ML	●	●	●	8
Ceran inducción	11 C				10
Teppan Yaki inducción	11 T				12
Wok inducción	11 W				14

Extracción de superficie y placas de cocción



Indicaciones generales - air elements

	Extracción de superficie
Ejecución versión motor	**A**=externo / **B**=interno / **C=**aire circulante
Empalme de tubo (mm) externa	Depende del modelo (Ø 150, Ø 180, Ø 200)
Tensión de servicio (V/ Hz)	220-240 / 50-60
Potencia de la lámpara (W)	Depende del modelo
Desconexión automática progresiva	sí
Indicación de saturación del filtro	sí
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Complementos

- Accesorios para el aire de salida, consulte el folletto de **accessory** de extracción producidos.



Abajo 23 ML	Medidas
Lámpara	LED – Iluminación con sensor de movimiento
Elemento de manejo	Mando Sensores de 4 puntos
Técnica de ventilación	Aspiración central
Técnica de filtrado	Filtro multifuncional lateral a 90°

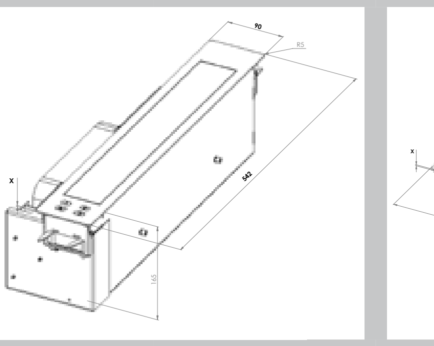
Indicaciones generales

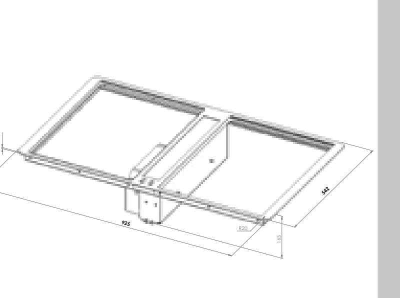
Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 10	Nº 15	Nº 20		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
sí / Ø150	a petición	a petición	motor ext.	sí	no	a petición	a petición	sí	sí
			motor int.	sí	no	a petición	a petición	sí	sí

Leyenda: I = Inducción | T = Teppan Yaki | W = Wok
A-Versión: El equipamiento de extracción debe ser planificado individualmente.
B- & C Versión: Los accesorios hasta el motor del zócalo están incluidos.

Abajo 23 ML **Medidas**





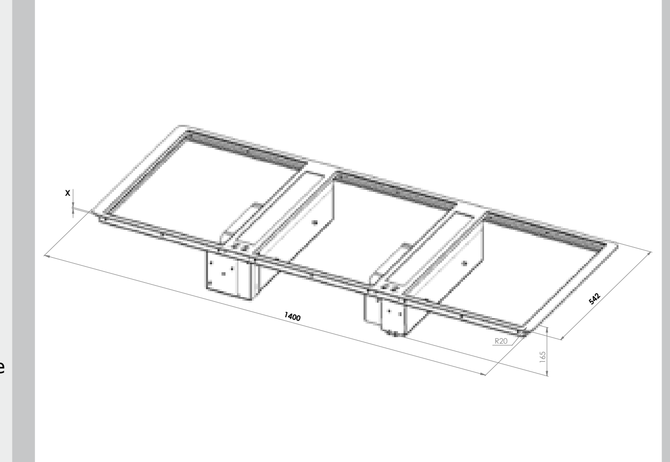


Indicaciones:

- **Sin pérdida de espacio de almacenamiento desde una profundidad de 680 mm de encimera.**
- **Con sujeción del motor a pared sin pérdida de espacio de almacenamiento desde una profundidad de encimera de 650 mm.**
- **Permite colocación de zócalo de 100 mm sin limitación.**

- GUTMANN recomienda la instalación enrasada al mismo nivel. En instalaciones encastradas pueden haber una tolerancia de hasta 3 mm.
- Solicitar información de instalación más detallada.
- Versión B: Recorrido de aire máximo de 7 m.
- Versión C: El aire debe ser reconducido individualmente a través del zócalo (derecha, izquierda, atrás)
- Es imprescindible una sección de tubo de 150 mm.
- Atención: No permite módulos de gas

- **Recargo para el marco en aluminio- Marco negro anodizado : 125,- €.**



Ventilación del nicho	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Campana alto total en mm	Grosor del marco (acero inox.) en mm **X**	Grosor del marco (aluminio) en mm **X**	ED inox Precios en **€**
23 ML 90 A	**A/**externo	90	542	165	3	5	2.530,-
23 ML 90 B	**B/**interno	90	542	165	3	5	2.630,-
23 ML 90 C	**C/**aire circulante	90	542	165	3	5	3.180,-
23 ML 925 A II	**A/**externo	925	542	165	3	5	4.480,-
23 ML 925 A IT		925	542	165	3	5	5.700,-
23 ML 925 A IW		925	542	165	3	5	5.460,-
23 ML 925 A TW		925	542	165	3	5	6.600,-
23 ML 925 B II	**B/**interno	925	542	165	3	5	4.580,-
23 ML 925 B IT		925	542	165	3	5	5.800,-
23 ML 925 B IW		925	542	165	3	5	5.560,-
23 ML 925 B TW		925	542	165	3	5	6.700,-
23 ML 925 C II	**C/**aire circulante	925	542	165	3	5	5.130,-
23 ML 925 C IT		925	542	165	3	5	6.350,-
23 ML 925 C IW		925	542	165	3	5	6.110,-
23 ML 925 C TW		925	542	165	3	5	7.250,-
23 ML 1400 A III	**A/**externo	1400	542	165	3	5	7.780,-
23 ML 1400 A IIT		1400	542	165	3	5	9.000,-
23 ML 1400 A IIW		1400	542	165	3	5	8.760,-
23 ML 1400 A ITW		1400	542	165	3	5	9.980,-
23 ML 1400 B III	**B/**interno	1400	542	165	3	5	7.880,-
23 ML 1400 B IIT		1400	542	165	3	5	9.100,-
23 ML 1400 B IIW		1400	542	165	3	5	8.860,-
23 ML 1400 B ITW		1400	542	165	3	5	10.080,-
23 ML 1400 C III	**C/**aire circulante	1400	542	165	3	5	8.980,-
23 ML 1400 C IIT		1400	542	165	3	5	10.200,-
23 ML 1400 C IIW		1400	542	165	3	5	9.960,-
23 ML 1400 C ITW		1400	542	165	3	5	11.180,-

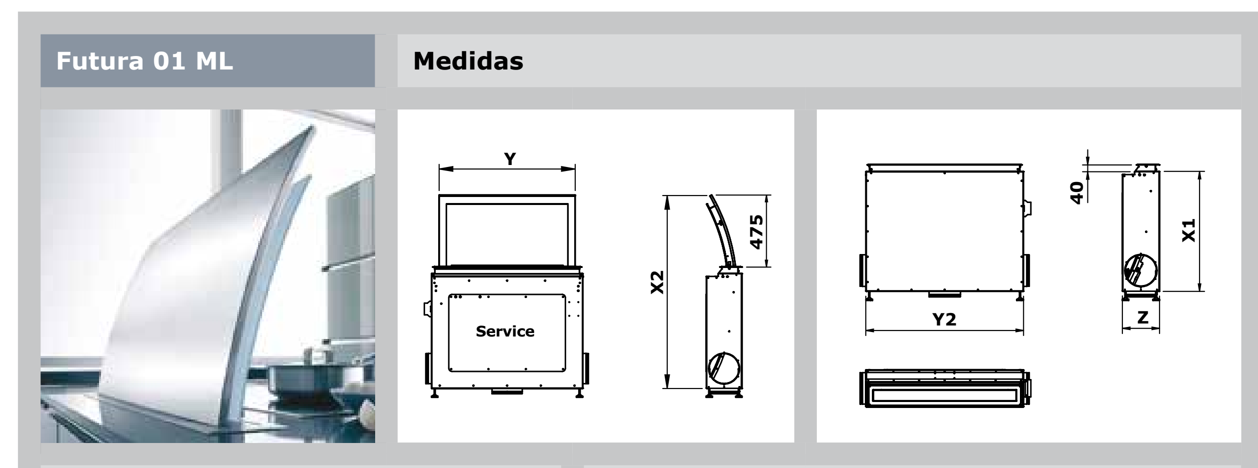
Observaciones: Permite utilizar cazuelas de hasta 18 cm de altura.

Futura 01 ML	Medidas
Lámpara	LED – Iluminación con sensor de movimiento
Elemento de manejo	Mando a distancia infrarrojo
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales

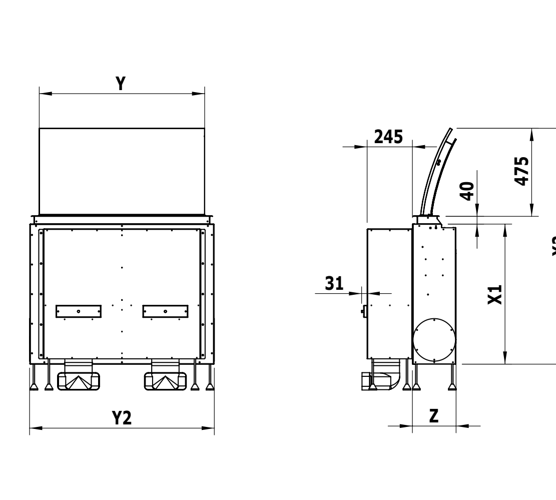
Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 10	Nº 15	Nº 20		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
no / Ø180	sì / Ø200	sì / Ø200	motor ext.	sí	sí	a petición	a petición	sí	sí
			motor int.	sí	sí	no	no	sí	sí

Futura 01 ML — Medidas



Indicaciones:

B/C-Versión



- **La capacidad de revisión debe ser habilitada desde el principio, se debe garantizar el acce so a la electrónica (es posible suministrar una placa de revisión en dos piezas).**
- **Solicitar detalle de instalación**.
- **Imprescindible tubo de 200 mm. de diámetro!**

- En el caso de empleo de una freidora y aparatos modulares se deberá prestar atención al ángulo de inclinación de la cubierta.
- Grosor encimera max. 40 mm.
- No son posibles elementos de cocción con tapas.
- Distancia entre campana extractora y área de cocción: máx. 80mm. (Comprobar la altura de la placa de cocción y de la encimera; consulten las indicaciones técnicas de montaje)
- Es posible la instalación enrasada al mismo nivel. Rogamos soliciten la información técnica específica.

Ventilación del nicho	Motor tipo	Ancho en mm Y	Fondo en mm Z	Campana alto total en mm X2	Ancho en mm Y2	Filtro	Alto en mm X1	ED inox Precios en €
01 ML	**A /** externo	900	245	1280	1010	2	765	5.990,-
		1200	245	1280	1310	3	765	6.750,-
01 ML	**B /** interno	900	490	1280	1010	2	765	7.690,-
		1200	490	1280	1310	3	765	8.450,-
01 ML	**C /** aire circulante	900	520	1280	1010	2	765	8.655,-
		1200	520	1280	1310	3	765	9.415,-

Especificaciones

- Extracción perimetral extraíble. | • Opcional: Disponible con panel de mando externo de cristal.
- Regulación de altura a través de unas patas regulables. Cristal delantero desmontable.
- Suministro sin cargo del marco para la instalación enrasada o para encimeras de cristal.
- Versión A (motor externo): Potencia mín. requerida del motor equivalente a un IG15, AG15, KG15, etc. (preferiblemente motores intermedidos). | • Versión B (motor interno): Recorrido de aire máx. 5 m.
- En versión B + C indicar ubicación de la caja de motores - frontal o posterior.
- Versión C (recirculación): El aire de recirculación debe se reconducido individualmente a través del zócalo (derecha, izquierda, atrás).
- Mando includio en el precio. Se puede combinar de modo opcional con un panel de mando externo (panel sensible al tacto).
- Variaciones posibles además del motor.

Mesa 03 ML — Extracción perimetral

Peso (kg)	35 (900 mm)
Elemento de manejo	Mando a distancia
Técnica de ventilación	Aspiración perimetral
Técnica de filtrado	Filtro de condensación con cinta magnética
Interruptor contacto ventana	Preparado de serie

Indicaciones generales									
Motores posibles			Placa de cocción recomendada						
Nº 10	Nº 15	Nº 20		Ceran	Gas	Parrilla*	Freidora*	Wok*	Teppan
no / Ø180	sì / Ø200	sì / Ø200	motor ext.	sí	no	no	no	no	no
			motor int.	sí	no	no	no	no	no



		Zona de cocción		Medidas exteriores		Medidas del corte				
Extracción perimetral	Motor tipo	Ancho en mm **Y**	Fondo en mm **Z**	Ancho en mm	Fondo en mm	**A**	**B**	Altura total de la campana en mm **X1**	Filtro	ED inox Precios en **€**
03 ML	**A/**externo	700	510	838	615	828	605	190	2	2.870,-
		800	510	932	615	922	605	190	2	3.140,-
		900	510	1062	622	1052	612	190	2	3.400,-
03 ML	**B/**interno	700	510	838	615	828	605	190	2	4.510,-
		800	510	932	615	922	605	190	2	4.770,-
		900	510	1062	622	1052	612	190	2	5.040,-
03 ML	**C/**aire circulante	700	510	838	615	828	605	190	2	5.410,-
		800	510	932	615	922	605	190	2	5.670,-
		900	510	1062	622	1052	612	190	2	5.940,-

Especificaciones

- Aspiración perimetral en 3 lados. | · El mando a distancia está incluido en el precio. Opcionalmente se puede poner un panel de control externo (Touchpanel sin cargo).
- Versión A (motor externo): Salida inferior rectangular de 300 x 110 (o 200 mm) / Potencia mín. requerida del motor equivalente a un IG15, AG15, KG15, etc. (preferiblemente con motores intermedios). / La profundidad mín. requerida de encimera es de 700 mm.
- Versión B (motor interno): Dos salidas frontales rectangulares de 222 x 90 mm (o 150 mm) / Recorrido de aire máx. 5 m / La profundidad mín. requerida de encimera es de 850 mm.
- Versión C (recirculación): El aire de recirculación debe ser reconducido individualmente a través del zócalo (lateral o frontal) / La profundidad mín. requerida de encimera es de 850 mm.
- Soporte de la placa de cocción desmontable para la limpieza y revisión. **|· Placa de cocción (incluido en dibujo actual), por favor indicar en el pedido.** Cocción recomendada: placas de inducción GUTMANN.
- Permite utilizar cazuelas de hasta 18 cm de altura.

Observaciones: Permite utilizar cazuelas de hasta 18 cm de altura.

Ceran inducción

Ceran — Placas de cocción

Indicaciones para su planificación	disponible para instalación enrasada y superior
Datos técnicos	Corriente red 220-240 V~, 50/60 Hz Conexión corriente 3 x 16 A.
Valor conexión total	11C380I: 3,7 KW 11C600I: 7,4 KW 11C800I: 11,1 KW

Ceran — Placas de cocción



Zonas de cocción	6/4/2
Elemento de manejo	Slider con acceso directo a 15 niveles de cocción
Equipamiento	Función de booster/ doble booster/ triple puente, 3 niveles de temperatura, función pausa, reloj, avisador acústico a tiempo limitado
Cristal	Cristal KeraBlack con gravado especial
Seguridad	Auto-Power, Auto-Stop, Indicador de temperatura, Bloqueo de seguridad

			Medidas del corte			
	Ancho en mm **A**	**Fondo** en mm **B**	**Ancho** **C**	**Fondo** **D**	**Altura del aparato** en mm	ED Precios en **€**
11C380I	380	510	376	497	48 + 4mm cristal	1.255,-
11C600I	580	510	567	497	48 + 4mm cristal	1.700,-
11C800I	780	510	767	497	48 + 4mm cristal	2.385,-

Especificaciones

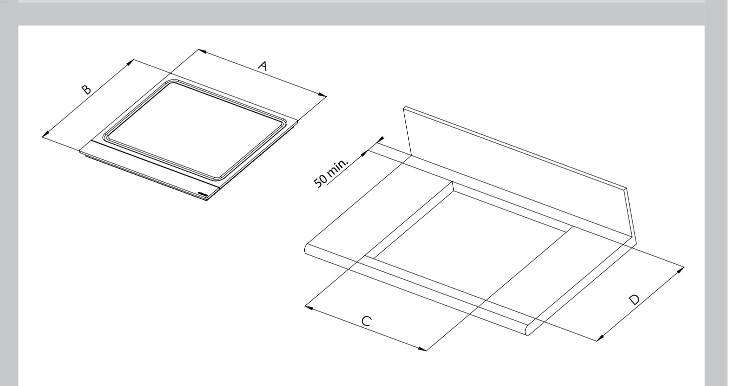
- Es posible la instalación enrasada al mismo nivel. Rogamos soliciten la información técnica específica.

Teppan Yaki — Placas de cocción

Indicaciones para su planificación	disponible para instalación enrasada y superior
Datos técnicos	Corriente red 220-240 V~, 50/60 Hz Conexión corriente 2 x 16 A.
Valor conexión total	11 T 380 I: 2,8 KW 11 T 581 I: 5,6 KW

Teppan Yaki — Placas de cocción



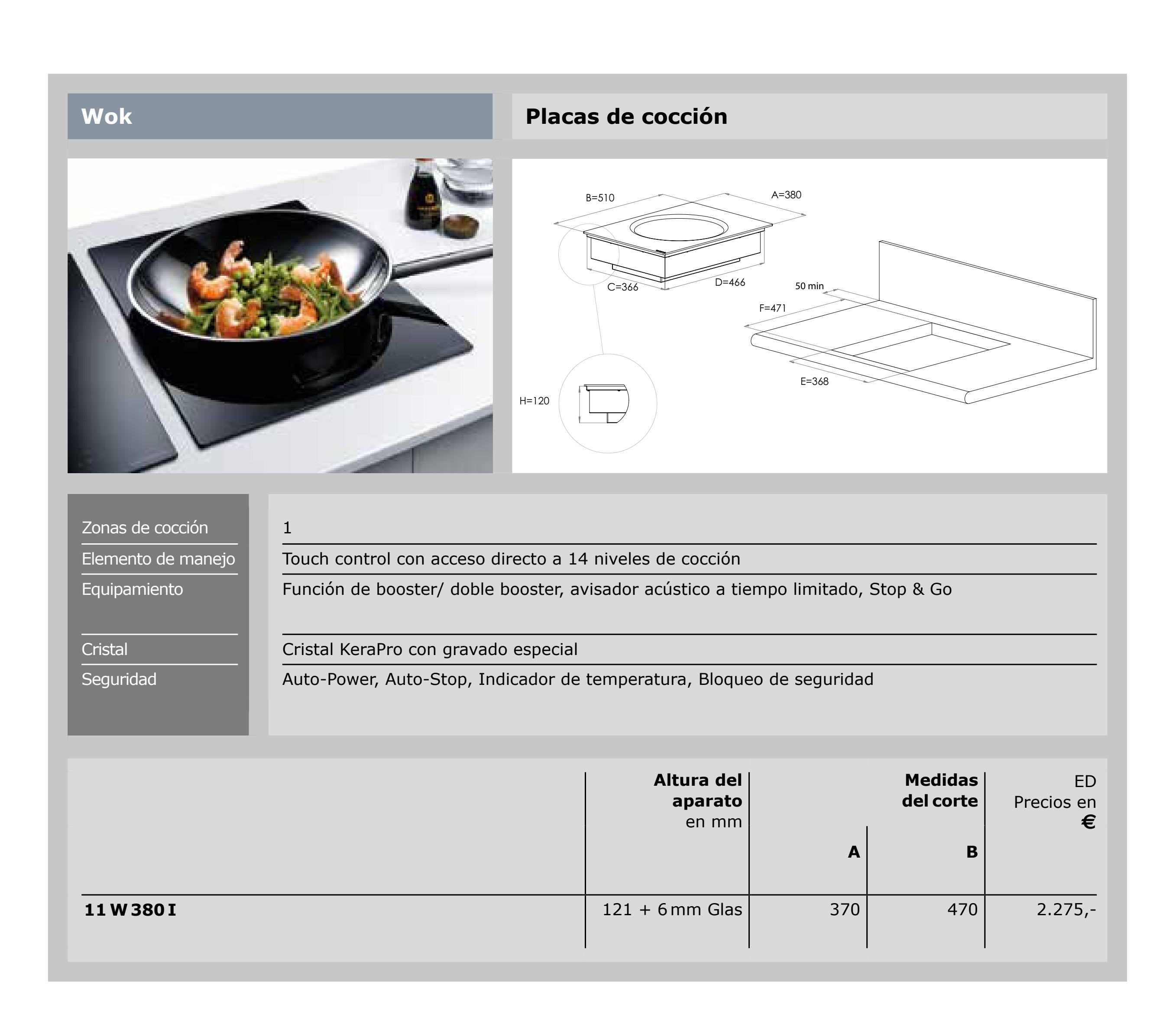


Zonas de cocción	4
Elemento de manejo	Touch control con acceso directo
Equipamiento	Doble función puente, Indicador LED de temperatura, reloj, avisador acústico a tiempo limitado
Zona de grill	Acero inoxidable
Seguridad	Auto-Stop, Indicador de temperatura, Bloqueo de seguridad

			Medidas del corte			
	Ancho en mm **A**	**Fondo** en mm **B**	**Ancho** **C**	**Fondo** **D**	**Altura del aparato** en mm	ED Precios en **€**
11 T 380 I	380	510	360	490	60	2.525,-
11 T 581 I	580	510	560	490	60	3.530,-

Wok inducción

Wok	Placas de cocción
Indicaciones para su planificación	disponible para instalación enrasada y superior
Datos técnicos	Corriente red 220-240 V~, 50/60 Hz Conexión corriente 1 x 16 A.
Valor conexión total	11 W 380 I: 3,2 KW



Wok	Placas de cocción
Zonas de cocción	1
Elemento de manejo	Touch control con acceso directo a 14 niveles de cocción
Equipamiento	Función de booster/ doble booster, avisador acústico a tiempo limitado, Stop & Go
Cristal	Cristal KeraPro con gravado especial
Seguridad	Auto-Power, Auto-Stop, Indicador de temperatura, Bloqueo de seguridad

	Altura del aparato en mm	Medidas del corte A	B	ED Precios en €
11 W 380 I	121 + 6 mm Glas	370	470	2.275,-

Especificaciones

- Incluye sartén Wok.

accessory



Exklusiv-Hauben GUTMANN GmbH
Mühlacker Straße 77
D-75417 Mühlacker
Fon: +49 (0)7041/882-0
Fax: +49 (0)7041/468-82
info@gutmann-exklusiv.eu
www.gutmann-exklusiv.eu

accessory

GUTMANN
air elements

accessory



DAKE, S.L.U.

Av. Mogent 40
08170 Montornés del Vallés
Barcelona

Central Teléfono +34 902 260 006
Central Telefax +34 935 723 024

Correo-e comercial@dake-sa.com
Internet www.dake.es

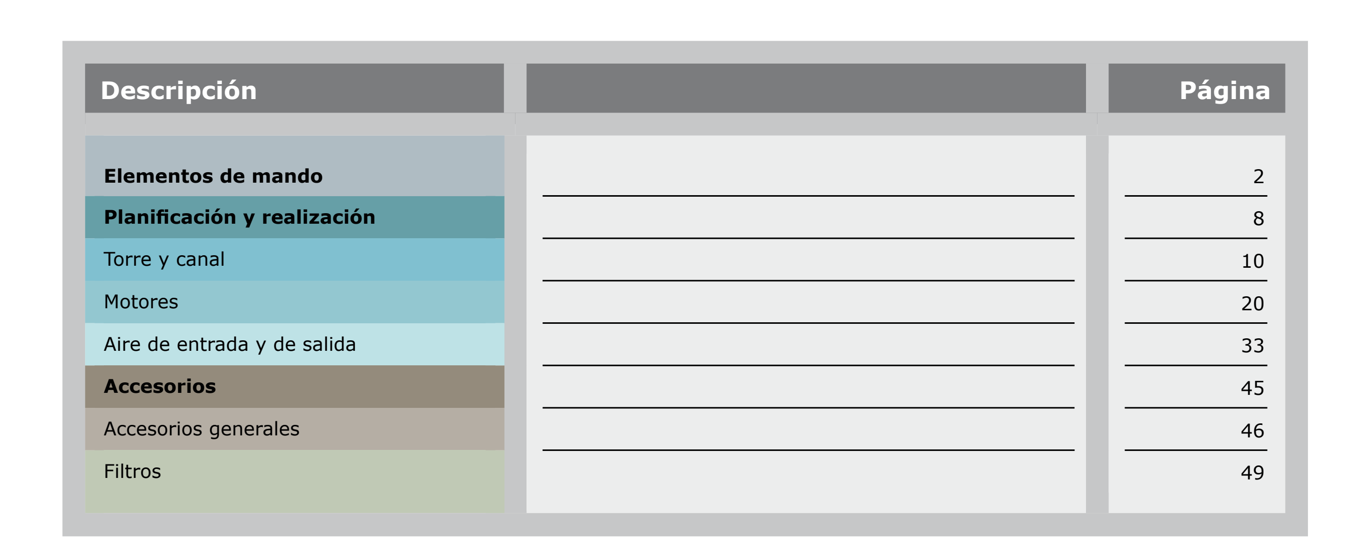
Medidas en mm.

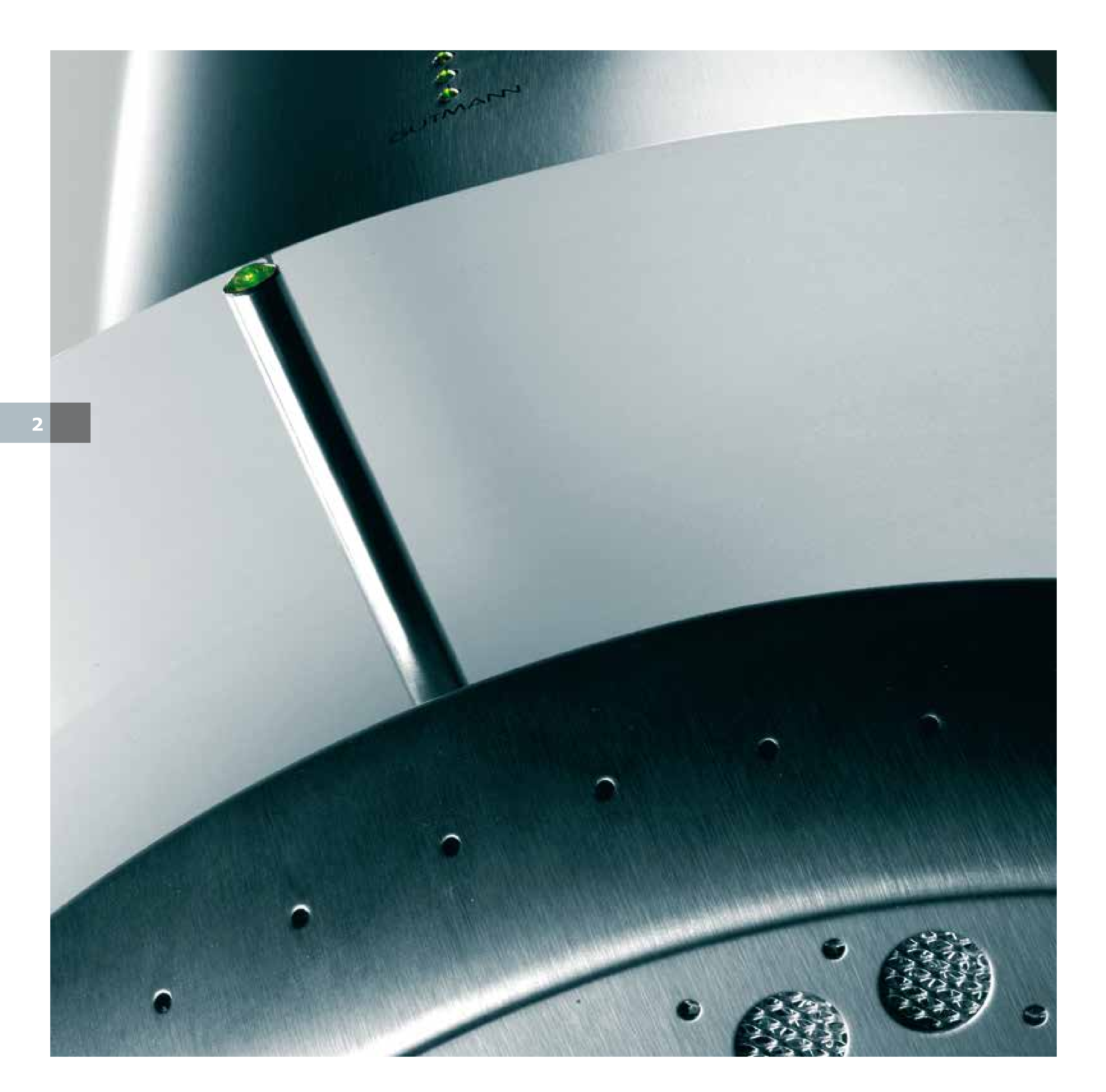
Concepción & realzación: www.stormtree.dee



accessory

Planificación y accesorios





Elementos de mando

Elemento	Modelos	Página
Teclado de membrana	Redonda	4
Mando de 4 puntos	Conecta, EM 22, EM 31	4
Mando a distancia	Arte-Isla, Campo II, Capa, Estrella II, Futura, Llano, Mesa, Nube, Planea, Silla	5
Slider	Cara, Castillo, Luminante, Luminante-Doble, Noche, Stratos, Stratos-Descentrada, Stratos-Doble	5
Mando de 7 puntos	Alma, Arte-Pared, Brillante, Campo, Entrada, Hermano, Horizon, Ocaso, Palma, Sombra, Tierra, Visual, Rayo	6
Panel sensible al tacto	Adelante, Quadro, Vertica	6
Mando por barra	Solo, Solo-Design, Solo-Doble	7
Mando Sensores de 4 puntos	Abajo	7

TECLADO DE MEMBRANA: Teclas

1 Ventilador, marcha / seguimiento / parada
Al pulsar la tecla 1 se pone en marcha el ventilador. Al pulsar de nuevo la tecla 1, se pone en funcionamiento la desconexión retardada, la cual se reduce lentamente durante 15 minutos y se para luego automáticamente. Al pulsar de nuevo la tecla 1, el motor se apaga. Sin seguimiento.

2 Potencia más lenta

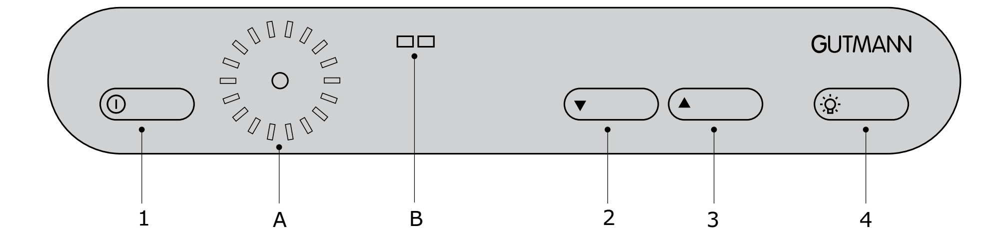
3 Potencia más rápida

4 Luz encendida / apagada

TECLADO DE MEMBRANA: Indicadores

A Posibilidades de indicación del ventilador
Los LED se encienden hacia la derecha (indicador giratorio). Al regular el ventilador se conmuta automáticamente la cinta luminosa para permitir una regulación más exacta.
Conmutar la cinta luminosa: pulsar simultáneamente las teclas 2 y 3.

B Indicador de filtro de grasa. El dispositivo electrónico acumula 15 horas de funcionamiento.
Para anular, pulsar simultaneamente las teclas 2 y 3.



MANDO DE 4 PUNTOS
Teclas

1 Encender / apagar luz;
seguir pulsando para función atenuación

2 Niveles de potencia
Pulsar 2 segundos seguidos para la desconexión retardada

3 Reducir nivel de potencia

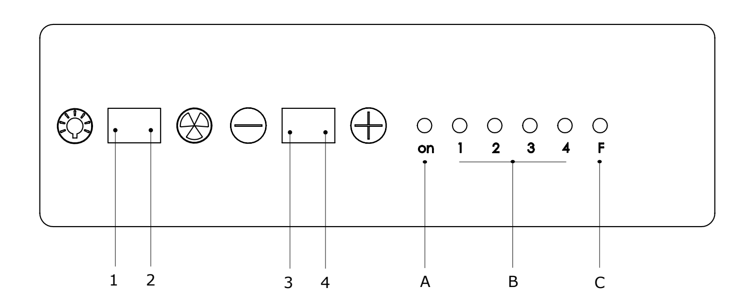
4 Aumentar nivel de potencia

Indicadores

A Funcionamiento normal (LED está iluminado)
Funcionamiento de desconexión retardada (LED parpadea)

B Niveles de potencia

C Indicador de saturación de los filtros
(Hacer reset pulsando la tecla 2 durante 15 segundos)



MANDO A DISTANCIA POR INFRARROJOS *

1 Encendido / apagado
La campana funciona en el nivel 3.

2 Aumentar la potencia del ventilador

3 Reducir la potencia del ventilador

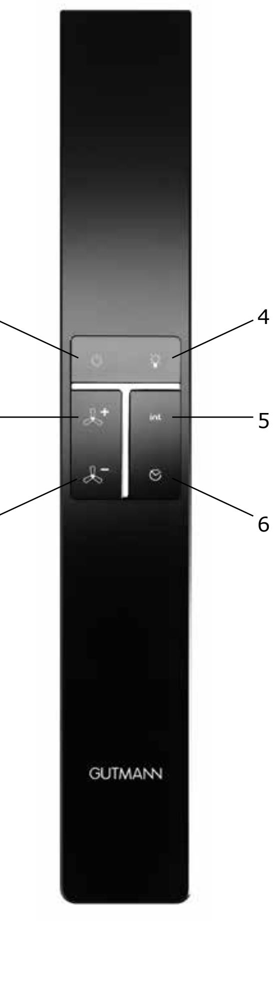
4 Iluminación
Presione la tecla con el símbolo de iluminación para conectar la misma. Presionando de nuevo se desconecta la iluminación. Si se mantiene presionado el símbolo de iluminación durante más tiempo, la iluminación se atenúa.

En el modelo FUTURA la tecla 4 sirve para subir y bajar el cristal.

5 Nivel intenso
Presionando la tecla Int se alcanza la potencia máxima del ventilador. La potencia del ventilador baja una etapa de potencia al cabo de 5 minutos.

6 Tiempo de retardo automático
Tocando el campo con el símbolo de tiempo de retardo se activa el tiempo de retardo automático y luce el símbolo mencionado. La campana extractora de humos cambia del nivel 3 al 1 y sigue funcionando en el nivel 1 durante ~15 min. antes de desconectarse.

(* Distancia máxima 2 m)



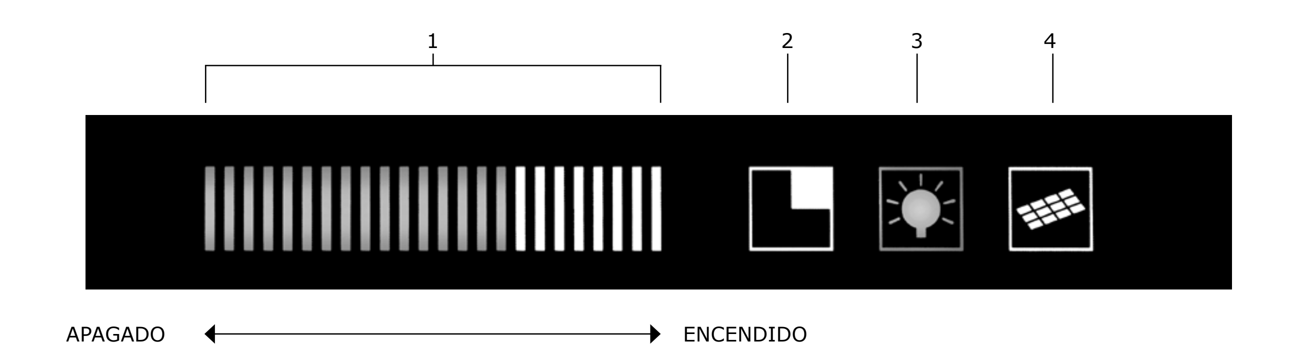
PARTE DE CONTROL DE GUÍA DESLIZANTE

1 Área de guía deslizante
Regulación de los niveles de potencia con progresión continua

2 Conectar/desconectar retardo

3 Conectar/desconectar iluminación
Luz atenuable

4 Indicación de filtro de grasa controlada por tiempo y periodo de funcionamiento (limpiar filtro)



MANDO DE 7 PUNTOS

1 Potencia 1 encendido / apagado
Interruptor piloto verde

2 Potencia 2 encendido / apagado
Interruptor piloto verde

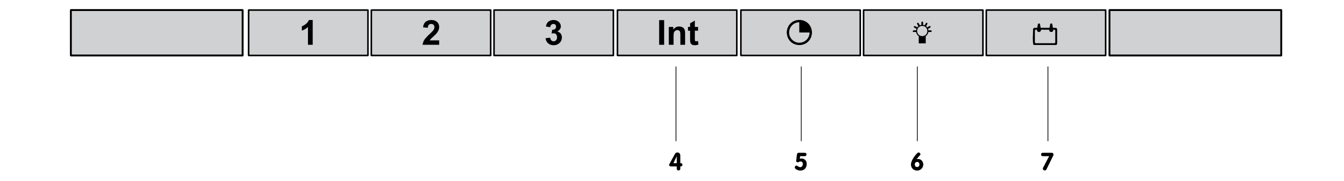
3 Potencia 3 encendido / apagado
Interruptor piloto verde

4 Máxima potencia
Interruptor piloto verde
Vuelve tras 3 minutos al nivel 3.

5 Desconexión automática progresiva / apagada
Interruptor piloto verde
La marcha de inercia se puede desconectar en cada nivel.
El dispositivo electrónico acumula 15 horas de funcionamiento.

6 Luz encendida / apagada
Interruptor piloto amarillo

7 Indicador del filtro de grasa con mando temporal 15 horas.
Interruptor piloto rojo, el filtro está listo para su limpieza
Mejor cada 2 semanas.
Reseteo, presionar la tecla durante 5 seg., la lámpara indicadora se apagará.



PANEL SENSIBLE AL TACTO
Adelante / Invisible / Quadro / Vertica — **Opcional: Futura / Mesa**

1 Potencia 1

2 Potencia 2

3 Potencia 3

4 Máxima potencia

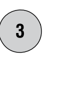
5 Desconexión automático progresiva

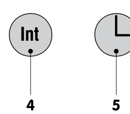
Indicador del filtro para grasa
Parpadeo de la desconexión automática progresiva.
El dispositivo electrónico acumula 15 horas de funcionamiento.

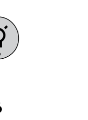
6 Luz encendida / Apagada



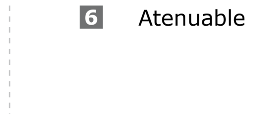


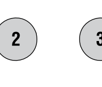


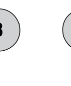


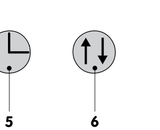


6 Atenuable









MANDO POR BARRA

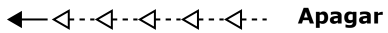
Potencia 1
1 LED encendido en la torre superior, verde.

Potencia 2
2 LED encendidos en la torre superior, verdes.

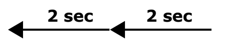
Potencia 3
3 LED encendidos en la torre superior, verdes.

Máxima potencia
4 LED encendidos en la torre superior, verdes.
Después de 3 minutos la campana retorna al escalón 3.

Indicador del filtro para grasa
Después de 15 horas se enciende el LED superior en la torre superior, rojo, mandado por temporizador. El filtro para grasa tiene que ser limpiado cada 14 días según su uso.
Anular la indicación del filtro de grasa pulsando la palanca de mando hacia la izquierda por 5 s.



Apagar
Presionar de nuevo la palanca de mando hacia la izquierda.
La campana puede ser apagada en cualquier momento presionando la palanca de mando hacia la izquierda por 2 s. aprox.

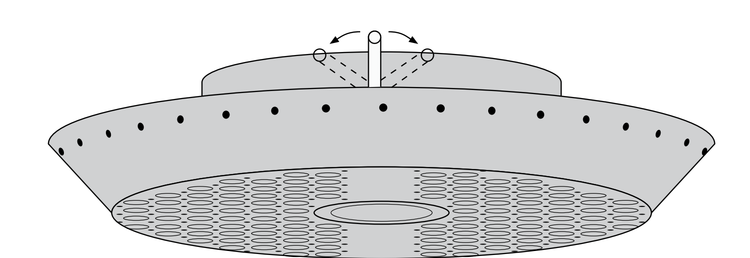


Desconexión automático progresiva
1 LED encendido verde y la luz en la palanca parpadea.
15 minutos, velocidad 1

Encender la luz
Presionar la palanca de conmutación hacia la derecha.

Apagar la luz
Volver a presionar la palanca de conmutación hacia la derecha.

Atenuar la luz



MANDO SENSORES DE 4 PUNTOS - Abajo

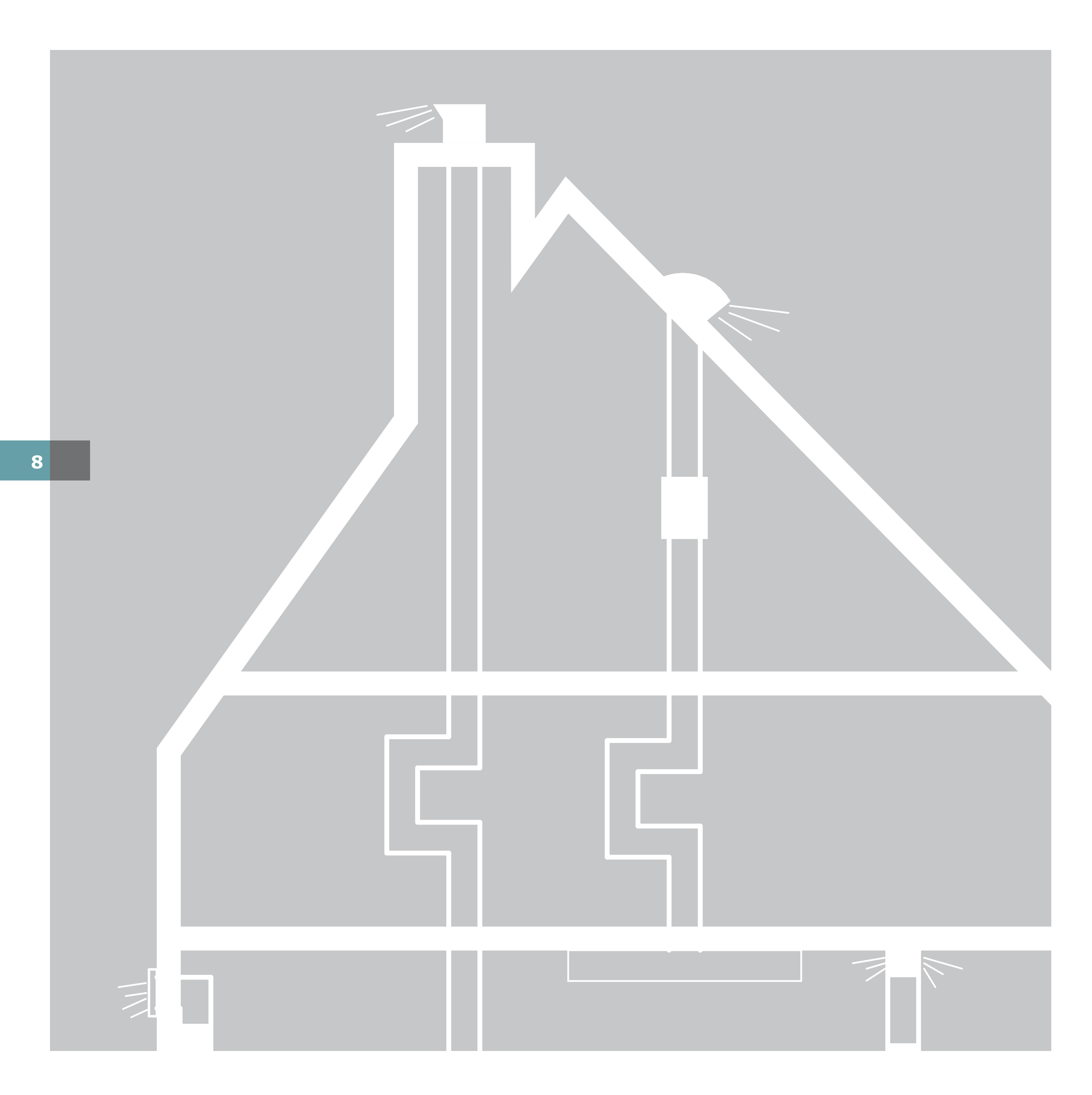


1 Potencia 1: 50% Rendimiento

2 Potencia 2: Máxima potencia

3 Desconexión automática progresiva.

4 Cierre tapa conexión



Planificación y realización

La conducción de la extracción del aire y el material usado son un factor importante para un funcionamiento impecable de la instalación extractora. El empleo de los accesorios originales GUTMANN garantiza la concordancia de cada uno de los componentes asegurando el óptimo funcionamiento de la campana.

Índice:



Torre y canal

La flexibilidad y la configuración individual - características sobresalientes del programa GUTMANN - ofrecen también un gran margen para la libre configuración de la torre extractora.

Las posibilidades aquí mostradas son un cuadro sinóptico de la multiplicidad de variaciones existentes en el programa de planificación.

Naturalmente, GUTMANN ofrece aquí también la posibilidad de realizar deseos especiales. Así, por ejemplo, las torres pueden ser realizadas de forma individual, acentuadas en otro color o en otro material. Completamente según sus deseos y necesidades.

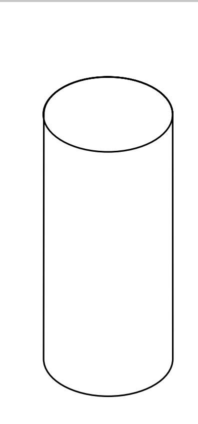
Nuestros colaboradores les asesorarán gustosamente.

Leyenda:
ED = Acero fino
AD = Diseño en aluminio

Campanas de isla

TI 20 Solo.

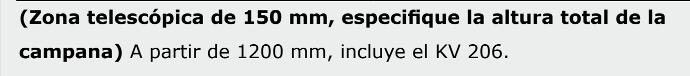
Variación de torre	Medidas en mm	Especificar el rango seleccionable en mm	Recargo en €
TI 20 ED 26	Ø 260	hasta 1200	275,-
TI 20 ED 26	Ø 260	1200 - 1400	385,-
TI 20 ED 26	Ø 260	1400 - 1800	605,-

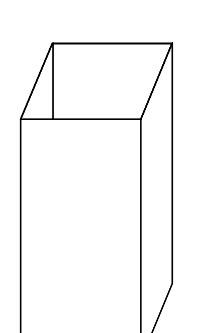


Campanas de isla

TI 1 Alma, Arte, Brilla, Brillante, Campo, Castillo, Entrada, Horizon, Conecta, Luminante, Noche, Ocaso, Palma, Rayo, Sombra, Stratos, Tierra - Medidas en mm: **299 x 257**.
TI 2 Nube - Medidas en mm: **340 x 260**.
TI 6 Visual - Medidas en mm: **263 x 263**.

Variación de torre	Especificar el rango seleccionable en mm	Recargo en €
TI 1/2/6 ED	< 680	195,-
TI 1/2/6 ED	830 - 1200	275,-
TI 1/2/6 ED	1200 - 1400	385,-
TI 1/2/6 ED	1400 - 1800	605,-
TI 1/2/6 ED	> 1800	a petición

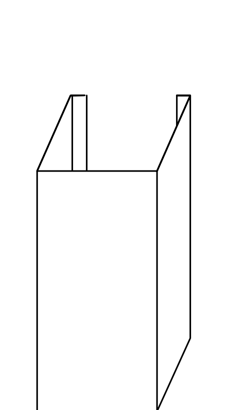

(Zona telescópica de 150 mm, especifique la altura total de la campana) A partir de 1200 mm, incluye el KV 206.



Campanas de pared

TW 1 Alma, Brilla, Brillante, Campo, Castillo, Entrada, Horizon, Luminante, Noche, Ocaso, Palma, Rayo, Sombra, Stratos, Tierra.
TW 2 Adelante, Arte, Cara, Libertad, Quadro.
TW 3 Vertica.

Variación de torre	Medidas en mm	Especificar el rango seleccionable en mm	Recargo en €
TW 1/2/3 ED	304 x 260	< 680	195,-
TW 1/2/3 ED	304 x 260	680-1200	275,-
TW 1/2/3 ED	304 x 260	1200 - 1400	385,-
TW 1/2/3 ED	304 x 260	1400 - 1800	605,-
TW 1/2/3 ED	304 x 260	> 1800	a petición



Indicaciones - Torres de una pieza, sin juntas

- Todas las campanas de isla (Excepto: Luminante, Nube) pueden ser equipadas con una torre de una sola pieza. Para torres con una medida estándard (680 - 1050 mm) pared y (900 - 1050 mm) isla hay un recargo de 210,- €.
- La indicación de la altura exacta de la torre es imprescindible.
- Torres especiales con otras formas son posibles.
- Los cambios de material y/o de colores son posibles a petición.

Indicaciones - Torres de una pieza, sin juntas

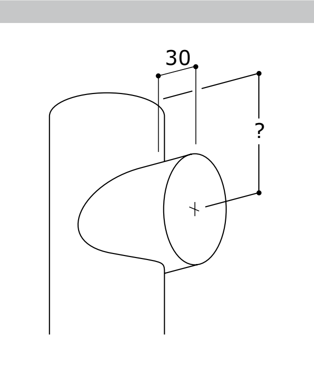
- Los precios incluyen en los modelos para isla la abrazadera KV 206. Recargo 320,- €.
- Los precios de la prolongación de torre se aplicarán al solicitar la campana al mismo tiempo.
- Si se solicita una variación de torre en altura posteriormente a la campana, el precio de la torre se incrementará en + 280,- € sobre el precio de recargo.
- Las torres constan de una torre superior y de una torre inferior.
- La indicación de la altura exacta de la campana es imprescindible en conexiones laterales.
- A partir de la altura total de la campana de 1200 mm, recomendamos usar la abrazadera KV 206.
- Los cambios de material y/o del color sen posibles a petición.

KV 201

Recargo para la conexión tubular para un canal redondo a una torre redonda Se ruega indicar ambos diámetros en el pedido. ¡Rogamos indicar la altura total de la campana!

Conexión tubular	Precio en €
KV 201	340,-

Ø Canal Min. = Ø Entrega exterior + 30 mm
Max. = 230 mm

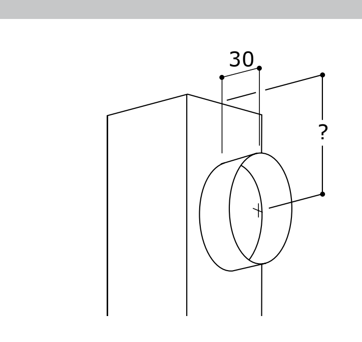


KV 202

Recargo para la conexión tubular para un canal redondo a una torre cuadrada Se ruega indicar ambas medidas en el pedido. ¡Rogamos indicar la altura total de la campana!

Conexión tubular	Precio en €
KV 202	310,-

Ø Canal Min. = Ø Entrega exterior + 30 mm
Max. = Ancho torre - 6 mm

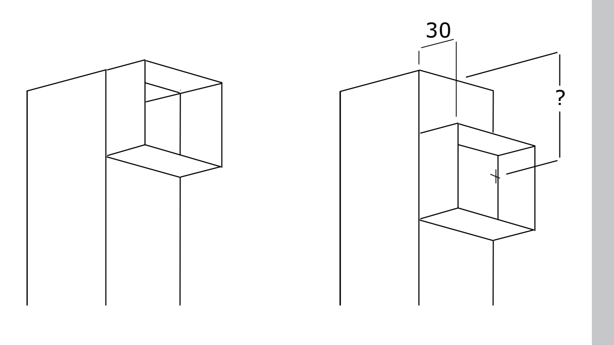


KV 203

Recargo para la conexión tubular para un canal cuadrado a una torre cuadrada Se ruega indicar las medidas en el pedido. Imprescindible proporcionar la altura total de la campana. ¡Rogamos indicar la altura total de la campana!

Conexión tubular	Precio en €
KV 203	310,-

Ø Canal Min. = Ø Entrega exterior + 30 mm
Max. = Ancho torre - 6 mm

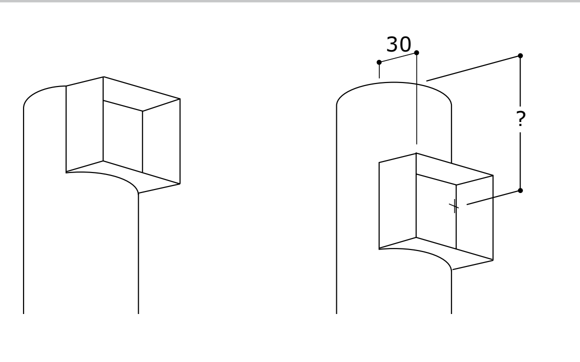


KV 204

Recargo para la conexión tubular para un canal cuadrado a una torre redonda Se ruega indicar ambas medidas en el pedido. Imprescindible proporcionar la altura total de la campana. ¡Rogamos indicar la altura total de la campana!

Conexión tubular	Precio en €
KV 204	340,-

Ø Canal Min. = Ø Entrega exterior + 30 mm
Max. = 230 mm

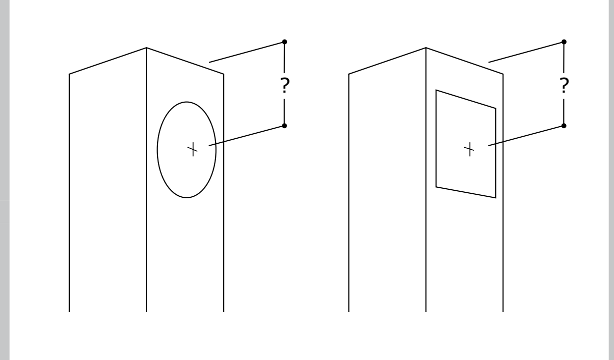


KV 205

Precio para corte en la torre para conexiones tubulares de Ø 150, Ø 180, Ø 200 mm. Se ruega indicar la medida del corte en el pedido. También es posible una conexión cuadrada. Imprescindible proporcionar la altura total de la campana. ¡Rogamos indicar la altura total de la campana!

Corte de tubo	Precio en €
KV 205	215,-

Ø Corte Min. = Ø Entrega exterior + 15 mm
Max. = Ancho torre - 16 mm



KV 206

Recargo por brida exterior, se recomienda para prolongación de torre telescópica a partir de una altura total de campana de 1200 mm.

Brida exterior para la fijación en el techo	Precio en €
KV 206	320,-

KV 207

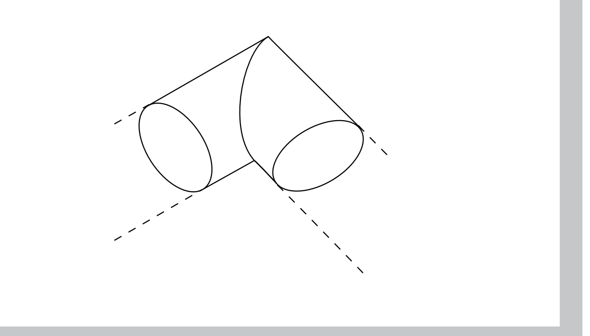
Recargo para achaflanado de. la torre. Se ruega indicar el ángulo en el pedido.
En modelos de isla sólo en combinación con KV 206.

Chaflán de la torre	Precio en €
KV 207	260,-

KV 211

Recargo para sistema canal de tubos soldado y rectificado al sesgo. Se ruega indicar el ángulo.

Sistema canal de tubo	Precio en €
KV 211	435,-



KV 110

Opciones de canal	Medidas en mm	de una pieza hasta (mm)	Precio en € m corriente
Precio mínimo			350,-
KV 110 EDS	según especif.	2400	550,-
KV 110 ADS	según especif.	1500	630,-

KV 111

Opciones de canal	Medidas en mm	de una pieza hasta (mm)	Precio en € m corriente
Precio mínimo			350,-
KV 111 EDS	según especif.	2400	410,-
KV 111 ADS	según especif.	1500	490,-

KV 112

Opciones de canal	Medidas en mm	de una pieza hasta (mm)	Precio en € m corriente
Precio mínimo			350,-
KV 112 EDS	según especif.	2400	390,-
KV 112 ADS	según especif.	1500	470,-

Indicaciones – Variaciones de canales

- Las medidas indicadas del largo son suministrables también telescópicas y sin recargo.
- Cambios de material y/o de color son posibles a petición.
- Posibilidad de canal redondo o ovalado.

KV 120

Opciones de canal	Medidas en mm	de una pieza hasta (mm)	Precio en € m corriente
Precio mínimo			350,-
KV 120 ED 18	Ø 180	1900	610,-
KV 120 ED 20	Ø 200	1900	610,-
KV 120 ED 22	Ø 220	1900	610,-
KV 120 ED 25	Ø 250	1900	610,-
KV 120 ED 30	Ø 300	1900	610,-
KV 120 AD 18	Ø 180	1500	690,-
KV 120 AD 20	Ø 200	1500	690,-
KV 120 AD 22	Ø 220	1500	690,-
KV 120 AD 25	Ø 250	1500	690,-
KV 120 AD 30	Ø 300	1500	690,-

KV 124

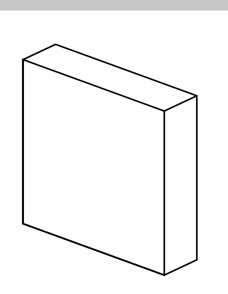
Opciones de canal	Medidas en mm	de una pieza hasta (mm)	Precio en € m corriente
Precio mínimo			350,-
KV 124 ED 1818	180 x 180	1900	550,-
KV 124 ED 2020	200 x 200	1900	550,-
KV 124 ED 2222	220 x 220	1900	550,-
KV 124 ED 2525	250 x 250	1900	550,-
KV 124 ED 3030	300 x 300	1900	550,-
KV 124 AD 1818	180 x 180	1500	630,-
KV 124 AD 2020	200 x 200	1500	630,-
KV 124 AD 2222	220 x 220	1500	630,-
KV 124 AD 2525	250 x 250	1500	630,-
KV 124 AD 3030	300 x 300	1500	630,-

Indicaciones – Variaciones de canales

- Las medidas indicadas del largo son suministrables también telescópicas y sin recargo.
- Cambios de material y/o de color son posibles a petición.

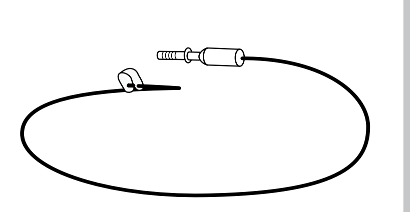
KV 302

Conexión canal/torre	Descripción	Precio en €
KV 302	Recargo para canales cerrados en el frente o torre de campana cerrada arriba (redonda o cuadrada)	260,-



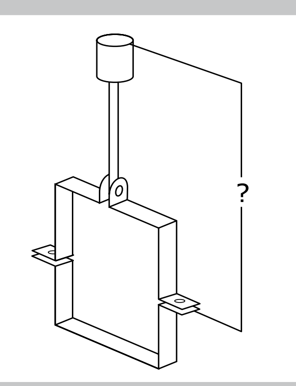
KV 401

Cable de sujeción	Descripción	Precio en €
KV 401	Cable de sujeción de acero fino para sistemas de canales, 2 m. Puede ser acortado in situ.	139,-



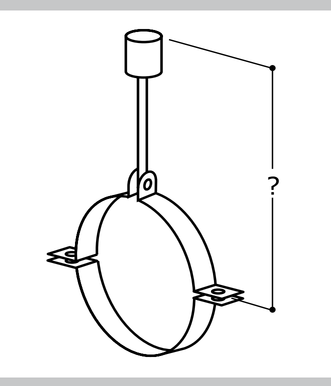
KV 411

Abrazadera cuadrada	Medidas en mm	Descripción	Precio en €
KV 411 EDS	según especif.	Abrazaderas para sujetar canales. Se ruega indicar la medida en el pedido.	205,-
KV 411 ADS	según especif.		290,-



KV 412

Abrazadera redonda	Medidas en mm	Descripción	Precio en €
KV 412 EDS	según especif.	Abrazaderas redondas para sujetar tubos. Se ruega indicar la medida en el pedido.	200,-
KV 412 ADS	según especif.		280,-

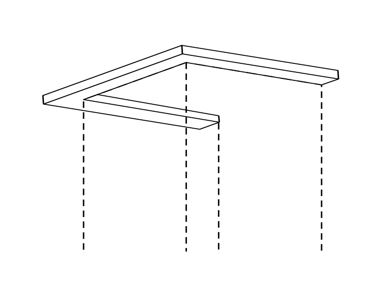


Indicacion

► Cambios de material y/o de color son posibles a petición.

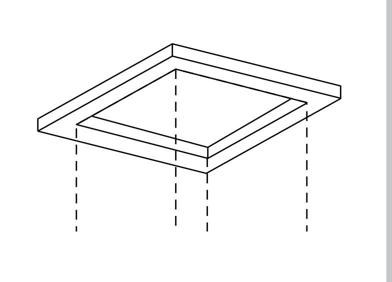
RW 510 Campanas de pared, Torres

Terminaciones	Medidas en mm	Descripción	Precio en €
RW 510 EDS	según especif.	Terminación (20 mm) para el techo, lado interior revestido con madera, para torres cuadradas.	250,-
RW 510 ADS	según especif.		320,-



RI 510 Campanas de isla, Torres (Disponible en 20 mm. o 1 mm de grosor).

Terminaciones	Medidas en mm	Descripción	Precio en €
RI 510 EDS	según especif.	Terminación (20 mm) para el techo, lado interior revestido con madera, para torres cuadradas.	255,-
RI 510 ADS	según especif.		330,-



RW 511 Campanas de pared, Canales

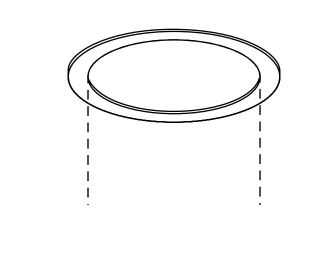
Terminaciones	Medidas en mm	Descripción	Precio en €
RW 511 EDS	según especif.	Terminación (1 mm) para el techo.	110,-
RW 511 ADS	según especif.		150,-

RI 511 Campanas de isla, Canales

Terminaciones	Medidas en mm	Descripción	Precio en €
RI 511 EDS	según especif.	Terminación (1 mm) para el techo.	110,-
RI 511 ADS	según especif.		150,-

RW 521

Terminaciones	Medidas en mm	Descripción	Precio en €
RW 521 EDS	Ø 180	Terminación (1 mm) para el techo.	145,-
RW 521 ADS	Ø 200		180,-



Indicacion

► Cambios de material y/o de color son posibles a petición.



Alta potencia – **Motores**

Programa de motores:
Los últimos motores GUTMANN se caracterizan por su potencia y durabilidad extremadamente altas con un mínimo nivel de ruido. Todos los motores están construidos de tal forma que pueden ser aplicados en cualquier lugar. Sus deseos individuales referentes a la óptica son realizados por GUTMANN en forma de selección de material, libre selección del color según muestra y la posibilidad de incorporación a ras de los muebles de cocina. GUTMANN suministra motores de alta potencia, fabricados según el principio de rotor exterior en cajas resistentes a la corrosión.

Indicaciones:

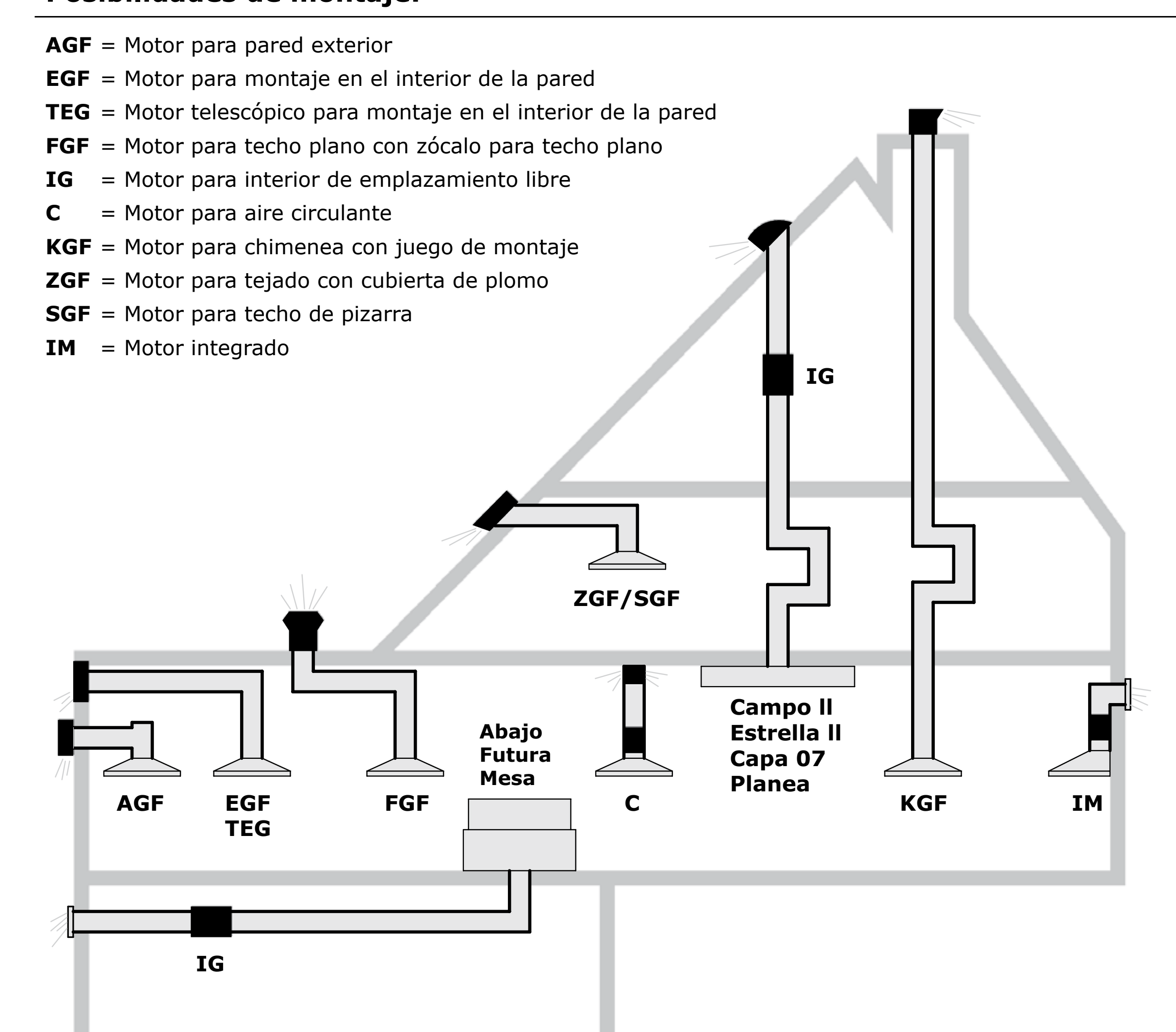
- Vea las posibilidades de montaje prácticas en el dibujo del modelo.
- Los valores de potencia de aire de los motores están medidos según DIN 1952, VDI/VDE 2040 normas para la medición del caudal. DIN 24163 normas para el banco de pruebas de la cámara en el lado de aspiración.
- Las mediciones sonoras para los motores se efectúan en el lado de la aspiración según DIN 45635, parte 2.
- Los motores exteriores y de pared son suministrados con un conducto telescópico de 250 a 420 mm con una válvula antirretorno.
- Los motores de tejado son suministrados con una válvula antirretorno.
- Medidas y potencias especiales según presupuesto.
- Para casos de diferentes combinaciones de material, le rogamos preguntar a su equipo de confianza GUTMANN.

Le rogamos tener presente la recomendación del motor. Es una opción para el funcionamiento impecable de extracción. La potencia del motor por usar es dependiente de la planificación de la cocina, del tamaño de la placa de cocción y de la geometría de la campana.

Leyenda:
ED = Acero fino
WL = pintado blanco
VZ = galvanizado

Posibilidades de montaje:

AGF = Motor para pared exterior
EGF = Motor para montaje en el interior de la pared
TEG = Motor telescópico para montaje en el interior de la pared
FGF = Motor para techo plano con zócalo para techo plano
IG = Motor para interior de emplazamiento libre
C = Motor para aire circulante
KGF = Motor para chimenea con juego de montaje
ZGF = Motor para tejado con cubierta de plomo
SGF = Motor para techo de pizarra
IM = Motor integrado



Le recomendamos no usar secciones extractoras de Ø 100 / Ø 125 mm de diámetro ni canales rectangulares en una altura de construcción de menos de 90 mm debido a motivos técnicos. Vea en la tabla siguiente la capacidad de caudal máxima alcanzable de las diferentes secciones GUTMANN.

Tipo de conducto	Dimensión	Caudal máx.
Redondo	Ø 150	800 m³/h
Redondo	Ø 180	1000 m³/h
Redondo	Ø 200	1300 m³/h

Tipo de conducto	Dimensión	Caudal máx.
Ovalado	160 x 90 mm	350 m³/h
Ovalado	180 x 100 mm	750 m³/h
Conducto plano	230 x 90 mm	800 m³/h
Conducto plano	300 x 110 mm	1.300 m³/h

¡Indicación!

Se tienen que evitar las ventilaciones laterales. Para garantizar un funcionamiento impecable del motor hay que tener en cuenta el suficiente aire adicional. En caso de fuegos abiertos y/o sistemas de calefacción dependientes del aire ambiente en el conjunto de la habitación se tiene que consultar a un instalador de chimeneas.

Cocina cerrada

Campana de pared / Placa de cocción	Distancia Desde campana hasta motor	largo conducto en (m)	Diámetro del conducto recomendado min Ø en (mm)	Pared exterior	Integrado	Interior	Tejado	Techo de pizarra	Techo plano	Chimenea	Motor integrado
Ceran / Induc. / Gas / Teppan	~ 1	< 7	150	AG 8 F	EG 8 F	IG 8/9 F	ZG 8 F	SG 8 F	FG 8 F	KG 8 F	sí
3 módulos con 1x gas	> 5	< 10	180	AG 10 F	EG 10 F	IG 15 F	ZG 10 F	SG 10 F	FG 10 F	KG 10 F	no
	> 10	< 15	200	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no
Parrilla, freidora, wok	~ 1	< 10	180	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no
	> 10	< 15	200	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no

Campana de isla / Placa de cocción	Distancia Desde campana hasta motor	largo conducto en (m)	Diámetro del conducto recomendado min Ø en (mm)	Pared exterior	Integrado	Interior	Tejado	Techo de pizarra	Techo plano	Chimenea	Motor integrado
Ceran / Induc. / Gas / Teppan	~ 1	< 7	150	AG 8 F	EG 8 F	IG 8/9 F	ZG 8 F	SG 8 F	FG 8 F	KG 8 F	sí
	> 5	< 10	180	AG 15 F	EG 10 F	IG 15 F	ZG 10 F	SG 10 F	FG 10 F	KG 10 F	no
	> 10	< 15	200	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no
3 módulos con 1x gas	~ 1	< 10	180	AG 10 F	EG 10 F	IG 15 F	ZG 10 F	SG 10 F	FG 10 F	KG 10 F	no
	> 10	< 15	200	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no
Parrilla, freidora, wok	~ 1	< 5	180	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no
	> 5	< 15	200	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no

Cocina abierta

Campana de pared / Placa de cocción	Distancia Desde campana hasta motor	largo conducto en (m)	Diámetro del conducto recomendado min Ø en (mm)	Pared exterior	Integrado	Interior	Tejado	Techo de pizarra	Techo plano	Chimenea	Motor integrado
Ceran / Induc. / Gas / Teppan	~ 1	< 7	150	AG 8 F	EG 8 F	IG 8/9 F	ZG 8 F	SG 8 F	FG 8 F	KG 8 F	sí
3 módulos con 1x gas	> 5	< 10	180	AG 10 F	EG 10 F	IG 15 F	ZG 10 F	SG 10 F	FG 10 F	KG 10 F	no
	> 10	< 15	200	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no
Parrilla, freidora, wok	~ 1	< 5	180	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no
	> 5	< 15	200	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no

Campana de isla / Placa de cocción	Distancia Desde campana hasta motor	largo conducto en (m)	Diámetro del conducto recomendado min Ø en (mm)	Pared exterior	Integrado	Interior	Tejado	Techo de pizarra	Techo plano	Chimenea	Motor integrado
Ceran / Induc. / Gas / Teppan	~ 1	< 7	150	AG 8 F	EG 8 F	IG 8/9 F	ZG 8 F	SG 8 F	FG 8 F	KG 8 F	sí
	> 5	< 10	180	AG 10 F	EG 10 F	IG 15 F	ZG 10 F	SG 10 F	FG 10 F	KG 10 F	no
	> 10	< 15	200	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no
3 módulos con 1x gas	~ 1	< 10	180	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no
	> 10	< 15	200	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no
Parrilla, freidora, wok	~ 1	< 15	200	AG 15 F	EG 15 F	IG 15 F	ZG 15 F	SG 15 F	FG 15 F	KG 15 F	no

Denominación	Racor Ø en mm	Potencia en Watt	Potencia libra en m³/h	Intensidad acústica db (A) Escalón int.	3	2	1	ED inox Precios en €	WL lacado Precios en €
Motor para pared exterior incl. la válvula antirretorno (Opcionalmente con salida rectángular. Recargo: 395,- €)									
AG 8 F	150	160	1080	68,0	63,0	57,0	48,0	1.000,-	750,-
AG 10 F	180	203	1163	68,0	63,0	57,0	48,0	1.210,-	960,-
AG 15 F	180	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	1.840,-	1.590,-
AG 15 F	200	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	1.840,-	1.590,-
AG 20 F	200	200	1700	67,0	59,0	52,0	45,0	2.960,-	
Motor integrado en la pared incl. la válvula antirretorno (Opcionalmente con salida rectángular. Recargo: 395,- €)									
EG 8 F	150	160	1080	68,0	63,0	57,0	48,0	1.340,-	1.090,-
EG 10 F	180	203	1163	68,0	63,0	57,0	48,0	1.545,-	1.295,-
EG 15 F	180	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	2.170,-	1.920,-
EG 15 F	200	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	2.170,-	1.920,-
Motor para tejado incl. la válvula antirretorno									
ZG 8 F	150	160	1080	68,0	63,0	57,0	48,0	1.440,-	
ZG 10 F	180	203	1163	68,0	63,0	57,0	48,0	1.690,-	
ZG 15 F	180	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	2.450,-	
ZG 15 F	200	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	2.450,-	
Motor para tejado de pizarra incl. la válvula antirretorno									
SG 8 F	150	160	1080	68,0	63,0	57,0	48,0	1.545,-	
SG 10 F	180	203	1163	68,0	63,0	57,0	48,0	1.800,-	
SG 15 F	180	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	2.630,-	
SG 15 F	200	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	2.630,-	
Motor para techo plano incl. válvula antirretorno de aluminio / acero inoxidable **									
FG 8 F*	150	160	1080	68,0	63,0	57,0	48,0	1.970,-	
FG 10 F*	180	203	1163	68,0	63,0	57,0	48,0	2.235,-	
FG 15 F*	180	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	3.045,-	
FG 15 F*	200	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	3.045,-	
FG 20 F	200	307	1600	67,0	59,0	52,0	45,0	3.850,-	
FG 20-2 F**	150	400	1350	68,0	60,0	53,0	46,0	4.445,-	
FG 20-2 F**	180	400	1500	68,0	60,0	53,0	46,0	4.445,-	
FG 20-2 F**	200	400	1700	68,0	60,0	53,0	46,0	4.445,-	

** FG 20-2 incl. electrónica de 600 W. Imprescindible indicar al pasar el pedido!
* Combinación con TZ203 incl. cable de 4 polos con un recargo de 250,- €

Denominación	Racor Ø en mm	Potencia en Watt	Potencia libra en m³/h	int.	3	2	1	ED inox Precios en €	WL lacado Precios en €
Motor para chimenea incl. la válvula antirretorno									
KG 8 F	150	203	1080	68,0	63,0	57,0	48,0	1.970,-	
KG 10 F	180	203	1163	68,0	63,0	57,0	48,0	2.235,-	
KG 15 F	200	307	1485	67,0	59,0	52,0	45,0	3.045,-	

Salida en dirección lateral. Cable 3 m.

Denominación	Racor Ø en mm	Potencia en Watt	Potencia libra en m³/h	Intensidad acústica db (A) Escalón int.	3	2	1		VZ Precios en €
Interno, libremente emplazable (Por favor, solicitar la válvula antirretorno por separado)									
IG 8	150	216	806	66,0	65,0	63,0	57,0		880,-
IG 15	180	433	1505	69,0	66,0	62,0	54,0		1.270,-
IG 15	200	433	1505	69,0	66,0	62,0	54,0		1.270,-

IG 15 incl. electrónica de 600 W. Imprescindible indicar al pasar el pedido! | Cable 3 m.

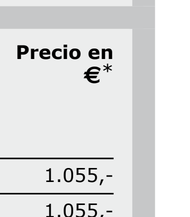
Denominación	Racor Ø en mm	Potencia en Watt	Potencia libra en m³/h	int.	3	2	1		VZ Precios en €
Interno, en la salida de humos (Por favor, solicitar la válvula antirretorno por separado)									
IG 9-2	150	200	850						985,-
IG 20	180	200	1400						1.835,-
IG 20	200	200	1600						1.835,-
IG 20	250	200	1700						1.835,-
IG 20-2	150	400	1350						2.645,-
IG 20-2	180	400	1500						2.645,-
IG 20-2	200	400	1700						2.645,-
IG 25-2	200	540	2000						3.110,-
IG 30	250	650	3000						3.240,-
IG 30	315	650	3500						3.240,-

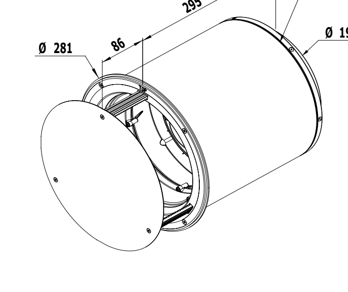
IG 20-2 requiere una electrónica de 600 W. | IG 25-2 / IG 30 requiere una electrónica de 1000 W.
Imprescindible indicar al pasar el pedido! | Cable 1 m.

TEG 9 Motor telescópico para montaje en el interior de la pared

Motor con conducto telescópico y tapa integrada. Entre la campana y el motor se deben conectar dos cables de 3 polos.
Se debe conectar o bien un cable de tres polos con otro de cuatro polos, o bien un cable con 6 polos. No es compatible con los modelos Futura ni Mesa.

Motor con conducto telescópico	Racor Ø en mm	Potencia en Watt	Potencia libra en m³/h	Precio en €*
TEG 9	150	200	850	1.055,-
TEG 9	200	200	850	1.055,-

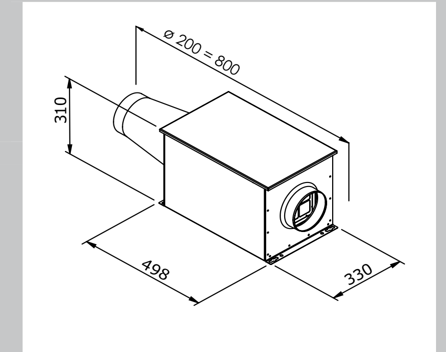




TZ 210 Elemento de aire de circulación (Con cuerpo con forma de panal de carbón activo.) La reconducción del aire de circulación se debe planificar individualmente y debe poderse revisar. Se puede combinar con IG 20, debe encargarse por separado.

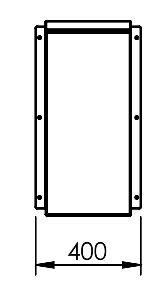
Elemento de aire de circulación	Racor Ø en mm	Descripción	Precio en €*
TZ 210	200	para montaje externo	725,-

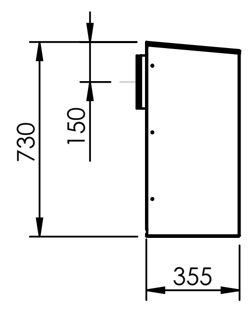
* Precio sin motor. / Medidas incl. IG 20.



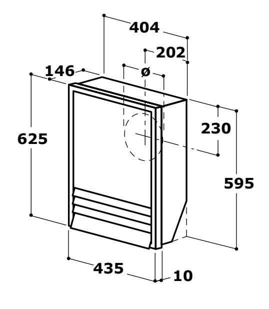
AG 8 / 10 / 15

AG 20

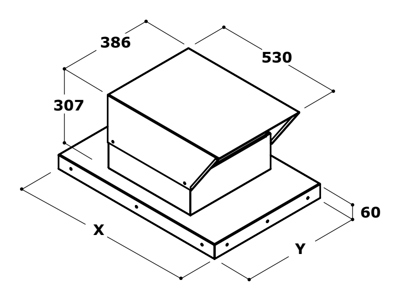




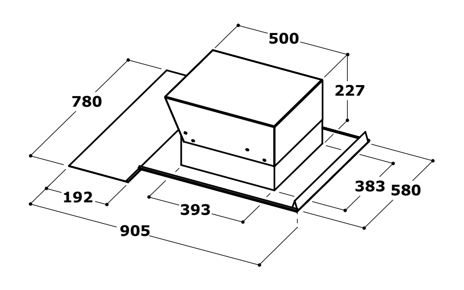
EG



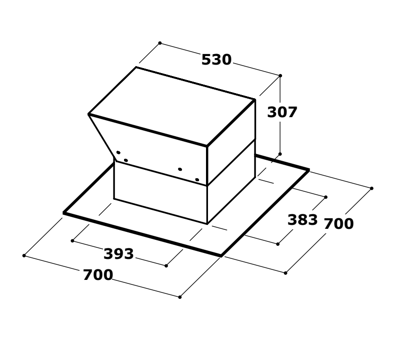
KG



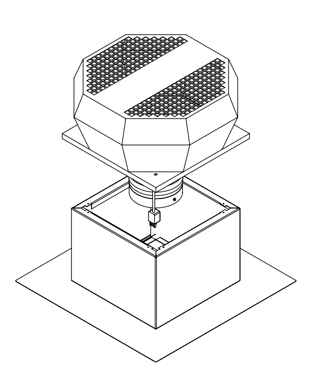
ZG

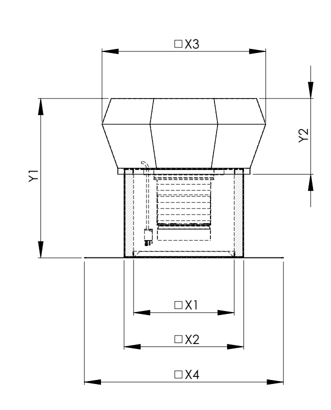


SG



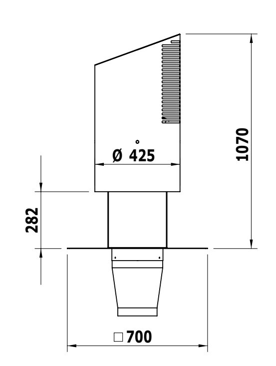
FG 8 / FG 10 / FG 15

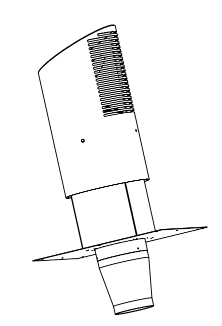




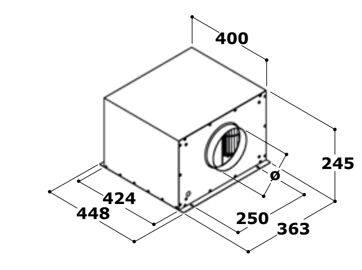
	X1	X2	X3	X4	Y1	Y2	Y3
FG8F	230	294	388	457	470	190	ø150
FG10F	230	294	388	457	470	190	ø180
FG15F	332	396	541	557	530	250	ø180 / ø200

FG 20-(2)

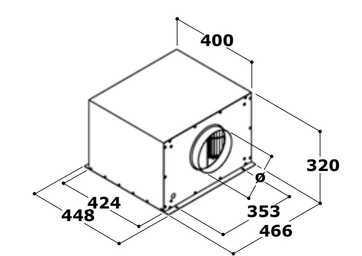




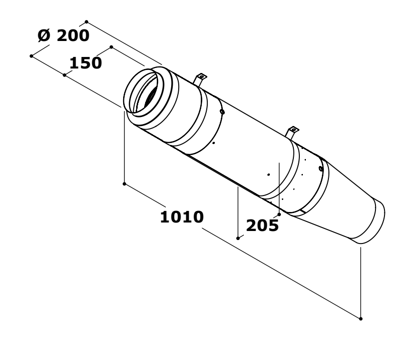
IG 8



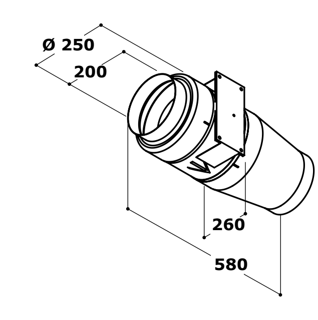
IG 15



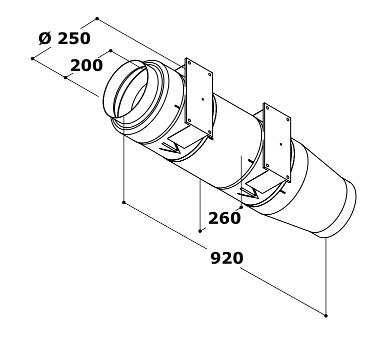
IG 9-2



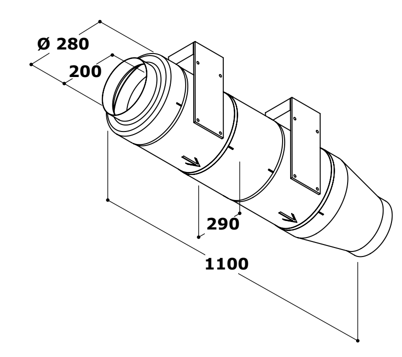
IG 20



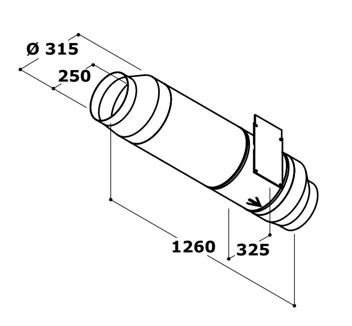
IG 20-2



IG 25-2



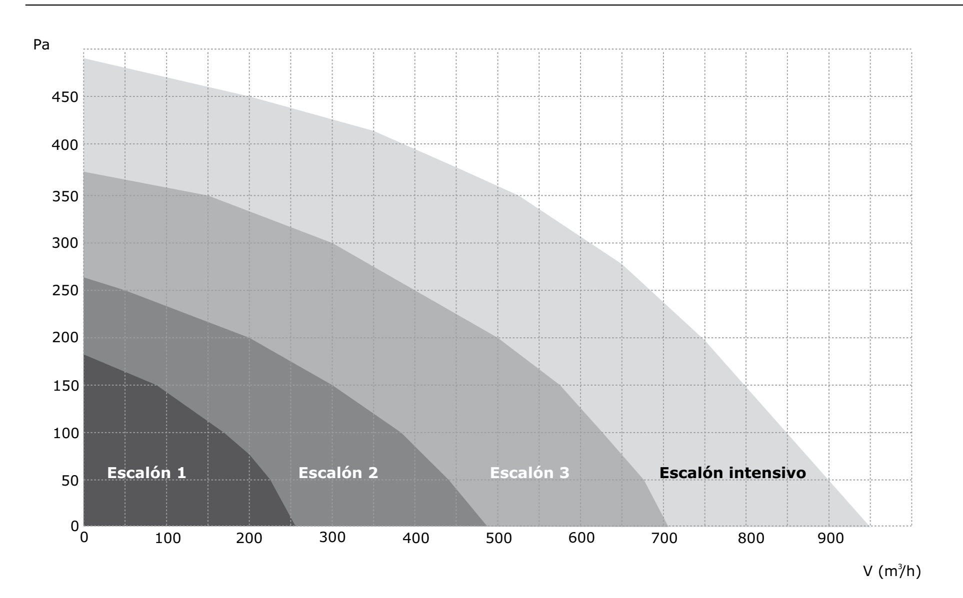
IG 30



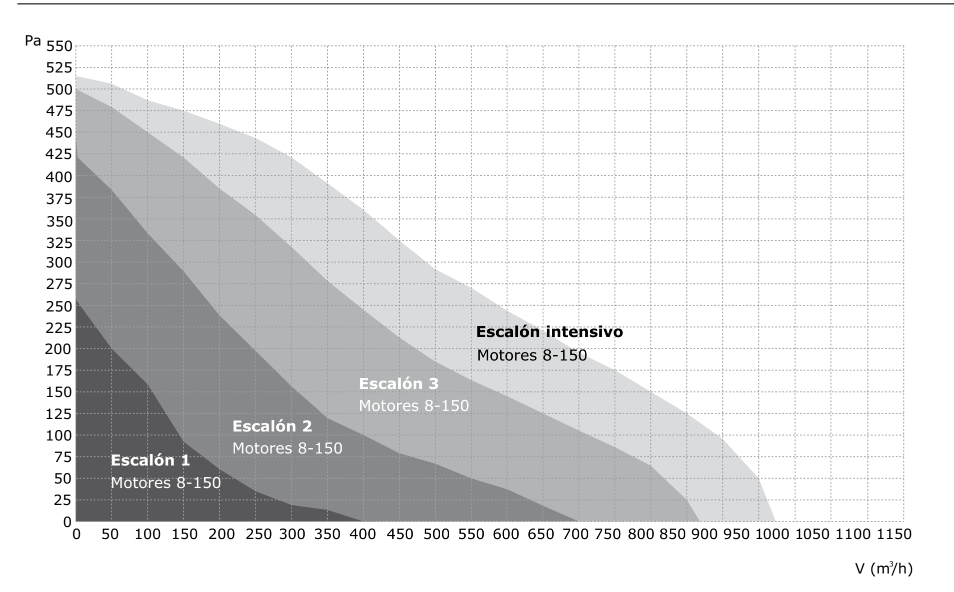
Motores

KG: Medidas especiales a petición (a partir de 90 cm.). Rogamos consulten precios

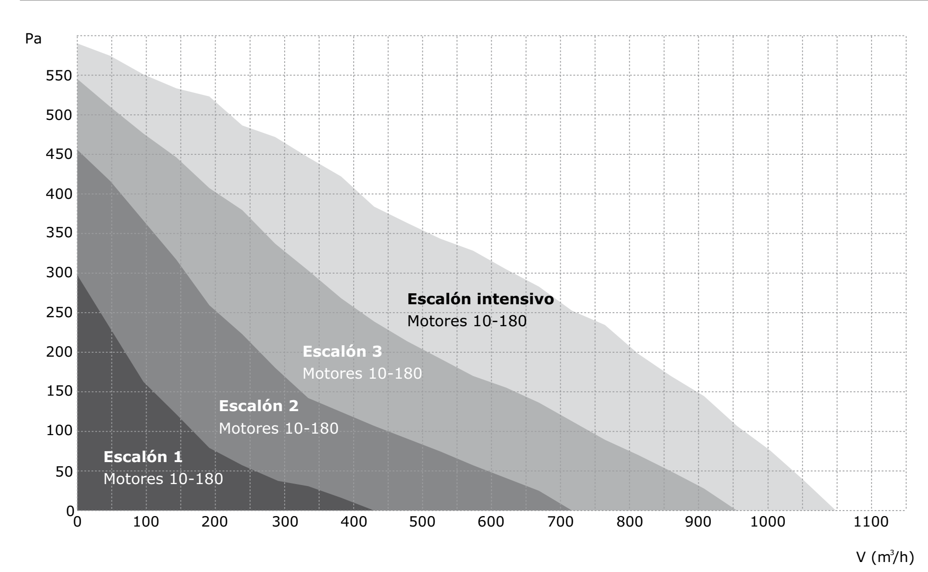
GUTMANN Curva característica de potencia de aire



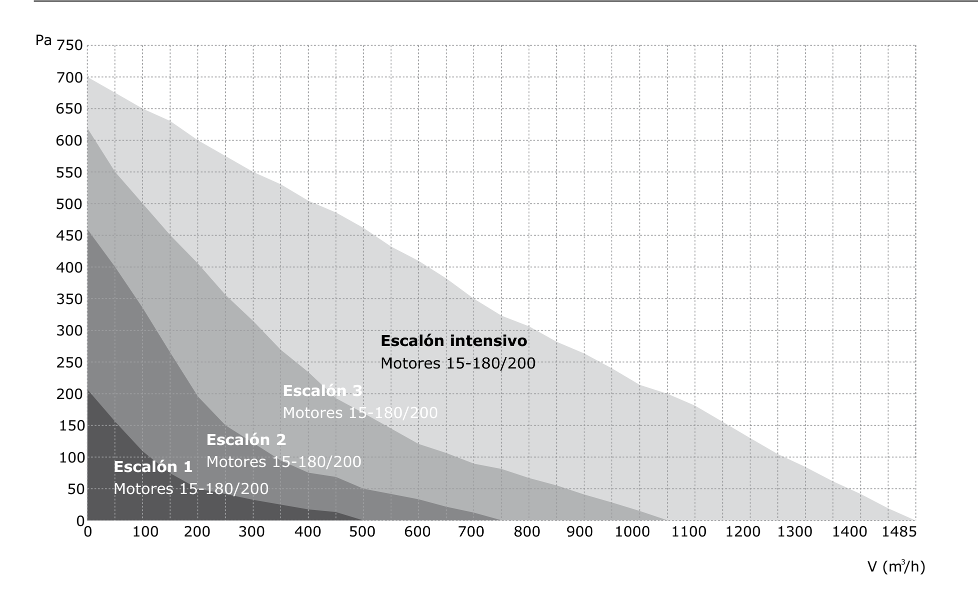
GUTMANN Curvas características del caudal de aire AG, EG, FG, KG, SG, ZG 8 - 150



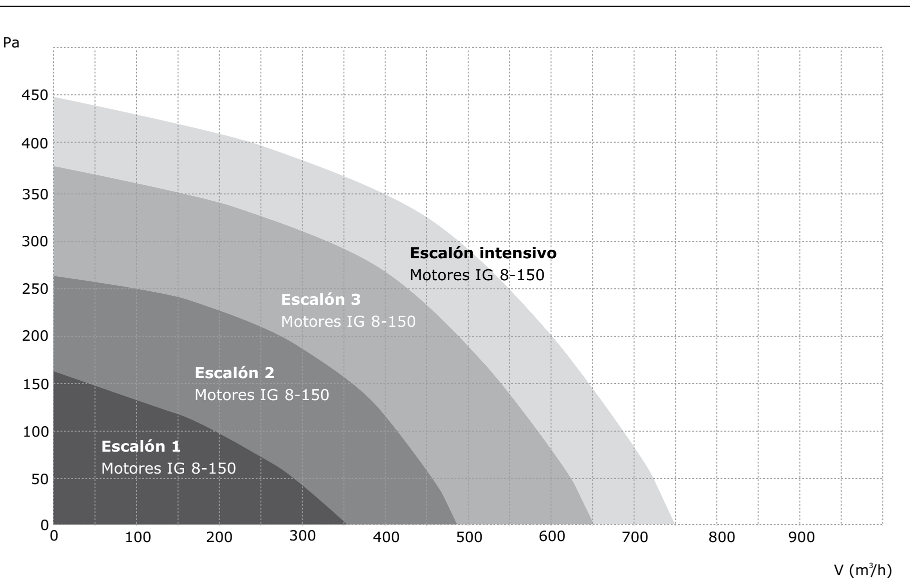
GUTMANN Curvas características del caudal de aire AG, EG, FG, KG, SG, ZG 10 - 180



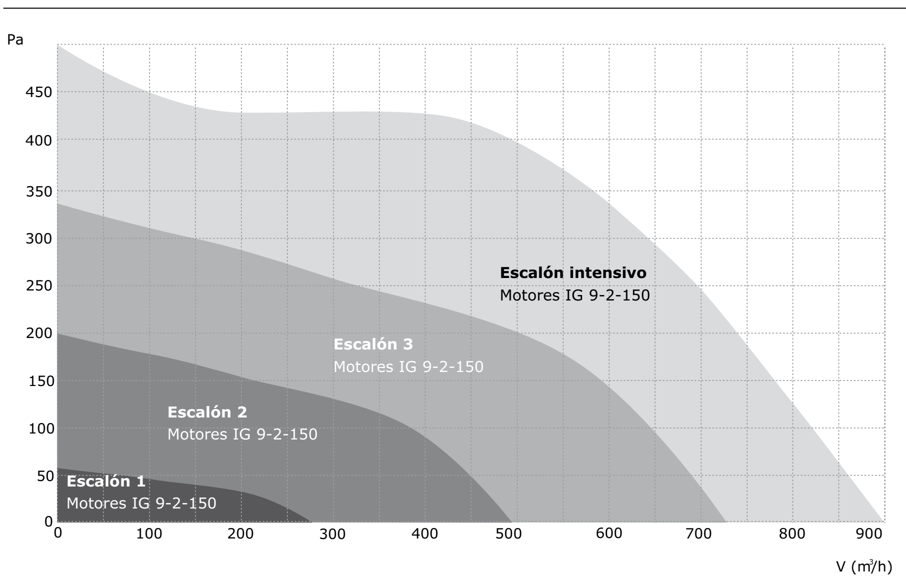
GUTMANN Curvas características del caudal de aire AG, EG, FG, KG, SG, ZG 15 - 180 / 200



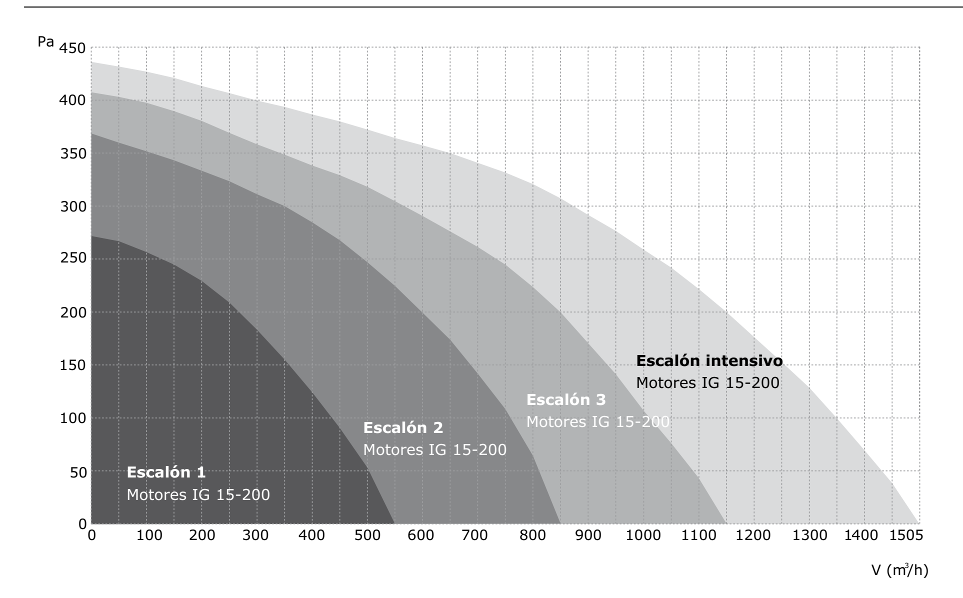
GUTMANN Curvas características del caudal de aire IG 8 - 150



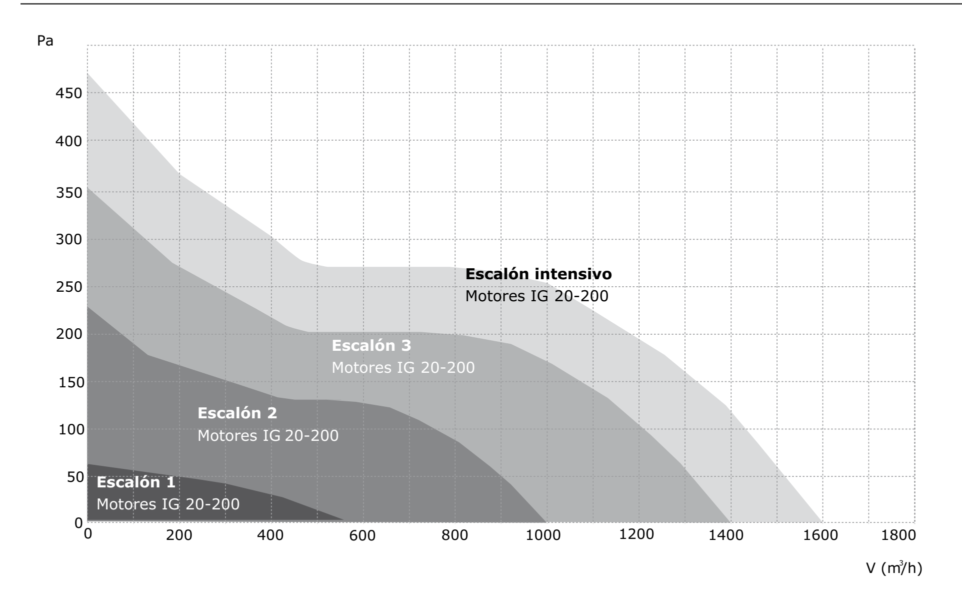
GUTMANN Curvas características del caudal de aire IG 9-2-150



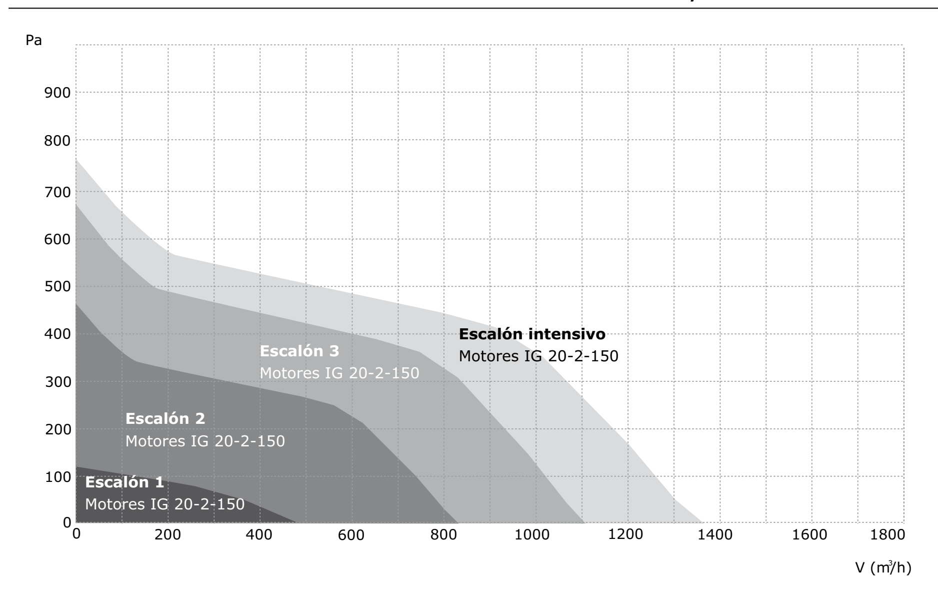
GUTMANN Curvas características del caudal de aire IG 15 - 200



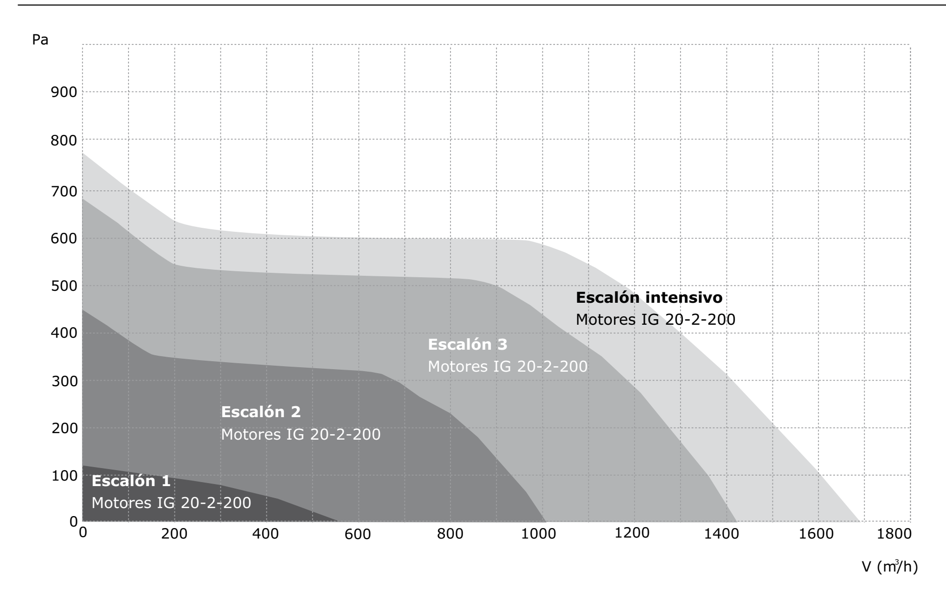
GUTMANN Curvas características del caudal de aire FG, IG 20-200



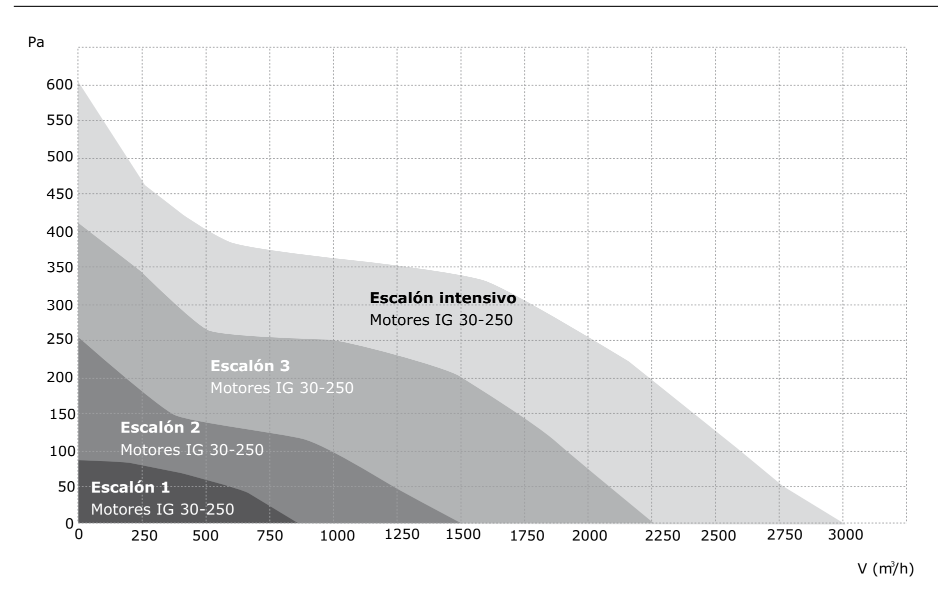
GUTMANN Curvas características del caudal de aire FG, IG 20-2-150



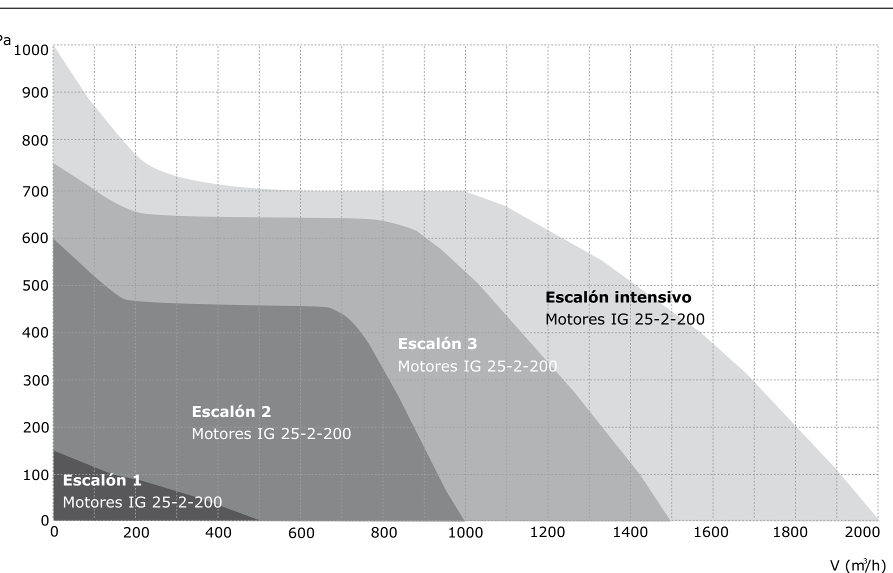
GUTMANN Curvas características del caudal de aire FG, IG 20-2-200



GUTMANN Curvas características del caudal de aire IG 30-250



GUTMANN Curvas características del caudal de aire IG 25-2-200



GUTMANN Curvas características del caudal de aire TEG 9-150/200

El montaje correcto – **Aire de entrada y de salida**

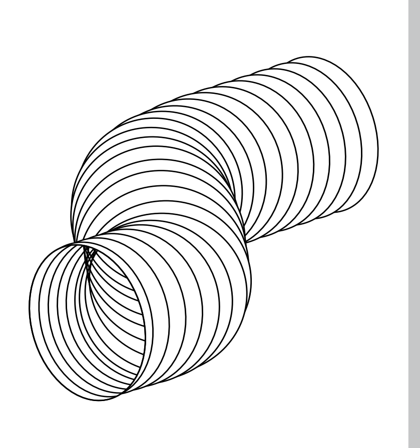
El montaje correcto usando los materiales adecuados es de extrema importancia. El empleo de los accesorios originales GUTMANN garantiza la concordancia de cada uno de los componentes asegurando el óptimo funcionamiento de la campana.

Nuestros colaboradores les asesorarán gustosamente.

TZ 101 Conducto

Conductos de alta flexibilidad de tejido plástico, con recubrimiento a ambos lados con resorte en espiral cubierto, de difícil inflamación según DIN 4102 / B1.
En longitudes superiores a 6 m, solicitar el empalme TZ 111 VS.
Se recomienda el conducto TZ 101 para motores externos para evitar vibraciones (recorrido entre campana y motor externo)!

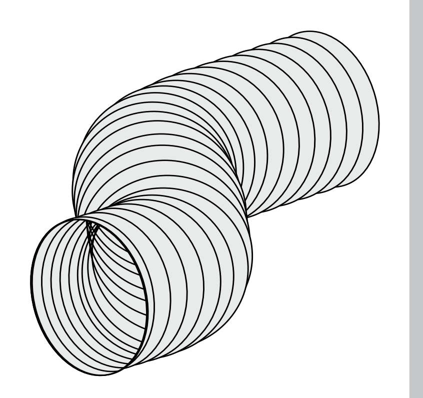
Conducto	Redondo	Unidad	Precio en €
TZ 101 RU 150	Ø 150	6 m	139,-
TZ 101 RU 180	Ø 180	6 m	182,-
TZ 101 RU 200	Ø 200	6 m	203,-
TZ 101 RU 250	Ø 250	6 m	257,-
TZ 101 RU 315	Ø 315	6 m	342,-



TZ 103 Conducto

Conductos flexibles de aluminio. Expansible de 800 hasta - 3000 mm.
No se recomienda el conducto TZ 103 para la combinación con motores externos (recorrido entre campana y motor externo)!

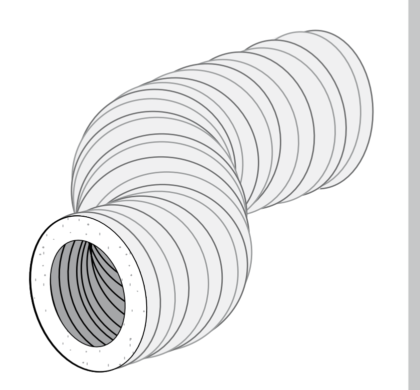
Conducto	Redondo	Unidad	Precio en €
TZ 103 RA 150	Ø 150	por ud.	90,-
TZ 103 RA 180	Ø 180	por ud.	107,-
TZ 103 RA 200	Ø 200	por ud.	123,-
TZ 103 RA 250	Ø 250	por ud.	198,-



TZ 104 Conducto amort. acústica

Conductos flexibles interior (perforado y exterior de aluminio
1 unidad = 1 m)

Conducto amort. acústica	Diámetro	Unidad	Precio en €
TZ 104 SI 150	Ø 152/Ø 206	1 m	56,-
TZ 104 SI 180	Ø 180/Ø 257	1 m	66,-
TZ 104 SI 200	Ø 200/Ø 290	1 m	66,-



TZ 1002 / 1005 / 1008 Set de aire de salida

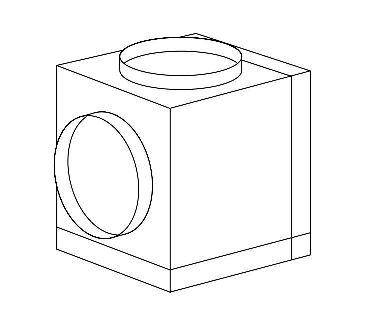
Contiene: tubo flexible de 6 m, cajetín de pared, tubo telescópico y abrazaderas de tubo.

Set de aire de salida	Medidas	Unidad	Precio en € Neto
TZ 1002	Ø 150	Set	270,-
TZ 1005	Ø 180	Set	380,-
TZ 1008	Ø 200	Set	425,-

TZ 105 Ángulo de amortig. acústica

Reducción acústica de aprox. 3 dB.

Ángulo de amortig. acústica	Ancho x alto Observar las medidas del conducto	Unidad	Precio en €
TZ 105 SD 150	180 x 180	por ud.	165,-
TZ 105 SD 180	210 x 210	por ud.	170,-
TZ 105 SD 200	230 x 230	por ud.	185,-

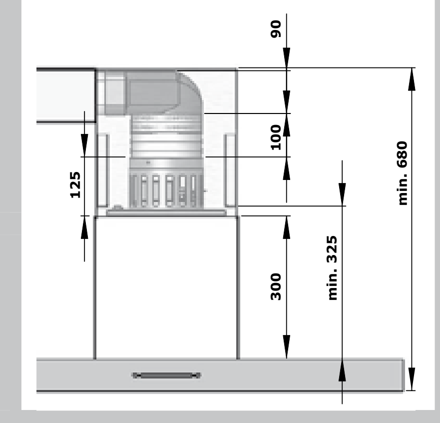


TZ 106 Conducción de aire dependiente de caudal (VSA)

Uso para la reducción a 100 ó 125 mm (aire de recirculación parcial). Descarga lateral disponible bajo pedido. No es posible la combinación con los modelos Redonda y Solo. Para los modelos Campo II, Capa, EM 22, Em 31, Estrella II, Futura, Invisible, Llano y Mesa: bajo pedido.

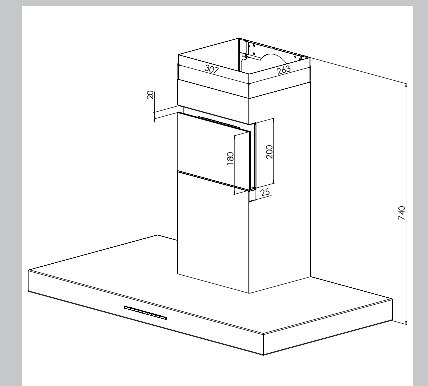
Conducción de aire dependiente de caudal	Medidas	Unidad	Precio * en €
TZ 106	Ø 100 / Ø 125		290,-

*** Precio a sumar al precio PVP de la campana de recirculación.**

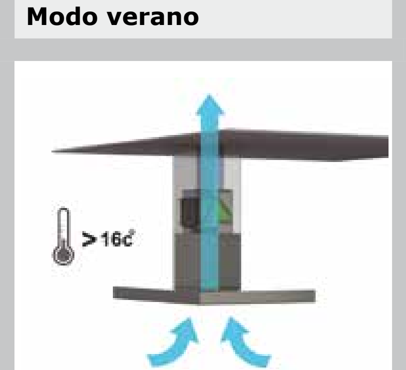


TZ 250 Kit Sistema verano / invierno con tapa exterior incluida

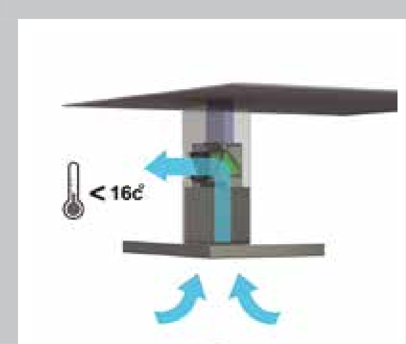
Plano de detalles bajo pedido.



Modo verano

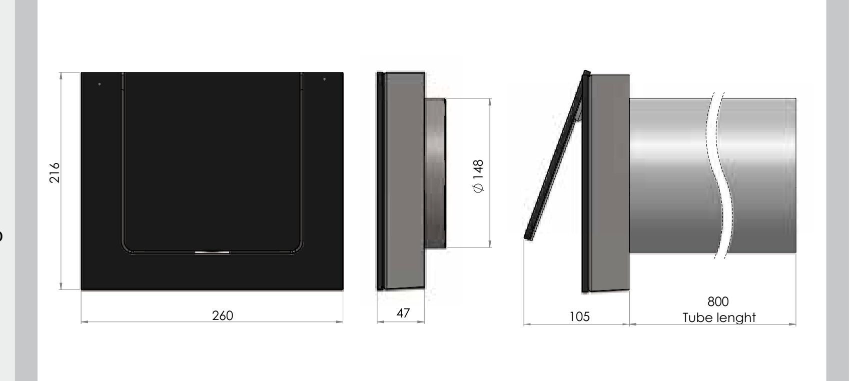


Modo invierno



USP

- Rendimiento alto, alto potencial de ahorro de energía
- Sistema verano / invierno opcionalmente automático o manual
- Fácil montaje en pared o isla
- Tapa de pared motorizada con sensor de calor con cable
- Tapa de pared en cristal negro / blanco o acero inoxidable
- Sistema de recirculación mediante un nuevo concepto de torre
- Campana con desconexión automático progresivo



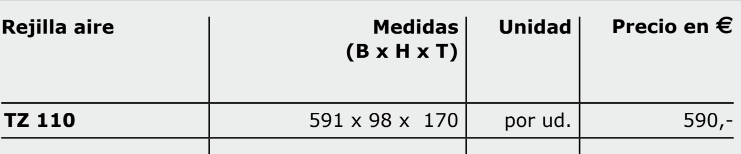
Kit Sistema verano /invierno	Medidas	Unidad	Precio * en €
TZ 250		Set	750,-

*** Recargo sobre el precio del modelo respectivo de recirculación. | Disponible a partir de 09/14**

TZ 108 Retorno rejilla de aire

Retorno rejilla de aire de aluminio incl. caja de conexión para 222 x 90 mm. Conexión adecuada para modelo Futura, Mesa y módulos a techo. También para recirculación con filtros de carbón activo.
Recargo para recirculación: 450 €
Solicitar dibujo detallado.

Retorno rejilla de aire	Medidas (B x H)	Unidad	Precio en €
TZ 108	1054 x 104	por ud.	390,-
TZ 108	848 x 104	por ud.	360,-
TZ 108	648 x 104	por ud.	330,-



TZ 110 Rejilla aire - Abajo

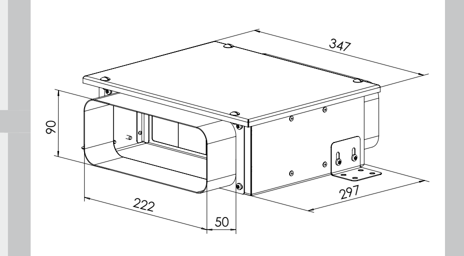
Rejilla de aire de alimentación incl. caja de conexión para tubo rectangular 222 x 90 mm. Preparado para la conexión para el modelo Abajo.
Rejilla de aire Abajo con filtro de carbón activo.
Solicitar dibujo detallado.

Rejilla aire	Medidas (B x H x T)	Unidad	Precio en €
TZ 110	591 x 98 x 170	por ud.	590,-

TZ 114 Elemento de recirculación intermedio Abajo

Para el modelo Abajo en combinación con una rejilla de aire p.e. rejilla en el sócalo.

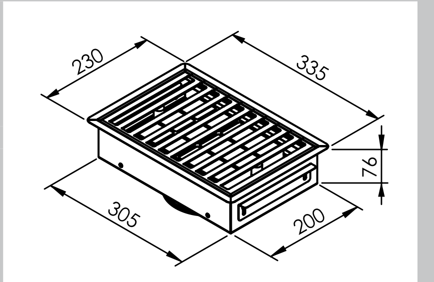
Elemento de recirculación intermedio	Unidad	Precio en €
TZ 114	por ud.	550,-



TZ 211 Elemento de recirculación con filtro de carbón activo

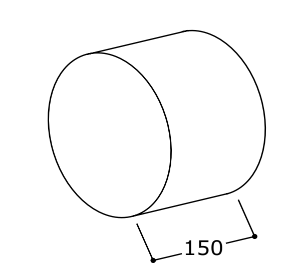
Combinable con todas las campanas (versión B) Se puede extraer el filtro cogido con cinta magnética. Rejilla bidireccional.

Elemento de recirculación	Unidad	Precio en €
TZ 211	por ud.	610,-



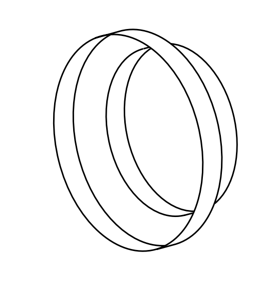
TZ 111 Empalme

Empalme	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 111 VS 150	Ø 150	por ud.	20,-
TZ 111 VS 180	Ø 180	por ud.	24,-
TZ 111 VS 200	Ø 200	por ud.	30,-



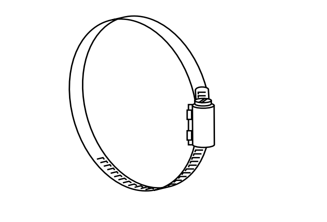
TZ 112 Reductor

Reductor	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 112 RS 180	Ø 180 - Ø 150	por ud.	23,-
TZ 112 RS 200	Ø 200 - Ø 180	por ud.	30,-
TZ 112 RS 250	Ø 250 - Ø 200	por ud.	34,-



TZ 121 Abrazadera

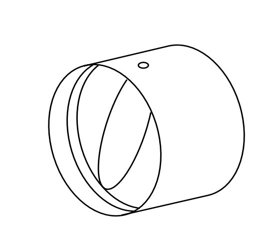
Abrazadera	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 121 SK	Ø 150 - Ø 315	por ud.	10,-



TZ 201 Mariposa antirretorno

Impide la entrada de aire frío y la formación de agua de condensación.
Es imprescindible en pasamuros y conductos para tejados.

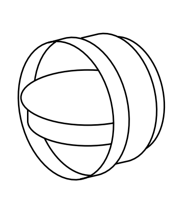
Mariposa antirretorno	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 201 RK 150	Ø 150	por ud.	60,-
TZ 201 RK 180	Ø 180	por ud.	64,-
TZ 201 RK 200	Ø 200	por ud.	70,-
TZ 201 RK 250	Ø 250	por ud.	102,-
TZ 201 RK 315	Ø 315	por ud.	107,-



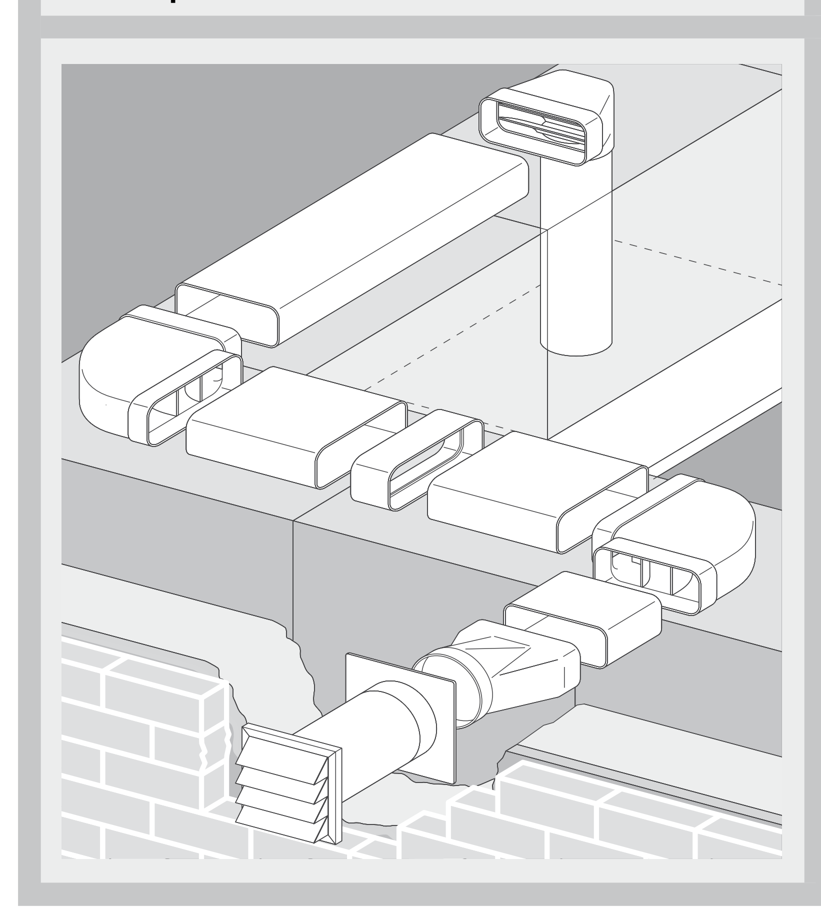
TZ 202 Trampilla automática contra incendios

Dispositivo de cierre en caso de incendio, p. ej., para campanas. En caso de sobrecalentamiento de la corriente de aire (72°C) o incendio, un eslabón de fusión activa dos aletas que cierran la abertura entre la campana y el conducto de aireación.

Trampilla automática contra incendios	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 202 FK 150	Ø 150	por ud.	268,-



Canales planos

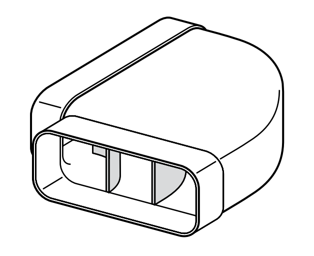


Nota

Los conductos planos rectangulares se pueden emplear sólo con restricciones para una planificación óptima de la ventilación. Se pierde al menos un 30% de potencia comparado con los conductos circulares. Ofrecemos conductos planos con una sección útil para 150 mm / 180 mm / 200 mm y que incluyen una tecnología eficiente.

La **tecnología del cuerpo conductor** de estos canales planos garantiza una función excelente gracias

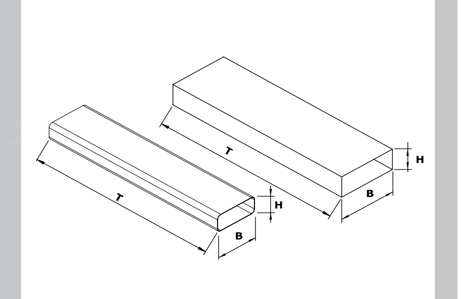
- una reducción de la pérdida de presión
- Mejora del caudal
- Minimización de la producción de ruido
- Trato cuidadoso del motor del ventilador
- Para la instalación se requiere una altura de 130 mm (con TZ 8007).



TZ 8001 / 8007 / 8013 Tubo de humo

TZ 8001: Tubo de humo plastico
TZ 8007: Tubo de humo chapa galvanizada
TZ 8013: Tubo de humo chapa galvanizada

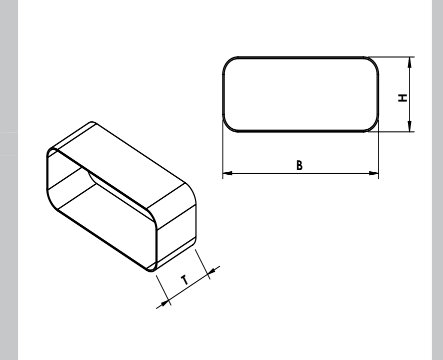
Conducto	Medidas (B x H x T)	Unidad	Precio en €
TZ 8001	222 x 90 x 1000	por ud.	24,-
TZ 8013	250 x 100 x 1000	por ud.	93,-
TZ 8007	300 x 110 x 1000	por ud.	93,-



TZ 8002 / 8008 / 8014 Pieza de unión

TZ 8002: Pieza de unión plastico para 222 x 90
TZ 8008: Pieza de unión chapa galvanizada para 300 x 120 (para TZ 8007)
TZ 8014: Pieza de unión chapa galvanizada para 250 x 100 (para TZ 8013)

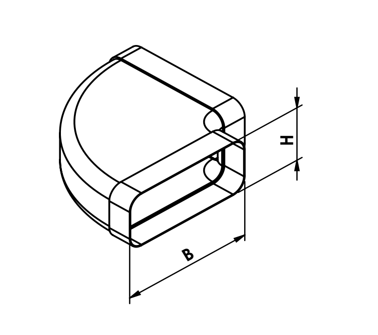
Pieza de unión	Medidas (B x H x T)	Unidad	Precio en €
TZ 8002 para 222 x 90	226 x 94 x 80	por ud.	10,-
TZ 8014 para 250 x 100	258 x 100 x 80	por ud.	30,-
TZ 8008 para 300 x 110	308 x 118 x 80	por ud.	30,-



TZ 8003 / 8009 / 8015 Codo horizontal 90°

TZ 8003: Codo horizontal plastico para 222 x 90
TZ 8009: Codo horizontal chapa galvanizada para 300 x 140 (para TZ 8007)
TZ 8015: Codo horizontal chapa galvanizada para 250 x 100 (para TZ 8013)

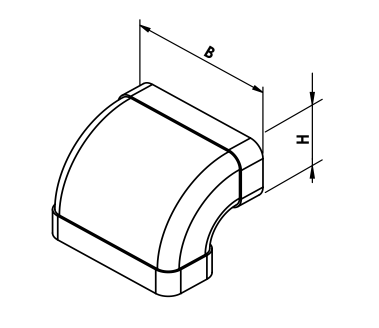
Codo horizontal	Medidas (B x H)	Unidad	Precio en €
TZ 8003 para 222 x 90	226 x 94	por ud.	26,-
TZ 8015 para 250 x 100	258 x 108	por ud.	80,-
TZ 8009 para 300 x 120	308 x 118	por ud.	80,-



TZ 8004 / 8010 / 8016 Codo vertical 90°

TZ 8004: Codo vertical plastico para 222 x 90
TZ 8010: Codo vertical chapa galvanizada para 300 x 110
TZ 8016: Codo vertical chapa galvanizada para 250 x 100

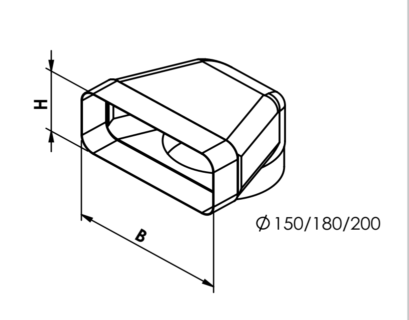
Codo vertical	Medidas (B x H)	Unidad	Precio en €
TZ 8004 para 222 x 90	226 x 94	por ud.	22,-
TZ 8016 para 250 x 100	258 x 108	por ud.	86,-
TZ 8010 para 300 x 120	308 x 118	por ud.	86,-



TZ 8005 / 8011 / 8017 Desviador 90°

TZ 8005: Desviador plastico para 222 x 90 (para Ø 150)
TZ 8011: Desviador chapa galvanizada para 300 x 110 (para Ø 200)
TZ 8017: Desviador chapa galvanizada para 250 x 100 (para Ø 180)

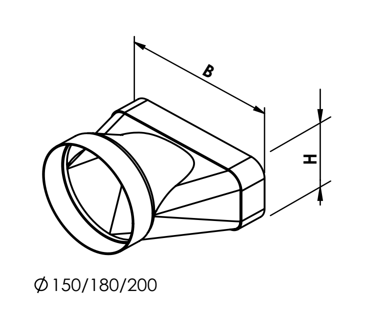
Desviador	Medidas (B x H)	Unidad	Precio en €
TZ 8005 para 222 x 90	226 x 94	por ud.	24,-
TZ 8017 para 250 x 100	258 x 108	por ud.	123,-
TZ 8011 para 300 x 120	308 x 118	por ud.	123,-



TZ 8006 / 8012 / 8018 Adaptador

TZ 8006: Adaptador plastico para 222 x 90 (para Ø 150)
TZ 8012: Adaptador chapa galvanizada para 300 x 110 (para Ø 200)
TZ 8018: Adaptador chapa galvanizada para 250 x 100

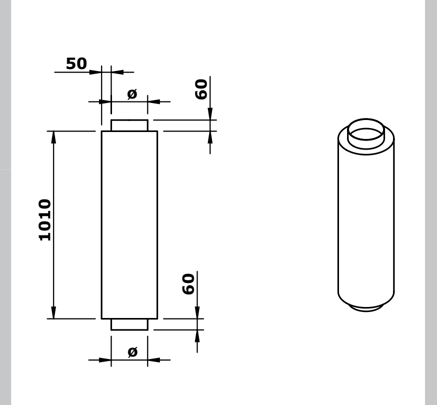
Adaptador	Medidas (B x H)	Unidad	Precio en €
TZ 8006 para 222 x 90	226 x 94	por ud.	20,-
TZ 8018 para 250 x 100	258 x 108	por ud.	96,-
TZ 8012 para 300 x 120	308 x 118	por ud.	96,-



TZ 107 Silenciador telefónico

Silenciador telefónico con 50 mm de material fonoabsorbente.
Largo: 1000 mm. Reducción acústica de aprox. 3 dB.

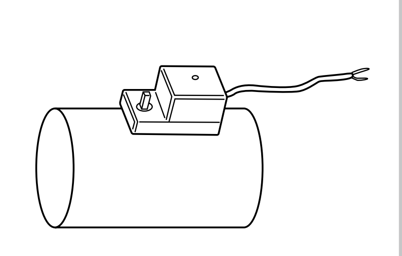
Silenciador telefónico	Medidas (Interiores)	Unidad	Precio en €
TZ 107 SD 150	Ø 150	por ud.	112,-
TZ 107 SD 180	Ø 180	por ud.	139,-
TZ 107 SD 200	Ø 200	por ud.	145,-



TZ 203 Tapa de cierre electrónico

La tapa se abre mediante impulsos eléctricos. Puede ser usada como mando para diferentes sistemas de aireación y como sistema de aire adicional. Indicar en el pedido de la campana que se usará aire adicional.

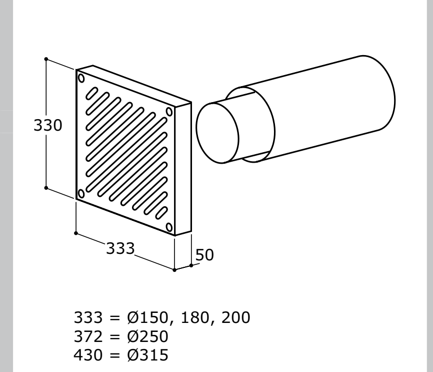
Tapa de cierre electrónico	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 203 VK 150	Ø 150	por ud.	290,-
TZ 203 VK 180	Ø 180	por ud.	340,-
TZ 203 VK 200	Ø 200	por ud.	400,-
TZ 203 VK 250	Ø 250	por ud.	455,-
TZ 203 VK 315	Ø 315	por ud.	580,-



TZ 204 Sistema electrónico de aire adicional

Conectado a la conmutación de la campana. Se ruega indicar en el pedido de la campana si se usa aire adicional. Telescópico hasta 400 mm

Sistema electrónico de aire adicional	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 204 ZK 150	Ø 150	por ud.	620,-
TZ 204 ZK 180	Ø 180	por ud.	655,-
TZ 204 ZK 200	Ø 200	por ud.	655,-
TZ 204 ZK 250	Ø 250	por ud.	765,-
TZ 204 ZK 315	Ø 315	por ud.	910,-



333 = Ø150, 180, 200
372 = Ø250
430 = Ø315

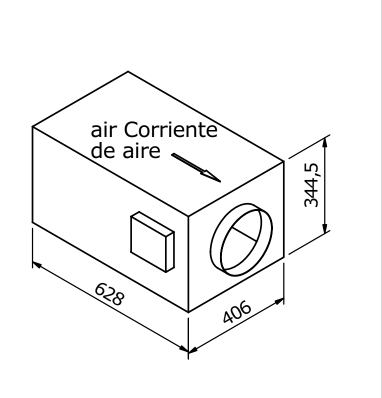
TZ 226 Interruptor contacto ventana por cable

Interruptor contacto ventana	Unidad	Descripción	Precio en €
TZ 226 W blanco	por ud.	Interruptor contacto ventana. Longitud cable 10 m.	123,-
TZ 226 B marrón	por ud.	Interruptor contacto ventana. Longitud cable 10 m.	123,-

TZ 208 Sistema de aireación adicional

Elemento de aireación adicional (o sistema de suministro de aire) con intercambiador de calor. Para compensar los índices de depresión en las habitaciones con chimeneas abiertas o con sistemas de calefacción en función del aire ambiental. Con espiral de calefacción integrada - aireación adicional calentada, máx. 21 K. Ventilador integrado 650 m^3/h. Compatible con la técnica de conexión de la campana.
Al pasar el pedido de la campana, indique por favor que se utiliza aireación adicional. ¡Valor de conexión 4,5 kW! Necesaria una conexión de 400 V (corriente trifásica). Conexión mediante un electricista autorizado. Dimensiones: 344,5 x 406 x 628 mm (anchura x profundidad x longitud), tubuladuras 200 mm. Tapa de cierre electrónica, necesaria con recargo de precio. Solicite una información más detallada a la compañía GUTMANN.

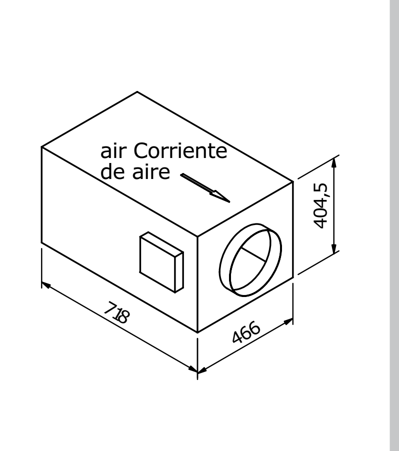
Elemento de a. a. (incl. 1000 W electr. especial)	Unidad	Precio en €
TZ 208	por ud.	2.615,-



TZ 209 Sistema de aireación adicional

Elemento de aireación adicional (o sistema de suministro de aire) con intercambiador de calor. Para compensar los índices de depresión en las habitaciones con chimeneas abiertas o con sistemas de calefacción en función del aire ambiental. Con espiral de calefacción integrada - aireación adicional calentada, máx. 15 K. Ventilador integrado 1200 m^3/h. Compatible con la técnica de conexión de la campana. Al pasar el pedido de la campana, indique por favor que se utiliza aireación adicional. ¡Valor de conexión 6 kW! Necesaria una conexión de 400 V (corriente trifásica). Conexión mediante un electricista autorizado.
Dimensiones: 404,5 x 466 x 718 mm (anchura x profundidad x longitud), tubuladuras 250 mm. Tapa de cierre electrónica y mando especial (consulte por favor) necesarios con recargo de precio. Solicite una información más detallada a la compañía GUTMANN.

Elemento de a. a. (incl. 1000 W electr. especial)	Unidad	Precio en €
TZ 209	por ud.	3.100,-



¡Indicación!

Con el pedido de la campana debe indicarse sin falta si el elemento de aire adicional exterior va a ser empleado ya que debe suministrarse con una electrónica especial de 1000 W. Los filtros se encuentran en la misma caja.

TZ 213 Filtros planos

Filtros planos	Medidas en mm	Unidad	Descripción	Precio en €
TZ 213	277 x 334 x 48	por ud.	Los filtros planos para el TZ 208. Deben sustituirse una vez al año.	107,-

TZ 214 Filtros planos

Filtros planos	Medidas en mm	Unidad	Descripción	Precio en €
TZ 214	337 x 394 x 48	por ud.	Los filtros planos para el TZ 209. Deben sustituirse una vez al año.	139,-

¡Indicación!

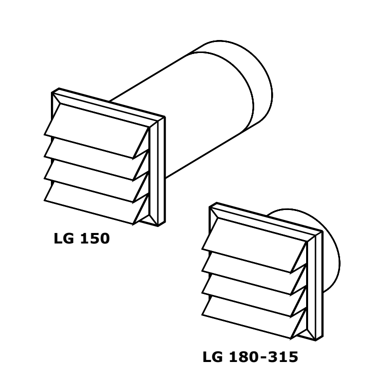
Las campanas que son aptas para la extracción de aire usan el aire del conjunto de la cocina (volumen total de la casa, de la habitación, etc.). Mediante esta toma adicional de aire se puede generar una depresión de < 4 Pa, la que, p. ej., en hogares abiertos y/o sistemas de calefacción dependientes del aire de la cocina, aspira gases peligrosos en el conjunto de aire. Los sistemas de aire adicional compensan la relación de depresión de la extracción de aire de la campana. Las secciones transversales del aire adicional tienen que ser calculadas en base a las diferentes potencias nominales de los ventiladores para cada condición habitacional.

La aceptación tiene que efectuarse por el instalador de chimeneas.

TZ 215 Rejilla pasamuros

Versión **LG 150** con mariposa antirretorno de inox y tubo telescópico.
Para la versión LG 180 - 315 por favor pedir TZ 220 aparte.

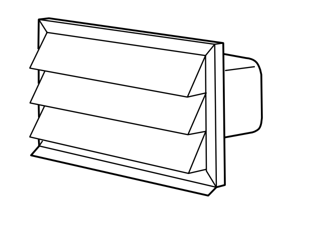
Rejilla	Racor	Grosor marco en mm	Medidas en mm	Precio en €
TZ215 LG 150	Ø 150	150	320-560	187,-
TZ215 LG 180	Ø 180	30	véase TZ 220	175,-
TZ215 LG 200	Ø 200	30	véase TZ 220	185,-
TZ215 LG 250	Ø 250	30	véase TZ 220	320,-
TZ215 LG 315	Ø 315	30	véase TZ 220	400,-



TZ 216 Rejilla inox.

Con mariposa antirretorno. Para conectar a un tubo rectángular de 222 x 90 mm; profundidad 100 mm.

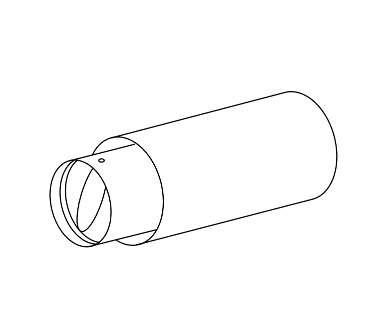
Rejilla	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 216	290 x 160	por ud.	166,-



TZ 220 Conducto telescópico con trampilla antirretorno

Extensible: 300 - 420 mm El taladro para roscar tiene que ser correspondientemente mayor que el diámetro del conducto telescópico. Para combinar con TZ 215.

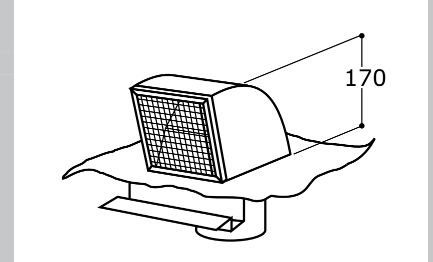
Conducto telescópico con trampilla antirretorno	Racor	Unidad	Precio en €
TZ 220 TR 180	Ø 180	por ud.	123,-
TZ 220 TR 200	Ø 200	por ud.	150,-
TZ 220 TR 250	Ø 250	por ud.	198,-
TZ 220 TR 315	Ø 315	por ud.	268,-



TZ 222 Conducto para tejados

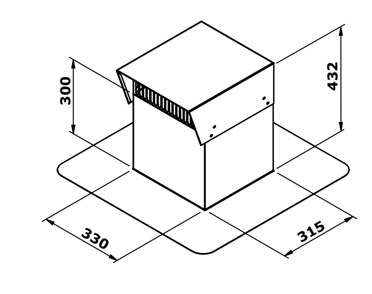
incluida la trampilla antirretorno.
No apta para techos planos o de eternita. La inclinación del techo tiene que ser de por lo menos 20°. **Observar las combinaciones de material.**

Conducto para tejados	Racor	Unidad	Precio en €
TZ 222 ED 150	Ø 150	por ud.	370,-
TZ 222 ED 180	Ø 180	por ud.	475,-
TZ 222 ED 200	Ø 200	por ud.	620,-
TZ 222 ED 250	Ø 250	por ud.	695,-
TZ 222 ED 315	Ø 315	por ud.	755,-



Ejecuciones especiales son posibles. Conducto para techo plano, altura 300 mm.

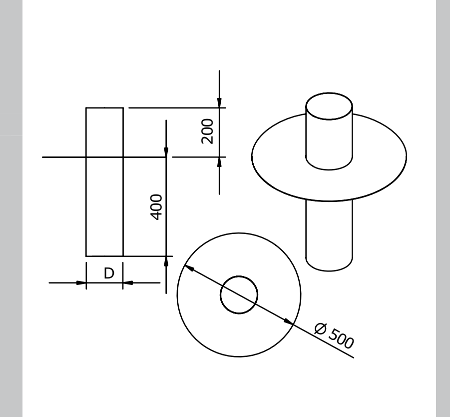
Tejado plano	Racor	Unidad	Precio en €
TZ 222 F ED 150	Ø 150	por ud.	700,-
TZ 222 F ED 180	Ø 180	por ud.	800,-
TZ 222 F ED 200	Ø 200	por ud.	930,-
TZ 222 F ED 250	Ø 250	por ud.	990,-
TZ 222 F ED 315	Ø 315	por ud.	1.065,-



TZ 223 Brida de obturación para el paso del techo plano (Tejado plano no aislado)

Solicitar dibujo del tejado!

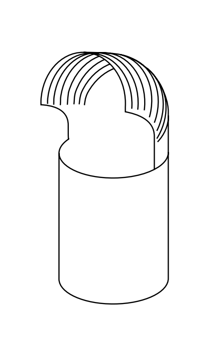
Brida de obturación	Racor	Unidad	Precio en €
TZ 223 ED 150	Ø 150	por ud.	300,-
TZ 223 ED 180	Ø 180	por ud.	320,-
TZ 223 ED 200	Ø 200	por ud.	340,-
TZ 223 ED 250	Ø 250	por ud.	370,-
TZ 223 ED 315	Ø 315	por ud.	400,-



TZ 231 Desviador a chimenea

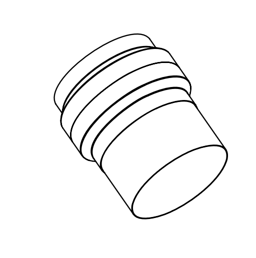
Se requiere cuando el motor funciona libremente en la chimenea.

Desviador a chimenea	Medidas Alto	Unidad	Precio en €
TZ 231 KA 150	Ø 150/160	por ud.	135,-
TZ 231 KA 180	Ø 180/190	por ud.	145,-
TZ 231 KA 200	Ø 200/210	por ud.	155,-



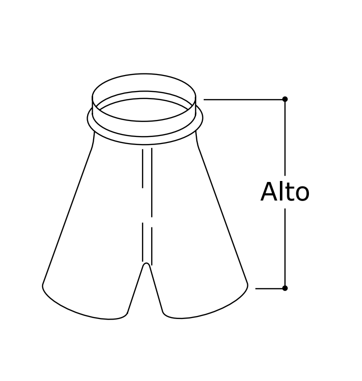
TZ 232 Sistema anti condensación

Sistema anti condensación	Racor	Unidad	Precio en €
TZ 232 KW 150	Ø 150	por ud.	70,-
TZ 232 KW 180	Ø 180	por ud.	280,-
TZ 232 KW 200	Ø 200	por ud.	300,-
TZ 232 KW 250	Ø 250	por ud.	320,-



TZ 241 Adaptador

Adaptador	Medidas Arriba / Abajo	Alto	Precio en €
TZ 241 HY 150	Ø 150 - 2 x Ø 125	ca. 330	175,-
TZ 241 HY 180	Ø 180 - 2 x Ø 150	ca. 340	340,-
TZ 241 HY 200	Ø 200 - 2 x Ø 150	ca. 380	355,-
TZ 241 HY 200S	Ø 200 - 2 x Ø 180	ca. 380	355,-
TZ 241 HY 250	Ø 250 - 2 x Ø 180	ca. 380	445,-



El montaje correcto – **Los accesorios correctos**

En este sector dispone usted de todos los repuestos y accesorios que el cliente desea que se le sustituyan a intervalos. Podemos garantizar el correcto funcionamiento de nuestras campanas sólo si se combinan con los accesorios por nosotros recomendados.

Nuestros colaboradores les asesorarán gustosamente.

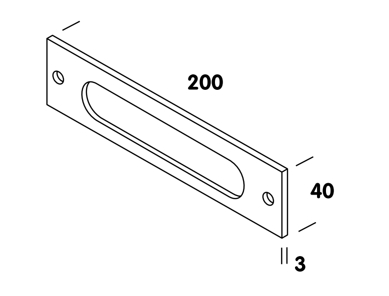
TZ 502 1000 W Electrónica especial

1000 W Electrónica especial	Unidad	Descripción	Precio en €
TZ 502	por ud.	Para gran potencia luminosa (a partir de 120 W) o bien en combinación con IG 20-3, IG 25-2, IG 30 o aire de entrada.	650,-

TZ 503 Juego de montaje

Bastidor para teclado de membrana.

Juego de montaje	Unidad	Precio en €
TZ 503 ED	por ud.	135,-

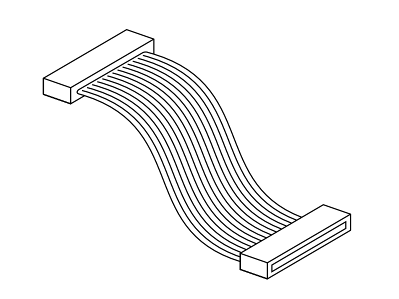


TZ 521 Juego de montaje

Cable para regulación para mando externo (16-polos).

Largo máx. = 5 m.

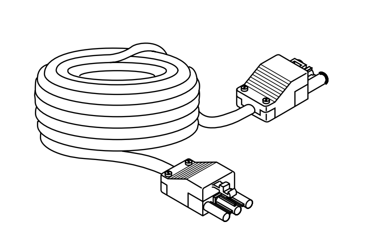
Juego de montaje	Unidad	Precio en €
TZ 521	por m cte.	12,-



TZ 522 Cable de mando

Cable de mando (3-polos) Cable de prolongación de la conmutación al motor externo. Sección transversal del cable 3 x $0,75^2$

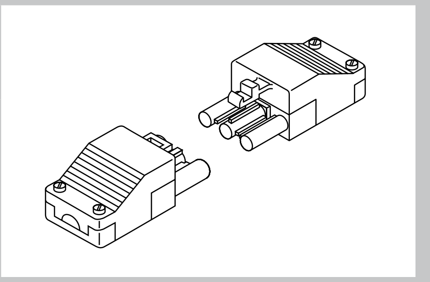
Cable de mando	Unidad	Precio en €
TZ 522	por m cte.	10,-



TZ 523 Enchufes par de conexión

Enchufes, par de conexión para cable de mando TZ 522.

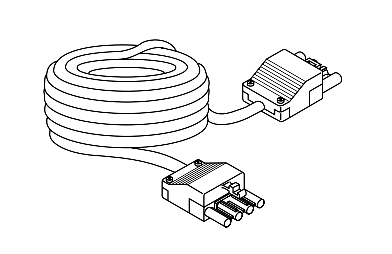
Enchufes par de conexión	Unidad	Precio en €
TZ 523	por par	10,-



TZ 524 Cable de mando

Cable para aire adicional (4-polos) Cable de prolongación de la conmutación al sistema de aire adicional. Sección transversal del cable 4 x $0,75^2$.

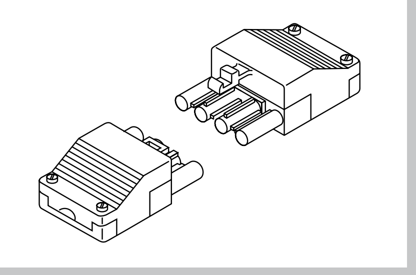
Cable de mando	Unidad	Precio en €
TZ 524	por m cte.	10,-



TZ 525 Enchufes par de conexión

Enchufes, par de conexión para cable de aire adicional TZ 524.

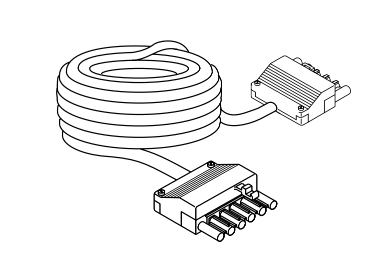
Enchufes par de conexión	Unidad	Precio en €
TZ 525	por par	10,-



TZ 526 Cable de mando

Cable para aire adiciona (6-polos). Cable de prolongación de la conmutación al sistema de aire adicional. Sección transversal del cable 6 x $0,75^2$.

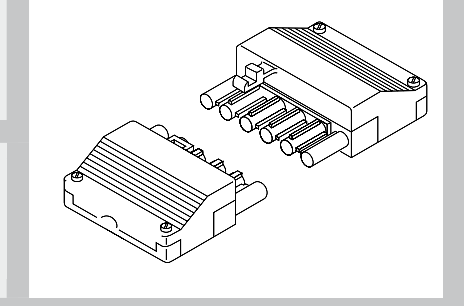
Cable de mando	Unidad	Precio en €
TZ 526	por m cte.	10,-



TZ 527 Enchufes par de conexión

Enchufes, par de conexión para cable de aire adicional TZ 526.

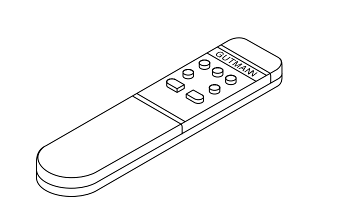
Enchufes par de conexión	Unidad	Precio en €
TZ 527	por par	10,-



TZ 601 Mando a distancia

Mando a distancia electrónico. Distancia máxima 2 m.

Mando a distancia	Unidad	Precio en €
TZ 601	Reequipamiento	125,-



TZ 602 / 603 Mando a distancia

Mando a distancia electrónico. Distancia máxima 2 m.

Primera dotación: Es imprescindible indicarlo al pasar el pedido!

Mando a distancia	Unidad	Precio en €
TZ 602 / 603	Primera dotación	380,-
TZ 602 / 603	Reequipamiento	165,-



TZ 604 Mando a distancia

Mando a distancia para modelos Planea

Mando a distancia	Unidad	Precio en €
TZ 604	Reequipamiento	165,-



TZ 701 / 710 Limpiador

Limpiador de acero fino GUTMANN 1 bote de 150 ml c.u.

Set de limpieza: Un spray limpiador + paño de microfibra.

Limpiador	Unidad	Precio en €
TZ 701	Caja Spray (12 unidades)	120,-
TZ 710	Set de limpieza	13,-



TZ 1001 Elevador de montaje

Elevador de montaje - dispositivo auxiliar ideal para el montaje de campanas extractoras de humos. Altura máxima 1,060 mm. Los dos husillos permiten un ajuste sin escalones para un montaje absolutamente horizontal de la campana.

Elevador de montaje	Unidad	Precio en € Neto
TZ 1001	por ud.	600,-

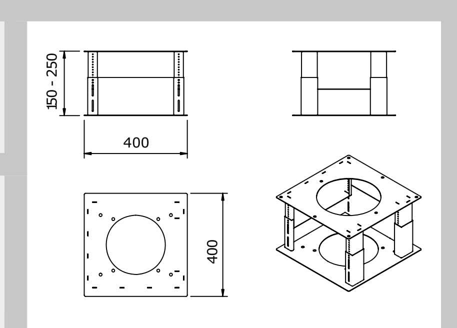


TZ 1007 Estructura de montaje en isla

Solamente para tubos de isla estandard.

No adecuado para modelo Nube 76, Visual, Solo, Stratos 1500.

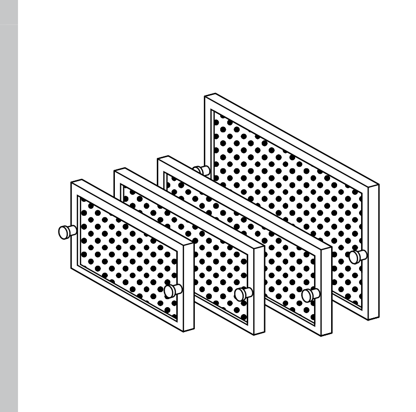
Montaje de las campanas	Unidad	Precio en €
TZ 1007	por ud.	332,-



TZ 401 / 426 / 430 / 431 / 441

Filtros metálicos rectangulares.

Filtros	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 401 RE 390	390 x 170	por ud.	107,-
TZ 401 RE 400	400 x 200	por ud.	107,-
TZ 401 RE 401	400 x 300	por ud.	107,-
TZ 401 RE 480	480 x 170	por ud.	128,-
TZ 401 RE 500	500 x 250	por ud.	134,-
TZ 426	320 x 220	por ud.	107,-
TZ 430	por Nube	por ud.	134,-
TZ 431	290 x 190	por ud.	107,-
TZ 441	290 x 240	por ud.	107,-

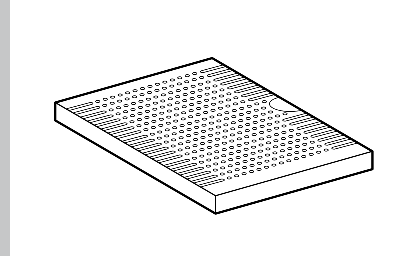


TZ 414 / 419

TZ 414: Filtro para modelos Lindo.

TZ 419: Filtro para modelos Brilla.

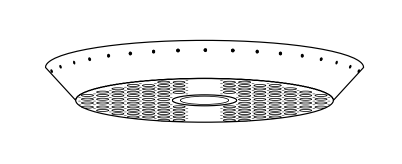
Filtros	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 414 FL	FL 60 / 90	por ud.	66,-
TZ 419		por ud.	107,-



TZ 424

Filtro para modelos Siento, Solo.

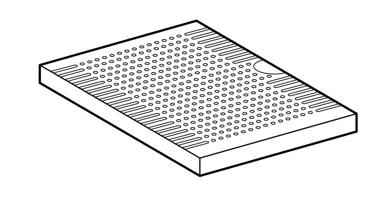
Filtros		Unidad	Precio en €
TZ 424 RU		por ud.	353,-



TZ 425

Filtro para modelos Ahora, Bueno, Clara, Llana.

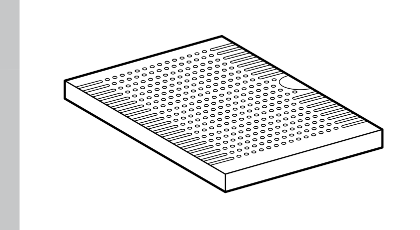
Filtros	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 425	400 x 200	por ud.	107,-



TZ 429

Filtro para modelos Alba, Nova.

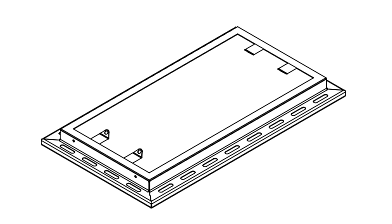
Filtros	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 429	290 x 240 x 34,5	por ud.	139,-



TZ 435

Emotion-Filtro para modelos Brillante, Cara, Entrada, Quadro.

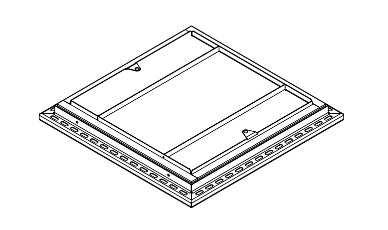
Filtros	Unidad	Precio en €
TZ 435	por ud.	155,-



TZ 436

Filtro para modelos Capa.

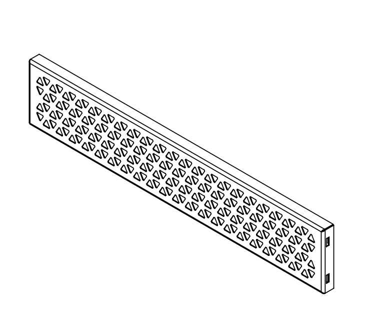
Filtros	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 436	300 x 300	por ud.	155,-



TZ 437 / 438 / 439

TZ 437: Filtro para modelos Visual 900.
TZ 438: Filtro para modelos Visual 1000.
TZ 439: Filtro para modelos Visual 1200.

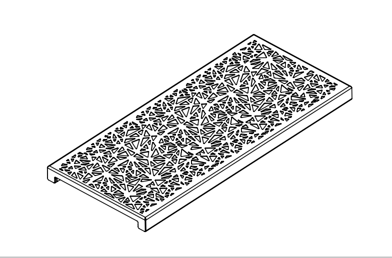
Filtros	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 437	78 x 370	por ud.	107,-
TZ 438	78 x 420	por ud.	107,-
TZ 439	78 x 345	por ud.	107,-



TZ 440

Filtro para modelos Arte.

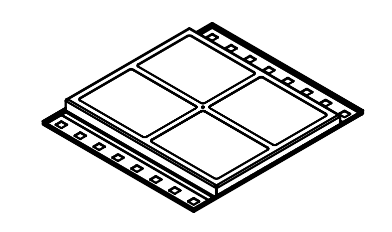
Filtros	Unidad	Precio en €
TZ 440	por ud.	155,-



TZ 442

Filtro para modelos Rayo.

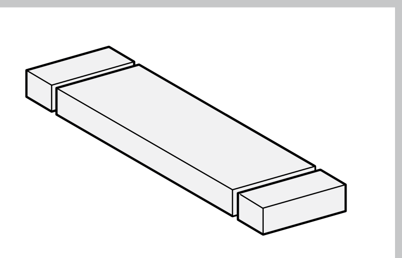
Filtros	Unidad	Precio en €
TZ 442	por ud.	155,-



TZ 444

Filtro de carbón activado para modelo Lindo.

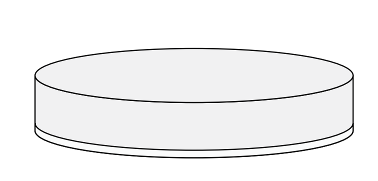
Filtros	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 444 FL	240 x 130	por ud.	20,-



TZ 451

Filtro de carbón activado para modelo Mainau.

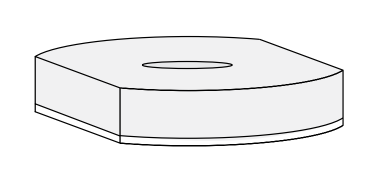
Filtros	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 451 AK	Ø 245	por ud.	56,-



TZ 453

Filtro de carbón activado para modelos (versión D) con escotadura.

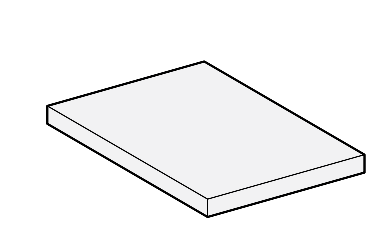
Filtros	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 453 AK	210 x 10	por ud.	45,-



TZ 455 / 457 /458

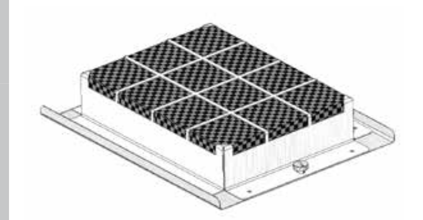
TZ 455 AK: Filtro de carbón activado para modelo Estar (versión D).
TZ 457 AK: Filtro de carbón activado para modelo Stratos (versión D).
TZ 458 AK: Filtro de carbón activado para modelo Brilla, Bueno, Campo, Facil, Llana, Luminar-Pared, Palma, Horizon (versión D).

Filtros	Medidas	Unidad	Precio en €
TZ 455 AK	230 x 170	por ud.	45,-
TZ 457 AK	400 x 200	por ud.	45,-
TZ 458 AK	180 x 220	por ud.	45,-



TZ 460 Filtro de carbón activado para modelo de la versión C (excepciones: Estrella II, Solo, Capa).

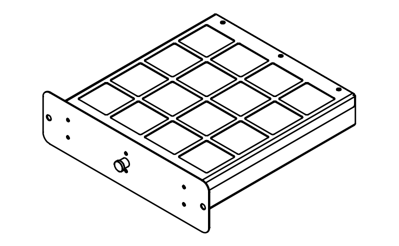
Filtros	Unidad	Precio en €
TZ 460 AK	por ud.	225,-



TZ 461

Filtro de carbón activado para modelo Futura.

Filtros	Unidad	Precio en €
TZ 461 AK	por ud.	225,-



TZ 462

Filtro de carbón activado para modelo Capa (versión C)

Filtros	Unidad	Precio en €
TZ 462 AK	por ud.	166,-
TZ 462 / 1 AK	por ud. (desde 04/14)	166,-

